A TEREX BRAND

Operatørmanual

Serienummerrekke	
GTH-4016 SR	Fra serienr. *23824*
GTH-4018 SR	Fra serienr. *24177*

Inneholder informasjon
om Vedlikeholdet

2. utgave
1. opplag
Kode 57.0009.0589

Viktig

Les, forstå og følg sikkerhetsbestemmelsene og bruksinstruksjonene før maskinen tas i bruk. Kun kvalifisert og godkjent personale må bruke maskinen. Manualen må alltid oppbevares i maskinen.

Kontakt Terexlift for eventuelle oppklaringer.

Kontakt:

ZONA INDUSTRIALE I-06019 UMBERTIDE
(PG) - ITALIA
Telefon +39 075 941811
Faks +39 075 9415382

Teknisk servicesenter
Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
E-post: UMB.Service@terex.com

Innholdsfortegnelse

Innledning ..... Side 3
Identifikasjon Av Maskinen ..... Side 5
Symboler Brukt På Maskinen ..... Side 7
Etiketter Og Skilt Festet På Maskinen .. Side 9
Sikkerhetsforskrifter ..... Side 17
Beskrivelse Av Maskinen ..... Side 27
Kontroll- Og Styreanordninger ..... Side 35
Kontroller ..... Side 57
Drift Og Bruk ..... Side 63
Transport Av Maskin ..... Side 81
Vedlikehold ..... Side 87
Funksjonsfeil Og Feilsøking ..... Side 121
Tilleggsutstyr ..... Side 125
Tekniske Data ..... Side 141
Belastningsdiagrammer ..... Side 147
Diagrammer Og Skjema ..... Side 171
Test ..... Side 187
Ce-Samsvarserklæring ..... Side 189
Kontrolltabell ..... Side 191

Oversettelse av den originale bruksanvisningen
2. utgave - 1. opplag, April 2013
For den elektroniske utgaven av denne manualen,
besøk internettsiden
www.genielift.com/operator_manuals.asp

© Copyright 2010 **TEREXLIFT srl** - Alle rettigheter forbeholdt.
Utarbeidelse:
TEREXLIFT Avdeling for Teknisk Dokumentasjon
Umbertide (PG), Italia

Innledning

Symboler



Faresymbol: varsler personalet om en potensiell fare for personskader. Følg sikkerhetsvarslene som følger dette symbolet for å unngå alvorlige eller dødelige personskader.

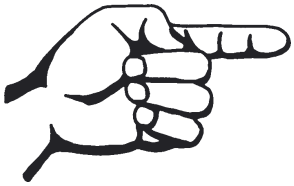
FARE ***Rødt faresymbol: det finnes en overhengende faresituasjon som kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader hvis den ikke unngås.***

FARE ***Oransje faresymbol: det finnes en potensiell faresituasjon som kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader hvis den ikke unngås.***

ADVARSEL ***Gult faresymbol: det finnes en potensiell faresituasjon som kan forårsake mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.***

VIKTIG ***Blått symbol: det finnes en potensiell faresituasjon som kan forårsake skader på maskinen og systemene hvis den ikke unngås.***

VERN OM MILJØET ***Grønt symbol: viktig informasjon for vern om miljøet.***



Siden skal være blank

Identifikasjon Av Maskinen

Kontroller at brukermanualen stemmer med maskinen den refererer til.

■ HANDELSNAVN:

TERRENGGÅENDE TELESKOPLIFT
MED VARIABEL LASTEEVNE

■ MODELL GTH-4016 SR / GTH-4018 SR

■ PRODUSENT

TEREXLIFT srl

Zona industriale, IT-06019 UMBERTIDE (PG), ITALIA

Reg. Perugia Tingrett nr. 4823

Reg. nr. 102886 ved Handelskammeret i Perugia

Org.nr. og Momsreg. nr. 00249210543

■ ANVENDTE NORMER

Følgende direktiver og standarder har blitt anvendt for operatørsikkerheten og risikoanalyse av teleskoplifter:

Direktiv	*Navn*
2006/42/EF	Maskindirektiv.
2008/104/EF	Elektromagnetisk kompatibilitet.
2000/14/EF	Støyutslipp i miljøet.

Standard	*Navn*
EN 1459:1988 A2:2009	Harmonisert standard. Sikkerhet ved Industritrucker. Motoriserte trucker med variabel rekkevidde.

■ MASKINENS IDENTIFIKASJONSPLATER

Følgende identifikasjonsplater er festet på maskinen:

Maskinens identifikasjonsplate

På identifikasjonsplaten (festet fremme til høyre på rammen) finnes maskinens viktigste identifikasjonsdata deriblant modell, serienummer og produksjonsår.

Godkjenningsskilt for kjøring på vei

Godkjenningsskiltet for kjøring på vei er festet fremme til høyre på rammen (skiltet finnes kun for maskiner til det italienske markedet).
Her finnes godkjenningsdata og vekten til den aktuelle modellen.

Gaflenes identifikasjonsplate

Gaflenes identifikasjonsplate er plassert til venstre på gaffelrammen.

På identifikasjonsplaten finnes informasjon om gaflene, som for eksempel modell, serienummer, produksjonsår, vekt, nominell kapasitet, tyngdepunkt, og maskinmodellen gaflene er montert på.

Identifikasjon Av Maskinen

CE-MERKE

Maskinen oppfyller sikkerhetskravene i Maskindirektivet. Dette vises gjennom at maskinen er påført **CE**-merket.
CE-merket er påført direkte på maskinens identifikasjonsplate.

RAMMENUMMER

Maskinens rammenummer er pregestemplet fremme til høyre på rammens langbjelke.

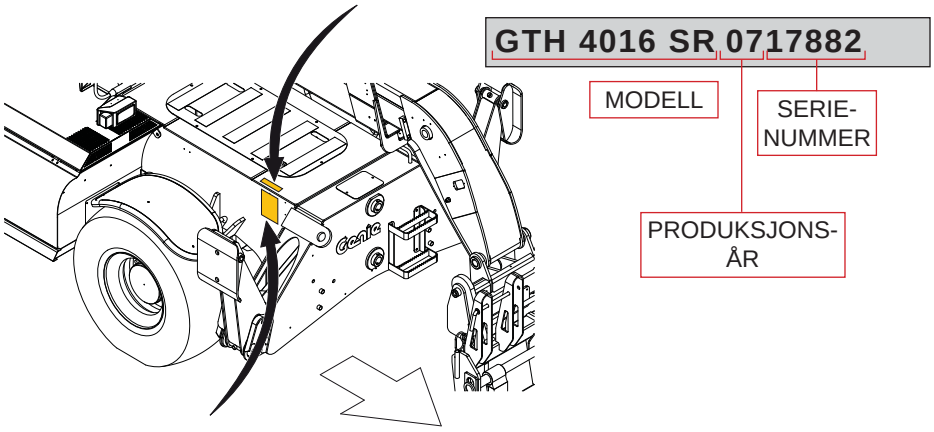
IDENTIFIKASJONSPLATER PÅ MASKINENS HOVEDDELER

Identifikasjonsplater for hoveddeler som ikke er produsert av ***TEREXLIFT srl*** (f.eks. motorer, pumper, osv.) er festet direkte på delene der hvor de ulike produsentene opprinnelig plasserte dem.

HVORDAN LESE SERIE-NUMMERET

Rammenummer

(Maskinens rammenummer er pregestemplet fremme til høyre på rammens langbjelke)



Maskinens identifikasjonsplate

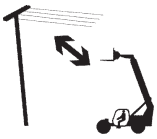
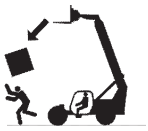
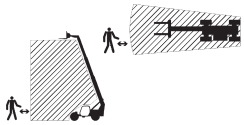
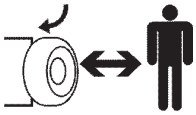
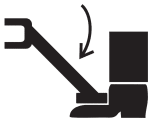
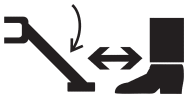
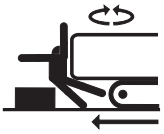
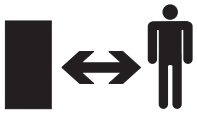
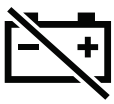
(Identifikasjonsskiltet er festet fremme til høyre på rammen)

Symboler Brukt På Maskinen

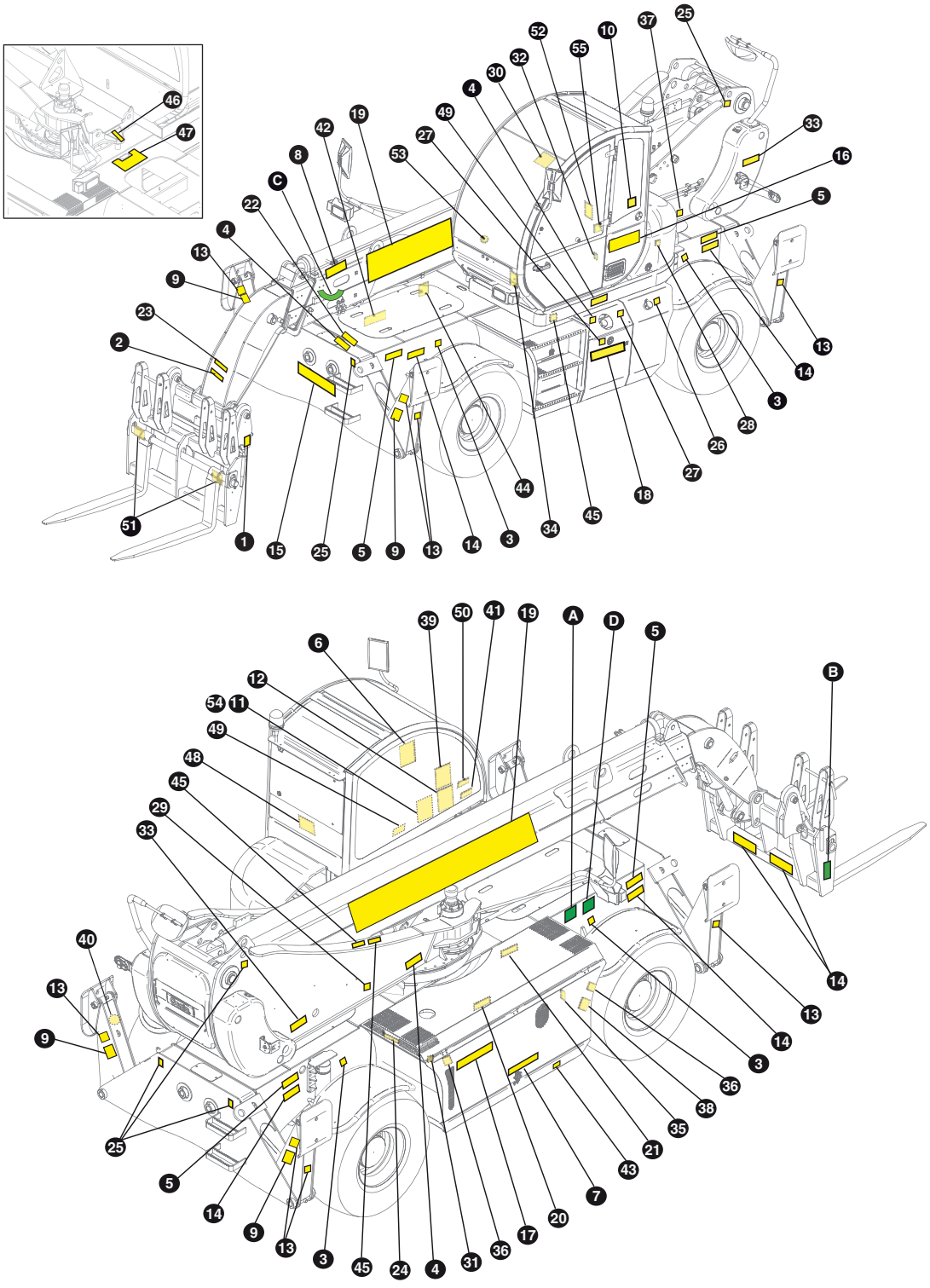
 Drivstoffnivå	 Bremsetrykk	 Arbeidslys	 Parkerings-bremse	 Batterilader
 Utilstrekkelig oljetrykk for motor	 Hydraulikkoljefilter er tilstoppet	 Lavt hydraulikkoljenivå	 Blinklys	 Fjernlys
 Temperaturmåler Hydraulikkolje	 Tilstoppet Luftfilter	 Forvarming Glødeplugger	 Høy temperatur på kjølevæske	 Nærlys
 Valg av Styremodus	 Vifte for luftkondisjonering i Førerhuset	 Klar for Overføring	 Varsellys	 Parkeringslys
 1ºir	 2ºir	 Mekanisk Girkasse	 Blokkering av differensial	 Nødpumpe
 Klimaapparat	 Ekstra Hydraulisk Linje	 Kontroll for Stabilisatorer	 Blandeskovl	 Elektronisk vater
 Kontinuerlig Oljestrøm				

Symboler Brukt På Maskinen

■ BESKRIVELSE AV ETIKETTER MED FARER

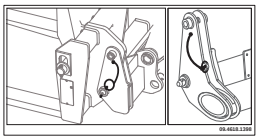
 Fare for elektriske støt.	 Hold sikker avstand.	 Fare for fall av gjenstander.	 Ikke beveg deg under lasten.	 Fare for fall.
 Ikke løft opp personer.	 Fare for forbrenning.	 La anlegget kjøle seg ned.	 Fare for eksplosjon/ forbrenning.	 Ikke røyk. Ikke bruk frie flammer.
 Les operatørmanualen.	 Støtt kranarmen før det utføres vedlikehold.	 Fare for klemming.	 Fare for forbrenning.	 La overflatene kjøle seg ned.
 Fare for klemming.	 Hold avstand fra bevegelige deler.	 Fare for klemming.	 Hold avstand fra deler i bevegelse.	 Adgang forbudt til deler.
 Fare for klemming.	 Hold avstand fra stabilisatorene.	 Fare for velt.	 Fare for klemming.	 Hold avstand fra eventuelle hinder.
 Fare for klemming.	 Hold avstand fra remmen.	 Sett inn låseringen til bruk ved vedlikehold.	 Batteribryter.	 Faresymbol.

Etiketter Og Skilt Festet På Maskinen

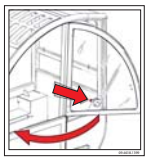
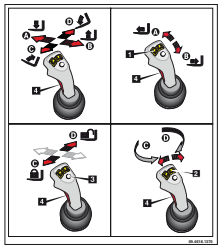
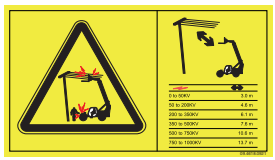


Etiketter Og Skilt Festet På Maskinen

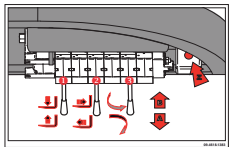
Kontroller at alle klistermerkene som er oppført i tabellen nedenfor finnes og er godt leselige. I tabellen oppgis også antall klistermerker for hver type, og en beskrivelse.

Ref.	Skilt	Kode	Beskrivelse	Ant.
1		09.4618.1398	**Sikkerhetsstiftens Funksjon.**	1
2		09.4618.1375	**Overhold kapasiteten for maskinen inkl. redskap.**	1
3		09.4618.0547	**Dekkenes trykk P= 5,5bar / 80psi.**	4
4		09.4618.0918	**Fare for fallende gjenstander.**	3
5		09.4618.0919	**Fare for klemming.**	4
6		09.4616.0041	**Garantert lydeffektnivå.**	1
7		09.4618.0920	**Adgang forbudt til områdene.**	1
8	*Kg 4000*	09.4616.0040	**Maks. lasteevne.**	1

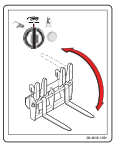
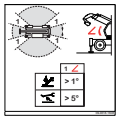
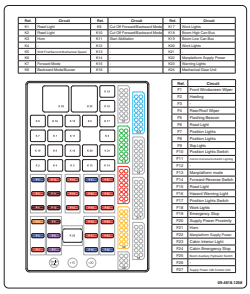
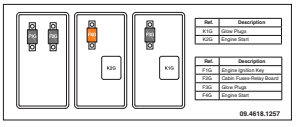
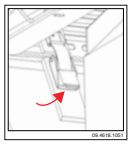
Etiketter Og Skilt Festet På Maskinen

Ref.	Skilt	Kode	Beskrivelse	Ant.
9		09.4618.1050	**Etikett - Maksimalt trykk på stabilisatorer.**	4
10		09.4618.1399	**Etikett - Innvendig dørlås øverst i døren.**	1
11		09.4618.1370	**Hurtigguide og styringsspaker.**	1
12		09.4618.0921	**Etikett - Begrensninger under bruk i nærheten av strømførte luftledninger.**	1
13		09.4618.0933	**Fare for klemming.**	8
14		09.4618.0922	**Fare for klemming.**	6
15 16	Genie®	09.4618.0243 09.4618.0241	**Dekorativt klistermerke - GENIE logo på HVIT bakgrunn.**	1 1
17 18 19	Genie® GTH-4016 SR Genie® GTH-4018 SR	09.4618.1108 09.4618.1109 09.4618.1061 09.4618.1111 09.4618.1112 09.4618.1113	**Dekorativt klistermerke - Genie GTH-4016 SR** **Dekorativt klistermerke - Genie GTH-4018 SR**	1 1 2 1 1 2

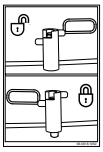
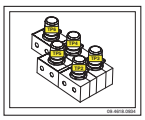
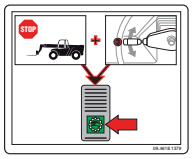
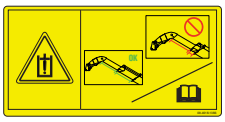
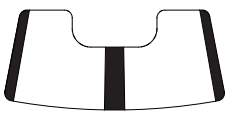
Etiketter Og Skilt Festet På Maskinen

Ref.	Skilt	Kode	Beskrivelse	Ant.
20		09.4618.0923	**Fare for forbrenning.**	1
21		09.4618.0924	**Fare for eksplosjon/forbrenning.**	1
22		09.4618.0925	**Fare for klemming.**	1
23		09.4618.0926	**Ikke løft opp personer.**	1
24		09.4618.0927	**Fare for forbrenning.**	1
25		09.4618.0916	**Løftepunkt.**	6
26		09.4618.0917	**Lokk På Drivstofftank.**	1
27		09.4618.0928	**Hydraulikkolje.**	2
28		09.4618.1383	**Etikett - Instruksjoner for Manuelle Styringer.**	1
29		09.4618.1001	**Etikett - Låsering til bruk ved Vedlikehold.**	1

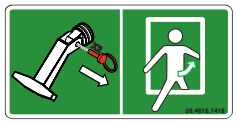
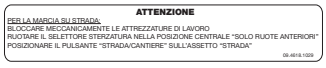
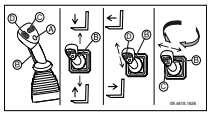
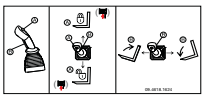
Etiketter Og Skilt Festet På Maskinen

Ref.	Skilt	Kode	Beskrivelse	Ant.
30		09.4618.1381	**Tilbaketrekning av gaflene.**	1
30		09.4618.1608	**Teleskopbommens hellingsvinkel for GTH-4018SR med ledd GM-1 (ekstrautstyr)**	1
31		09.4618.0986	**Fare for klemming.**	1
32		09.4618.1028	**Etikett - Parkeringsbremse.**	1
33		09.4618.1120	**Fare for klemming.**	2
34		09.4618.1258	**Etikett - Sikrings- og reléboks i førerhuset.**	1
35		09.4618.1257	**Etikett-Sikrings-ogreleboksimotorrommet.**	1
36		09.4618.1051	**Instruksjoner - Åpning av motorpanser.**	2

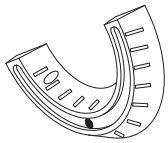
Etiketter Og Skilt Festet På Maskinen

Ref.	Skilt	Kode	Beskrivelse	Ant.
37		09.4618.1052	**Instruksjoner - Blokkering/frigjøring av basens rotasjon.**	1
38		09.4618.0934 09.4618.1189	**Instruksjoner - Testpunkter GTH-4018 SR.** **Instruksjoner - Testpunkter GTH-4016 SR.**	1 1
39		09.4618.1379	**Instruksjoner - Mekanisk girkassse.**	1
40		09.4618.1188	**Ikke stå på maskinen.**	4
41		09.4618.1386	**Korrigering av kranarm** **KUN FOR GTH -4016 SR.**	1
42		09.4618.1255	**Posisjon for kuleventil.**	1
43		09.4618.1331	**Batteribryter.**	1
44		09.4618.1334	**Instruksjoner - Testpunkt.**	1
45		09.4618.1423	**Fare; akkumulatorer.**	3
46		09.4618.1263	**Indikator for base.**	1

Etiketter Og Skilt Festet På Maskinen

Ref.	Skilt	Kode	Beskrivelse	Ant.
47		09.4618.1264	**Indikator for base i linje.**	1
48		09.4618.1418	**Instruksjoner - Nødutgang.**	1
49		09.4618.1419	**Biologisk nedbrytbar hydraulikkolje** (tilbehør).	2
50		09.4618.1029	**Etikett - Advarsler ved kjøring på vei** (kun for maskiner laget for det italienske markedet).	1
51		09.4618.1458	**Velting.**	2
52		09.4618.1532 09.4618.1533	**Programvare GM-1 for GTH-4018SR (ekstrautstyr)** **Programvare GM-1 for GTH-4016SR (ekstrautstyr)**	1 1
53		09.4618.1645	**Utkoblingsbryter for belastningsbegrenseren**	1
54		09.4618.1626	**Hurtigguide Doble kontroller Høyre spak (ekstrautstyr)**	1
55		09.4618.1624	**Hurtigguide Doble kontroller Venstre spak (ekstrautstyr)**	1

Etiketter Og Skilt Festet På Maskinen

Ref.	Skilt	Kode	Beskrivelse	Ant.
A		/	**Maskinens identifikasjonsplate**. Her finnes identifiserende informasjon om maskinen.	1
B		/	**Gaflenes identifikasjonsplate**. Her finnes identifiserende informasjon om gaflene som er montert på maskinen.	1
C		09.0803.0357	**Kranarmens hellingsvinkel.**	1
D		09.4616.0000	**Godkjenningsskilt for kjøring på vei**. Her finnes godkjenningsdataene og vekten til den aktuelle modellen (kun for maskiner som er laget for det italienske markedet).	1

Sikkerhetsforskrifter

FARER VED HAVARERT MASKIN

- Ikke bruk en skadet eller havarert maskin.
- Kontroller maskinen nøye før drift, og test alle funksjonene før hvert arbeidsskift. Ødelagte eller havarerte maskiner må settes ut av drift umiddelbart. Heng opp varselskilt.
- Pass på at alle vedlikeholdskontrollene beskrevet i denne manualen og modellenes egne vedlikeholdsmanual er blitt utført.
- Pass på at alle klistermerkene finnes og at de er leselige.
- Pass på at operatørmanualen er hel og leselig, og oppbevar den i maskinen.

FARE FOR PERSONSKADER

- Ikke bruk maskinen hvis det lekker fra hydraulikk- eller luftsystemet. Lekkasjer fra hydraulikk- eller luftsystemet kan forårsake hudskader og forbrenninger.
- Bruk alltid maskinen i et godt ventilert område for å unngå kvelningsfare fra karbonmonoksid.
- Ikke senk kranarmen hvis det finnes personer eller hindringer i området under.

SIKKERHETSANORDNINGER

På maskinen er det montert sikkerhetsanordninger som ikke må endres eller demonteres.
Kontroller jevnlig at de fungerer riktig.
Stopp arbeidet og skift dem ut hvis de ikke fungerer riktig.
Når det gjelder hvordan man kontrollerer sikkerhetsanordningene, vennligst slå opp i kap. "Vedlikehold".

BELASTNINGSBEGRENSER

Belastningsbegrenseren varsler Operatøren med lys- og lydsignaler før maskinen når kritiske forhold, og hjelper operatøren med å bruke maskinen under sikre forhold.
Anordningen kan allikevel ikke erstatte Operatørens erfaring: Operatøren er ansvarlig for at arbeidet utføres under sikre forhold, og at alle de oppgitte sikkerhetsbestemmelsene følges.

MIKROBRYTER I FØRERSETE

Mikrobryteren er plassert i setepolstringen og hindrer maskinen i å bevege på seg hvis operatøren ikke sitter skikkelig i førersetet.

Sikkerhetsforskrifter

Manglende overholdelse av instruksjonene og sikkerhetsbestemmelsene i manualen kan føre til alvorlige eller dødelige personskader.

Ikke bruk maskinen hvis følgende krav ikke oppfylles:

- Forstå og anvend alle grunnprinsipper for en sikker drift av maskinen og som er oppført i denne operatørmanualen.
  1. **Unngå faresituasjoner.** Les og forstå sikkerhetsforskriftene før du går videre til neste kapittel.
  2. **Utfør alltid forhåndskontrollen.**
  3. **Utfør alltid funksjonstesten før maskinen tas i bruk.**
  4. **Kontroller arbeidsområdet.**
  5. **Bruk maskinen kun til det den er prosjektert for.**

- Les, forstå og overhold produsentens instruksjoner, sikkerhetsforskrifter, manualer for sikkerhet og bruk og klistermerkene som er festet på maskinen.
- Les, forstå og følg arbeidsstedets gjeldende instruksjoner og sikkerhetsbestemmelser.
- Les, forstå og overhold landets gjeldende lover.
- Kun kvalifisert personale med kjennskap til sikkerhetsforskriftene må bruke maskinen.

■ GENERELLE OVERVEIELSER

De fleste ulykker som oppstår ved bruk, vedlikehold eller reparasjon av betjeningsinnretninger skyldes vanligvis en manglende overholdelse av de mest grunnleggende forholdsregler.
Det er derfor nødvendig at man alltid er oppmerksomme på potensielle farer, som er naturlig til stede under maskinens anvendelse, og at man samtidig overvåker hvilken påvirkning maskinens ulike bevegelser har.

Ved å gjenkjenne en potensielt farlig situasjon på forhånd kan man unngå en ulykke!

FARE

Instruksjonene i denne manualen er dem som forutses av TEREXLIFT: man utelukker ikke at det finnes andre og mer fordelaktige metoder som er like sikre for å starte, arbeide og reparere maskinen, også ut fra tilgjengelige hjelpemidler og plass.

Hvis man uansett bestemmer seg for å gå frem på en annen måte enn den som er oppført i denne manualen, må man:

- forsikre seg om at fremgangsmåten man har til hensikt å anvende ikke er uttrykkelig forbudt;
- forsikre seg om at fremgangsmåtene er sikre og i samsvar med standardene og bestemmelsene som er oppført i dette avsnittet;
- forsikre seg om at ovennevnte fremgangsmåter ikke forårsaker direkte eller indirekte skader på maskinen og gjør den usikker;
- ta kontakt med TEREXLIFT teknisk servicesenter for råd og nødvendig skriftlig godkjenning.

Sikkerhetsforskrifter

■ KRAV TIL PERSONALET

■ Krav til OPERATØREN

Operatøren som bruker maskinen daglig eller av og til (f.eks. for transport) må oppfylle følgende krav:

Medisinske krav:
operatøren må ikke innta alkohol, legemidler eller andre stoffer som kan endre hans/hennes psykofysiske tilstand og dermed evne til å styre maskinen, verken før eller under arbeid.

Fysiske krav:
godt syn, god hørsel, god koordinering og evne til å utføre alle nødvendige funksjoner på en sikker måte, som spesifisert i denne manualen.

Mentale krav:
evne til å forstå og følge fastsatte normer, regler og sikkerhetsforskrifter; personen må bruke skjønn og dømmekraft når det gjelder egen og andres sikkerhet, og forplikte seg til å utføre arbeidet på en riktig og ansvarlig måte.

Følelsesmessige krav:
personen må være rolig og tåle stress, og være i stand til å vurdere riktig egen fysisk og mental tilstand.

Opplæringskrav:
personen må ha lest og forstått manualen, vedlagte diagrammer og skjema, etiketter og ulike klistermerker om indikasjoner og farer; operatøren må også være kvalifisert og egnet til å utføre maskinens drift og bruk.



I noen land kan det kreves at operatøren har en bevilling eller førerkort for å betjene denne typen maskin. Undersøk selv om dette er tilfellet. I Italia må operatøren være myndig.

■ Krav til VEDLIKEHOLDSPERSONELL

Personkurvens vedlikeholdspersonell må ha tittel som mekaniker kvalifisert til å utføre vedlikehold på masseforflytningsmaskiner generelt og oppfylle følgende krav:

Fysiske krav:
godt syn, god hørsel, god koordinering og evne til utføre alt nødvendig vedlikehold på en sikker måte, som spesifisert i denne manualen.

Mentale krav:
evne til å forstå og følge fastsatte normer, regler og sikkerhetsforskrifter; personen må bruke skjønn og dømmekraft når det gjelder egen og andres sikkerhet, og forplikte seg til å utføre arbeidet på en riktig og ansvarlig måte.

Opplæringskrav:
personen må ha lest og forstått manualen, vedlagte diagrammer og skjema, etiketter og ulike klistermerker om indikasjoner og farer; operatøren må også være kvalifisert og egnet til å utføre maskinens drift og bruk.

VIKTIG

Det ordinære vedlikeholdet av maskinen omfatter ikke teknisk kompliserte oppgaver, og kan dermed også utføres av operatøren på betingelse av at han/hun har grunnleggende mekanisk innsikt.

Sikkerhetsforskrifter

■ KLÆR for arbeid og vedlikehold

Bruk alltid følgende klær og verneutstyr under arbeid, vedlikehold og reparasjoner:

- Arbeidstøy eller andre komfortable klær som ikke er for vide og som ikke kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Øreproppper eller tilsvarende anordninger.
- Vernehjelm.
- Vernehansker.
- Vernesko.



Bruk kun verneutstyr som er godkjent og i god stand.

■ PERSONLIG verneutstyr

Bruk følgende personlig verneutstyr hvis driftsforholdene krever det:

- Åndedrettsapparat (eller ansiktsmaske).
- Vernebriller eller ansiktsmaske.

■ DIVERSE FARER

■ Farer på ARBEIDSOMRÅDET

Vær alltid oppmerksom på egenskapene for arbeidsområdet man skal jobbe på:

- Undersøk arbeidsområdet nøye: konfronter det med maskinens mål i de ulike konfigurasjonene.

FARE

Maskinen er ikke elektrisk isolert og gir ikke beskyttelse hvis man kommer i nærheten av eller i kontakt med strømledninger.
Opprettholde alltid minimums sikkerhetsavstand fra disse: både fra kranarmen og fra en eventuell løftet last. Fare for elektrisk støt fra elektriske utladinger.

- Gå vekk fra maskinen hvis man kommer i kontakt med strømledninger under spenning. Bakke- eller maskinpersonalet må ikke berøre eller starte maskinen før strømledningen er koblet fra strømmen.

FARE FOR ALVORLIGE ELLER DØDELIGE PERSONSKADER VED KONTAKT MED STRØMLEDNINGER UNDER SPENNING.					
KONTAKT ALLTID E-VERKET FØR DET UTFØRES ARBEID I POTENSIELT FARLIGE OMRÅDER. KOBLE FRA STRØMLEDNINGER FØR ARBEIDET MED MASKINEN STARTES.					
SPENNING I LEDNINGEN			MINSTE AVSTAND		
0	til	50 kV	3.00 m		10 ft
50	til	200 kV	4.60 m		15 ft
200	til	350 kV	6.10 m		20 ft
350	til	500 kV	7.62 m		25 ft
500	til	750 kV	10.67 m		35 ft
750	til	1000 kV	13.72 m		45 ft

FARE

Det er forbudt å bruke maskinen i tordenvær.

FARE

Operatøren må kontrollere sikten når maskinen brukes.

Sikkerhetsforskrifter

- Bakken hvor maskinen plasseres må tåle maksimal bæreevne. Hvis underlaget gir etter kan maskinen velte. For å unngå dette bør man overholde følgende forskrifter:

1. Spør arbeidsgiver (arbeidsleder, bygningsassistent) om det kan befinne seg skjulte hulrom under stabilisatorene, som f.eks. rørledninger, brønner, gamle cisterner, gjødselhauger.
2. En sammenlagt vurdering av bakken kan utføres ved f.eks. å bruke tabellene og tegningene som er oppført under.
3. Alt etter type terreng og dets geomorfologi, tåler underlaget kun en begrenset påvirkning.
   Tabell 1 viser hvilket bakketrykk som er tillatt under maskinens stabilisatorer.

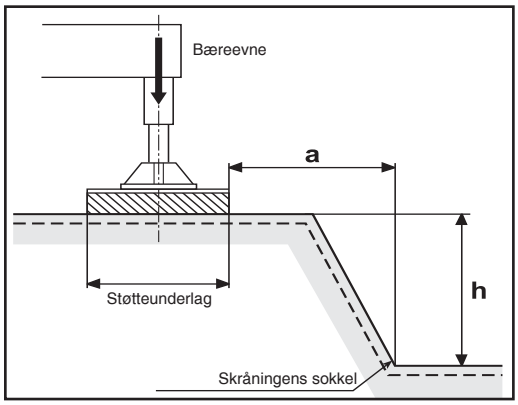
Type underlag, geomorfologiske egenskaper		**Tillatt bakketrykk**	
		kg/cm²	**N/mm²**
Løst terreng, ikke kompakt		Generelt sett ikke solid; har behov for spesielle tiltak	
Gjørmet og mykt underlag, leire			
Kompakt og mykt terreng			
Usammenhengende, kompakt sand eller grus		**2.0**	**0.2**
Kompakt terreng	Middels stabilt	**1.0**	**0.1**
	Stabilt	**2.0**	**0.2**
	Hardt	**4.0**	**0.4**
Berg, betong, veidekke som er egnet for tunge kjøretøy		**Over 10.0**	**Over 1.0**

Tabell 1

FARE

Pass på at maskinen (hjul eller stabilisatorer) står på solid underlag som garanterer en sikker stabilitet. Hvis underlaget ikke er solid nok, må det legges støtteplater under stabilisatorene eller under hjulene. Disse platene må garantere et spesifikt trykk som ikke overgår 1,2÷1,5 kg/cm² (plater med en størrelse på mm 800x800 betegnes som tilstrekkelige).

- Finn den beste ruten for å komme frem til arbeidsområdet.
- Under bruk må ingen oppholde seg innenfor maskinens arbeidsradius.
- Under bruk må arbeidsområdet holdes ryddig: ikke la ulike gjenstander ligge igjen på området og hindre eller sette personalets og maskinens bevegelser i fare.
- I nærheten av grøfter må stabilisatorene senkes ned på en sikker avstand fra grøftekanten.



Avstanden (a) fra skråningens sokkel må være tilpasset skråningens høyde (h).

Hvis underlaget er solid:

a: h = 1: 1

(verdi merket med grått i tabell 1)

Hvis man er i tvil:

a: h = 2: 1

Sikkerhetsforskrifter

Farer knyttet til ARBEID og VEDLIKEHOLD

Gjør deg klar før arbeidet startes:

- Pass på at alt vedlikehold har blitt nøye utført og i overensstemmelse med de oppførte intervallene.

FARE

Sett maskinen i arbeidsposisjon, og niveller den riktig med bruk av hellingsmåleren til høyre for førersetet.

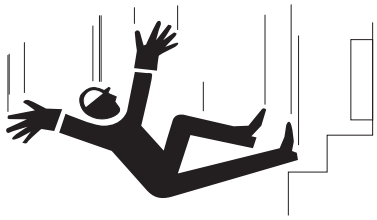
- Pass på at det er nok drivstoff for å unngå at motoren plutselig stopper, f.eks. i løpet av en kritisk manøver.
- Utfør en nøye rengjøring av instrumenter, skilt, lys og vindusrutene i førerhuset.
- Kontroller at alle sikkerhetsanordningene på maskinen og i arbeidsområdet fungerer riktig.
- Gi umiddelbart beskjed til ansvarlig leder ved feil eller problemer. Ikke start arbeidet uten de nødvendige sikkerhetsforholdene.
- Det er forbudt å utføre nødreparasjoner bare for å kunne starte arbeidet!

Vær alltid veldig forsiktig under arbeid, vedlikehold eller reparasjoner:

- Det er forbudt å gå eller oppholde seg under hengende last eller andre maskindeler som kun holdes oppe av hydrauliske jekker eller tau.
- Hold alltid håndtak og stigbrett rene for olje, fett og skitt for å unngå å skli og falle.



- Vend alltid ansiktet og ikke ryggen mot maskinen når du går opp og ned fra førerhuset eller andre høytliggende deler.



- Bruk godkjente sikkerhetsbelter eller seler hvis det skal utføres arbeid ved farlige høyder (mer enn **1,5 m** fra bakken).
- Det er forbudt å stige på og av maskinen når denne er i drift.
- Det er forbudt å forlate førerplassen når maskinen er i drift.
- Det er strengt forbudt å oppholde seg og utføre inngrep innenfor maskinens hjul når motoren er i gang. Hvis det er nødvendig å utføre inngrep i dette området er det obligatorisk at motoren slås av.
- Det er forbudt å utføre arbeid, vedlikehold eller reparasjoner uten egnet belysning.
- Når man bruker lyskastere, må disse være plassert slik at de ikke blender personalet.
- Før kabler eller elektriske deler settes under spenning, forsikre deg om at de er riktig koblet og at de fungerer.
- Det er forbudt å utføre arbeid på elektriske deler med en spenning på over **48 V**.
- Det er forbudt å koble til våte støpsler eller stikkontakter.
- Skilt og signaler som indikerer farer må aldri fjernes, tildekkes eller gjøres uleselige.
- Det er forbudt å fjerne sikkerhetsanordninger, panser og vernedeksler med mindre det skal utføres vedlikehold. Hvis ovennevnte deler må fjernes, slå av motoren og utfør arbeidet med omhu; alle deler må tilbakemonteres før motoren startes og maskinen tas i bruk.
- Slå av motoren og koble fra batteriene hver gang det utføres vedlikehold og reparasjoner.

Sikkerhetsforskrifter

- Det er forbudt å olje, rengjøre og justere deler i bevegelse.
- Det er forbudt å bruke hendene for å utføre arbeid som har behov for spesifikke verktøy.
- Det er strengt forbudt å bruke verktøy på en feil måte eller verktøy som er i dårlig forfatning (f.eks: gripere i steden for skrunøkler).
- Det er forbudt å feste last i andre punkter enn redskapsholderen.

FARE

Det er kun kvalifisert personale som kan utføre inngrep i hydraulikksystemet.
Denne maskinens hydrauliske anlegg er utstyrt med trykksamlere. Hvis disse ikke tømmes fullstendig før man utfører inngrep på selve anlegget, kan dette føre til alvorlige farer for personalets sikkerhet.
Stopp maskinen og trykk 8-10 ganger på bremsepedalen for å tømme akkumulatorene.



- Før det utføres inngrep på linjer under trykk (hydraulikkolje, trykkluft) og/eller før delene kobles fra, forsikre seg om at linjen er trykkløs og at den ikke innholder varm væske.
- Det er forbudt å tømme lydpotter eller andre beholdere som inneholder brannfarlige stoffer uten å ta nødvendige forholdsregler.
- Før maskinen startes opp etter vedlikehold eller reparasjoner, kontroller at ingen verktøy, kluter eller annet materiale blir liggende igjen inni rom med bevegelige deler, eller hvor luftstrøm for innsuging og avkjøling sirkulerer.
- Under manøvrer er det forbudt å gi anvisninger eller signaler til flere personer samtidig. Anvisninger og signaler må kun gis av én person.
- Vær alltid oppmerksom på ordrer som utstedes av ansvarlige ledere.
- Unngå innblandinger under arbeidsfasene og når det utføres krevende manøvrer.
- Unngå å tilkalle operatørens oppmerksomhet uforutsett og uten grunn.
- Det er forbudt å skremme de som arbeider og å kaste gjenstander, selv om det kun er en spøk.
- Når arbeidet er avsluttet, er det forbudt å forlate maskinen i en potensielt farlig tilstand.
- Ta vekk alle redskapet montert på maskinen før det utføres vedlikehold eller reparasjoner.

■ Farer knyttet til BRUK AV MASKINEN

Unngå helt og holdent følgende arbeidssituasjoner:

- Håndtering av last som er tyngre enn maskinens driftskapasitet.
- Løfting eller utstrekning av kranarm hvis maskinen ikke står på et stabilt og jevnt underlag.
- Ikke bruk maskinen i sterk vind. Ikke øk den utsatte overflaten eller gaflenes belastning. Hvis den vindutsatte flaten økes, reduseres maskinens stabilitet.
- Vær ytterst forsiktig og kjør med lav hastighet når maskinen beveges på ujevnt, ustabilt eller glatt underlag, og i nærheten av grøfter og stup.
- Reduser hastigheten ut fra bakkeforhold, skråninger, tilstedeværelse av personale og andre faktorer som kan forårsake kollisjoner.
- Ikke plasser eller fest fremspringende last på noen som helst av maskinens deler.

Sikkerhetsforskrifter

■ Fare for EKSPLOSJON eller BRANN

- Ikke start maskinen hvis det lukter eller finnes spor av LPG, bensin, dieselolje eller andre eksplosive stoffer.
- Ikke fyll brennstoff på maskinen når motoren er i gang.
- Fylling av drivstoff og lading av batterier må kun utføres på et godt ventilert sted langt unna gnister, flammer og tente sigaretter.
- Ikke bruk maskinen på farlige steder, hvis det finnes gass eller brann- og eksplosjonsfarlige materialer.
- Ikke spray eter inn i motorer som er utstyrt med glødeplugger.
- Ikke oppbevar beholdere eller kanner med drivstoff på andre steder enn deres lagringsområde.
- Det er forbudt å røyke og bruke åpen ild på steder med brannfare og hvor det finnes drivstoff, oljer og batterier.
- Håndter alle brannfarlige og farlige stoffer med varsomhet.
- Det er forbudt å tukle med brannslokkingsapparat eller trykkakkumulatorer.



■ Fare for SKADER PÅ MASKINENS BESTANDDELER

- Ikke bruk batteriladere eller batterier med en spenning på over 12 V for å starte motoren.
- Ikke bruk maskinen som jordingspunkt ved sveisearbeid.

■ Fare for PERSONSKADER

- Ikke bruk maskinen hvis det lekker fra hydraulikk- eller luftsystemet. Lekkasjer fra hydraulikk- eller luftsystemet kan forårsake hudskader og forbrenninger.
- Bruk alltid maskinen i et godt ventilert område for å unngå kvelningsfare fra karbonmonoksid.
- Ikke senk kranarmen hvis det finnes personer eller hindringer i området under.

Sikkerhetsforskrifter

■ Farer knyttet til HENGENDE LAST

- Enhver hengende last har en egen dynamisk effekt og dermed uforutsigbar virkning på maskinens stabilitet. Vær uhyre forsiktig ved håndtering av hengende last.
- Pass på at maskinen er parkert på et solid og jevnt underlag før lasten løftes.
- Ikke aktiver maskinen når det står personer under den hengende lasten.
- Beveg lasten med lavest mulig hastighet.
- Ikke løft på last når vindhastigheten overgår 20 mph (32 km/t).
- Niveller maskinen før lasten løftes.
- Bruk egnet tau for å styre lasten og hindre at den svinger frem og tilbake og be om hjelp fra kvalifisert personale.
- Hvis lasten svinger, må man ikke bruke maskinens funksjon for balansering av gafler brukes for å få lasten i balanse.
- Slep aldri en last.
- Ikke gjør forsøk på å håndtere festet eller bundet last.
- Løft lasten rett opp; ikke utøv styrken horisontalt på lasten for å unngå at den svinger for mye.
- Ved dårlig sikt må operatøren bruke alternative hjelpemidler for å transportere lasten under sikre forhold.
- Bakkepersonale må både instruere operatøren og koordinere ferdselen av transportmidler og personer på byggeplassen.
- Reduser hastigheten når det finnes forhold som kan føre til en plutselig bevegelse av lasten eller hindre at lasten transporteres på en sikker måte.
- Kranarmen må være helt tilbaketrukket under kjøring.
- Kjør kun på solid underlag.
- Start, kjør, sving og stopp maskinen forsiktig for å unngå ustabilitet og svingninger av lasten.
- Kjør veldig sakte.
- Hold lasten så nært bakken som mulig under transporten.
- Ikke aktiver styringer for å omplassere lasten under overføringen. Stans maskinen gradvis og mykt før lasten omplasseres.

■ Farer knyttet til belastningsbegrenseren LLMI/ LLMC

LLMI/LLMC er prosjektert for å fungerer kun hvis:

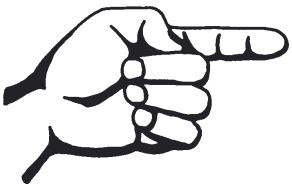
- maskinen står i ro;
- maskinen er parkert på et solid, jevnt og nivellert underlag;
- maskinen enten er i innstillingen for lasting eller plassering;
- LLMI/LLMC er aktivert (ikke bypassert).

LLMI varsler kun operatøren om uegnede stabilitetsforhold på langs frontalt sett.

LLMI/LLMC er ikke utviklet for å varsle operatøren om fare for velt i følgende tilfeller:

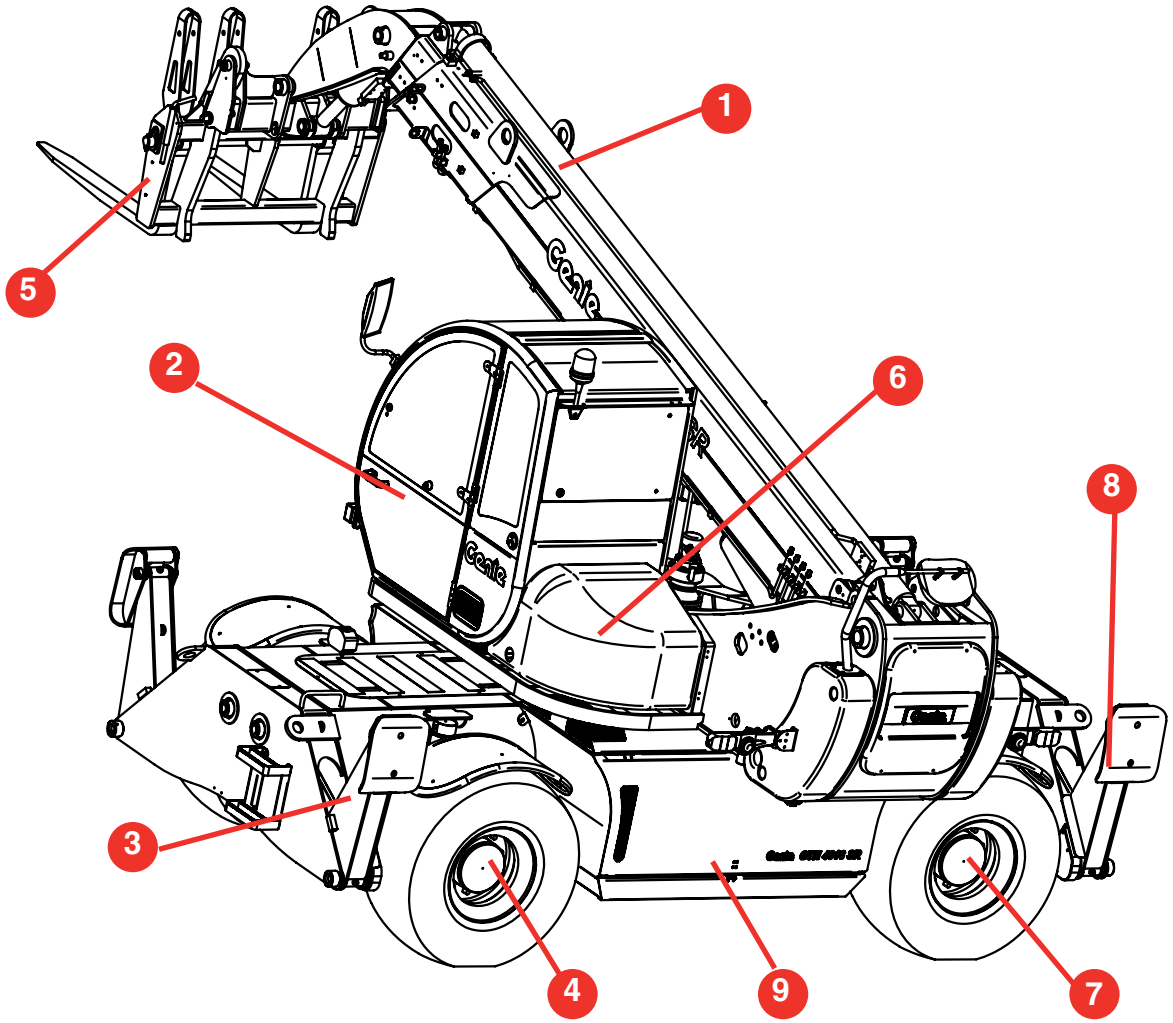
- en plutselig overbelastning;
- kjøring med løftet last;
- kjøring på ujevnt underlag eller hvis det finnes hindringer eller hull;
- kjøring på tvers eller i skråninger;
- kjøring i sving med høy hastighet eller i for skarpe svinger.

Justeringene som påvirker LLMI/LLMC sine parametere, må kun utføres av autorisert personale.



Siden skal være blank

Beskrivelse Av Maskinen



1. Teleskopisk kranarm.
2. Førerhus godkjent i henhold til ROPS/ FOPS standardene.
3. Bakre stabilisatorer.
4. Bakaksel.
5. Gafler.
6. Fordeler.
7. Foraksel.
8. Fremre stabilisatorer.
9. Motorrom.

Beskrivelse Av Maskinen

Generell beskrivelse av maskin GTH-4016 SR

Maskinen består hovedsakelig av en mobil truck med motor og fullstendig overføringslinje, hjul og dreibar base, utstyrt med førerhus for operatøren og en teleskopbom med leddkobling for håndtering og transport av last som ikke overstiger maskinens nominelle lasteevne.
Den mekaniske effekten som kreves for å bevege maskinen og håndtere lasten, leveres av en dieselmotor som er installert på høyre side av maskinen og som styres av en mekanisk pedal i førerhuset.
Dieselen til motoren oppbevares i en ståltank på venstre side av rammen, like bak oljetanken og stigen som fører opp til førerhuset.
Motoren driver tre hydraulikkpumper.
Den største pumpen er en stempelpumpe med variabelt slagvolum, flenset direkte på huset til motorens svinghjul og hydraulisk koblet til en hydraulisk drevet stempelmotor med variabelt slagvolum som genererer det nødvendige momentet for at maskinen kan kjøre.
Disse to enhetene er hovedkomponentene i den hydrostatiske overføringen som er mekanisk koblet til maskinens aksler og hjul. Den hydrauliske motoren er flenset på et reduksjonsgir installert på en sentral strukturbjelke som binder sammen truckens to sider. Det mekaniske momentet, som genereres av den hydrostatiske motoren og passerer gjennom reduksjonsgiret, overføres til for- og bakakselen gjennom to kardangaksler på maskinens midtre linje, og garanterer på denne måten de fire drivhjulenes trekkraft. Både den hydrostatiske pumpen og motoren er hydraulisk drevet og justerer automatisk sine egne driftsparametere ut fra motorens turtall og ytelsen som kreves av pumpene.
De fire hjulene har dekk som passer til alle arbeidsforhold som denne maskinmodellen er laget for, og de tåler maksimal belastning fra vekten av maskinen og lasten som løftes.
Den andre pumpen (tannhjulspumpe) er flenset på den bakre delen av den største pumpen og mekanisk koblet til denne med et kraftuttak. Pumpen produserer den kapasiteten og det trykket som er nødvendig for å bevege på teleskopbommen, leddkoblingen for håndtering av lasten, rotasjonsanordningen, for å aktivere de fremre og bakre stabilisatorene og for å mate styresystemet.
Den tredje pumpen (tannhjulspumpe) er flenset på motorens kraftuttak på siden og mater bremsepedalsystemet.
Disse tre pumpene forsynes gjennom linjer for innsuging av olje koblet til hydraulikkoljetanken plassert på vognens venstre side, rett før gassoljetanken og bak stigen som fører opp til førerhuset.
Oljetanken er i stål og er utstyrt med filter på returledningen, nivåindikatorer og påfyllingsplugg.
Motoren og de tre pumpene er plassert inni et motorhus hvor den nederste delen er et fast rom i stål og øverste et panser som kan åpnes for vedlikehold av motorhuset.
Inni motorhuset finnes også radiatoren for avkjøling av motoren og hydraulikkoljen, utstyrt med ekspansjonskar for kjølevæsken, luftfilteret, luftledningen, vekselstrømsgeneratoren, batteriet, batteribryteren, oljefilteret og dieseloljefilteret.
Lydpotten og eksosrøret føres fra motorrommets bunn til vognens bakre interne del og derfra bakerst på vognen, med en geometri som er i stand til å få motorens eksos til å komme ut bak på maskinen.
De fire stabilisatorene, plassert på vognens fire utvendige hjørner, gir en utstrekt lastekapasitet takket være en støtteflate med større stabilitet når de fire stabilisatorene er støttet fullstendig på bakken.
Hver og en av stabilisatorenes fire mekanismer består av en roterende stabiliseringsarm, utstyrt med roterende fot som kan dreies i to posisjoner (lukket stabilisator og åpen stabilisator) og som er hektet til vognens struktur. Disse armene aktiveres gjennom et spesielt hydraulisk sylinder som er hengslet mellom stabilisatorens roternde arm og vogenens struktur.
Stabilisatorene plasseres ved å vri den roterende armen fullstendig nedover. Under stabilisatorenes lukking er den roterende armen vridd fullstendig oppover.
Teleskopbommen er hengslet bak på den dreibare basen. Den består av tre rektangulære stålrør og er utstyrt med leddkobling for håndtering og transport av lasten.

Beskrivelse Av Maskinen

Den utvendige delen, hengslet på den øverste delen av basen, beveges av en hydraulisk sylinder plassert mellom den nederste flaten og den midtre delen av rammen.
Ved utstrekning og tilbaketrekning av sylinderen roterer den utvendige delen av teleskopbommen innenfor min. og maks grensene.
Den mellomliggende delen av teleskopbommen kan strekkes ut over den utvendige delen med en utstrekkingssylinder plassert over teleskopbommen.
Den innvendige delen av teleskopbommen beveges med en annen teleskopsylinder plassert på innsiden.
Disse to sylindrene er hydraulisk seriekoblet og utviklet slik at både den største (som beveger den mellomliggende delen av teleskopbommen) og den minste (som beveger den innvendige delen av teleskopbommen) har samme utstrekking.
Leddkoblingen (plassert ytterst på den innvendige delen av teleskopbommen) er utstyrt med en dreibar ramme som enkelt kan sammenkobles med ulike redskaper, og er aktivert av en annen spesifikk sylinder.
Sylinderen er koblet hydraulisk til en annen sylinder, hengslet til basens bakerste del (mellom venstre side av teleskopbommens første seksjon og den dreibare basens nederste plate), slik at den gir en automatisk nivelleringsmekanisme til gaflene og holder dem automatisk nivellert når bommen heves og senkes.
De ulike redskapene for denne maskinen kan enkelt skiftes ut og festes med en mekanisk stift (standardutgave) eller med en hydraulisk sylinder for hurtig festing/utløsing.
Den ovennevte bommens sylinder, den dreibare basens hydrauliske motor og reduksjonsgiren for basens rotasjon aktiveres gjennom en fordeler som kontrolleres elektronisk gjennom en styrespake, plassert på førersetets høyre armlene. Denne fordeleren kontrollerer også basens rotasjon og stabilisatorene fremme og bak på maskinen.
Operatøren kan aktivere stabilisatorene gjennom de fire ulike elektriske bryterene (med to posisjoner) som er plassert på venstre frontale dashbord.
De andre hovedkontrollene i førerhuset er rattet (for å styre maskinen), bremsepedalen og parkeringsbremsens mekaniske spak.
Rattet er koblet mekanisk til en styreenhet som mater styresylindrene på for- og bakakselen, slik at styrevinkelen er proporsjonal med rattets dreining.
Bremsepedalen er koblet til bremsepumpen. Bremsepumpen er hydraulisk drevet og genererer et hydraulisk trykk (alt avhengig av hvor langt pedalen trykkes inn) som aktiverer bremseskivepakkene (i oljebad) montert i bak- og forakselen og som griper inn på halvakslene inne i hjulakslene.
Den samme bremseskivepakken montert i forakselen aktiveres gjennom parkeringsbremsen via en intern mekanisme som aktiveres mekanisk og utløses hydraulisk. Når parkeringsbremsen kobles ut med håndtaket i førerhuset (til venstre for førersetet), utøves det et hydraulisk trykk på den innvendige mekanismen som kobler ut kraften på bremseskivene. Når parkeringsbremsen kobles inn, fjernes dette trykket og den innvendige mekanismen skyver bremseskivene slik at den nødvendige bremsekraften utvikles.
To ekstra hydrauliske sylindre er installert på vognens bakre del og skyver forakselen når det utføres et hydraulisk trykk på disse. Disse sylindrene forbedrer maskinens sidestabilitet ved å sperre bakakselen når teleskopbommens vinkel er høyere enn angitt verdi, eller når basen ikke er i linje med vognen.
Førerhuset er helt lukket og utstyrt med frontrute og vinduer slik at operatøren sitter beskyttet og har full oversikt.
Operatøren sitter i et polstret og justerbart sete, og kan styre maskinen med kontrollene i førerhuset.
På instrumentpanelet finnes alle kontroller og indikatorer som er nødvendige for å bruke maskinen på en riktig og sikker måte.
I førerhuset finnes det også et automatisk kontrollsystem for stabilitet med display hvor operatøren kan følge med på maskinens stabilitetsforhold og nyttelast på valgte redskap.
Systemet fungerer ved å bruke signaler som kommer fra følgende elementer: trykktransducere installert på stempelet og på rommet til bommens løftesylindrer, gaflenes nivellering, vinkeltransducerene og bommens uttrekning som alle er inkludert i den samme anordningen, installert i den nederste, venstre delen på bommens første seksjon.

Beskrivelse Av Maskinen

Maskinen er også utstyrt med et komplett sett med kjørelys for en sikker kjøring på dårlig belyste veier. For å forbedre maskinens stabilitet installeres det en motvekt på den dreibare basens bakerste del.

Beskrivelse Av Maskinen

Generell beskrivelse av maskin GTH-4018 SR

Maskinen består hovedsakelig av en mobil truck med motor og fullstendig overføringslinje, hjul og dreibar base, utstyrt med førerhus for operatøren og en teleskopbom med leddkobling for håndtering og transport av last som ikke overstiger maskinens nominelle lasteevne.
Den mekaniske effekten som kreves for å bevege maskinen og håndtere lasten, leveres av en dieselmotor som er installert på høyre side av maskinen og som styres av en mekanisk pedal i førerhuset.
Dieselen til motoren oppbevares i en ståltank på venstre side av rammen, like bak oljetanken og stigen som fører opp til førerhuset.
Motoren driver tre hydraulikkpumper.
Den største pumpen er en stempelpumpe med variabelt slagvolum, flenset direkte på huset til motorens svinghjul og hydraulisk koblet til en hydraulisk drevet stempelmotor med variabelt slagvolum som genererer det nødvendige momentet for at maskinen kan kjøre.
Disse to enhetene er hovedkomponentene i den hydrostatiske overføringen som er mekanisk koblet til maskinens aksler og hjul. Den hydrauliske motoren er flenset på et reduksjonsgir installert på en sentral strukturbjelke som binder sammen truckens to sider. Det mekaniske momentet, som genereres av den hydrostatiske motoren og passerer gjennom reduksjonsgiret, overføres til for- og bakakselen gjennom to kardangaksler på maskinens midtre linje, og garanterer på denne måten de fire drivhjulenes trekkraft. Både den hydrostatiske pumpen og motoren er hydraulisk drevet og justerer automatisk sine egne driftsparametere ut fra motorens turtall og ytelsen som kreves av pumpene.
De fire hjulene har dekk som passer til alle arbeidsforhold som denne maskinmodellen er laget for, og de tåler maksimal belastning fra vekten av maskinen og lasten som løftes.
Den andre pumpen (tannhjulspumpe) er flenset på den bakre delen av den største pumpen og mekanisk koblet til denne med et kraftuttak. Pumpen produserer den kapasiteten og det trykket som er nødvendig for å bevege på teleskopbommen, leddkoblingen for håndtering av lasten, rotasjonsanordningen, for å aktivere de fremre og bakre stabilisatorene og for å mate styresystemet.
Den tredje pumpen (tannhjulspumpe) er flenset på motorens kraftuttak på siden og mater bremsepedalsystemet.
Disse tre pumpene forsynes gjennom linjer for innsuging av olje koblet til hydraulikkoljetanken plassert på vognens venstre side, rett før gassoljetanken og bak stigen som fører opp til førerhuset.
Oljetanken er i stål og er utstyrt med filter på returledningen, nivåindikatorer og påfyllingsplugg.
Motoren og de tre pumpene er plassert inni et motorhus hvor den nederste delen er et fast rom i stål og øverste et panser som kan åpnes for vedlikehold av motorhuset.
Inni motorhuset finnes også radiatoren for avkjøling av motoren og hydraulikkoljen, utstyrt med ekspansjonskar for kjølevæsken, luftfilteret, luftledningen, vekselstrømsgeneratoren, batteriet, batteribryteren, oljefilteret og dieseloljefilteret.
Lydpotten og eksosrøret føres fra motorrommets bunn til vognens bakre interne del og derfra bakerst på vognen, med en geometri som er i stand til å få motorens eksos til å komme ut bak på maskinen.
De fire stabilisatorene, plassert på vognens fire utvendige hjørner, gir en utstrekt lastekapasitet takket være en støtteflate med større stabilitet når de fire stabilisatorene er støttet fullstendig på bakken.
Hver og en av stabilisatorenes fire mekanismer består av en roterende stabiliseringsarm, utstyrt med roterende fot som kan dreies i to posisjoner (lukket stabilisator og åpen stabilisator) og som er hengslet til stabilisatorens teleskopbom. Denne bommen kan bevege seg enten ut fra vogenen eller inn mot vognen ved å gli på spesielle skinner plassert i enden både bak og fremme på vognen. Disse to delene aktiveres gjennom et spesielt hydraulisk sylinder som er hengslet mellom stabilisatorens roternde arm og vognens struktur.
Plassering av stabilisatorer utføres gjennom to forskjellige bevegelser: først og fremst strekkes stabilisatorens teleskopbom fullstendig ut og deretter dreies stabilisatorens roterende bom fullstendig nedover. For å lukke stabilisatorene utføres de to bevegelsene i motsatt rekkefølge: først og fremst dreies stabilisatorens roterende bom fullstendig

Beskrivelse Av Maskinen

oppover og deretter trekkes stabilisatorens teleskopbom helt tilbake.
En spesiell mekanisme og en hydraulisk krets sørger for at disse to bevegelsene utføres i riktig sekvens, aktivert av en enkel sylinder.
Teleskopbommen er hengslet bak på den dreibare basen. Den består av fire rektangulære stålrør og er utstyrt med leddkobling for håndtering og transport av lasten.
Den utvendige delen, hengslet på den øverste delen av den dreibare basen, beveges av en hydraulisk sylinder plassert mellom den nederste flaten og den midtre delen av basen.
Ved utstrekning og tilbaketrekning av sylinderen roterer den utvendige delen av teleskopbommen innenfor min. og maks grensene.
Den største mellomliggende delen av teleskopbommen kan strekkes ut over den utvendige delen med en utstrekkingssylinder plassert over teleskopbommen.
Den minste mellomliggende delen og den innvendige delen av teleskopbommen beveges med et system av spesialkjeder spesielt utviklet til løfting av last, og remskiver og stifter for riktig funksjon av kjedene.
Den innvendige delen av teleskopbommen beveges med en annen teleskopsylinder plassert på innsiden.
Disse to sylindrene er hydraulisk seriekoblet og utviklet slik at både den største (som beveger den mellomliggende delen av teleskopbommen) og den minste (som beveger den innvendige delen av teleskopbommen) har samme utstrekking.
Leddkoblingen (plassert ytterst på den innvendige delen av teleskopbommen) er utstyrt med en dreibar ramme som enkelt kan sammenkobles med ulike redskaper, og er aktivert av en annen spesifikk sylinder.
Sylinderen er koblet hydraulisk til en annen sylinder, hengslet til basens bakerste del (mellom venstre side av teleskopbommens første seksjon og den dreibare basens nederste plate), slik at den gir en automatisk nivelleringsmekanisme til gaflene og holder dem automatisk nivellert når bommen heves og senkes.
De ulike redskapene for denne maskinen kan enkelt skiftes ut og festes med en mekanisk stift (standardutgave) eller med en hydraulisk sylinder for hurtig festing/utløsing.
Den ovennevte bommens sylinder, den dreibare basens hydrauliske motor og reduksjonsgiren for basens rotasjon aktiveres gjennom en fordeler som kontrolleres elektronisk gjennom en styrespake, plassert på førersetets høyre armlene. Denne fordeleren kontrollerer også basens rotasjon og stabilisatorene fremme og bak på maskinen.
Operatøren kan aktivere stabilisatorene gjennom de fire ulike elektriske bryterene (med to posisjoner) som er plassert på venstre frontale dashbord.
De andre hovedkontrollene i førerhuset er rattet (for å styre maskinen), bremsepedalen og parkeringsbremsens mekaniske spak.
Rattet er koblet mekanisk til en styreenhet som mater styresylindrene på for- og bakakselen, slik at styrevinkelen er proporsjonal med rattets dreining.
Bremsepedalen er koblet til bremsepumpen. Bremsepumpen er hydraulisk drevet og genererer et hydraulisk trykk (alt avhengig av hvor langt pedalen trykkes inn) som aktiverer bremseskivepakkene (i oljebad) montert i bak- og forakselen og som griper direkte inn på halvakslene inne i hjulakslene.
Den samme bremseskivepakken montert i forakselen aktiveres gjennom parkeringsbremsen via en intern mekanisme som aktiveres mekanisk og utløses hydraulisk. Når parkeringsbremsen kobles ut med håndtaket i førerhuset (til venstre for førersetet), utøves det et hydraulisk trykk på den innvendige mekanismen som kobler ut kraften på bremseskivene. Når parkeringsbremsen kobles inn, fjernes dette trykket og den innvendige mekanismen skyver bremseskivene slik at den nødvendige bremsekraften utvikles.
To ekstra hydrauliske sylindre er installert på vognens bakre del og skyver forakselen når det utføres et hydraulisk trykk på disse. Disse sylindrene forbedrer maskinens sidestabilitet ved å sperre bakakselen når teleskopbommens vinkel er høyere enn angitt verdi, eller når basen ikke er i linje med vognen.
Førerhuset er helt lukket og utstyrt med frontrute og vinduer slik at operatøren sitter beskyttet og har full oversikt.
Operatøren sitter i et polstret og justerbart sete, og kan styre maskinen med kontrollene i førerhuset.
På instrumentpanelet finnes alle kontroller og indikatorer som er nødvendige for å bruke maskinen på en riktig og sikker måte.
I førerhuset finnes det også et automatisk kontrollsystem for stabilitet med display hvor operatøren kan følge med på maskinens stabilitetsforhold og nyttelast på valgte redskap.

Beskrivelse Av Maskinen

Systemet fungerer ved å bruke signaler som kommer fra følgende elementer: trykktransducere installert på stempelet og på rommet til bommens løftesylindrer, gaflenes nivellering, vinkeltransducerene og bommens uttrekning som alle er inkludert i den samme anordningen, installert i den nederste, venstre delen på bommens første seksjon.
Maskinen er også utstyrt med et komplett sett med kjørelys for en sikker kjøring på dårlig belyste veier.
For å forbedre maskinens stabilitet installeres det en motvekt på den dreibare basens bakerste del.

Beskrivelse Av Maskinen

■ Riktig bruk

Maskinene er utviklet og produsert for løfting, håndtering og transport av jordbruks- eller industrimaterialer med bruk av spesifikt utstyr (se kapittelet "***Ekstrautstyr***") produsert av TEREXLIFT. Enhver annen bruk betraktes som feil. Samsvar og overhold av forholdene for bruk, vedlikehold og reparasjon oppgitt av produsenten er viktig for en riktig bruk. Bruk, vedlikehold og reparasjon av maskinen må kun utføres av personer med kjennskap til maskinens egenart og tilhørende sikkerhetsprosedyrer.
Det er i tillegg nødvendig å følge alle ulykkesforebyggende forskrifter, forskrifter for sikkerhet, helse og arbeidsmiljø samt trafikkregler.
Liften kan brukes i bolig- og handelsområder, i industrien og i lettindustrien.

FARE

Det er forbudt å utføre endringer eller inngrep på maskinen som ikke gjelder vanlig vedlikehold. Enhver endring på maskinen som ikke er utført av TEREXLIFT eller et godkjent servicesenter fører til at maskinens samsvar med Direktiv 2006/42/EF automatisk forfaller.

VIKTIG

Kontroller redskapene som er tilgjengelige for Din maskin.

■ Feil bruk

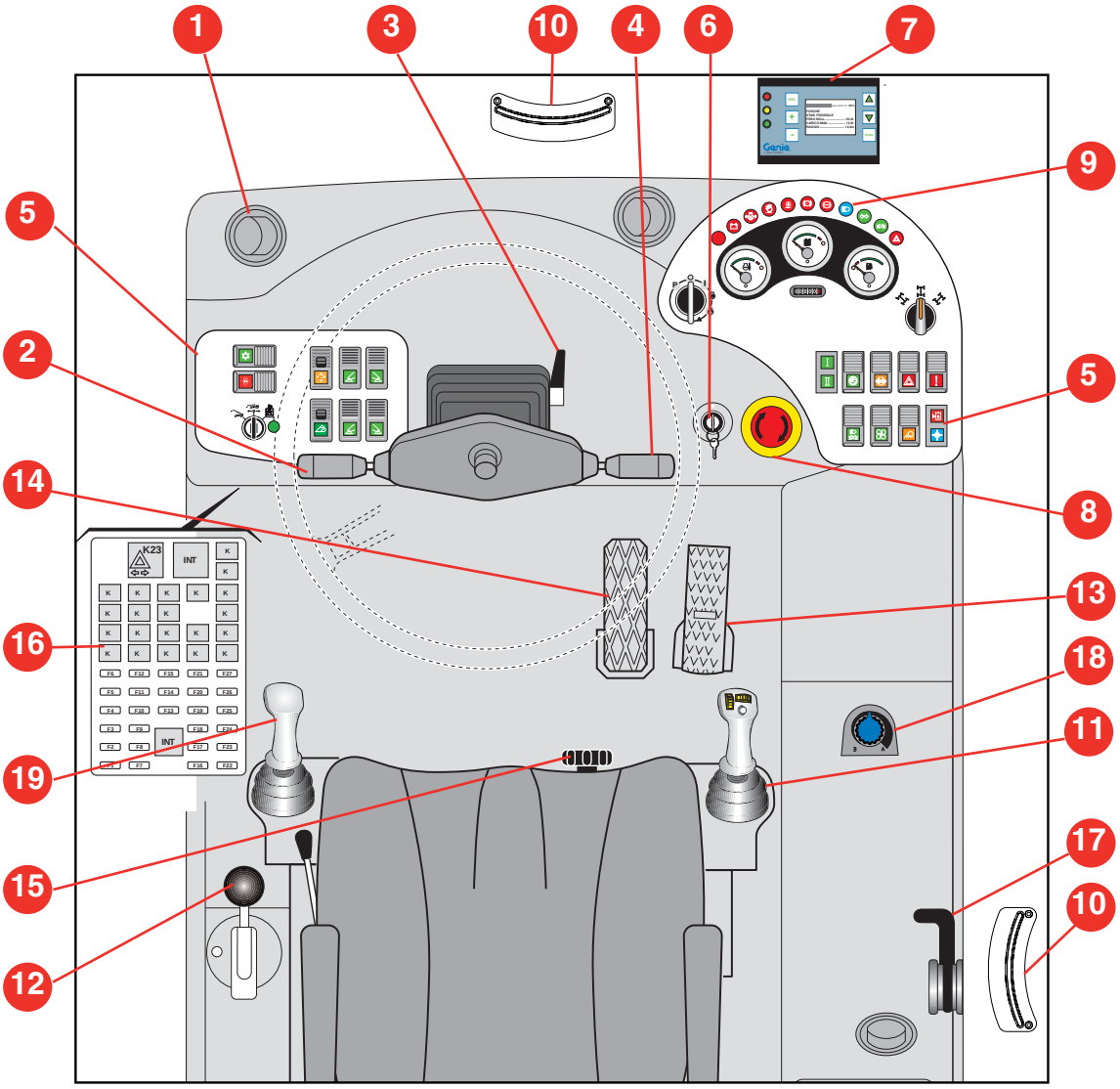
Med feil bruk menes bruk av maskinen til arbeid som ikke er i samsvar med instruksjonene i denne manualen og som uansett er farlige både for operatøren og for andre.

FARE

Nedenfor følger en liste over de vanligste og farligste tilfellene av uegnet bruk:

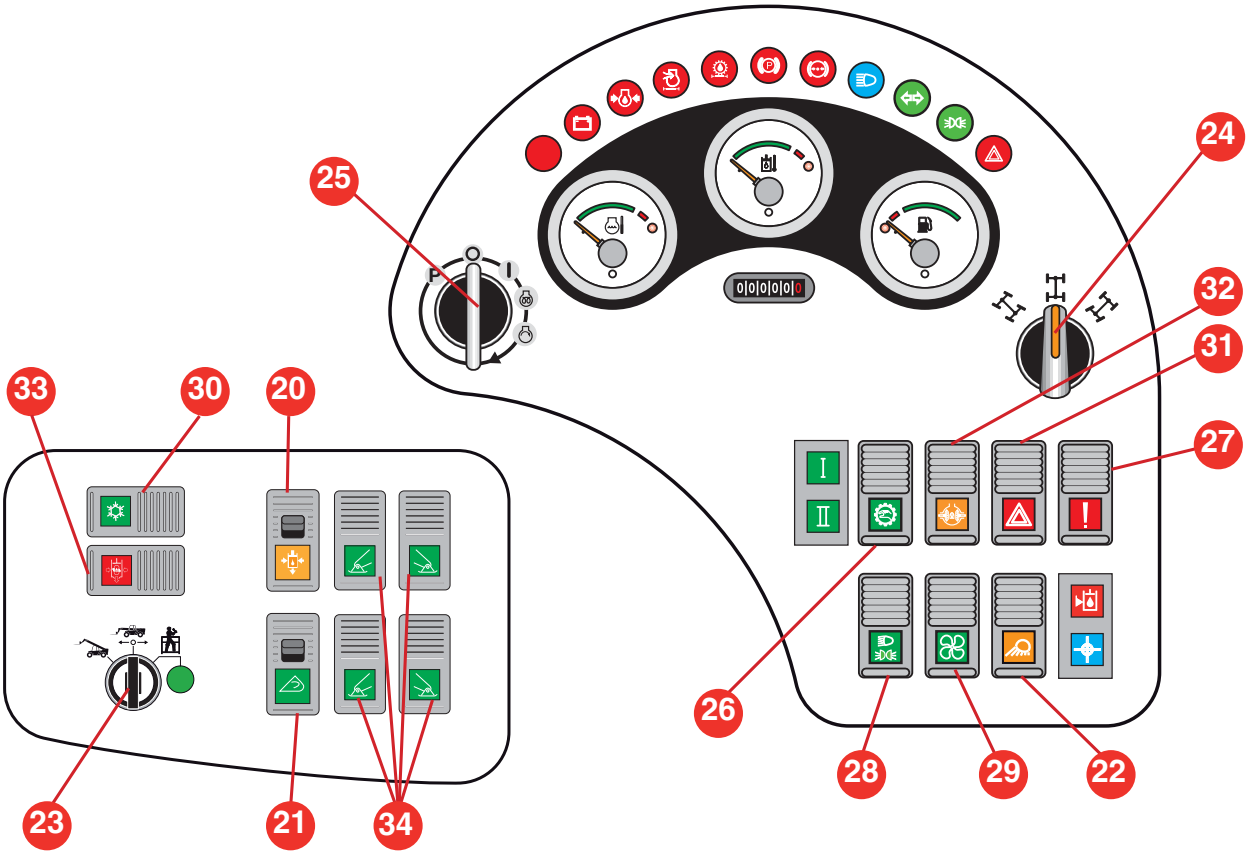
- ***Transportere personer på maskinen.***
- ***Ikke følge bruks- og vedlikeholdsinstruksjonene i denne manualen.***
- ***Bruke maskinen til arbeid som ligger utenfor maskinens bruksgrenser.***
- ***Arbeide i grøfter, på ustabilt eller løst underlag.***
- ***Kjøre på tvers i skråninger eller åssider.***
- ***Arbeide i storm eller uvær.***
- ***Arbeide i bratte skråninger.***
- ***Bruke andre redskaper enn de som er anbefalt av produsenten.***
- ***Bruke redskaper som ikke er godkjente eller produsert av TEREXLIFT.***
- ***Arbeide i eksplosjonsfarlige miljøer.***
- ***Arbeide i lukkede miljøer uten ventilasjon.***
- ***Arbeide i miljøer med dårlig belysning.***

Kontroll- Og Styreanordninger



1. Ventilasjonsåpning.
2. Velger for kjøring fremover/revers - Horn.
3. Låsespak for regulering av ratt.
4. Omstiller for blinklys - vindusviskere - lys.
5. Ekstra kjørekontroller.
6. Nøkkel for deaktivering av belastningsbegrenser.
7. Indikator for belastning.
8. Nødstoppknapp.
9. Instrumentpanel.
10. Hellingsmåler.
11. Flerfunksjonsspak.
12. Spake for parkeringsbremse.
13. Gasspedal.
14. Bremsepedal.
15. Håndtak for førerhusets varmeanlegg.
16. Sikrings- og reléboks.
17. Manuell gasspake.
18. Potensiometer for rotasjonshastighet base.
19. Venstre styrespake (*EKSTRAUTSTYR*).

Kontroll- Og Styreanordninger



20. Bryter for ekstra hydraulikksystem (*EKSTRAUTSTYR*).
21. Bryter for blandeskovl (*EKSTRAUTSTYR*).
22. Bryter for arbeidslys (*EKSTRAUTSTYR*).
23. Velger for Vei / Byggeplass / Kurv.
24. Bryter for styremodus.
25. Bryter for start av motor.
26. Bryter for mekanisk girkasse.
27. Bryter for nødpumpe (*KUN med KURV).*
28. Bryter for kjørelys.
29. Bryter for vifte for førerhusets varmeanlegg.
30. Bryter for klimaapparat *(EKSTRAUTSTYR).*
31. Bryter for nødblinklys.
32. Bryter for blokkering av differensial.
33. Velger for oljeflyt til hydraulisk blandeskovl (*EKSTRAUTSTYR*).
34. Bryter for stabilisatorer.

Kontroll- Og Styreanordninger

■ 25 _ Bryter for start av motor

Bryteren har fem posisjoner:

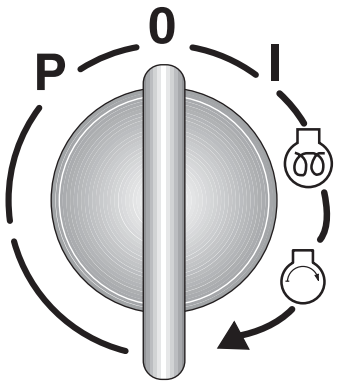
P Posisjon for startnøkkel for omveksling av kontrollene mellom førerhus og kurv.

0 Ingen systemer er under spenning, nøkkelen kan trekkes ut og motoren er slått av.

I Systemer under spenning, motoren kan startes. Signalene og kontrollinstrumentene om bord fungerer.

Kaldstartanordning. Drei nøkkelen til denne posisjonen og hold den i posisjon i 10-15 sekunder. Drei den deretter til posisjon Starte motoren.

Start motoren; når nøkkelen slippes, går den automatisk tilbake til pos. **I**.



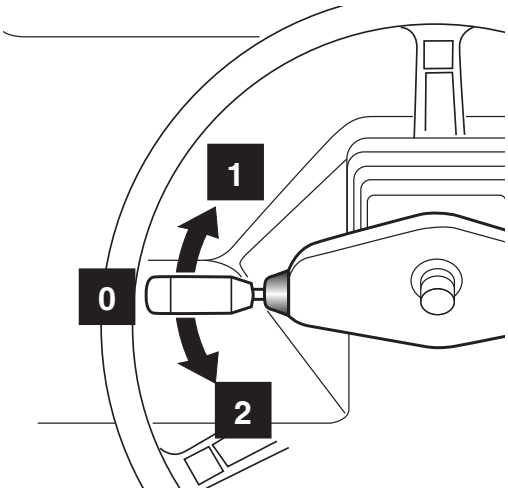
■ 2_Velger for kjøring fremover/revers

Spaken har tre posisjoner med sperre i nøytral posisjon:

0 Nøytral posisjon; ingen gir er valgt.

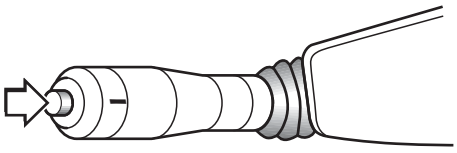
1 Løft opp spaken og flytt den til pos. **1** for å velge forovergir.

2 Løft opp spaken og flytt den til pos. **2** for å velge revers.



■ *Bilhornets funksjon:*

Trykk på bryteren fremme på spaken for å bruke hornet, uavhengig av andre innstilte funksjoner.

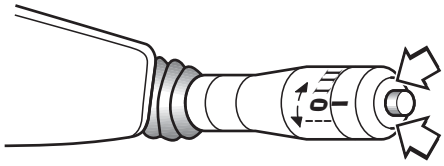


Kontroll- Og Styreanordninger

4 _ Omkopler for blinklys - vindusviskere - lys

Spylefunksjon:

Trykk på andre trinn på spaken for å sprute vann på førerhusets frontrute.



Vindusviskerfunksjon:

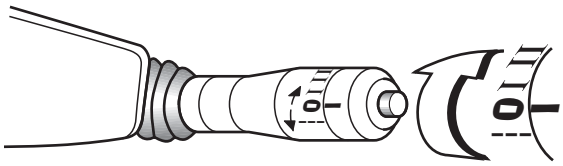
Vindusviskerne styres ved å vri på spakens ende og plassere den på en av de fire posisjonene:

--- Intervallvisking.

0 Vindusviskeren brukes ikke.

I Vindusvisker ved 1. hastighet.

I I Vindusvisker ved 2. hastighet.



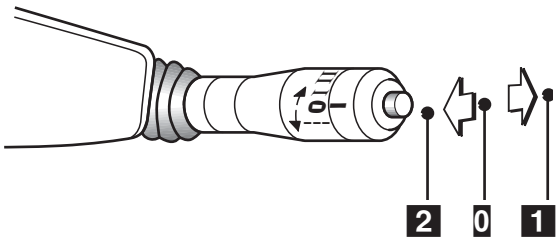
Lysfunksjon:

Spaken har tre vertikale posisjoner for lysfunksjonen:

0 Nærlys er på, stabil posisjon.

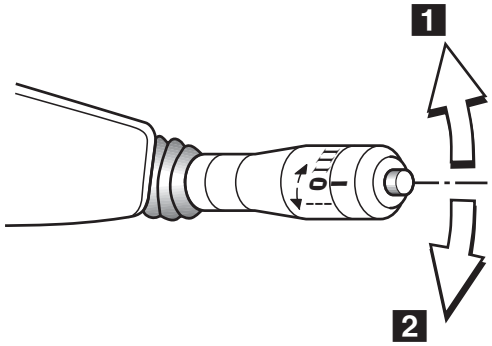
1 Fjernlys er på, stabil posisjon.

2 Fjernlysene lyser som en varslingsfunskjon; når spaken slippes går den tilbake til posisjon **0**.



Blinklysfunksjon:

Flytt spaken til pos. **1** når du skal svinge til venstre, og til pos. **2** når du skal svinge til høyre.



Kontroll- Og Styreanordninger

■ Bremser

14 _ Bremsepedal

Utfør et progressivt trykk med foten for å få maskinen til å saktne på farten eller stoppe helt opp. Bremsen virker på forakselen.
Når bremsepedalen trykkes inn, nullstilles også sylindervolumet til pumpen i den hydrostatiske overføringen og gir en kraftigere bremsevirkning.

12 _ Parkeringsbremse

Hold sperren inne og trekk opp spaken for å koble inn bremsen. Slipp sperren når ønsket spenning er nådd. Bremsen virker på bakakselen, og når den er koblet inn hindrer den at for- eller bakovergir kan kobles inn.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk parkeringsbremsen for å bremse maskinen. Dette må kun gjøres i en nødssituasjon ettersom bremsevirkningen reduseres.

■ Kontroll for gasspedal

13 _ Gasspedal

Trykk på pedalen for å kontrollere motorens turtall og maskinens hastighet. Under bremsepedalen finnes det en regulerbar grensebryter.

17 _ Manuell gasspake

Motorens turtall øker når spaken trekkes oppover. Motorens turtall reduseres når spaken senkes.



Den manuelle gasspaken fungerer kun med: kurv, vinsj, blandeskovl, krok og vedlikeholdskran.

■ Sikkerhets- og nødanordninger

31 _ Bryter for nødblinklys



Bryteren har to posisjoner for på og av, og kobler inn alle blinklysene samtidig. Når varslingen kobles inn, blinker lyset i bryteren og kontrollampen for blinklysene.

8 _ Nødstoppknapp



Når man trykker på denne knappen slår maskinen sin motor seg av.
Knappen må dreies mot høyre for å gjenopprustes før motoren kan startes opp igjen.

27 _ Bryter for nødpumpe (EKSTRAUTSTYR)

Brvter med to posisjoner:



0 Av.

1 Trykk og hold bryteren nede for å slå på den elektriske pumpen og koble inn kontrollene.

⚠ ADVARSEL

Kontroller en gang i uken at nødpumpen fungerer, selv om den ikke brukes.

6_ Velger for deaktivering av belastningsbegrenser
Belastningsbegrenseren kan kobles ut gjennom bryteren under vernedekslet, se eget avsnitt i kapittelet Drift og bruk.

⚠ FARE

Å ARBEIDE MED UTKOBLET BELASTNINGSBEGRENSER KAN FØRE TIL AT LIFTEN VELTER OG OPERATØREN KAN BLI ALVORLIG SKADET.

Belastningsbegrenserens nøkkel for deaktivering fungerer kun i innstilling for* Byggeplass. *Plassert på* Kurv *kan belastningsbegrenseren ikke deaktiveres.

Kontroll- Og Styreanordninger

26 _ Bryter for mekanisk girkasse

Bryter med grønt deksel. Trykk på bryteren for å koble inn 1. eller 2. gir. Trykk på bryteren for å velge ønsket gir: hvert trykk på bryteren tilsvarer et nytt gir.



0 Første gir er innkoblet.

1 Andre gir er innkoblet.

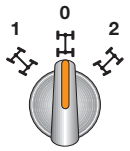
Knappens grønne glassplate lyser alltid.

Maskinen må stå i ro og girspaken må være satt i fri før man kan velge et nytt gir.

■ Valg av styremodus

24 _ Omkopler for styremodus

Bryteren har tre posisjoner for valg av styremodusen:



1 Krabbestyring.

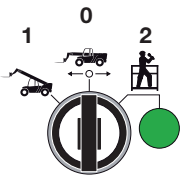
0 Tohjulsstyring.

2 Firehjulsstyring.

■ Valg av vei-byggeplass-kurv

23 _ Bryter for vei/byggeplass/kurv

Bryter med tre posisjoner:



1 **Innstilling for byggeplass** (liften aktiveres gjennom kontrollene i førerhuset).

0 **Innstilling for vei**.

2 **Innstilling for kurv** (liften aktiveres gjennom kontrollene i kurven). Den grønne kontrollampen tennes.

Instilling for **Byggeplass**:

- Alle maskinens funksjoner er koblet inn.

Innstilling for **Vei**:

- Teleskopbommens bevegelser, rotasjon av base og stabilisatorer er sperret.
- Det er kun mulig å svinge med fremhulene.

Innstilling for **Kurv**:

- De eneste funksjonene som er tillatte er senking/heving og utstrekning/tilbaketrekning av teleskopbommen.
- Alle bryterne i førerhuset er sperret.

■ Ekstra kjørekontroller

29 _ Omkopler vifte for førerhusets luftkondisjonering

Bryteren har tre posisjoner:



0 Av.

1 Første hastighet.

2 Andre hastighet.

32 _ Bryter for blokkering av differensial

Bryter med to posisjoner. Når man trykker på denne knappen blokkeres differensialen:



0 Blokkering av differensial DEAKTIVERT.

1 Blokkering av differensial AKTIVERT.

Kontroll- Og Styreanordninger

28 _ Omkopler for kjørelys

Bryteren har tre posisjoner:



0 Lysene er av.

1 Parkeringslys er på (bryterens kontrollampe tennes delvis).

2 Nærlys er på (kontrollampen i bryteren tennes).

30 _ Bryter for klimaapparat (EKSTRAUTSTYR)

Bryteren har to posisjoner:



0 Av.

1 På.

22 _ Bryter for arbeidslys (EKSTRAUTSTYR)

Bryteren har to posisjoner:

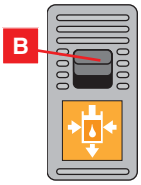


0 Lys er av.

1 Lysene er på.

20 _ Bryter for ekstra hydraulikksystem (EKSTRAUTSTYR)

Bryteren har to posisjoner. Trykk på bryteren for å koble inn hydraulikksystemet for redskapene med ekstraledninger.



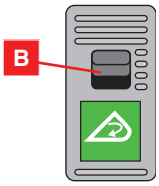
0 Olje til hovedsystemet.

1 Olje til redskapets hydraulikksystem.

Bryteren har en sperre som holder den nede i trykket posisjon. Før man kan dreie på bryteren må sperren **B** utløses.

21 _ Brytere for blandeskovl (EKSTRAUTSTYR)

Bryteren har to posisjoner og aktiverer skruelinjen inne i blandeskovlen.



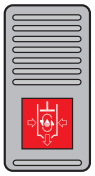
0 Blandeskovlen er av.

1 Blandeskovl er på.

Bryteren har en sperre som holder den nede i trykket posisjon. Før man kan dreie på bryteren må sperren **B** utløses.

33 _ Bryter for oljestrøm til hydraulisk drevet blandeskovl (EKSTRAUTSTYR)

Bryteren har tre posisjoner. Når det trykkes på denne bryteren, sendes oljestrømmen til høyre eller venstre.



2 Oljestrøm til venstre.

0 Ingen oljestrøm til blandeskovlen.

1 Oljestrøm til høyre.

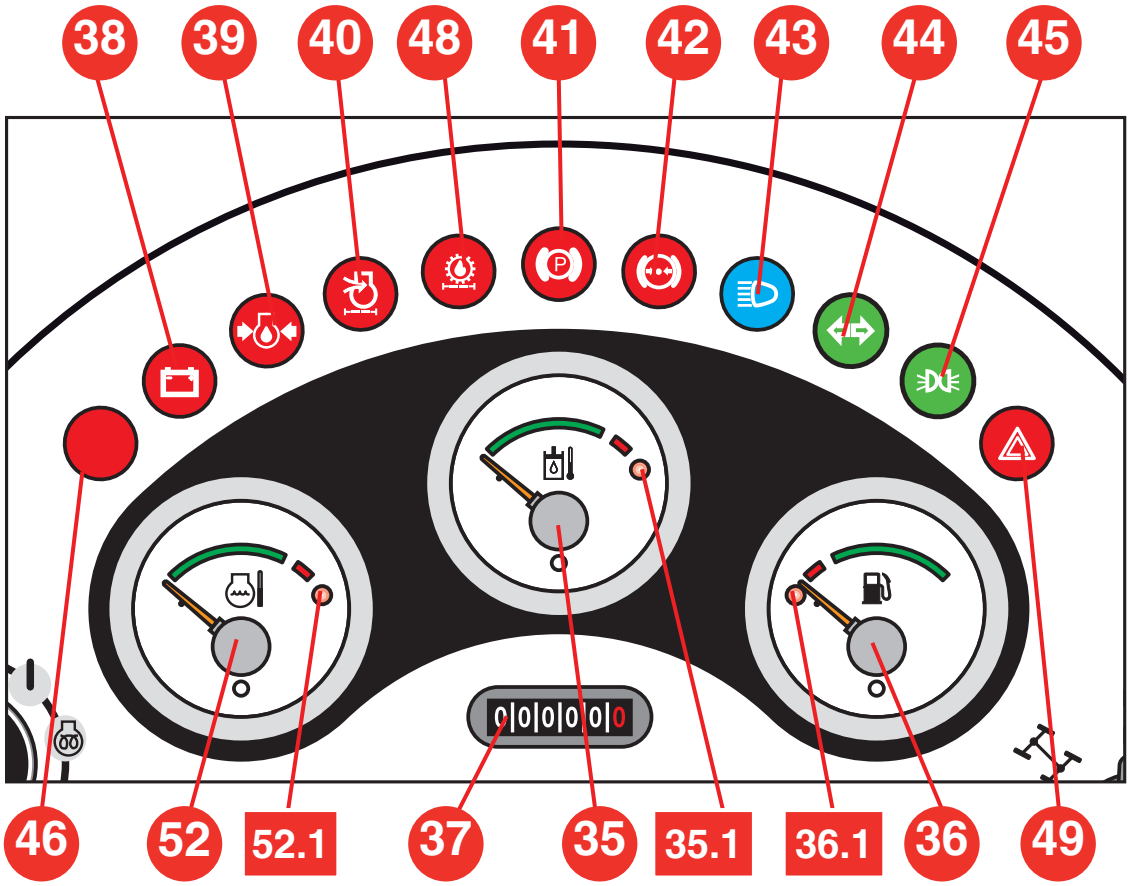
15 _ Håndtak for førerhusets varmeanlegg

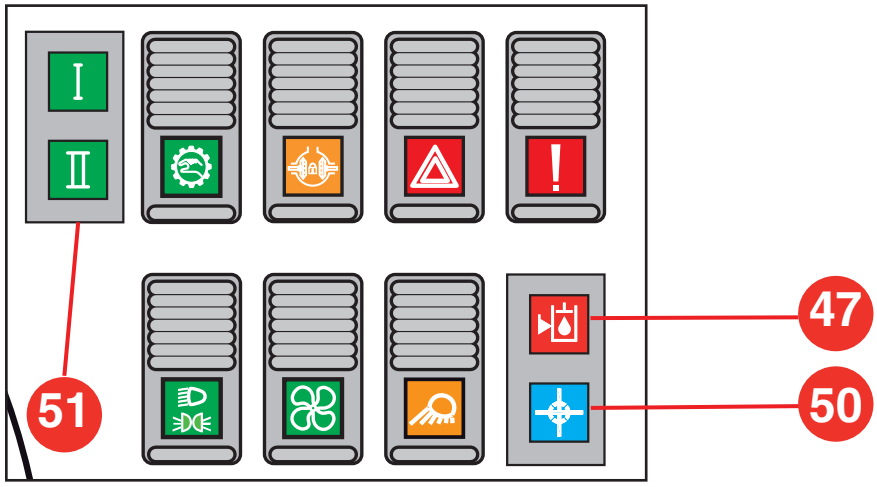
Denne befinner seg på venstre side av førersetets base.

- Drei håndtaket mot høyre for å slå av oppvarmingen.
- Drei håndtaket mot venstre for å slå på oppvarmingen i førerhuset.
- Luftmengden reguleres gjennom bryteren til førerhusets klimavifte **29**.

Kontroll- Og Styreanordninger

■ **Kontrollamper og instrumenter (ref. 9)**





Kontroll- Og Styreanordninger

BESKRIVELSE

35 _ Kontrollampe for hydraulikkoljetemperatur
Viser temperaturen til hydraulikkoljen i tanken. Hvis temperaturen stiger over tillatt grense, eller kontrollampen **35.1** tennes, stopp maskinen, let etter og løs problemet.

36 _ Drivstoffmåler
Viser drivstoffnivået i tanken. Ved lavt nivå (reserve) tennes kontrollampen **36.1**.

37 _ Timeteller
Viser totalt antall timer liften har vært i drift. Bruk timetelleren for å avpasse vedlikeholdsarbeidet.

38 _ Kontrollampe for lav batterilading
Kontrollampen tennes når vekselstrømsgeneratorens lading er for lav.

39 _ Kontrollampe for lavt motoroljetrykk
Kontrollampen tennes når motoroljetrykket er for lavt.

40 _ Kontrollampe for tilstoppet luftfilter
Når kontrollampen tennes, må luftfilteret rengjøres eller skiftes ut.

41 _ Kontrollampe for innkoblet parkeringsbremse
Kontrollampen er tent når parkeringsbremsen er koblet inn.

42 _ Kontrollampe for lavt bremsetrykk
Kontrollampen tennes når bremsetrykket er for lavt for en riktig funksjon.

43 _ Kontrollampe for fjernlys
Kontrollampen er tent når fjernlysene er tente.

44 _ Kontrollampe for blinklys
Kontrollampen er tent når blinklysene er på.

45 _ Kontrollampe for parkeringslys
Kontrollampen er tent når sidelysene er på.

46 _ Kontrollampe for glødeplugger
Det oransje lyset tennes når motorens glødeplugger er i funksjon.

47 _ Kontrollampe for lavt hydraulikkoljenivå
Kontrollampen tennes når hydraulikkoljenivået er for lavt for en riktig drift av maskinen. Fjern oljelekkasjene og fyll opp.

48 _ Kontrollampe for tilstoppet hydraulikkoljefilter
Når kontrollampen tennes, må oljefilteret på tankens returledning skiftes ut umiddelbart.

49 _ Kontrollampe for generell alarm
Den røde kontrollampen lyser for å signalisere et problem på maskinen. Kontakt TEREXLIFT tekniske assistanse.

50 _ Kontrollampe - maskinens nivellering (KUN med KURV)
Lysindikator som signaliserer maskinens nivellering på stabilisatorer innenfor et verdiområde på +/- 2° (kontrollsystemets display viser meldingen "FREMRE eller BAKRE STABILISATORER").

51 _ Kontrollampe for innkoblet gir
Denne slår seg på etter hvilken gir som er innkoblet (1. eller 2. gir).

52 _ Kontrollampe for kjølevæsketemperatur
Viser temperaturen til motorens kjølevæske. Hvis pilen er i det røde området, og kontrollampen **52.1** slår seg på, stopp maskinen, let etter og løs problemet.

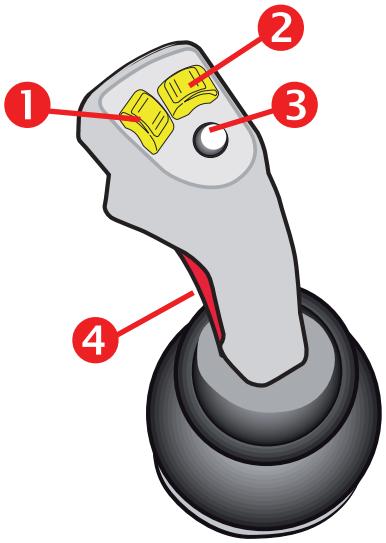
Kontroll- Og Styreanordninger

STYRESPAKE

Teleskoptrucker er utstyrt med en flerfunksjonell styrespake **11**, installert på høyre side av førersetet, som gjør det mulig å aktivere alle maskinens bevegelser.

Fremme på styrespaken finner man aktiveringskommandoen **4** som må holdes inne så lenge manøvrene utføres. Ingen av spakens funksjoner aktiveres hvis ikke denne kommandoen holdes inne.

Spaken kan beveges i fire retninger: fremover, bakover, til høyre og til venstre.



Grip riktig fatt i styrespaken og beveg forsiktig på denne.

Styreelementenes bevegelseshastighet avhenger av spakens posisjon: flyttes spaken bare litt, medfører det en sen bevegelse av styreelementene; flyttes spaken helt ut, gir det en maks. hastighet for styreelementene.

ADVARSEL

Spaken må kun betjenes når operatøren sitter i førersetet.

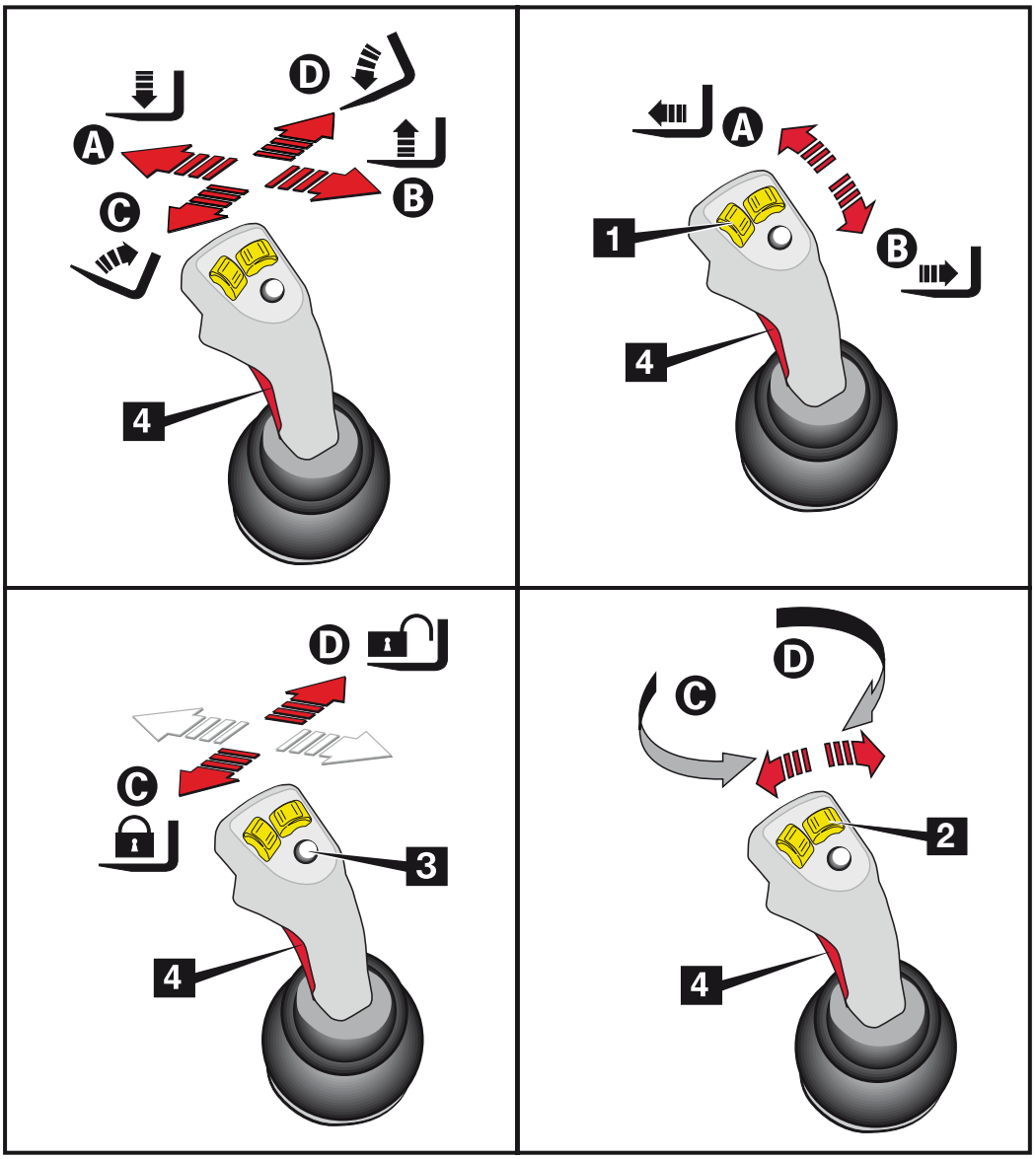
FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før spaken betjenes.



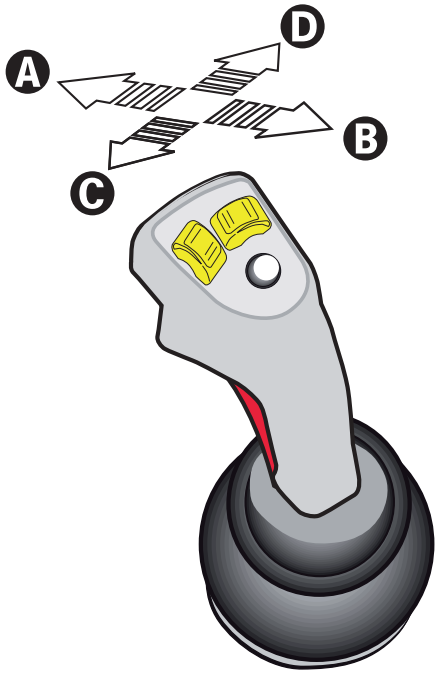
Kontroll- Og Styreanordninger

STYRESPAKENS FUNKSJONER



Kontroll- Og Styreanordninger

■ Valg av funksjonene



Etter at man har trykt inn aktiveringskommandoen **4,** er styrespaken klar for å utføre følgende bevegelser:

- **Heving/senking av teleskopbommen**
  For å aktivere funksjonene beveges styrespaken i retning **A** - **B**.
- **Utstrekning/tilbaketrekning av teleskopbommen**
  For aktivere funksjonen dreier man på det lille hjulet **1** i retning **A** - **B** uten å bevege på styrespaken.
- **Svingning av redskapsholderen fremover/ bakover**
  For å aktivere funksjonene beveges styrespaken i retning **A** - **B**.
- **Festing/utløsing av redskapene**
  For å aktivere funksjonen trykker man og holder inne knapp **3** og aktiverer styrespaken i retning **C** - **D**.
- **Rotasjon av base**
  For å aktivere funksjonen dreier man på det lille hjulet **2** i retning **C** - **D** uten å bevege på styrespaken.

Hvis knapp** 4 **slippes i mer enn 0,5 sekunder under utførelsen av en bevegelse, blokkeres funksjonen.
For å gjenopprette bevegelsen utføres prosedyren for valg av funksjon på nytt.

Kontroll- Og Styreanordninger

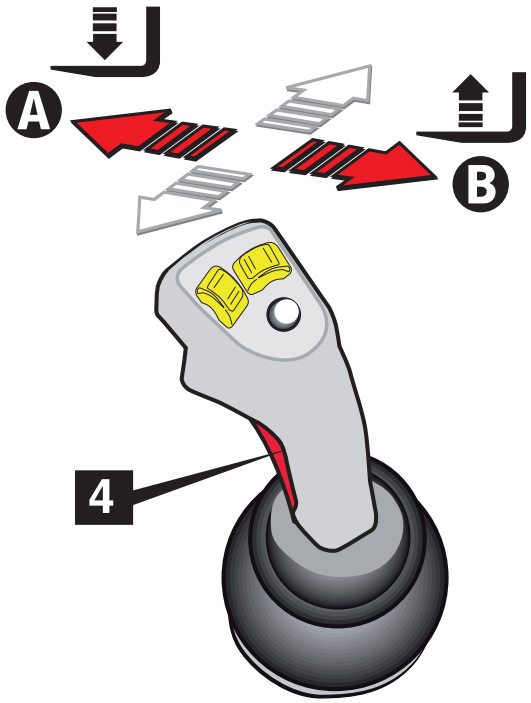
■ Heving/senking av teleskopbommen

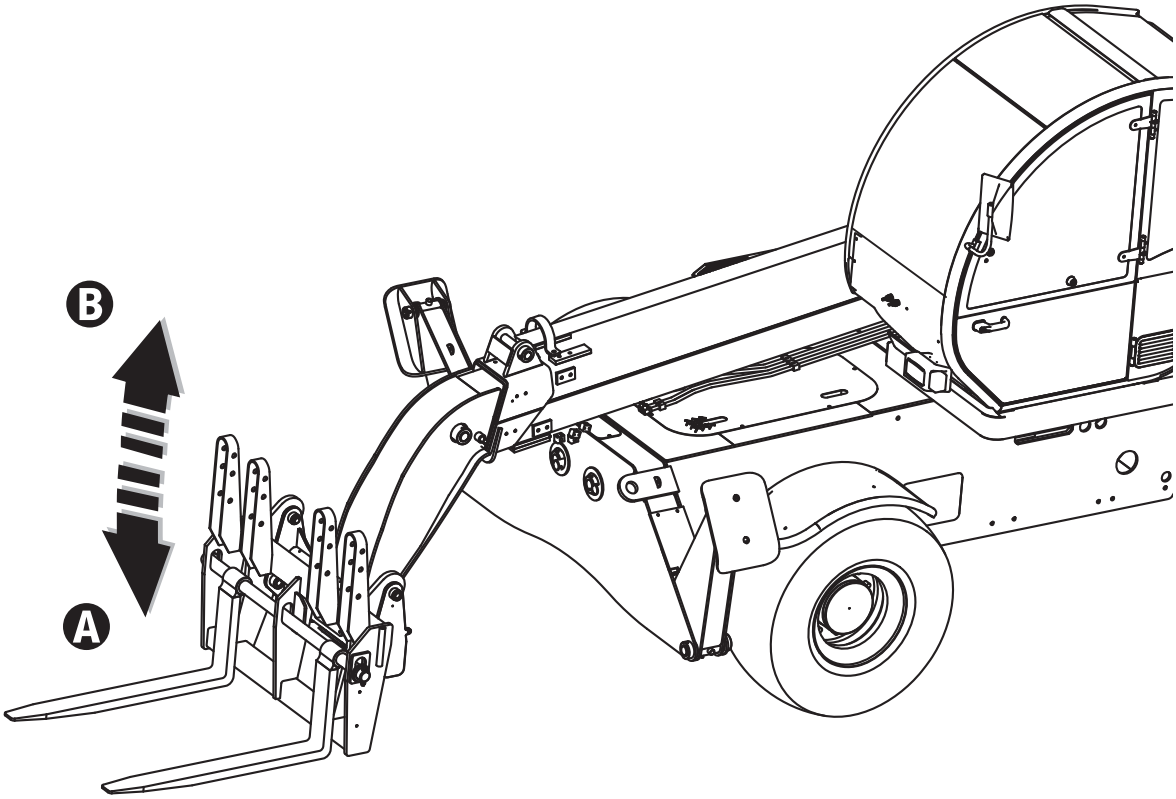
FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før teleskopbommen beveges.

For å bevege teleskopbommen:

- Plasser spaken i midten og trykk inn knapp **4**.
- Aktiver spaken forsiktig i retning **B** for å løfte bommen og retning **A** for å senke den ned.





Kontroll- Og Styreanordninger

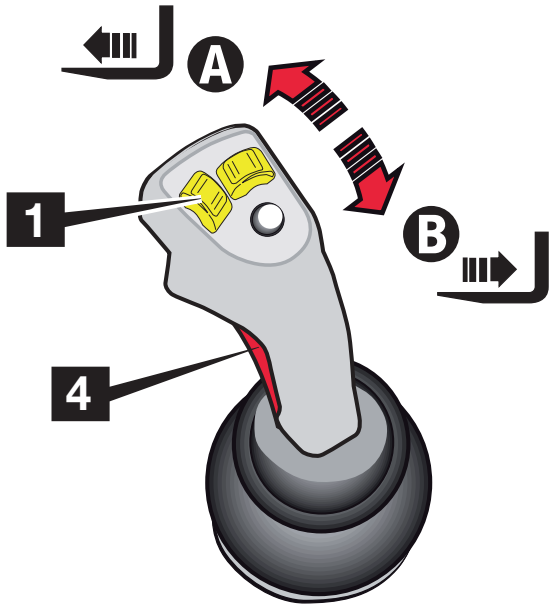
■ Utstrekning/tilbaketrekning av teleskopbommen

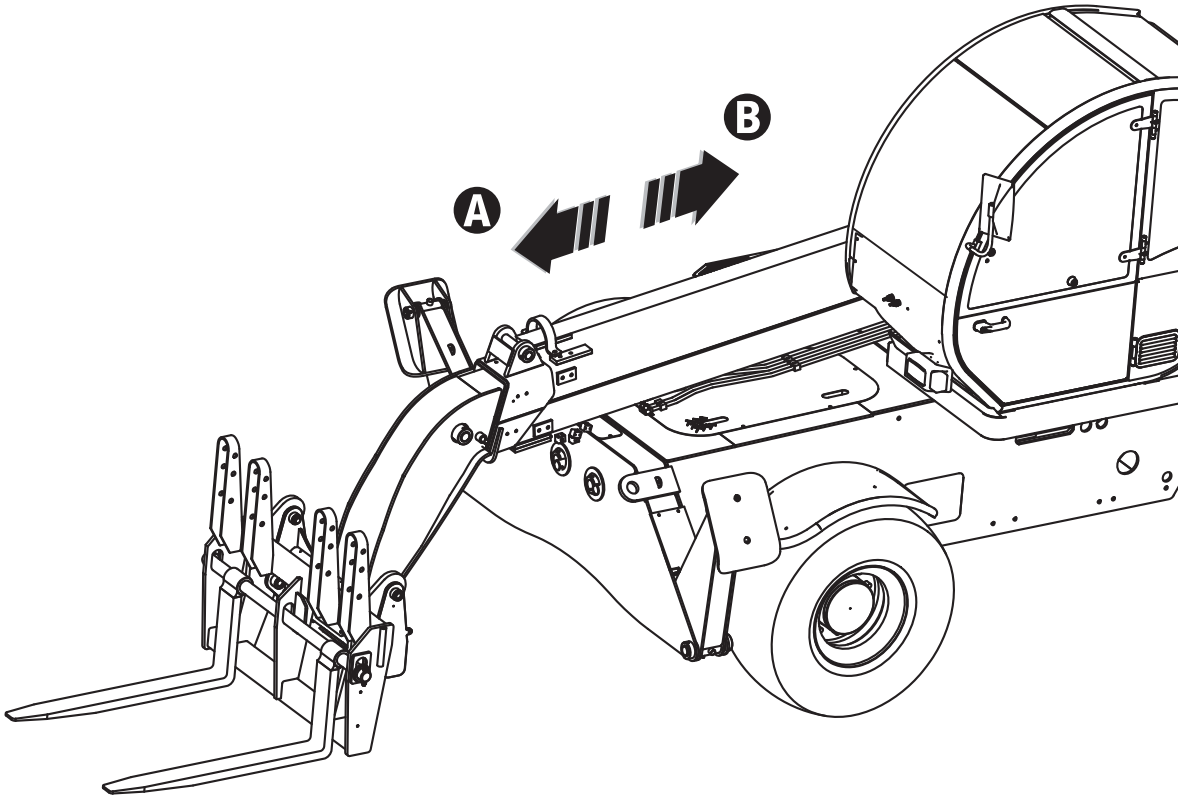
FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før teleskopbommen beveges.

For å strekke ut eller trekke inn teleskopbommen:

- Plasser spaken i midten og trykk inn knapp **4**.
- Drei det lille hjulet **1** mot pos. **A** for å strekke ut teleskopbommen uten å aktivere styrespaken; drei hjulet til pos. **B** for å trekke tilbake bommen uten å aktivere styrespaken.





Kontroll- Og Styreanordninger

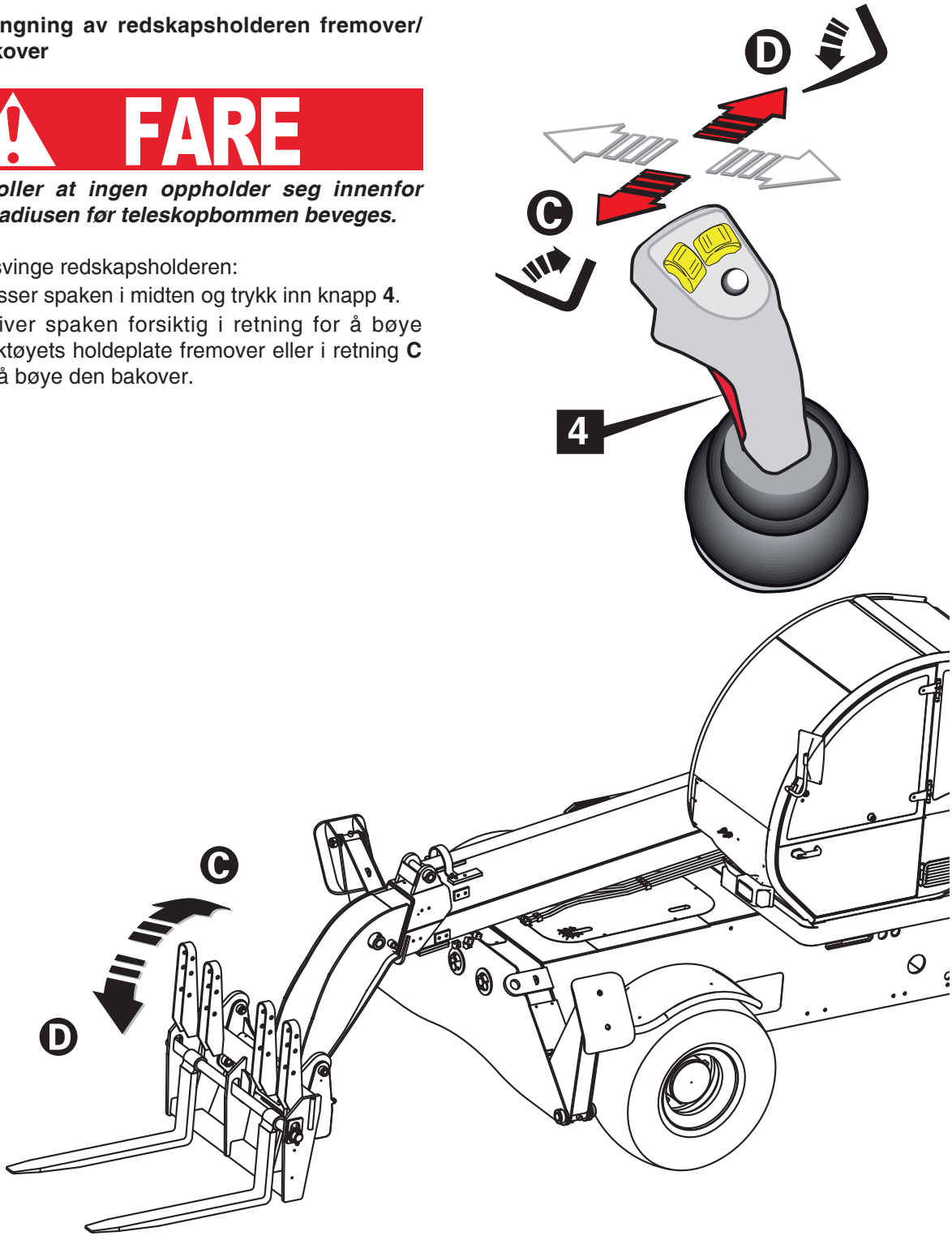
Svingning av redskapsholderen fremover/ bakover

FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før teleskopbommen beveges.

For å svinge redskapsholderen:

- Plasser spaken i midten og trykk inn knapp **4**.
- Aktiver spaken forsiktig i retning for å bøye verktøyets holdeplate fremover eller i retning **C** for å bøye den bakover.



Kontroll- Og Styreanordninger

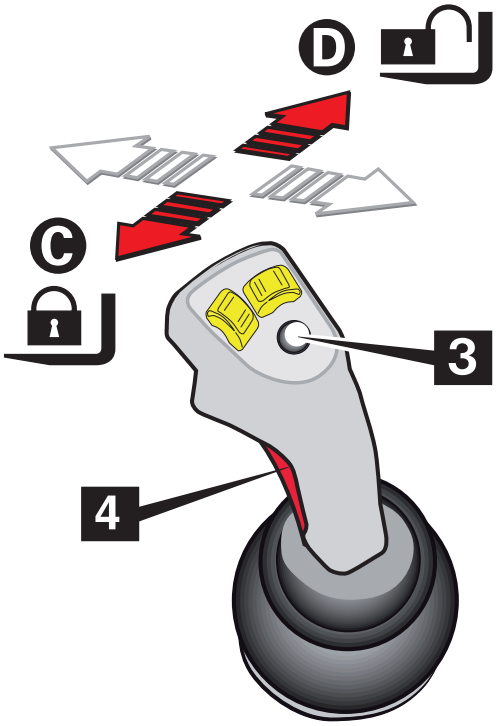
■ Hurtigfesting av redskapene

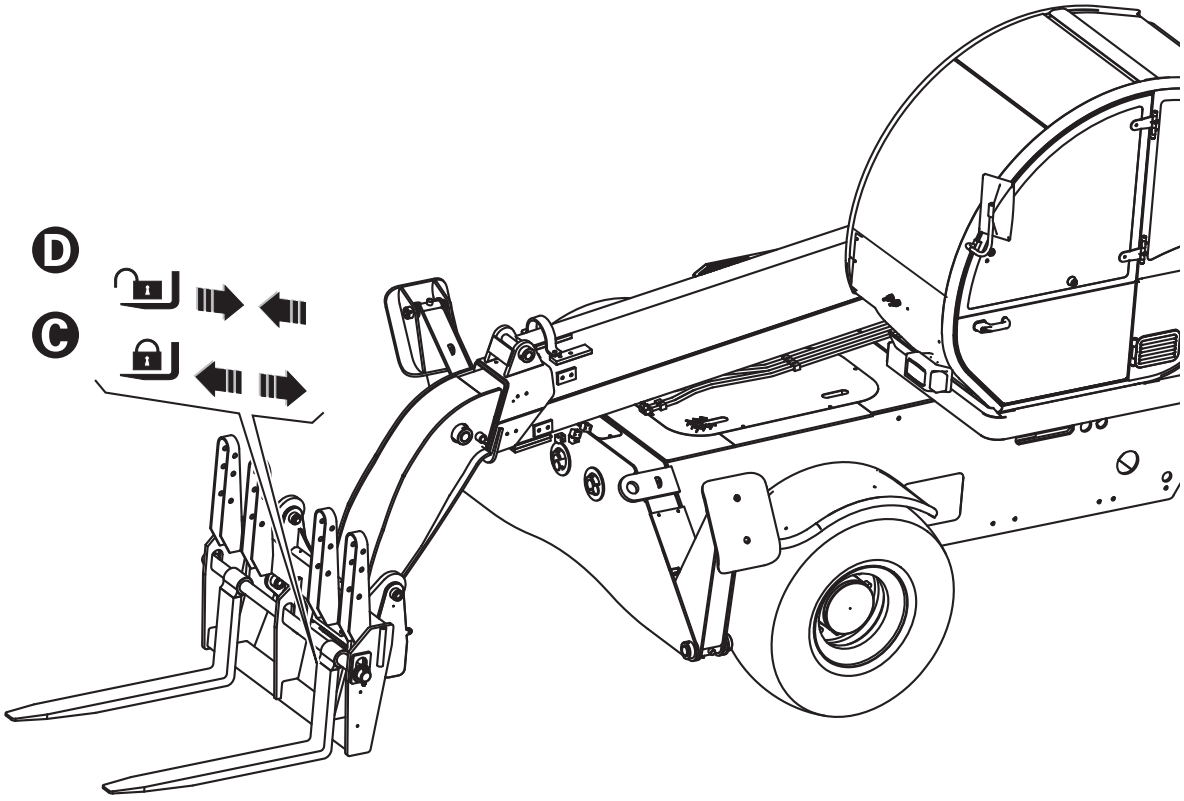
⚠ FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før teleskopbommen beveges.

For å feste/utløse redskapene:

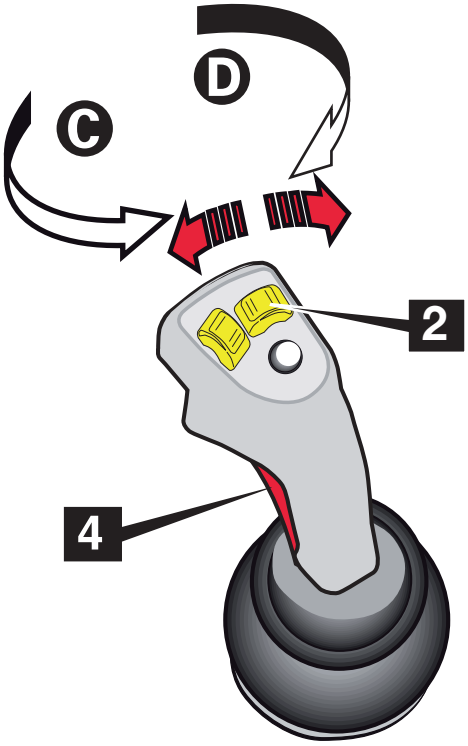
- Plasser spaken i midten og trykk inn knapp **4**.
- Trykk på knapp **3** for å velge funksjonen for festing av redskap og hold den inne helt til kommandoen er ferdig utført.
- Beveg forsiktig på spkaen i retning **C** for å feste redskapet eller i retning **D** for å hekte det av.





Kontroll- Og Styreanordninger

ROTASJON AV BASE



Kommando for rotasjon av kranbase

VIKTIG

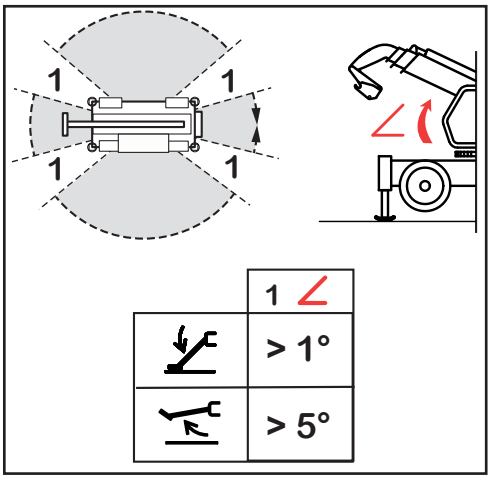
Før man aktiverer kommando for å utføre basens rotasjon, må man forsikre seg om at sperren som hindrer denne bevegelsen er fjernet.

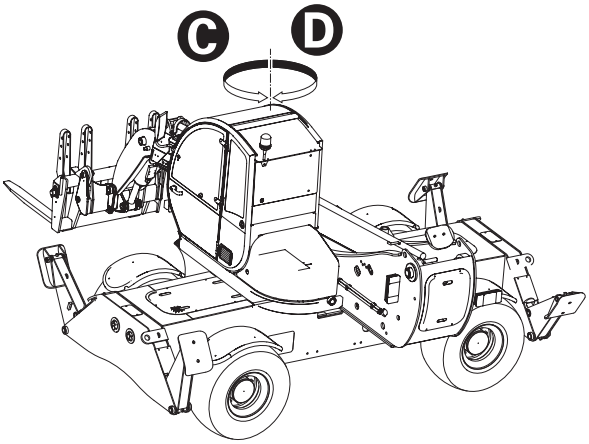
For å utføre basens rotasjon:

- Plasser spaken i midten og trykk inn knapp **4**.
- Drei det lille hjulet **2** mot posisjon **D** for å svinge basen mot høyre, uten å aktivere styrespaken; drei det lille hjulet mot posisjon **C** for å svinge basen mot venstre, uten å aktivere styrespaken.

VIKTIG

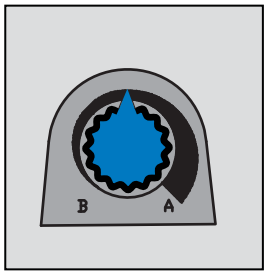
KUN FOR GTH-4018 SR: Bruk grafen nedenfor og kontroller teleskopbommens helling når rotasjonen av tårnet med leddet GM-1 (ekstrautstyr) starter:





Kontroll- Og Styreanordninger

18_ Potensiometer for basens rotasjonshastighet
Hvis man vrir potensiometeret mot høyre, økes basens rotasjonshastighet.

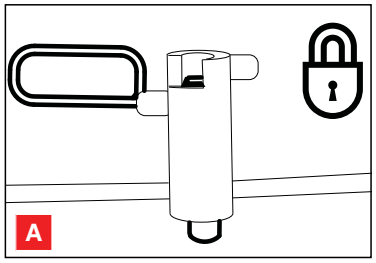


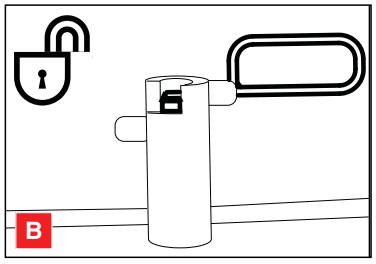
53_ Sperre for blokkering av basens rotasjon
Dette er en manual anordning og er plassert bak førerhuset.

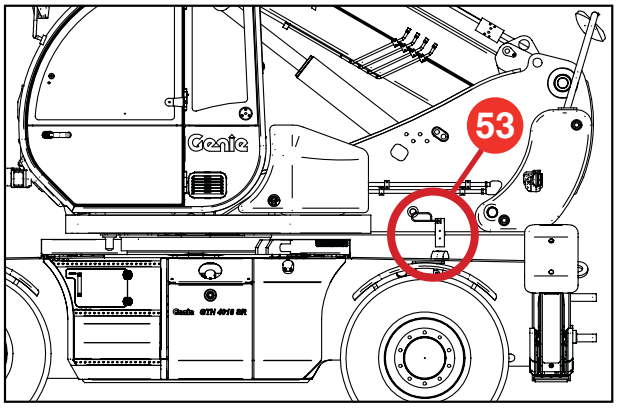
For å sperre/frigjøre basens rotasjon:

Sperring av rotasjon
- Sving basen helt til den 8· linjen på LMI sin display viser meldingen “BASE I LINJE”.
- Slå av motoren, kobl inn parkeringsbremsen og gå ut fra førerhuset.
- Plasser sperren i posisjon **A** for å blokkere basen.

Frigjøring av rotasjonen
- Plasser sperren i posisjon **B** for å frigjøre basen.







Kontroll- Og Styreanordninger

STYRESPAKENS FUNKSJONER PÅ MASKINER SOM ER UTSTYRT MED VALGFRI, VENSTRE STYRESPAKE

19 Venstre styrespa*ke (EKSTRAUTSTYR):*

Det er mulig å installere en valgfri styrespake **19** plassert på venstre svingbare armlene, som kan bøyes opp for å komme til eller gå ut fra førestillingen. Fremme på styrespaken finner man aktiveringskommandoen **4** som må holdes inne så lenge manøvrene utføres. Ingen av spakens funksjoner aktiveres hvis ikke denne kommandoen holdes inne.

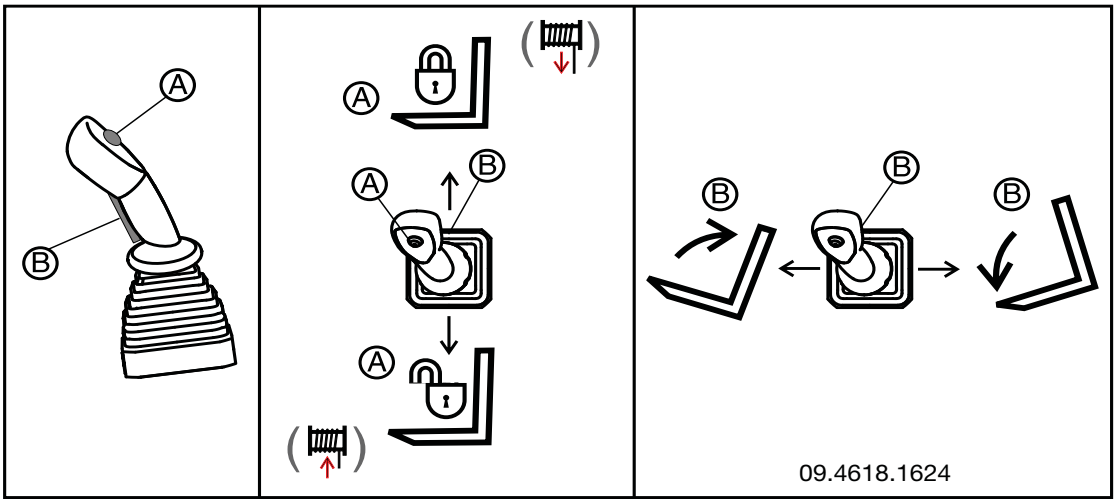
Etter at man har trykt inn aktiveringskommandoen **4,** er styrespaken klar for å utføre følgende bevegelser:

- **Svingning av redskapsholderen fremover/ bakover**
  Flytt spaken forsiktig til høyre for å helle redskapsholderen fremover, eller til venstre for å helle redskapsholderen bakover, for å aktivere funksjonen.
- **Festing/utløsing av redskapene**
  Trykk på bryteren A og flytt spaken forsiktig fremover for å feste redskapet, eller bakover for å utløse det, for å aktivere funksjonen.
- **Utrulling/opprulling av vinsjens rep**
  Trykk på bryteren A og flytt spaken forsiktig fremover for å rulle ut vinsjens tau, eller bakover for å rulle opp vinsjens tau, for å aktivere funksjonen.

Hvis knapp* 4 *slippes i mer enn 0,5 sekunder under utførelsen av en bevegelse, blokkeres funksjonen. For å gjenopprette bevegelsen utføres prosedyren for valg av funksjon på nytt.
Grip riktig fatt i styrespaken og beveg forsiktig på denne: Styreelementenes bevegelseshastighet avhenger av spakens posisjon: flyttes spaken bare litt, medfører det en sen bevegelse av styreelementene; flyttes spaken helt ut, gir det en maks. hastighet for styreelementene.

FARE

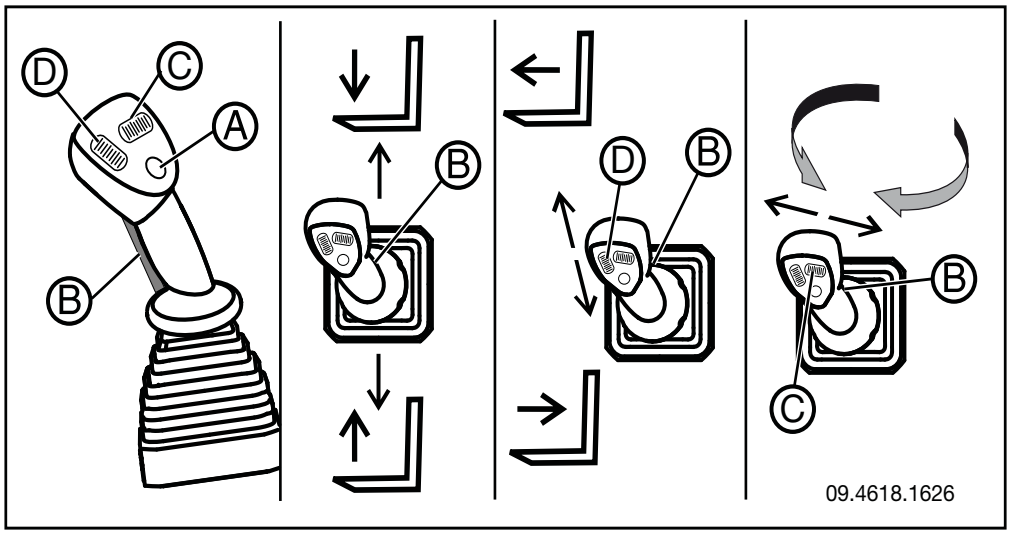
Kontroller at ingen oppholder seg innenfor driftsradiusen før teleskopbommen beveges.



Kontroll- Og Styreanordninger

VIKTIG

Når maskinen ikke er utstyrt med valgfri styrespake på venstre side, har høyre styrespake de samme funksjonene som i maskinens standard konfigurasjon, med unntak for funksjonen som svinger redskapsholderen fremover/bakover og redskapets blokkering/frigjøring.



Kontroll- Og Styreanordninger

■ Bevegelse av stabilisatorer (ref. 34)

FARE

Kontroller at ingen oppholder seg innenfor maskinens driftsradius før stabilisatorene senkes.

Når teleskopbommen er hevet til en vinkel på mer enn 20° er det ikke mulig å bevege på stabilisatorene.

Gjør følgende for å bevege på stabilisatorene:

Venstre stabilisator fremme

- Trykk ned og hold inne knapp **A** for å aktivere funksjonene:
  Velg **X** for å senke stabilisatoren.
  Velg **Y** for å heve stabilisatoren.

Høyre stabilisator fremme

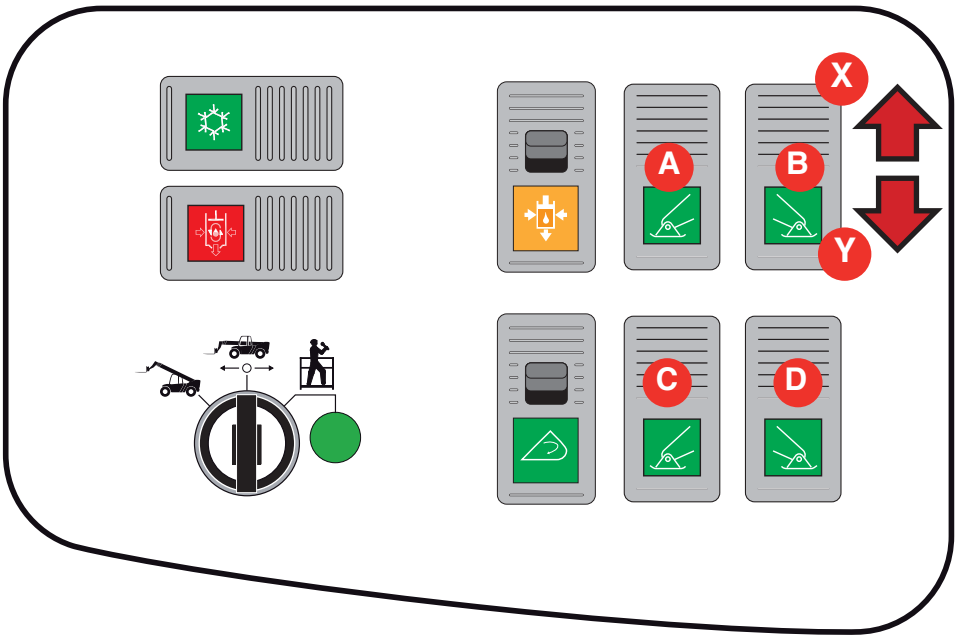
- Trykk ned og hold inne knapp **B** for å aktivere funksjonene:
  Velg **X** for å senke stabilisatoren.
  Velg **Y** for å heve stabilisatoren.

Venstre stabilisator bak

- Trykk ned og hold inne knapp **C** for å aktivere funksjonene:
  Velg **X** for å senke stabilisatoren.
  Velg **Y** for å heve stabilisatoren.

Høyre stabilisator bak

- Trykk ned og hold inne knapp **D** for å aktivere funksjonene:
  Velg **X** for å senke stabilisatoren.
  Velg **Y** for å heve stabilisatoren.



Kontroll- Og Styreanordninger

MANUELLE KONTROLLER

Hvis styrespaken blir ødelagt eller når det ikke er mulig å utføre kommandoer gjennom spaken, kan fordeleren håndteres manuelt i en nødssituasjon. Fordeleren har 3 spaker som kobler inn henholdsvis følgende funksjoner:

Spake 1	I posisjon **A**	Heving av teleskopbom.
	I posisjon **B**	Senking av teleskopbom.
Spake 2	I posisjon **A**	Uttrekning av teleskopbom.
	I posisjon **B**	Tilbaketrekning av teleskopbom.
Spake 3	I posisjon **A**	Rotasjon av base mot høyre.
	I posisjon **B**	Rotasjon av base mot venstre.

De manuelle kontrollene kan kun brukes hvis motoren er i gang, eller hvis liften er utstyrt med nødpumpe.

Gjør følgende for å bruke de manuelle kontrollene med nødpumpen:

- Trykk på nødstoppknappen i førerhuset eller i kurven.
- Åpne opp rommet bak på førerhuset hvor fordeleren befinner seg.
- Monter spakene (følger med) på fordelerens elementer.
- Aktiver nødpumpen ved å trykke ned og holde inne knapp **Z**. Hvis knappen slippes, stopper pumpen.
- Bruk fordelerens spake for å utføre ønsket funksjon.

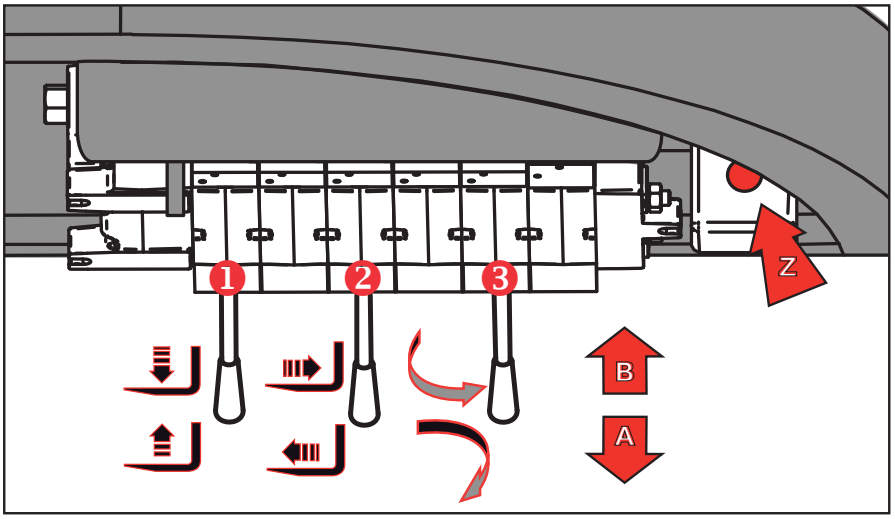
FARE

- ***Ved manuell drift med nødkontrollene er belastningsbegrenseren utkoblet.***

FARE

For å bruke nødkontrollene må man følge sekvensen under med omhu:

Spake 2 i B Total tilbaketrekning av bom.
Spake 1 i B Senking av bom.



Kontroller



Følg og overhold:

☑ Forstå og anvend alle grunnprinsipper for en sikker drift av maskinen og som er oppført i denne operatørmanualen.

1 Unngå faresituasjoner.

2 Utfør alle forhåndskontroller.

Les og forstå hvordan forhåndskontrollen skal utføres før du går videre til neste kapittel.

3 Utfør alltid funksjonstesten før maskinen tas i bruk.

4 Kontroller arbeidsområdet.

5 Bruk maskinen kun til det den er prosjektert for.

Forhåndskontroll Grunnleggende elementer

Forhåndskontrollen og det ordinære vedlikeholdet av maskinen skal utføres av operatøren.

Forhåndskontrollen er en visuell kontroll, som utføres av operatøren før hvert arbeidsskift, for å avgjøre om det finnes uregelmessigheter før funksjonstesten utføres.

Forhåndskontrollen er også nyttig for å avgjøre om det er nødvendig å utføre ordinært vedlikehold. Operatøren har kun tillatelse til å utføre ordinært vedlikehold som beskrives i denne manualen.

Se listen på de neste sidene og kontroller hver del.

Hvis det oppdages en skade eller en uautorisert endring i forhold til de opprinnelige forholdene, noter dette ned og sett maskinen ut av drift.

Reparasjonene må utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner. Når reparasjonene er utført, må operatøren utføre forhåndskontrollen på nytt, før funksjonstesten utføres.

Programmert vedlikeholdsarbeid skal utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner.

Kontroller

FORHÅNDSKONTROLLER

- Kontroller at operatørmanualene er hele, leselige og oppbevares i maskinen.
- Pass på at alle klistermerkene finnes og at de er leselige. Se kapittel "**Etiketter og skilt festet på maskinen**".
- Kontroller om det lekker motorolje, og at oljenivået er riktig. Etterfyll eventuelt olje. Slå opp i kapittel "**Vedlikehold**".
- Kontroller om det lekker hydraulikkolje fra akslene, og at oljenivået er riktig. Etterfyll eventuelt olje. Slå opp i kapittel "**Vedlikehold**".
- Kontroller om det lekker olje fra hydraulikksystemet, og at oljenivået er riktig. Etterfyll eventuelt olje. Slå opp i kapittel "**Vedlikehold**".
- Kontroller om det lekker kjølevæske, og at kjølevæskenivået er riktig. Etterfyll eventuelt kjølevæske. Slå opp i kapittel "**Vedlikehold**".
- Kontroller om det lekker væske fra batteriene, og at væskenivået er riktig. Etterfyll eventuelt med destillert vann. Slå opp i kapittel "**Vedlikehold**".

Kontroller følgende deler eller områder for skader, manglende eller feilmonterte deler, eller uautoriserte endringer:

- elektriske deler, kabler og ledninger;
- hydrauliske rørledninger, koblinger, sylindrer og fordelere;;
- drivstoff- og hydraulikkoljetank;
- pumpe, motor og overføringsaksler;
- styresystem;
- bremsesystem;
- glideblokker for teleskopbommene;
- stramming for teleskopbommens kjeder;
- rengjør vinduer, lys og bakspeil;
- motor og motordeler;
- horn;
- lys;
- startbryter;
- mutrer, bolter og andre sperrer.

Kontroller hele maskinen for:

- sprekker i sveisingene eller strukturelle deler;
- bulker eller skader på maskinen.

* Pass på at alle strukturdelene og andre sikkerhetsdeler finnes, og at tilhørende sperrer og stifter er monterte og skikkelig strammet.
* Etter kontrollen, pass på at alle deksler er monterte i riktig posisjon og festet.

FARE

Hvis kun én kontroll ikke gir positivt resultat, ikke start arbeidet, men stopp maskinen og reparer feilen.

Kontroll av dekkene

* Kontroller at det er riktig trykk i dekkene. Slå opp i "**Pumping av dekk**" i avsnitt for vedlikehold.
* Kontroller om det finnes kutt eller ødeleggelser som har ført til deformeringer.

FARE

Et dekk som eksploderer kan forårsake alvorlige personskader. Ikke bruk maskinen med ødelagte eller slitte dekk, eller med dekk med feil trykk.

VIKTIG

Hvis maskinen skal brukes i et maritimt område eller lignende, må den beskyttes mot salt for å unngå rustdannelse.

Kontroller

■ FUNKSJONSTEST

Les og forstå innholdet i dette kapittelet før du går videre til neste kapittel.

Hensikten med funksjonstesten er å oppdage eventuelle feil før maskinen brukes. Operatøren må følge vedlagte instruksjoner for å utføre maskinens funksjonstest.
Ikke bruk en ødelagt maskin. Hvis det finnes skader, må maskinen merkes og settes ut av drift. Reparasjonene må utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner.
Når reparasjonene er utført, må operatøren utføre forhåndskontrollen og funksjonstesten på nytt, før maskinen brukes.

Følg og overhold:

☑ Forstå og anvend alle grunnprinsipper for en sikker drift av maskinen og som er oppført i denne operatørmanualen.

1 Unngå faresituasjoner.
2 Utfør alltid forhåndskontrollen.
3 Utfør alltid funksjonstesten før maskinen tas i bruk.
4 Kontroller arbeidsområdet.
5 Bruk maskinen kun til det den er prosjektert for.

■ TESTER

1 Velg et stabilt, jevnt og hindringsfritt testområde. Pass på at det ikke finnes last på gaflene eller på redskapet.
2 Stig opp i førerhuset og sett deg i førersetet.
3 Fest sikkerhetsbeltet.
4 Juster alle speilene. Se kapittelet ***"Justering av bakspeilene"***.
5 Kontroller at parkeringsbremsen er koblet inn og at girspaken er satt i fri.
6 Start motoren som forklart i kapittelet *"**Starte motoren**"* i avsnittet "Drift og bruk".

■ Kontroll av styrespaken - versjon med enkel styrespake *(med trykk på knapp 4).*

7 Aktiver spaken og prøv å løfte og senke teleskopbommen og å skyve gaflene frem- og bakover.
⊙ Resultat: alle funksjonene må fungere.
8 Bruk det lille hjulet **1** og prøv å strekke teleskopbommen frem og tilbake.
⊙ Resultat: alle funksjonene må fungere.
9 Aktiver styrespaken og den hvite knappen **3** og prøv å blokkere og frigjøre redskapet.
⊙ Resultat: alle funksjonene må fungere.
10 Bruk det lille hjulet **2** og prøv å dreie basen mot høyre og venstre.
⊙ Resultat: alle funksjonene må fungere.

■ Kontroll av styrespaker - versjon med dobbel styrespake *(med trykk på knapp 4).*

Høyre styrespake:

11 Beveg spaken, og prøv å løfte og senke bommen.
⊙ Resultat: Alle funksjonene må fungere og være egnet.
12 Bruk hjulet D, og prøv å strekke ut bommen eller trekke den inn.
⊙ Resultat: Alle funksjonene må fungere og være egnet.
13 Bruk hjulet C, og prøv å dreie tårnet med og mot klokken.
⊙ Resultat: Alle funksjonene må fungere og være egnet.

Venstre styrespake:

14 Beveg spaken, og prøv å løfte og senke bommen, og å skyve gaflene frem- og bakover.
⊙ Resultat: Alle funksjonene må fungere og være egnet.
15 Trykk på bryteren A og beveg spaken, og prøv å feste og løsne redskapet
⊙ Resultat: alle funksjonene må fungere.

Kontroller

■ Kontroll av styremodusen

16 Trykk på bryterens høyre side for å velge firehjulsstyringen.

17 Drei rattet ca. ¼ omgang i hver retning for å kontrollere driften.

⊙ Resultat: forhjulene må dreie i samme retning som rattet, og bakhjulene i motsatt retning.

18 Innstill hjulene.

19 Flytt bryteren til midtre posisjon for å velge tohjulsstyringen.

20 Drei rattet ca. ¼ omgang i hver retning for å kontrollere driften.

⊙ Resultat: forhjulene må dreie i samme retning som rattet, og bakhjulene må stå i ro.

21 Innstill hjulene.

22 Flytt bryteren til posisjon for krabbestyring.

23 Drei rattet ca. ¼ omgang i hver retning for å kontrollere driften.

⊙ Resultat: for- og bakhjulene må dreie i samme retning som rattet.

■ Kontroll av overføringen og bremsene

24 Pass på at teleskopbommen er senket helt ned og trukket helt inn.

25 Trykk på bremsepedalen.

26 Flytt vendegirspaken til posisjon for forovergir. Slipp bremsepedalen gradvis ut. Trykk på bremsepedalen med en gang maskinen begynner å bevege seg.

⊙ Resultat: maskinen må kjøre fremover og stoppe plutselig.

27 Flytt vendegirspaken til posisjon for bakovergir. Slipp bremsepedalen gradvis ut. Trykk på bremsepedalen med en gang maskinen begynner å bevege seg.

⊙ Resultat: maskinen må rygge og stoppe plutselig. Når vendegirspaken er satt i bakovergir, må ryggealarmen starte.

28 Sett vendegirspaken i fri.

29 Trekk opp parkeringsbremsens spake.

⊙ Resultat:parkeringsbremsens røde kontrollampe må tennes og vise at bremsen er koblet inn.

30 Flytt vendegirspaken først til posisjon for forovergir og deretter bakovergir.

⊙ Resultat: maskinen må ikke bevege seg.

31 Senk parkeringsbremsens spake Kontrollampen slukkes og viser at parkeringsbremsen er koblet ut.

■ Kontroll av stabilisatorene

32 Bruk knapp **19** og senk og løft stabilisatorene fullstendig.

⊙ Resultat: stabilisatorene må fungere.

33 Løft teleskopbommen over 2 meter.

⊙ Resultat: stabilisatorene må ikke fungere.

■ Kontroll av lysene

34 Kontroller at alle lysene fungerer.

Kontroller

■ INSPEKSJON AV ARBEIDSOMRÅDET

Inspiser arbeidsområdet for å finne ut om maskinen kan brukes under sikre forhold. Kontrollen må utføres før maskinen kjøres til arbeidsområdet.

Følg og overhold:

☑ Forstå og anvend alle grunnprinsipper for en sikker drift av maskinen og som er oppført i denne operatørmanualen.

1 Unngå faresituasjoner.

2 Utfør alltid forhåndskontrollen.

3 Utfør alltid funksjonstesten før maskinen tas i bruk.

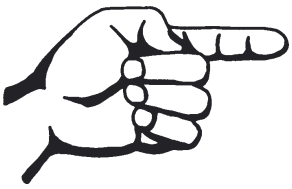
4 Kontroller arbeidsområdet.

5 Bruk maskinen kun til det den er prosjektert for.

Det er operatørens ansvar å forutse og kjenne igjen farene knyttet til arbeidsområdet, og dermed være i beredskap for å unngå disse farene under kjøring, oppsetting og drift av maskinen.

Identifiser og unngå følgende faresituasjoner:

- stup og grøfter;
- humper, hindringer og restmaterialer på bakken;
- skråninger;
- ustabilt eller glatt underlag;
- hindringer over maskinen og strømførte luftledninger;
- farlige omgivelser;
- bæreflater som ikke tåler maskinens tyngde;
- vind og uvær;
- tilstedeværelse av uautorisert personale;
- andre potensielt farlige forhold.



Siden skal være blank

Drift Og Bruk

I dette kapittelet angis noen teknikker og fremgangsmåter for en sikker bruk av maskinen med standardgafler. For bruk av andre redskaper, se anvisningene i kapittelet *"**Ekstrautstyr**"*.

FARE

Kontroller arbeidområdet for eventuelle faretilstander før maskinen tas i bruk. Kontroller at det ikke finnes hull, ustabilt underlag eller restmaterialer som kan gjøre det vanskelig å styre maskinen.

FARE

Vær spesielt oppmerksom på kabler. Kontroller kablenes posisjon, og pass på at alle maskinens deler har en min. avstand på 6 meter fra kablene.

Følg og overhold:

☑ Forstå og anvend alle grunnprinsipper for en sikker drift av maskinen og som er oppført i denne operatørmanualen.

1. Unngå faresituasjoner.
2. Utfør alltid forhåndskontrollen.
3. Utfør alltid funksjonstesten før maskinen tas i bruk.
4. Kontroller arbeidsområdet.
5. Bruk maskinen kun til det den er prosjektert for.

FARE

Kontroller alltid vekten til lasten som skal håndteres for en sikker bruk av maskinen.

Drift Og Bruk

■ OPPSTIGNING PÅ MASKINEN

■ INNGANG I FØRERHUSET

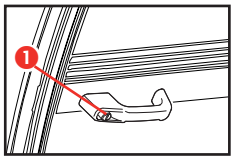
⚠ ADVARSEL

Pass alltid på at skoene og hendene er rene og tørre før du går opp trappetrinnet til førerplassen. Stå alltid vendt mot maskinen for å gå inn og ut av førerhuset, og hold deg fast i rekkverket.

Maskinens førerhus har en dør på venstre side.

Åpne døren fra utsiden:

- Sett inn nøkkelen og lås opp **1**.
- Trykk på knapp **1** og åpne døren.

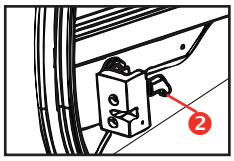


Låse døren fra innsiden:

Dra den hardt igjen: døren blokkerer seg selv.

Åpne døren fra innsiden:

- Dra ned spake **2** slik at låsen går opp og døren kan åpnes helt opp.
- Drei håndtaket **3** for kun å åpne den øverste delen av døren, og skyv den helt opp til den festes i låsen.

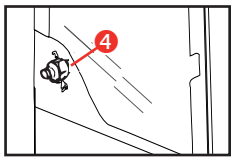


⚠ ADVARSEL

Hvis den øverste delen av døren ikke kan festes til den bakre delen av førerhuset, må den festes til den nederste delen av selve døren.

Løsne på døren som er festet i åpen posisjon:

- Trykk på knapp **4** for å løsne døren fra låsen.

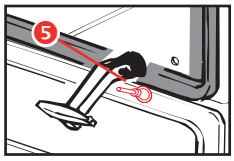


- Bruk håndtaket **3** og lukk døren deretter på den nederste delen.



■ Stige av førerhuset i en nødsituasjon:

I en nødssituasjon har førerhuset en nødutgang i bakvinduet.
I bakvinduet finnes det låsehåndtak med plaststifter **5** som er enkle å trekke ut for å åpne hele vinduet.



Drift Og Bruk

■ JUSTERE FØRERSETET

En nøyaktig justering av førersetet garanterer en sikker og komfortabel kjøring. Maskinens førersete er utstyrt med anordninger for justering av fjæringen, høyden og avstanden fra kontrollene, seteryggens vinkel og høyden på armlenene.

- **Justering av førersetets avstand fra kontrollene**
  For å trekke sete frem eller tilbake, dra i spake **A** og skubb sete i ønsket retning. Slipp opp spaken etterpå og kontroller at førersetet er blokkert i ønsket posisjon.

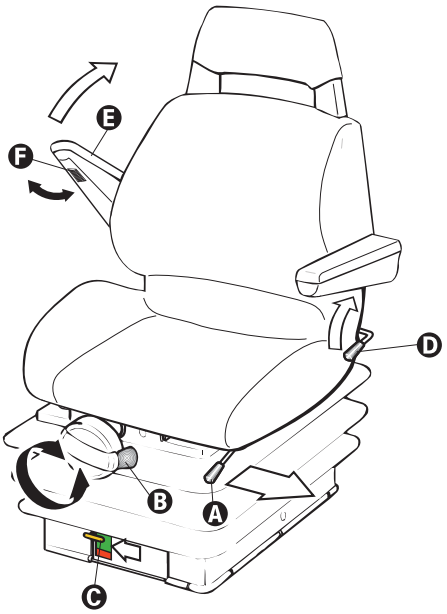
- **Justering av høyde og fjæring**
  Frigjør spaken til den runde knappen **B** og vri den enten til høyre eller til venstre for å oppnå ønsket fjæring. Førersetet er riktig justert når operatøren sitter skikkelig i førersetet og den gule indikatoren **C** er i det grønne feltet.

- **Justering av seteryggens vinkel**
  Ta tak i spake **D** og skubb rygglenen bakover eller slipp den fremover til man oppnår ønsket helning. Slipp deretter spaken.

- **Regulering av armlenenes høyde**
  Løft opp armlene **E** og grip inn på det lille hjulet **F** for å forandre på armlenets posisjon.

⚠ ADVARSEL

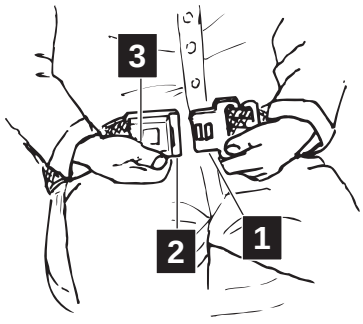
- ***Førersetet er kun for én person.***
- ***Ikke juster førersetet mens maskinen er i bevegelse.***



■ FESTE SIKKERHETSBELTENE

Sitt riktig i førersetet:

- Sikkerhetsbeltene er utstyrte med en oppruller. Trekk i spennen **1** og sett den inn i beltelåsen **2** for å feste beltet.
- Trykk på knappen **3** og trekk spennen ut av beltelåsen for å løsne sikkerhetsbeltet.
- Kontroller at sikkerhetsbeltet ligger over hoftene og ikke over magen.
- Sikkerhetsbeltets lengde kan justeres. Pass på at spennen er i midtposisjon.



⚠ FARE

Festes ikke sikkerhetsbeltet kan det føre til alvorlige skader eller død for føreren.

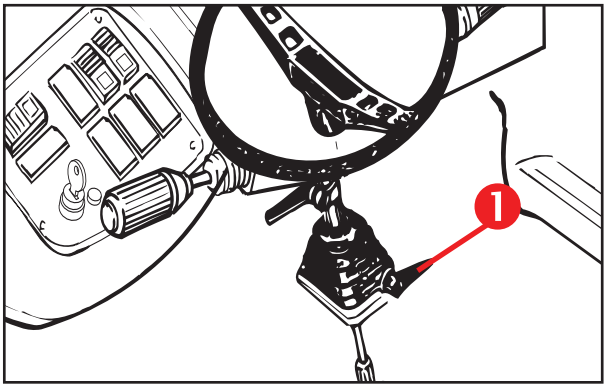
Drift Og Bruk

JUSTERING AV RATTETS HØYDE

Både rattet og instrumentpanelet kan reguleres i ønsket vinkel
Løsne spake **1** og trekk rattet mot deg eller skyv det fra deg til ønsket posisjon. Lås fast spaken **1** etterpå.

FARE

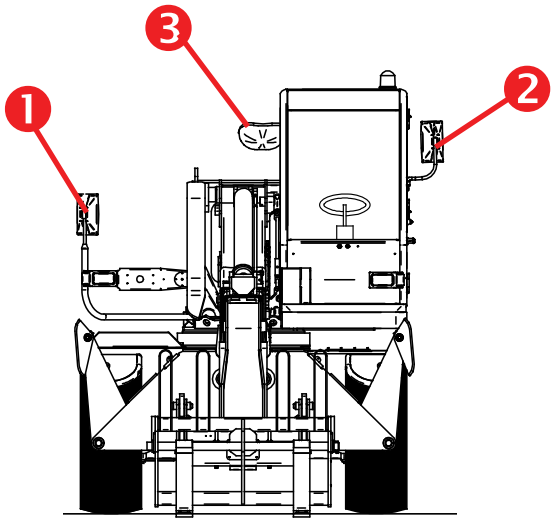
Pass alltid på at rattet er skikkelig festet før kjøring.



JUSTERING AV BAKSPEILENE

Maskinen har fire utvendige bakspeil:

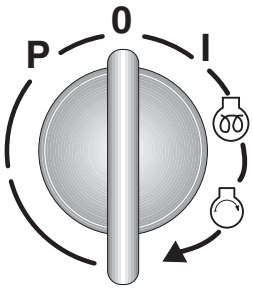
- Speil **1** er plassert på en spesiell støttestang langt fremme på maskinen for å gjøre det mulig å kontrollere området bak til høyre for maskinen. Juster speilets posisjon ved å dreie det manuelt på kuleleddet.
- Speil **2** er plassert på førerhusets øverste venstre ramme og kontrollerer området bak til venstre for maskinen. Juster speilets posisjon ved å dreie det manuelt på kuleleddet.
- Speil **3** er plassert på en spesiell stang bak på teleskopbommen for å kontrollere både området bak kjøretøyet og den høyre stabilisatoren bak. Juster speilets posisjon ved å dreie det manuelt på kuleleddet.



Drift Og Bruk

STARTE MOTOREN

- Sett vendegirspaken i fri.
- Drei nøkkelen i startbryteren til posisjon for å starte motoren. Slipp nøkkelen med en gang motoren starter. Hvis motoren ikke starter etter ca. 20 sekunder, slipp nøkkelen og vent i ca. 2 minutter før du prøver igjen.
- Etter oppstart må man redusere motorens omdreininger til det minste og vente i noen minutter før man kobler inn giren. På denne måten varmes motoroljen progressivt opp og smøringen optimeres.



- Hvis motoren startes opp ved hjelp av eksterne energikilder må koplingskablene fjernes (se kapittel som følger).

VIKTIG

Hvis kontrollampene tennes, eller ikke slukkes når motoren er i gang, slå av motoren umiddelbart og finn årsakene til driftsfeilen.

FARE

Hvis du forlater førersetet etter start, vil motoren fremdeles gå. FORLAT ALDRI FØRERSETET UTEN FØRST Å HA SLÅTT AV MOTOREN, SENKET TELESKOPBOMMEN NED PÅ BAKKEN, SATT VENDEGIRSPAKEN I FRI OG KOBLET INN PARKERINGSBREMSEN.

Motoren kan ikke startes hvis vendegirspaken ikke er satt i fri.

STARTE MOTOREN MED STARTKABLER

VIKTIG

Ikke start liften med hurtigstarter for å unngå å skade de elektroniske kortene.

FARE

Når man utfører oppstart ved hjelp av en utvendig tilføringskilde, med kopling til en annen maskins batteri, må man forsikre seg om at de to maskinene ikke kommer i kontakt med hverandre. Dette for å unngå gnistring. Batterier produserer en brannfarlig gass som eventuelle gnister kan antenne og dermed forårsake eksplosjonen av selve batteriet.

Ikke røyk under kontrollen av elektrolytt.

Hold en hvilken som helst metallisk gjenstand som beltespenner, klokkeremer, osv. langt unna batteriets positive (+) ledning. Disse kan nemlig forårsake en kortslutning mellom følgende pol og panseret rundt, med følgende fare for forbrenning for operatøren.

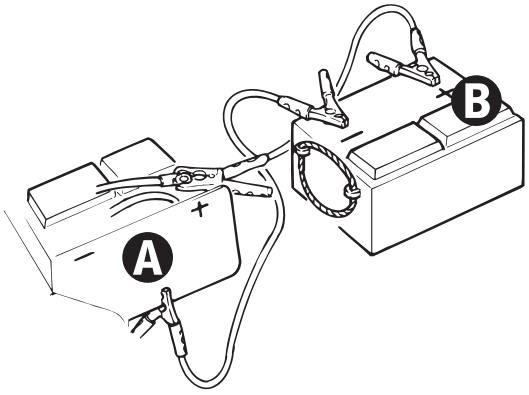
Hjelpebatteriet må ha samme nominelle spenning og kapasitet som batteriet montert i maskinen.

For å start opp med en utvendig energikilde går man frem på følgende måte:

- Bruk spakene og koble ut alle funksjonene.
- Sett vendegirspaken i fri og koble inn parkeringsbremsen.
- Forsikre seg om at batteriet som skal unnsettes **A** er jordet, at lokkene er skrudd godt til og at elektrolyttens nivå er regulært.
- Koble til de to batteriene som beskrevet på figuren. Koble først til batterienes positive poler, og koble deretter hjelpebatteriets **B** pol til maskinens jording.

Drift Og Bruk

- Hvis unnsetningsbatteriet befinner seg på et annet kjøretøy, må man forsikre seg om at dette ikke kommer i kontakt med kjøretøyet som skal unnsettes. **Redningsbilens motor må være slått av for å unngå skader på maskinens elektroniske instrumenter.**



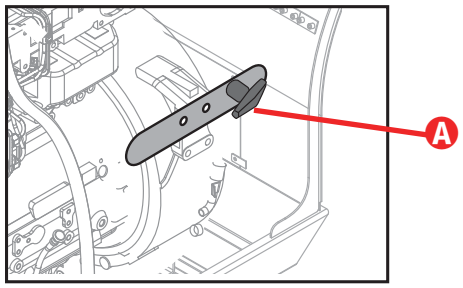
- Drei nøkkelen i startbryteren for å starte maskinen.
- Koble fra kablene ved først å koble den negative kabelen fra jordingen og deretter fra hjelpebatteriet. Koble den positive kabelen fra det havarerte batteriet og deretter fra hjelpebatteriet.

FARE

Benytt kun 12 V batteri. Andre anordninger (batteriladere, osv.) kan nemlig forårsake eksplosjon av batteriet eller skader på det elektriske systemet.

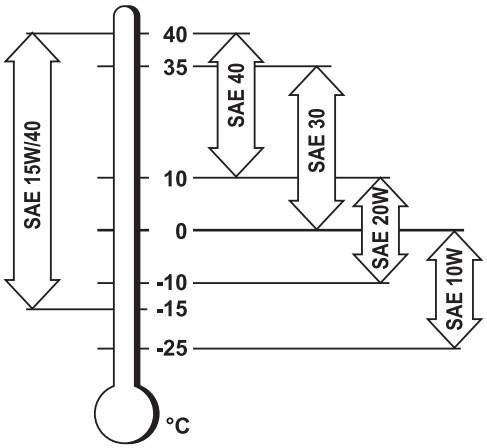
KOBLE FRA BATTERIET

Under vedlikehold, reparasjon eller sveising må batteribryteren Ⓐ vris rundt. Bryteren er plassert inne i motorrommet, under motorens luftfilter.



STARTE MOTOREN VED LAVE TEMPERATURER

Ved kaldstart anbefales det å bruke oljer med en viskositet SAE egnet for utendørstemperaturen. Se motorens bruks- og vedlikeholdsmanual. Maskinen leveres med oljen SAE 15W/40.



Utfør følgende ved kaldstart:

- Sett vendegirspaken i fri.
- Drei startbryteren til posisjon for glødepluggene og vent til kontrollamp **46** er slukket. Trykk gasspedalen helt inn og drei nøkkelen i startbryteren for å starte motoren. Slipp nøkkelen med en gang motoren starter.
- Når motoren er startet må den gå på tomgang et par minutter før et gir kobles inn, slik at motoroljen varmes gradvis opp og smører bedre.

Drift Og Bruk

STARTE MASKINEN

Når motoren har nådd driftsturtall, pass på at alle delene er i kjøreposisjon og at vendegirspaken er i fri, og gå frem på følgende måte:

- Velg styremodus.
- Velg kjøreretning (frem- eller bakover).
- Ta av håndbremsen.
- Trykk gasspedalen gradvis inn for å starte kjøringen.

FARE

Ikke bruk vendegirspaken mens maskinen er i bevegelse. Det vil føre til brå retningsendringer og alvorlig fare for operatøren.

STOPPE OG PARKERE MASKINEN

Maskinen bør helst stoppes på jevnt, tørt og stabilt underlag på følgende måte:

- Slipp gasspedalen gradvis ut og trykk på bremsepedalen for en myk bremsing av maskinen.
- Sett vendegirspaken i fri.
- Koble inn parkeringsbremsen, og kontroller at kontrollampen tennes på instrumentpanelet.
- Slipp ut bremsepedalen.
- Plasser bommens monterte endeutstyr på bakken.
- Drei nøkkelen i starbryteren til pos. **0** og trekk ut nøkkelen.
- Forlat førerplassen og lås døren i førerhuset.

FARE

Stå alltid vendt mot maskinen når du går ned fra førerhuset. Pass alltid på at skoene og hendene er rene og tørre, og hold deg fast i rekkverket for å unngå å skli eller falle.

FARE

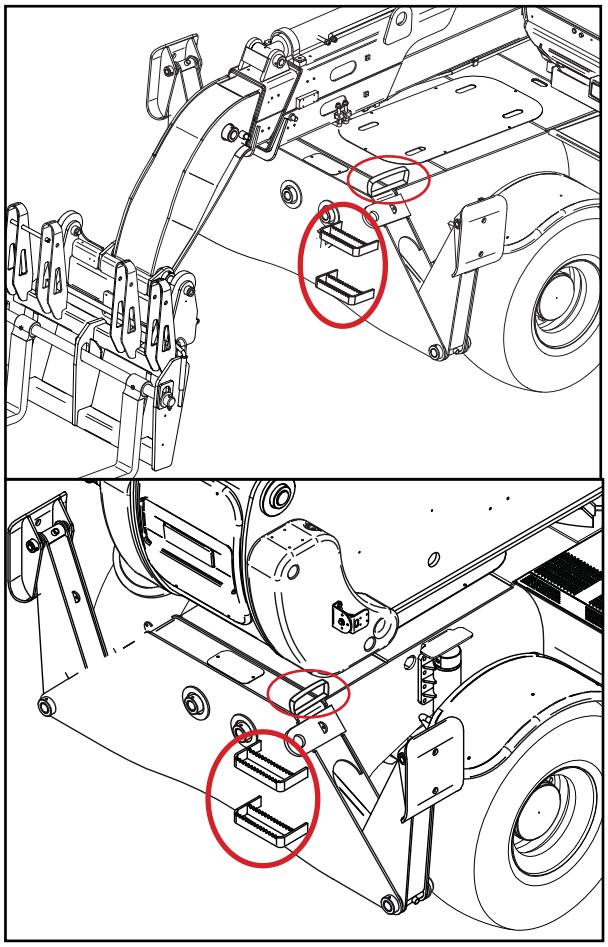
Koble inn parkeringsbremsen hver gang maskinen stoppes for å unngå mulige bevegelser.

NEDSTIGNING FRA FØRERHUSET MED BASE PLASSERT I 90° VINKEL

Hvis basen blokkerer seg når den er dreid med 90°, kan operatøren lett komme seg ned fra maskinen ved å bruke de to trinnene på enden av rammen, som vist i figuren under.

FARE

Hold alltid fast i de spesielle støttepunktene for å unngå skli- og fallfare.



Drift Og Bruk

■ BRUK AV BELASTNINGSDIAGRAM

Belastningsdiagrammene **1**, som viser maksimal tillatt belastning i forhold til teleskopbommens utstrekning og type redskap som brukes, med og uten stabilisatorer og etter basens posisjon, er plassert i førerhuset. Bruk alltid disse tabellene som referanse for å arbeide under sikre forhold.

Bokstavene (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) lakkert på teleskopbommen viser hvor langt teleskopbommen er strukket ut og må sammenlignes med verdiene som er oppført i belastningsdiagrammene (pos.**3**). Teleskopbommens hellingsgrad derimot kan leses av på vinkelmåler **2.**

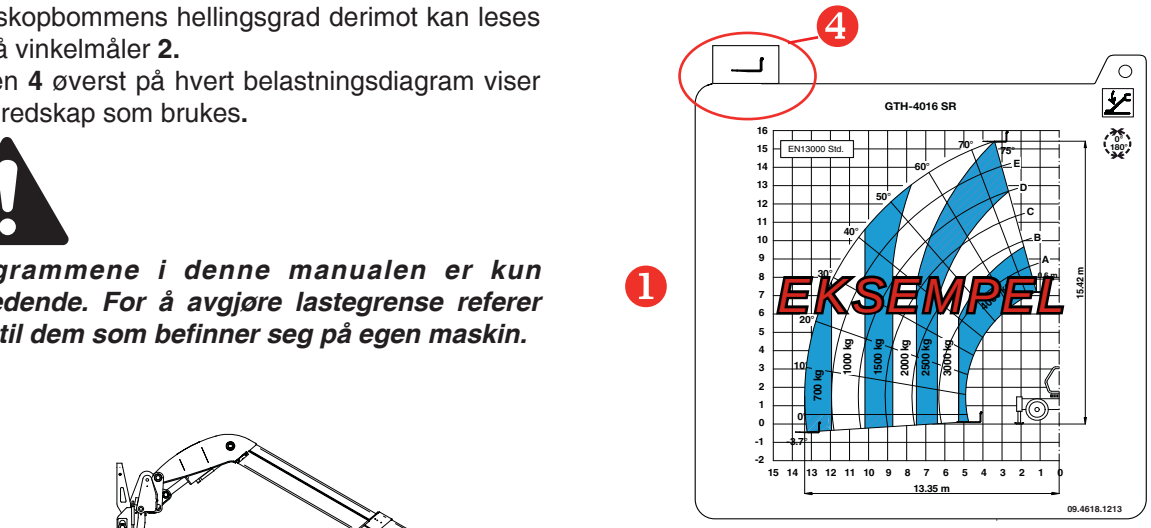
Fanen **4** øverst på hvert belastningsdiagram viser type redskap som brukes**.**

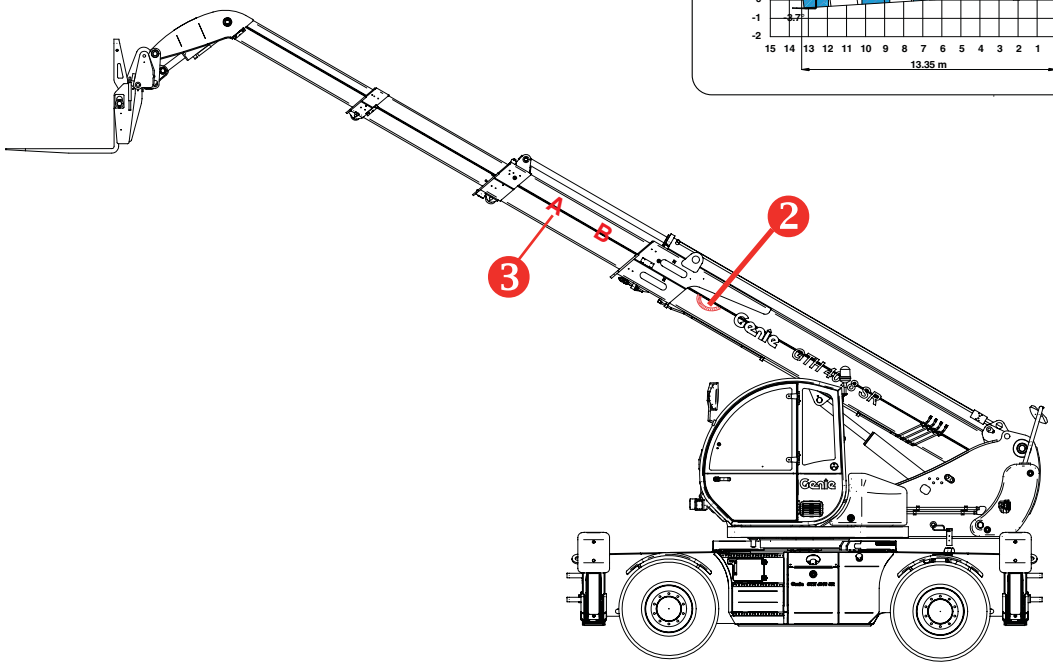
Diagrammene i denne manualen er kun veiledende. For å avgjøre lastegrense referer kun til dem som befinner seg på egen maskin.

FARE

Belastningsdiagrammene i førerhuset henviser til en maskin som står i ro på et solid og jevnt underlag.

Løft lasten opp et par centimeter og kontroller at den er stabil før den endelige løftingen utføres.





Drift Og Bruk

9 _ INDIKATOR FOR BELASTNING

I bakerste del av førerhuset finner man en belastningsbegrenser som styrer maskinens veltehindrende system.
Innsamlet data, kombinert med type redskap som er i bruk, sammenlignes hele tiden med data som er innført i systemets program. Utarbeidelsens resultat tolkes som tre mulige situasjoner av display og vises gjennom kontrollampene på venstre side.

1 ***Grønt LED lyser***
Tilstand for stabilitet. I denne bestemte arbeidsposisjonen overgår ikke lasten som løftes 90% av tillatt last i tabellen.

2 ***Gult LED lyser***
Situasjon med forhåndsalarm. Lasten som løftes overgår 90%, men er under maksimal tillatt last. Bommen beveges saktere og lydalarmen gir fra seg en serie med korte pipe-lyder.

3 ***Rødt LED lyser***
Lasten som løftes overgår maksimalt tillatt last, lydalarmen gir fra seg en serie med lange pipe-lyder og maskinens bevegelser blokkeres. Når maskinen er sperret er det kun mulig å utføre tilbaketrekning til en stabil posisjon.

Belastningsbegrenserens panel er inndelt i tre soner:

Sone med LED: det finnes tre LED som indikerer driftstilstandens endringer:
1 **Grønt LED** - stabil maskin.
2 **Gult LED** - maskin i forhåndsalarm.
3 **Rødt LED** - maskin i alarm.

Kommandotaster

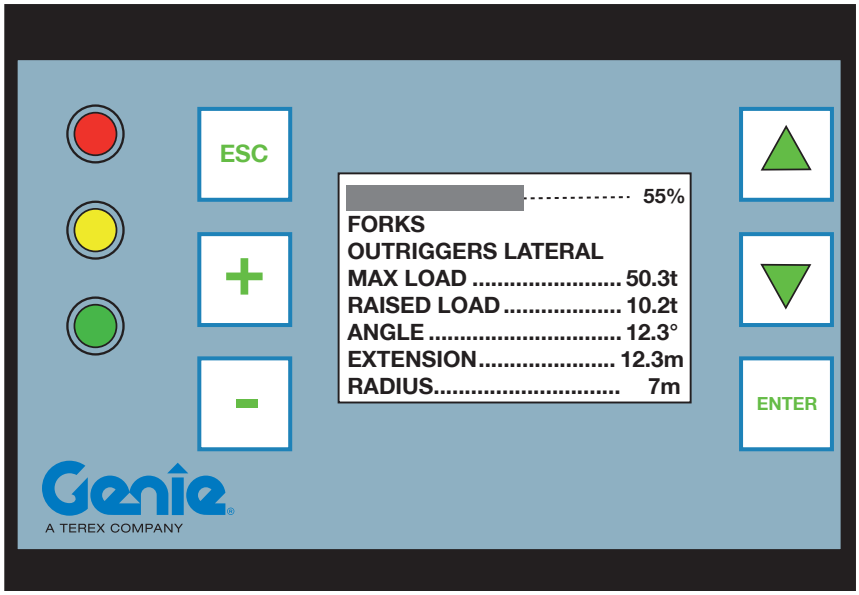
ESC For å gå tilbake til forrige skjermbilde.

ENTER For å bekrefte og åpne tilknyttet skjermbilde.

PILER For å bevege seg opp og ned inne på menyene.

PLUSS (+) Knapp for ekstravalg.

MINUS (-) Knapp for ekstravalg.



Drift Og Bruk

Display delt inn i 8 linjer_ fig.A

1. Linje for lasteprosent.
2. Indikerer type redskap.
3. Indikerer driftsmåte.
4. Indikerer maks. tillatt last.
5. Indikerer løftet last for systemets justering.
6. Indikerer kranarmens vinkel.
7. Indikerer kranarmens uttrekning (når kranarmen er fullstendig tilbaketrukket må verdien være = **0 meter**).
8. Indikerer lastens avstand fra rotasjonselementets alse og, ved behov, viser den tilhørende varsel.

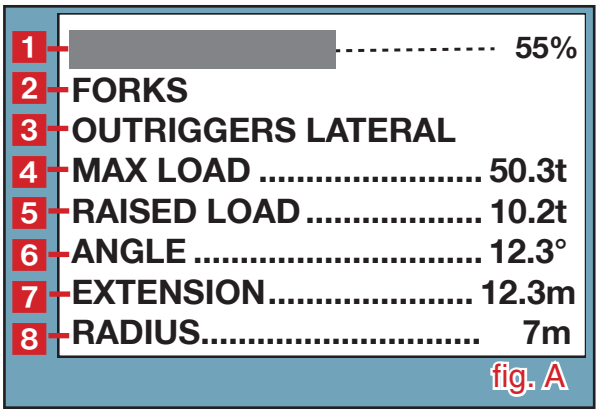
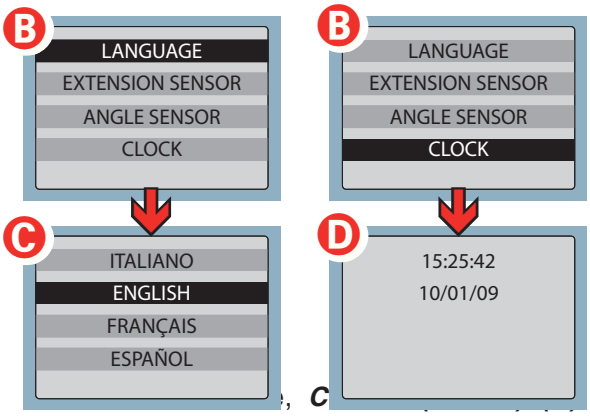


fig. A

Hvis man bruker et redskap som ikke er oppført i tabellen, men som leveres av TEREXLIFT, velger man driftsmodus GAFFEL på linje 2.

■ ***Drift***

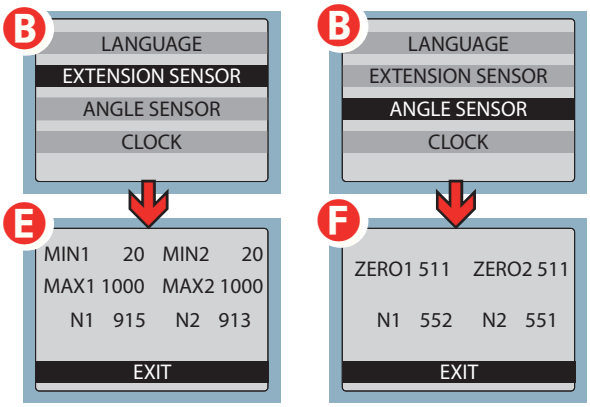
- Når maskinen startes utfører det veltehindrende systemet en progressiv kontroll og software'ets data vises.
- Etter cirka 3-4 sekunder vises en liste over hvilken enderedskap man kan bruke. Operatøren bruker piltastene for å velge riktig redskap og trykker deretter på ***ENTER*** for å bekrefte.
- Etter at man har valgt redskap viser display *Standard skjermbilde* (***fig. A***).
- Fra denne siden trykker man på ***PLUSS (+)*** i noen sekunder for å få tilgang til ***ØVERSTE NIVÅ (B)*** hvor det vises fire andre undermenyer; den ene av disse, menyen ***LANGUAGE (språk) (C)*** kan endres,



, ***C***

EXTENSION SENSOR (forlengelsessensor) (E) og ***ANGLE SENSOR (hellingssensor) (F)***, kun er ment som rådgivende.

- *Trykk på **ESC** for å gå tilbake til Standard skjermbilde.*



Drift Og Bruk

- Trykk samtidig på de to knappene ***(+)*** og ***(-)*** for å få tilgang til *Sider med diagnose*. Disse sidene er kun ment som rådgivende; for å bla gjennom sidene bruker man ***PILTASTENE***.

FARE

Før man tar maskinen i bruk må man forsikre seg om at belastningsbegrenserens 1° grønne LED lyser, at driftsmodus oppført på linje 3 og type redskap på linje 2, stemmer overens med de effektive.
Belastningsbegrenseren må ikke benyttes for å verifisere lasten som skal løftes: den er kun laget for å signalisere en eventuell ubalanse av maskinen under løfting.
Disse ubalansene kan også være forårsaket av en brå bevegelse av spaken under håndteringen av lasten.

Utkoblingsbryter for belastningsbegrenseren

Utkoblingsbryteren forbikobler LMI systemet for å gjenopprette maskinens drift i følgende tilfeller:
blokkering pga. inngrep av LMI
feil i maskinen som krever at alle maskinens bevegelser skal utløses.
Kontrollsystemet er utstyrt med en timer (innstilt på 10 sekunder) som hindrer feil bruk av anordningen (f.eks. arbeid utenfor maskinens belastnings- og stabilitetsgrenser). Når denne tiden er utløpt, gjenopprettes blokkeringsfunksjonene automatisk.

HÅNDTERING AV LAST

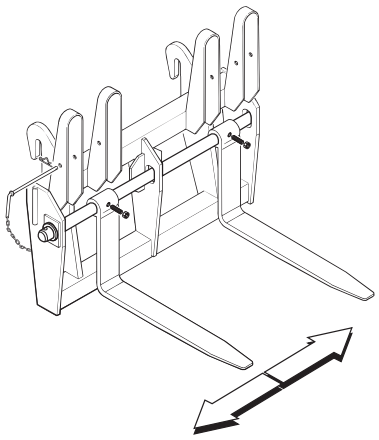
Justering av gaflene

Med faste gafler (ekstrautstyr)
Gaflene må justeres i bredden i henhold til lasten som skal håndteres. For å gjøre dette:

- Løft opp gaflenes sperrespake.
- Flytt gaflene til ønsket posisjon, og fest sperrespaken igjen.

Med svevende gafler
Gjør følgende hvis maskinen er utstyrt med svevende gafler:

- Løsne sperreskruenes mutter.
- Løft opp gaflene og la dem gli på stiften til ønsket avstand.
- Fest sperreskruene og stram til mutteren.



FARE

- ***Lastens tyngdepunkt må alltid være mellom de to gaflene.***
- ***Du må kjenne til lastens vekt før den håndteres.***
- ***Ikke overstig tillatt belastningsgrense i forhold til utstrekkingslengden.***
- ***Se belastningsdiagrammene som henger på vinduet inne i førerhuset.***
- ***Distansier gaffl ene lengst mulig fra hverandre i forhold til lasten som skal håndteres.***

Drift Og Bruk

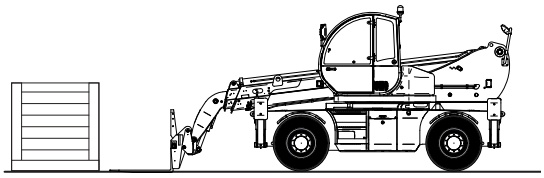
ARBEIDSFASER

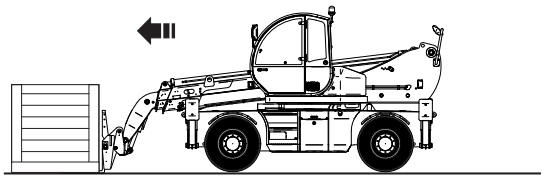
FARE

Operatøren må kontrollere sikten når maskinen brukes.

Lasting

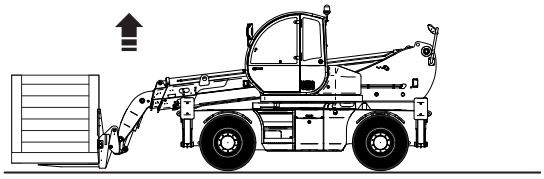
- Kjør loddrett mot lasten og kontroller på hellingsmåleren at maskinen er riktig nivellert.
- Skyv gaflene helt inn under lasten, og løft lasten et par centimeter opp fra bakken.
- Sving gaflene bakover for å trekke inn lasten.

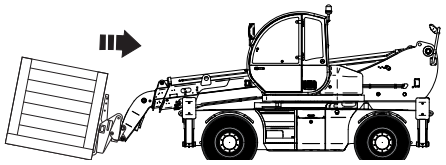




FARE

Når lasten håndteres er farene hovedsakelig i bakoverretning, når man rygger.





Drift Og Bruk

Kjøring

- Unngå bråe oppstarter eller bremsinger.
- Vær veldig forsiktig når du kjører til lossestedet, og hold lasten løftet maks. 20-30 cm fra bakken.
- Tilpass hastigheten etter bakkeforholdene for å unngå farlige hopp eller skrensinger med maskinen med fare for å miste lasten.
- Ha alltid lasten på oppsiden ved kjøring over ramper eller i skråninger.

FARE

Hvis en hengelast eller teleskopbommens utforming kan sperre for sikten eller veien, må operatøren vurdere andre transportmidler.

FARE

Det er forbudt å kjøre sidelengs i skråninger fordi denne feilmanøveren er den største årsaken til velt.

Lossing

- Kjør mot losseområdet med innstilte hjul, og brems maskinen gradvis og mykt. La det være tilstrekkelig plass til manøvrering av teleskopbommen.
- Koble inn parkeringsbremsen og sett vendegirspaken i fri.
- Plasser lasten noen centimeter over ønsket posisjon, og still inn gaflene i vannrett posisjon.
- Senk lasten ned slik at gaflene ikke belastes lenger.
- Trekk inn teleskopbommen slik at gaflene beveges forsiktig bakover. Endre ev. teleskopbommens høyde mens gaflene stikker ut på den andre siden av lasten.
- Flytt gaflene til kjøreposisjon etter at lasten er losset.
- Koble ut parkeringsbremsen og gjør maskinen klar til arbeid igjen.

Drift Og Bruk

■ UTSKIFTING AV REDSKAPENE

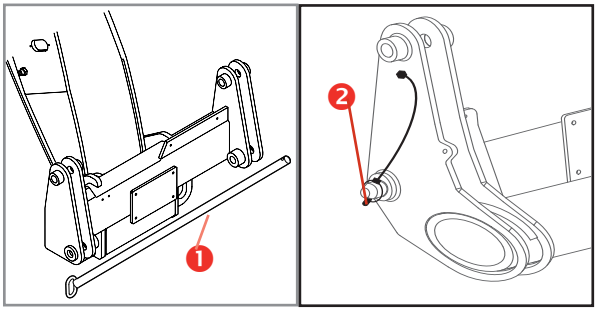
ADVARSEL

På maskinen må det kun brukes redskaper som er prosjektert og levert av Terexlift, og som behandles hver for seg i kapittel "Ekstrautstyr".

Utgave med MANUELL festing

Gjør følgende for å skifte ut redskapene:

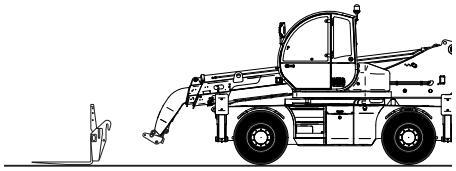
- Kjør mot området hvor det monterte redskapet skal settes av (helst innendørs og på hardt underlag).
- Koble fra redskapets hurtigkoblinger.
- Fjern låsetappen **2** i enden av stiften som fester redskapet, og trekk ut stiften **1**.

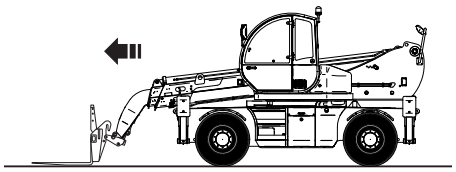


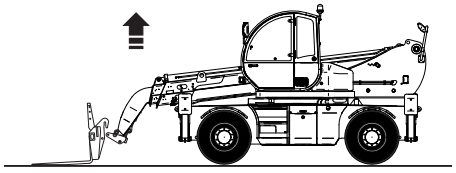
- Sett redskapet ned på bakken.
- Sving redskapsholderen fremover og senk teleskopbommen for å løsne den øverste sperren på redskapet.
- Rygg med maskinen for å flytte deg vekk fra redskapet, og flytt deg til det nye redskapet som skal brukes.
- Fest den øverste sperren på det nye redskapet mens redskapsholderen er svinget fremover.
- Trekk inn og løft redskapet litt opp fra bakken, slik at redskapet sentreres automatisk på redskapsholderen.
- Sett inn stiften **1** igjen og fest den med låsetappen **2**.
- Koble til redskapets ev. hurtigkoblinger.

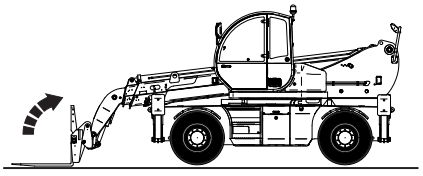
FARE

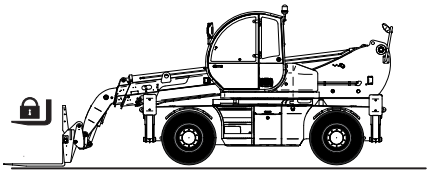
Etter å ha byttet ut endeutstyret, og før man tar maskinen i bruk, kontroller visuelt at utstyret er skikkelig hektet til bommen. Utstyr som ikke er riktig festet er en fare både for operatøren og eventuelle andre personer eller gjenstander som befinner seg på området.









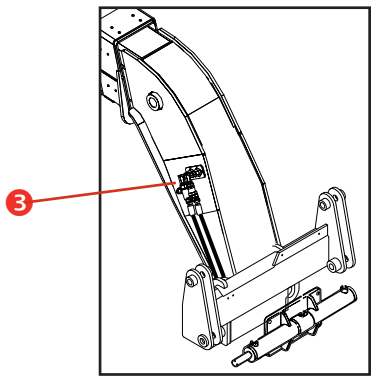


Drift Og Bruk

Utgave med HYDRAULISK FESTING *(EKSTRAUTSTYR)*

Gjør følgende for å skifte ut redskapene:

- Kjør mot området hvor det monterte redskapet skal settes av (helst innendørs og på hardt underlag).
- Koble fra redskapets ev. hurtigkoblinger, og koble slangene til sylinderen for hydraulisk festing av redskapene til koblingene **3**.



- Sett redskapet ned på bakken.
- Ta ut låsetappen **2** plassert ytterst på redskapet.
- Bruk kontrollen på sylinderen for festing/utløsing av redskaper for å frigjøre redskapet.
- Sving redskapsholderen fremover og senk teleskopbommen for å løsne den øverste sperren på redskapet.
- Rygg med maskinen for å flytte deg vekk fra redskapet, og flytt deg til det nye redskapet som skal brukes.
- Fest den øverste sperren på det nye redskapet mens redskapsholderen er svinget fremover.
- Trekk inn og løft redskapet litt opp fra bakken, slik at redskapet sentreres automatisk på redskapsholderen.
- Bruk spaken (ekstrautstyr) for en endelig festing av redskapet, og fest det med låsetappen **2**.
- Koble til redskapets ev. hurtigkoblinger.

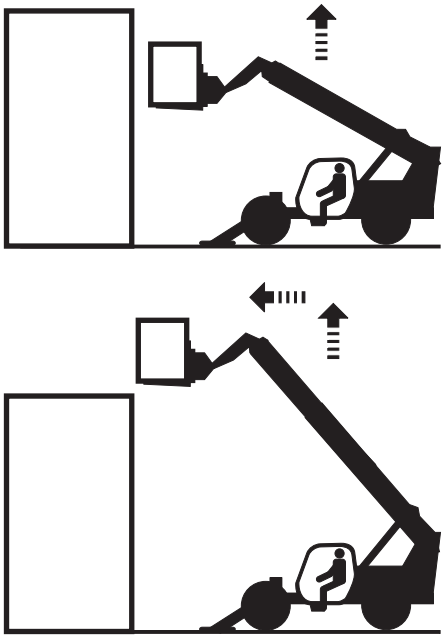
⚠ FARE

Det anbefales alltid å koble ledningene for festing/utløsning av redskap til de relevante "hvilepunktene" helt ytterst på teleskopbommen, uavhengig av redskapet i bruk. Kontroller at redskapet er riktig festet med sylinderen for hurtig festing og den manuelle sikkerhetsstiften før du flytter teleskopbommen.

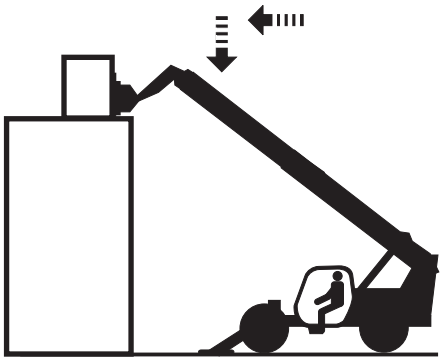
Drift Og Bruk

■ PLASSERING AV LASTEN

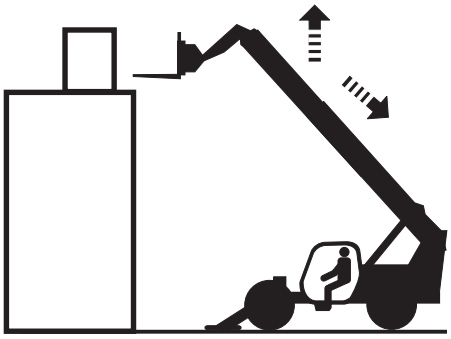
1. Parker og stopp maskinen forsiktig.
2. Sett girspaken i fri.
3. Koble inn parkeringsbremsen.
4. Senk stabilisatorene hvis det er nødvendig for konfigurasjonen.
5. Niveller rammen hvis maskinens hellingsmåler ikke viser 0.
6. Flytt spaken forsiktig for å løfte og strekke ut teleskopbommen til krevd høyde.



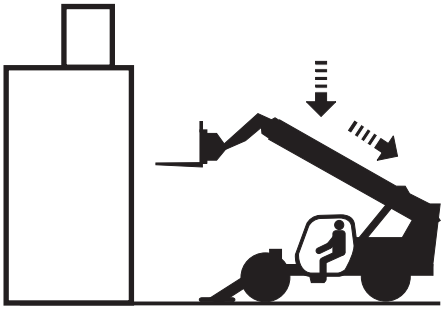
7. Flytt spaken forsiktig for å senke og strekke ut teleskopbommen til endelig posisjon. Senk lasten ned slik at gaflene ikke belastes lenger. Ikke bruk gaflene for å presse nedover.



8. Flytt spaken forsiktig for å løfte og trekke inn teleskopbommen slik at gaflene stikker frem under lasten.



9. Senk teleskopbommen når lasten og strukturen er flyttet av gaflene.



Drift Og Bruk

FLYTTING PÅ VEI ELLER PÅ ANLEGGSOMRÅDER

Følg trafikkreglene som gjelder i det landet hvor man jobber når man kjører på offentlig vei.
Overhold uansett følgende generelle sikkerhetsbestemmelser:

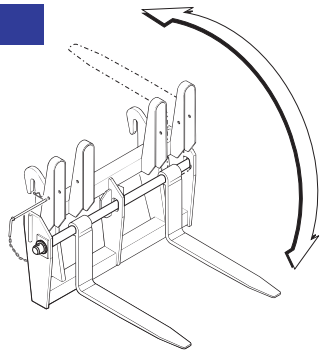
- Start motoren.
- Innstill bakhjulene.
- **Kun for det italienske markedet**: installer låseanordningene som forutses i maskinens vognkort:

1. monter sperretauet på teleskopbommens **A** utstrekking;
2. monter sperreringen **B** på rotasjonssylinderen;
3. monter sperreringen **B** på hevesylinderen;
4. monter sperrekjedene **D** på stabilisatorenes armer.

- Bruk beskyttelsene på gaffeltennene, eller vipp inn de svevende gaflene.

VIKTIG

Når de svevende gaflene er vippet inn, må ikke gaflenes leddsylinder beveges. Disse kan nemlig forårsake skader på maskinen.

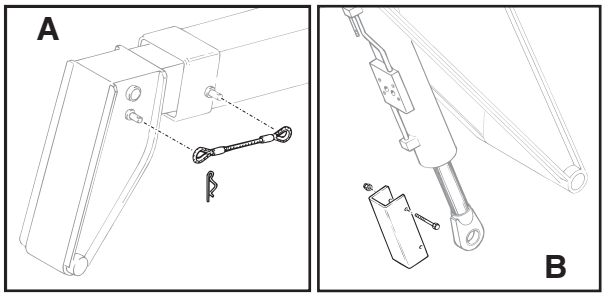


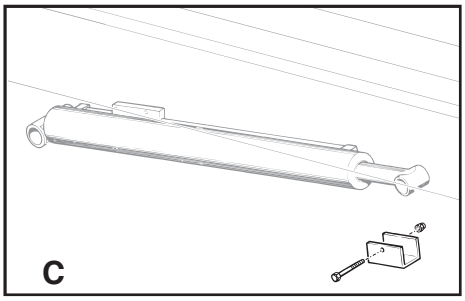
- Trekk inn teleskopbommen og redskapet til kjøreposisjon.
- Plasser velger **Førerhus-Vei-Kurv** på "**VEI**".
- Pass på at lysene, hornet og blinklysene fungerer riktig.
- Koble inn giret.
- Kjørehastigheten avgjøres av motorens turtall og spakens posisjon.

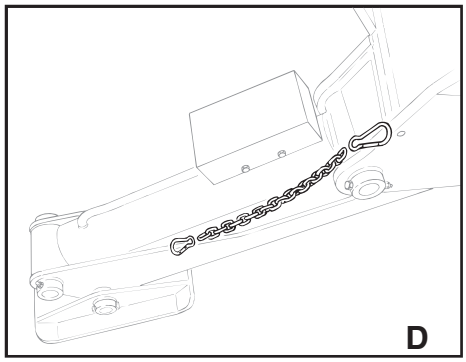
VIKTIG

Kjøring på vei er kun tillatt for forflytninger og uten transport av last.
Maskinen er ikke egnet for sleping av tilhengere.

KUN FOR DET ITALIENSKE MARKEDET







Drift Og Bruk

BRUK MED PERSONKURV

Gjør følgende for å bruke personkurven:

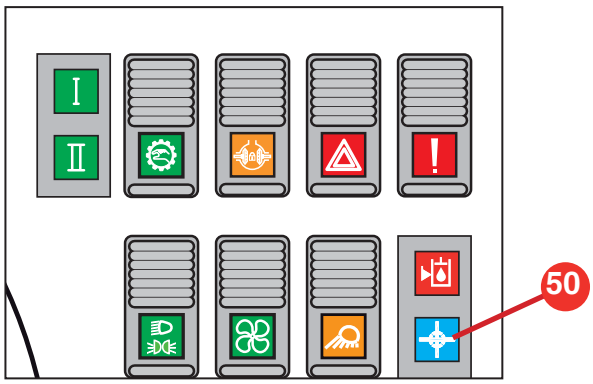
1. Hekt fast kurven til redskapsholderen.
2. Senk stabilisatorene helt ned. Bruk hellingsmåleren **10** i førerhuset og kontroller at maskinen er helt nivellert.
3. Niveller kurvens gulv.
4. Vri motorens startnøkkel til posisjon **P**.
5. Drei bryteren for førerhus-vei-kurv til posisjon "**Kurv**" (den grønne kontrollampen lyser).

Kurvens gulv kan ikke nivelleres etter at kontrollene er overført til en annen innstilling. Pass på at gulvet er skikkelig nivellert før kurven tas i bruk.

6. Trekk deretter nøkkelen ut fra bryter førerhus-vei-kurv for å bruke den på kurvens styringer.
7. Ta vekk låsestiften fra basens rotasjon, plassert bak førerhuset.
8. Ta av beskyttelseslokket på teleskopbommens stikkontakt og sett inn kurvens støpsel.
9. Gå opp i kurven og sett inn nøkkelen i bryteren for aktivering av kontrollene.

FARE

Hvis kurvens styringer ikke virker etter at nøkkelen er innført, verifiser kontrollampe 50: hvis den blinker er ikke maskinen nivellert.



Når det gjelder bruk og vedlikehold av kurven, vennligst slå opp i tilhørende manual.

Transport Av Maskin

HÅNDTERING AV HAVARERT MASKIN

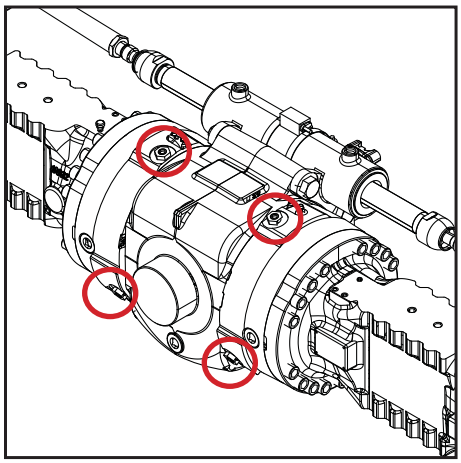
Maskinen må kun slepes hvis det ikke finnes andre alternativer. Når det er mulig, anbefales det alltid at maskinen repareres på stedet.
Gjør følgende hvis maskinen må slepes:

- Koble ut parkeringsbremsen.
- Slep over korte avstander og med lav hastighet (under 5 km/t).
- Bruk en stiv slepestang.
- Velg tohjulsstyring.
- Sett vendegirspaken i fri.
- Sett giren i fri (se under).
- Løft opp maskinens forhjul.
- Hvis mulig, start motoren for å kunne bruke servostyringen og bremsesystemet.

Opphevelse av parkeringsbremse

Gjør følgende for å oppheve negativ bremse på en ødelagt maskin:

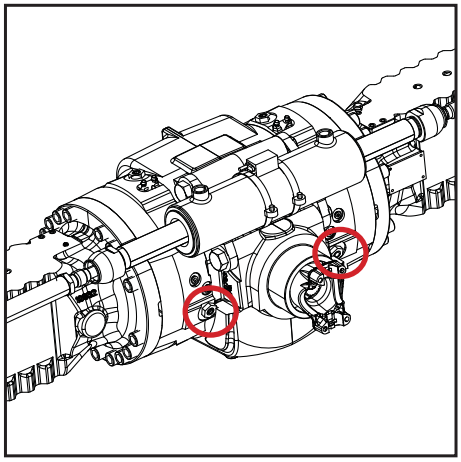
- Fjern de tre blokkeringsskruene (**1**) fra begge sider av forakselen med en sekskantnøkkel på 8 mm. *Bemerkninger:* under dette inngrepet må man holde de spesielle skruene (**2**) i posisjon ved å bruke en dobbel nøkkel på 25 mm.
- Skru til skruene som løsner på bremsen (**3**) med en halv omdreining om gangen, ved å følge sekvensen (**A**, **B**, **C**), helt til den er fullstendig løsnet (4÷5 omdreininger).

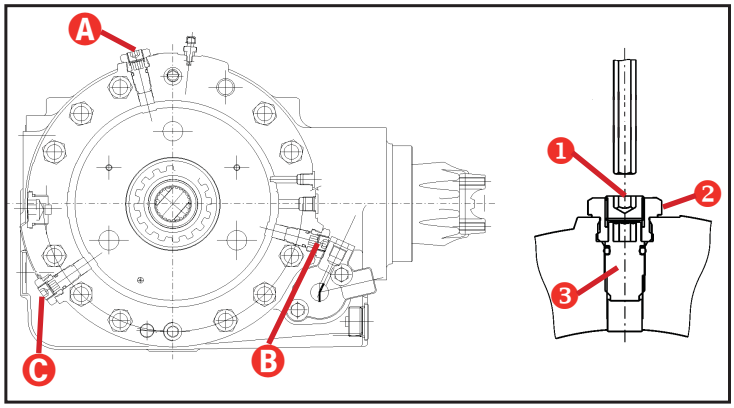


Innkobling av parkeringsbremse

For å gjenopprette den negative bremsen:

- Fjern blokkeringsskruene (**1**) og skru løs skruene som blokkerer bremsen (**3**), plassert på begge sider av forakselen, helt til endeløpet (helt til de kommer i kontakt med de spesielle skruene (**2**). *Bemerkninger:* ikke flytt på de spesielle skruene (**2**).
- Monter blokkeringsskruene (**1**) på de spesielle skruene (**2**).
- Blokker de spesielle skruene (**2**) med et strammemoment på 30 Nm, skru deretter blokkeringsskruene fast på de to endene med et strammemoment på 20 Nm.





Transport Av Maskin

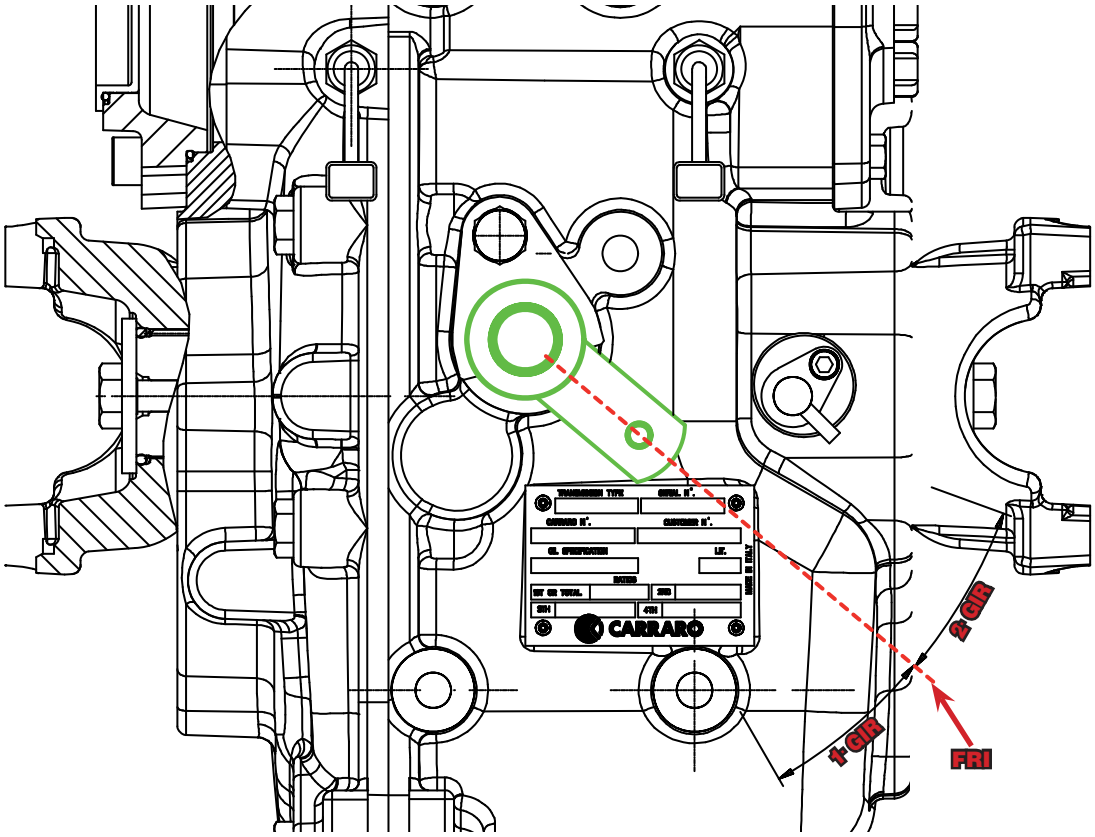
Sette vendegirspaken i fri

VIKTIG

Ikke slep maskinen før vendegirspaken er satt i fri.

Gjør følgende for å sette vendegirspaken i fri:

- Bruk en selvblokkerende og regulerbar griper og plasser spaken i posisjonen som vises under.



Transport Av Maskin

LØFTING AV MASKINEN

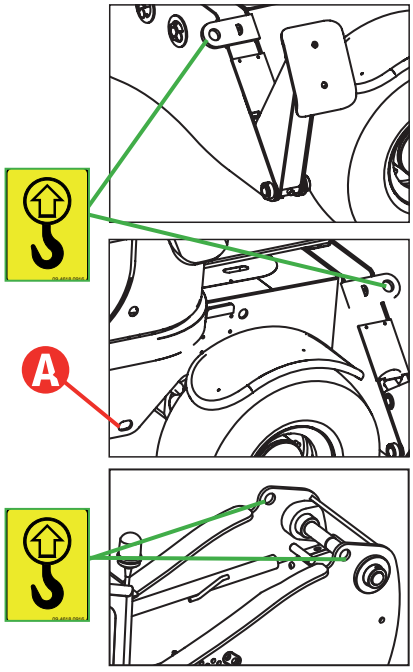
Bruk egnede midler som tåler maskinens vekt hvis det er nødvendig å løfte maskinen. Data for egenskapene og tyngdepunkt er oppgitt i avsnittet "**Tekniske data**" i denne manualen.

For å løfte maskinen utføres følgende:

- Trekk teleskopbommen inn og senk den helt ned.
- Koble inn parkeringsbremsen, og plasser redskapet parallelt med bakken.
- Slå av motoren og lukk igjen døren i førerhuset.
- Fest kjedene i de fire hullene (fremhevet på maskinen med klistermerket vist nedenfor).

⚠ ADVARSEL

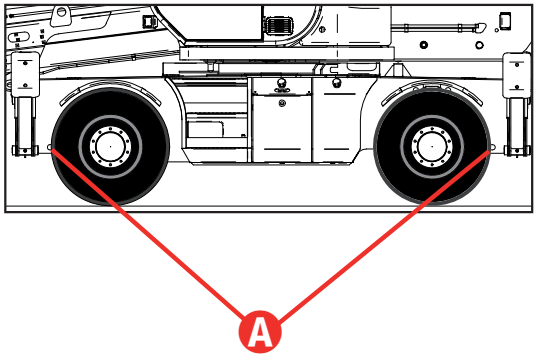
Løft opp maskinen kun etter at kjedene har blitt festet i alle hullene.

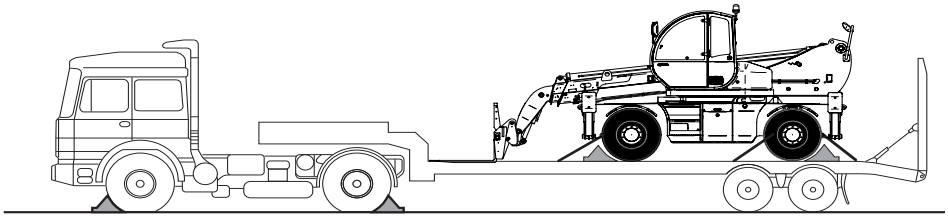


TRANSPORT PÅ LASTEBIL

Gjør følgende for transport av maskinen på kjøretøy:

- Pass på at rampene er riktig plassert.
- Trekk bommen tilbake til transportposisjon.
- Kjør maskinen forsiktig opp på transportmiddelet.
- Kopl inn håndbremsen og støtt endeutstyret på transportmiddelets platå.
- Kontroller at totale utvendige mål går inn under tillatt grense.
- Stopp motoren og lukk igjen førerhuset.
- Fest maskinen til platået ved å plassere kiler under alle de fire hjulene.
- Fest maskinen på transportmidlets lasteplan med kjeder i krokene **A** på rammen.





Transport Av Maskin

PARKERE OG SETTE UT AVV DRIFT

Korttidsparkering

På slutten av arbeidsdagen, etter hvert arbeidsskift og om natten, må maskinen parkeres slik at den ikke utgjør noen fare.
Ta alle forholdsregler for å unngå farer for personer som nærmer seg maskinen når den ikke er i drift:

- Parker maskinen på et sted hvor den ikke står i veien.
- Senk teleskopbommen med redskapet ned på bakken.
- Koble inn parkeringsbremsen.
- Trekk nøkkelen ut av startbryteren, og lås døren i førerhuset.

⚠ ADVARSEL

Hvis batteriet forblir tilkoblet, kan det føre til kortslutning og brannfare.

Langtidsparkering

Hvis maskinen ikke skal brukes for en lengre periode, må man i tillegg til å overholde forskriftene for korttidsparkering, også utføre følgende:

- Vask maskinen nøye. Demonter grillene og dekslene for å utføre vaskingen bedre.
- Tørk delene godt etterpå med trykkluft.
- Smør hele maskinen.
- Utfør en generell kontroll, og skift ut slitte eller ødelagte deler.
- Lakker ødelagte eller slitte deler.
- Demonter batteriet. Smør polene med vaselin og oppbevar det tørt. Bruk batteriet ev. til annet. Hvis ikke må ladenivået kontrolleres jevnlig.
- Fyll opp drivstofftanken for å unngå rust på innsiden.
- Parker maskinen på et beskyttet og ventilert sted.
- Start motoren og la den gå i ca. 10 minutter minst én gang i måneden.
- I veldig kalde klima må radiatoren tømmes for kjølevæske.

VIKTIG

Husk at det ordinære vedlikeholdet må utføres også når maskinen ikke brukes. Kontroller spesielt væsker og alle deler som er utsettes for aldring. Før maskinen brukes igjen må det utføres et ekstraordinært vedlikehold med en nøye kontroll av alle mekaniske, hydrauliske og elektriske deler.

Transport Av Maskin

RENGJØRE OG VASKE MASKINEN

Gjør følgende for å vaske maskinen riktig:

- Deler som er skitnet til med olje eller fett må kun vaskes med løsningsmidler i pulverform eller med flyktig mineralsprit.
- Før montering må alle beskyttelsesmidler som vanligvis dekker nye reservedeler fjernes (rusthemmer, fett, voks, osv.).
- Med en gang det oppdages rust på maskinens metalliske deler må disse delene pusses med smergelpapir, og dekkes med et egnet beskyttelsesmiddel (rusthemmer, lakk, olje, osv.).

VIKTIG

Unngå bruk av høytrykksspyler til vaskingen, spesielt på noen av maskinens deler (fordeler, magnetventiler, elektriske deler).

Utvendig vask

Slå av motoren og lukk igjen alle dører og vinduer før vaskingen.
Ikke bruk brensel for å vaske maskinen, men vann eller dampsprut. For å hindre at låser blokkerer seg etter vask i kalde klima, må de tørkes og eventuelt fuktes med frosthindrende væske.
Etter vask må maskinens driftsforhold tilbakestilles før den tas i bruk.

Innvendig vask

Vask maskinen innvendig for hånd med bøtte, vann og svamp. Ikke bruk høytrykksspyler. Tørk over med en tørr klut etterpå.

Motorvask

Beskytt tørrluftfilterets innløp mot vann når motoren vaskes.

VIKTIG

Hvis maskinen skal brukes i et maritimt område eller lignende, må den behandles med spesialmiddel for å beskyttes mot salt og unngå rustdannelse.

KASSERING

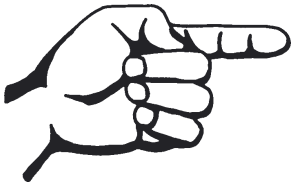
VERN OM MILJØET

Når maskinens levetid er over vennligst ikke spre delene i miljøet, men lever dem til spesialiserte firma i stand til å sørge for at følgende inngrep utføres i samsvar med gjeldende forskrifter.

Kassering av batteriene

VERN OM MILJØET

Brukte blybatterier må ikke kastes som vanlig industriavfall. Ettersom de består av giftige materialer skal de samles inn, kasseres og/eller gjenvinnes i henhold til EUs Batteridirektiv og regler i nasjonale lover.
Det brukte batteriet må oppbevares tørt og isolert. Pass på at batteriet er tørt og at pluggene er skikkelig lukket. Heng opp et skilt på batteriet som viser at det er forbudt å ta det i bruk. Hvis batteriet før kasseringen blir stående utendørs, må det tørkes. Legg et tynt lag med fett på batterikassen og på elementene, og lukk igjen pluggene. Batteriet bør ikke settes rett ned på bakken, men stå på treplanker eller en pall og eventuelt tildekkes. Batteriet må avsettes så raskt som mulig.



Siden skal være blank

Vedlikehold

Følg og overhold:

* Operatøren kan kun utføre det ordinære vedlikeholdet som beskrives i denne manualen.
* Programmert vedlikeholdsarbeid skal utelukkende utføres av kvalifisert personale i samsvar med produsentens tekniske spesifikasjoner.

Tegnforklaring til vedlikeholdssymbolene:

Følgende symboler er brukt i denne manualen for å forenkle instruksjonene. Ett eller flere symboler i begynnelsen av et vedlikeholdsarbeid angir følgende situasjoner:



Det kreves verktøy for å utføre vedlikeholdsarbeidet.



Det er nødvendig med nye deler for å utføre vedlikeholdsarbeidet.



Vedlikeholdsarbeidet må utføres med kald motor.



VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____

Ordinært _____

Vedlikeholdsintervallet er uttrykt i driftstimer.

FORORD

Et omhyggelig og periodisk vedlikehold gir operatøren garanti for en alltid trofast og sikker maskin.

Av denne grunn er det nødvendig å vaske, smøre og utføre riktig vedlikehold på maskinen etter å ha jobbet under spesielle vilkår (gjørmet eller støvete terreng, besværlig arbeid, osv.).

Kontroller alltid at alle deler er i god stand, at det ikke finnes oljelekkasjer og at alle vern og sikkerhetsanordninger er effektive. I motsatt tilfelle finn frem til årsaken og rett på problemet.

Manglende overholdelse av normer for programmert vedlikehold, som nevnes i denne veiledningen, fører automatisk til at garantien gitt av TEREXLIFT forfaller.

VIKTIG

Når det gjelder normer for motorens vedlikehold, følg med omhu Bruker og vedlikeholdsveiledningen som leveres sammen med maskinen.

ADVARSEL

Fjern redskapet før det utføres vedlikehold.

Vedlikehold

RESERVEDELER

ADVARSEL

Bruk kun originale reservedeler. Se reservedelskatalogen.

RESERVEDELER FOR SIKKERHETSANORDNINGER	
Display og Kort For Lmi.	56.0016.0066
Knapp for aktivering av styrespakens Bevegelser.	07.0741.0012
Knapp for Nødpumpe.	07.0703.0430
Nødstoppknapp.	07.0703.0441
Mikrobryter for Førersete.	07.0703.0484
Sperreventil på Balansesylinder.	04.4239.0003
Sperreventil på Løftesylinder.	04.4239.0001
Sperreentil på Utstrekningssylinder 2. Blokk.	04.4239.0041
Sperreventil på Utstrekningssylinder 3. Blokkelement for GTH-4016 SR.	04.4239.0001
Sperreventil på Svingningssylinder for Gaflene.	04.4239.0000
Sperreventil på Blokkeringssylinder Bakaksel.	04.4240.0041
Sperreventil på Sylinder Stabilisatorer.	04.4239.0080
Nærhetssensor.	56.0012.0000
Magnetisk Sensor.	56.0012.0065
Grensesnitt for Magnetisk Sensor.	56.0012.0066
Lastecelle.	09.0802.0035
Sensor for Parkeringsbremse 1.	05.4329.0016
Sensor for Parkeringsbremse 2.	05.4329.0017
Ekstensometer på Bom.	56.0012.0028

SMØREMIDLER - NORMER FOR HYGIENE OG SIKKERHET

Hygiene
Forlenget hudkontakt med oljer kan føre til irritasjon. Det er derfor tilrådelig å benytte gummihansker og vernebriller. Man råder til å vaske hendene med vann og såpe etter å ha håndtert oljer.

Lagring
Oppbevar alltid smøremidler på et lukket sted og utenfor barns rekkevidde. Oppbevar aldri smøremidler ute i det fri og uten etikett som angir innholdet.

Avsetning
Både ny og brukt olje som tømmes i miljøet, er høyst forurensende!
Oppbevar ny olje med omhu og den brukte i spesielle beholdere for senere avsetning gjennom spesielle samlepunkter.

Søling
Skulle man ved et uhell søle med olje må man samle opp mest mulig ved å benytte sand eller godkjent granulering. Skrap i sammen blandingen og avsett som kjemiske avfall.

Førstehjelp

Øyekontakt : i tilfelle øyekontakt skyll med rikelige mengder rennende vann. Hvis irritasjonen vedvarer må man henvende seg til nærmeste legevakt.

Svelging : ved svelging av olje, ikke forårsak oppkast. Be om legehjelp.

Hudkontakt : i tilfelle overdreven og forlenget hudkontakt, vask med vann og såpe.

Brann
I tilfelle brann benytt brannslokkingsapparat med karbondioksid, pulver eller skum. Ikke bruk vann.

Vedlikehold

PROGRAMMERT VEDLIKEHOLD

Feil eller manglende vedlikehold kan gjøre maskinen farlig for operatøren og personene som befinner seg i nærheten av denne. Utfør jevnlig vedlikehold og smøring som oppgitt av produsenten for en effektiv og sikker maskin.
Vedlikeholdsarbeidet står i forhold til maskinens utførte driftstimer. Kontroller og vedlikehold timetelleren effektiv for å kunne stabilisere vedlikeholdsintervallene. Forsikre seg om at alle feil oppdaget under vedlikeholdet elimineres før maskinen benyttes igjen.

⚠ ADVARSEL

Alle inngrep merket med symbolet "▲" må utføres av en spesialisert tekniker.

Innen de første 10 driftstimene

1 Kontroller oljenivået i reduksjonsgirene og i differensialene.
2 Kontroller med hyppighet feste for hjulenes bolter.
3 Kontroller dekktrykket.
4 Kontroller tilstrammingen av skruer og bolter.
5 Kontroller om det lekker olje fra fobindelser.

Innen de første 50 driftstimene

1 Smør de teleskopiske blokkenes glidende deler og løftearmens støttestift.

Innen de første 250 driftstimene

1 Smør de teleskopiske blokkenes glidende deler og løftearmens støttestift.

Hver 10 driftstime eller daglig

1 Kontroller motorens oljenivå.
2 Rengjør luftfilteret.
3 Rengjør forhåndsfilteret på luftinntaket.
4 Tøm støvet fra filteret ved hjelp av den spesielle gummimembranen på filteret.
5 Kontroller motorens kjølevæskenivå.
6 Rengjør eventuelt radiatoren.
7 Kontroller hydraulikkoljenivået i tanken.
8 Kontroller at hoveddelenes teleskopstag er godt smurt hvor glideblokkene glir.
9 Smør motrammens/basens rotasjonselemenet.
10 Smør redskapsholderen.
11 Smør teleskopbommens og stabilisatorenes ledd, for- og bakakslenes ledd, overføringsakslene og eventuelle redskaper som følger med maskinen.
12 Kontroller at belysningssystemet fungerer riktig.
13 Kontroller at bremsesystemet og håndbremsen fungerer godt.
14 Kontroller at differensialsperren fungerer godt.
15 CKontroller at systemet for valg av styremodus fungerer riktig.
16 Kontroller at den mekaniske girspaken fungerer riktig.
17 Kontroller at vendegirspaken fungerer riktig.
18 Kontroller at gaflenes balansesystem fungerer riktig.
19 Kontroller at sikkerhetsanordningene fungerer riktig.

Vedlikehold

Hver 50. driftstime eller ukentlig

Arbeid som skal utføres i tillegg til det ovennevnte.

1 Kontroller strammingen for vekselstrømsgeneratorens rem.
2 Kontroller dekktrykket.
3 Kontroller tilstrammingen av hjulboltene.
4 Kontroller tilstrammingen av skruene i kardangakslene.
5 Kontroller tilstrammingen av festeskruene på motrammens/basens rotasjonselement.
6 Kontroller tilstrammingen for teleskopbommens glideblokker.
7 Kontroller muffene som kobler luftfilteret og motorens nedkjøling.
8 Kontroller at nødpumpen fungerer (hvis den finnes).

Hver 250 driftstime eller månedlig

Arbeid som skal utføres i tillegg til det ovennevnte.

1 Skift ut motoroljen og motoroljefilteret.
2 Kontroller oljenivået i girkassen.
3 Kontroller oljenivået i differensialene.
4 Kontroller oljenivået i hjulenes fire reduksjongirer.
5 Kontroller oljenivået i motrammens/basens reduksjonsgir for rotasjon.
6 Kontroller at motorens luftfilter ikke er ødelagt. Skift det eventuelt ut.
7 Kontroller tilstrammingen av batteriets poler.
8 Kontroller at luftinntakets rørledning mellom motor og filter er i orden.
9 Kontroller tilstanden til sylindrenes forkrommete stenger.
10 Kontroller at hydraulikkledningene ikke er slitte pga. gnidning mot rammen eller andre mekaniske deler.
11 Kontroller at det ikke finnes gnidning mellom elektriske ledninger og rammen eller andre mekaniske deler.
12 Kontroller slitasjen på glideblokkene som befinner seg på bommens blokker.
13 ▲ Reguler glideblokkenes gang på bommens blokker.
14 ▲ Juster parkeringsbremsen.
15 Kontroller batteriets væskenivå.

Hver 3. arbeidsmåned

1 Kontroller at sperreventilene fungerer.

Hver 500. driftstime eller annenhver måned

Arbeid som skal utføres i tillegg til det ovennevnte.

1 Kontroller visuelt mengden med røyk som kommer ut fra motorens eksosrør.
2 Kontroller tilstrammingen av motorens festeskruer.
3 Kontroller tilstrammingen for førerhusets festeskruer.
4 Kontroller i alle ledd at det ikke finnes en overdreven gang mellom stifter og bøssinger.
5 Kontroller rotasjonselementets gang.
6 Skift ut motorens luftfilter.
7 Skift ut motorens gassoljefilter.
8 Skift ut overføringens hydraulikkoljefilter.
9 La en teknisk spesialist kontrollere det hydrauliske systemets effektivitet.

Hver 1000. driftstime eller hvert halvår

Arbeid som skal utføres i tillegg til det ovennevnte.

1 Skift ut oljen i for- og bakakselens differensial.
2 Bytt ut oljen i motrammens/basens reduksjonsgir for rotasjon.
3 Skift ut oljen i hjulenes fire reduksjonsgirer.
4 Skift ut hydraulikkoljen.
5 Fjern gammelt fett fra bommen og smør blokkenes glidende deler inn på nytt.
6 Rengjør førerhusets luftfilter. Skift det eventuelt ut .
7 Smør de teleskopiske blokkenes glidende deler og løftearmens støttestift.

Vedlikehold

Hver 1500. driftstime eller periodisk

Arbeid som skal utføres i tillegg til det ovennevnte.

1 Skift ut oljen i girkassen.

Hver 2000. driftstime eller hvert år

Arbeid som skal utføres i tillegg til det ovennevnte.

1 Skift ut motorens kjølevæske.

Etter 6 000. driftstimer eller 5 år, og deretter hvert 2. år

Arbeid som skal utføres i tillegg til det ovennevnte.

1 Kontroller at strukturen er hel, spesielt sveisede bæreledd og teleskopbommens stifter.

■ PROGRAM FOR UTBYTTING AV OLJER

	Inngrep	Driftstimer *	Tidsintervall *	Oljetype
Motor	Kontroll av nivå	10	daglig	SHELL RIMULA 15W-40 (API CH-4/CG-4/CF-4/CF; ACEA E3; MB228.3)
	1. utskiftning	500	-	
	Intervall for oljeskifte	500	årlig	
Hjulaksler og fordeler	Kontroll av nivå	300-400	månedlig	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W; API GL4 / FORD M2C 86B; MASSEY FERGUSON M 1135
	1. utskiftning	150-200	-	
	Intervall for oljeskifte	1500	periodisk	
Hydraulikk-olje	Kontroll av nivå	10	daglig	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46 (DIN 51524 del 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS)
	1. utskiftning	-	-	
	Intervall for oljeskifte	1000	6 måneder	
Olje for reduksjonsgir rotasjon av basen	Kontroll av nivå	250	månedlig	SHELL OMALA 150 DN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
	1. utskiftning	-	-	
	Intervall for oljeskifte	1000	6 måneder	

** Bytt ut olje ved første oppnådde verdi.*

Vedlikehold

VEDLIKEHOLDSINNGREP

FARE

Alle vedlikeholdsinngrep må utføres med avslått motor, innkoplet håndbremse, arbeidsutstyr plassert helt ned på bakken og med giren i fri.

FARE

Før man utfører et hvilket som helst vedlikeholdsinngrep som innebærer løfting av en bestanddel, fest denne på en stabil og sikker måte før inngrepene utføres.

FARE

Kun autorisert personale har tillatelse til å utføre inngrep på det hydrauliske anlegget.
Denne maskinens hydrauliske anlegg er utstyrt med trykksamlere. Hvis disse ikke tømmes fullstendig før man utfører inngrep på selve anlegget, kan dette føre til alvorlige farer for personalets sikkerhet.
Slå av motoren og trykk 8-10 ganger på bremsepedalen for å tømme akkumulatorene.

FARE

Før det utføres inngrep på hydrauliske linjer eller bestanddeler forsikre seg om at det ikke finnes trykk igjen inne i anlegget. For å gjøre dette griper man inn på fordelernes styrespaker (alternativt i arbeidsretningene), med avslått motor og innkoplet håndbremse, slik at trykket tømmes fra den hydrauliske kretsen.

ADVARSEL

Kun spesielt kvalifisert personale kan bytte ut rørledninger i høytrykkssystemet.
En hvilken som helst urenhet som kommer inn i den lukkede kretsens sirkulering kan føre til en plutselig forverring av overføringen.

ADVARSEL

Kvalifisert personale som griper inn på den hydrauliske kretsen må utføre en nøye rengjøring av området rundt, før det utføres et hvilket som helst inngrep.

VERN OM MILJØET

Håndtering og avsetning av brukte oljer kan være regulert av nasjonale og lokale normer eller regler. Henvende seg til en autorisert miljøvernstasjon.

VIKTIG

Hvis det skal utføres reparasjoner eller vedlikehold, eller sveisinger på maskinen, må batteribryteren kobles ut. Bryteren er plassert under motorens luftfilter i motorrommet.

Vedlikehold

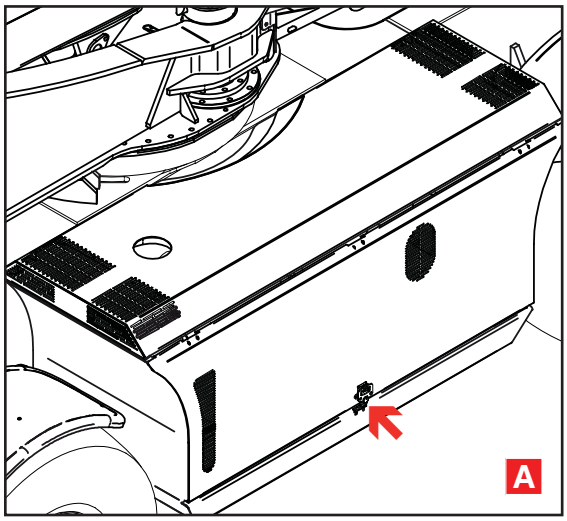
TILGANG TIL MOTORROMMET

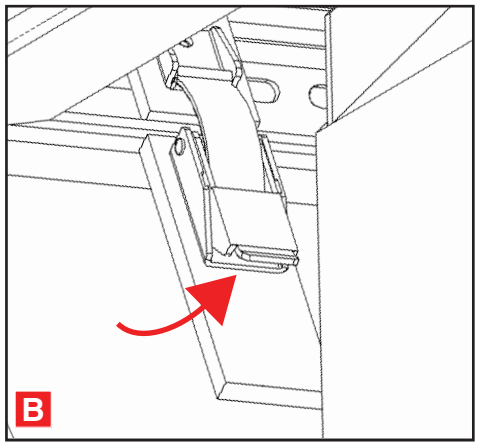
For å kunne utføre inngrep i motorrommet er det nødvendig å åpne panseret.
Panseret har pneumatiske støtdempere som letter vekten og holder panseret i posisjon etter at det er åpnet. For å gjøre dette:

- Slå av motoren og koble inn parkeringsbremsen.
- Vri nøkkelen for å oppheve sperren og åpne panserets fremste del (se fig. **A**).
- Åpne opp sprerrene plassert på begge sider av panserets øverste del (se fig. **B**).

ADVARSEL

Vær forsiktig. Enkelte motordeler kan være svært varme. Bruk vernehansker.





Vedlikehold

■ MOTORENS LUFTFILTER

Rengjør motorens luftfilter, og skift filterpatronene ut ved behov.

1 Rengjør eller skrift ut den utvendige filterpatronen:

- Stopp motoren og kopl inn håndbremsen.
- Åpne de fire sperrekrokene **A**.
- Ta vekk lokk **B**.
- Trekk ut den utvendige filterpatronen **C**.
- Rengjør filteret innvendig.
- Bank filterpatronen forsiktig mot en treplanke for å fjerne støv som har samlet seg.
- Rengjør filterpatronen med trykkluft (med et trykk som ikke overgår 6 bar).
- Kontroller at det ikke finnes revner i det filtrerende elementet.
- Før filterpatronen monteres tilbake smør på et tynt lag med fett på pakningene. Forsikre seg om at den er riktig montert.
- Monter tilbake lokk **B** og fest det med de spesielle sperrekrokene **A**.

VIKTIG

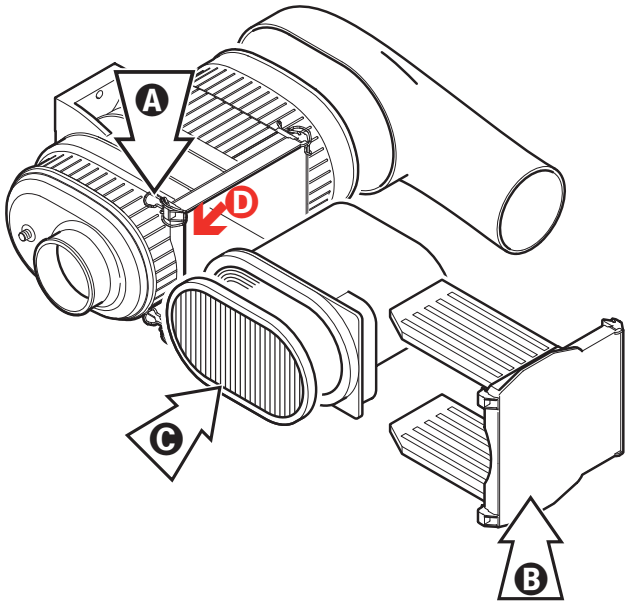
Det utvendige elementet må byttes ut med en gang kontrollampe 40 slår seg på inne i førerhuset. Filterpatronen må ikke vaskes med vann eller noen typer løsningsmidler.

2 Skifte ut den innvendige filterpatronen

- Gå frem på samme måte som i punkt **1** for å demontere utvendig filterpatron.
- Trekk ut den innvendige filterpatronen **D**.
- Rengjør filteret innvendig.
- Før det nye elementet monteres smør på et tynt lag med fett på pakningene. Forsikre seg om at den er riktig montert.
- Monter tilbake hovedfilteret og dekslet, som beskrevet i punkt **1**.

VIKTIG

Filterets innvendige element må byttes ut hver andre gang det utvendige elementet byttes ut. Filterpatronen må ikke vaskes med vann eller noen typer løsningsmidler.



VEDLIKEHOLDSINTERVALL

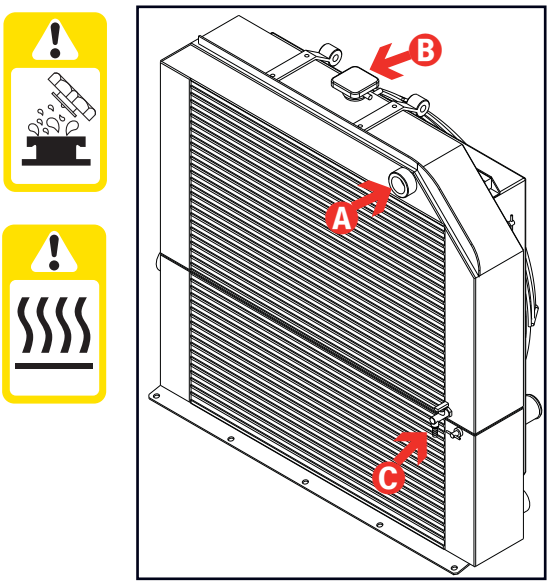
Innkjøring	Ingen
Rengjøre	Hver 10 time
Skifte ut den utvendige filterpatronen	Hver 500 time
Skifte ut den innvendige filterpatronen	Hver 1000 time

Vedlikehold

MOTORENS KJØLEANLEGG

ADVARSEL

Når kjølevæsken er varm er anlegget under trykk. Med varm motor, skru løs radiatorens lokk svært forsiktig og veldig sakte uten å ta det helt av, slik at trykket tømmes. Beskytt hendene med hansker og hold fjeset unna.



- Kontroller ukentlig, før hvert arbeidsskift (når væsken er kald), kjølevæskens nivå i beholder **A**.
- Fyll på med rent vann eller med en frosthindrende blanding om nødvendig, gjennom kork **B**.
- Blandingen må byttes ut annethvert år.
  For å tømme ut blandingen utfør følgende:
  - Vent til motoren har kjølt seg ned.
  - Skru av korken **C** på radiatorens nederste del. La væsken renne ned i en beholder.
  - Når alt er tømt ut skrur man på korken **C** og fyller på med ny frosthindrende blanding, bestående av 50% vann og 50% frostvæske. Denne blandingen er effektiv for temperaturer helt ned til -38°C.
- Rengjør radiatorgrillen daglig med en myk pensel, eller med trykkluft med maks. 6 bar.

Maskinen leveres med en frosthindrende blanding med 50% vann og 50% frostvæske.

TEREX PRO COOL Beskyttelse mot koking/frost		
Produkt%	Frysepunkt	Kokepunkt
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring	**Ingen**
Ordinært	**Hver 50. time**

Vedlikehold

KONTROLL AV OLJENIVÅ I TANK

ADVARSEL

Bitte små spruter med hydraulikkolje under trykk kan trenge gjennom huden. Ikke bruk fingrene for å finne frem til eventuelle lekkasjer, men bruk en papirbit.

1. Konttroller hydraulikkoljens nivå (visuelt) gjennom tilhørende nivåmåler **A** plassert på tanken i nærheten av trinnene som fører opp til førerhuset.
2. Fyll på med olje ved behov, gjennom fylletappen under lokk **B**.
3. Skru løs knottene **D** og fjern lokket **B.**
4. Fyll på med ny olje.

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____ **Innen de 10 første timene**

Ordinært _____ **Hver 50. time**

SKIFTE UT HYDRAULIKKOLJE

1 Stopp maskinen på et flatt terreng og forsikre seg om at håndbremsen er koplet inn.
2 Tøm trykket i hydraulikksystemet.
3 Sett en beholder under tappepluggen **C**, plassert nede på tanken, for å samle opp olje som renner ut.
4 Ta vekk tømmepluggen **C** og la oljen renne ned i beholderen.
5 Monter tilbake tappeplugg **C**.
6 Fyll på med ny olje til nivå **A**, pass på at oljen tilsvarer forutsett type.

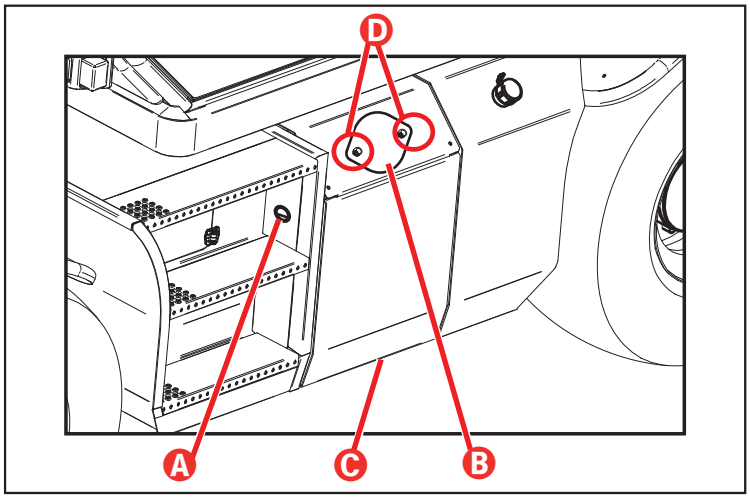
VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____ **Ingen**

Ordinært _____ **Hver 1000. time**

VERN OM MILJØET

Håndtering og avsetning av brukte oljer kan være regulert av nasjonale og lokale normer eller regler. Henvende seg til en autorisert miljøvernstasjon.

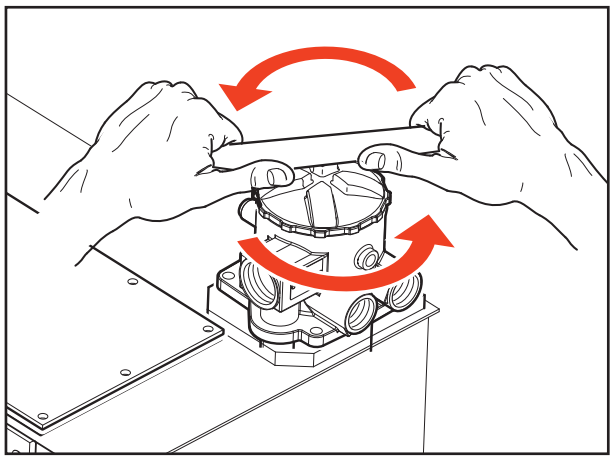


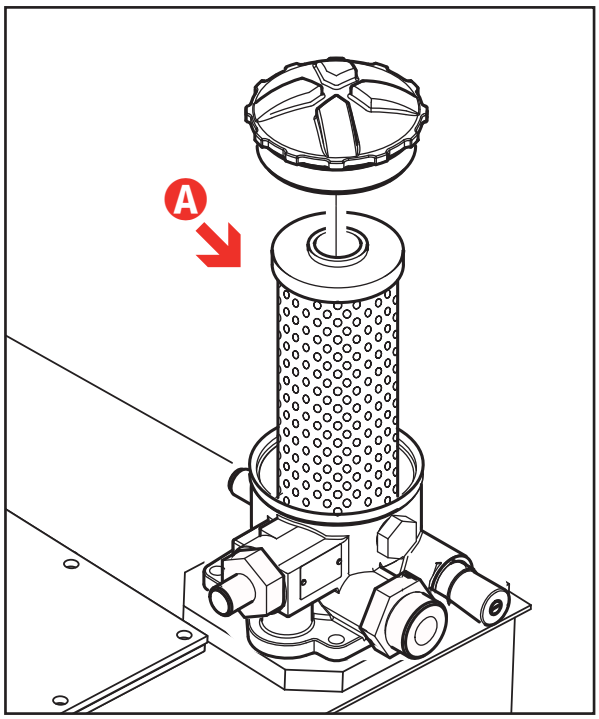
Vedlikehold

SKIFTE UT OLJEFILTERPATRON

Gjør følgende for å skifte ut hydraulikkoljens filterpatron:

1. Stopp maskinen på et flatt terreng og forsikre seg om at håndbremsen er koplet inn.
2. Sett en beholder under filteret for å samle opp oljen som renner ut.
3. Skru av filterets lokk for å få tilgang til patronen **A**.
4. Trekk ut og bytt filterpatronen. Vær nøye med å rengjøre og smøre både festet og pakninger.
5. Monter tilbake og fest filterets lokk.





VIKTIG

Hydraulikkoljens filterpatron må byttes ut hver gang kontrollampe* 48 *begynner å lyse (se kap.* Kontroll- og Styreanordninger*).

VIKTIG

Hydraulikkoljens filterpatroner kan ikke gjenvinnes med rengjøring eller vask. Disse må derfor byttes ut med nye patroner av samme typen som dem som anbefales av fabrikanten.

VERN OM MILJØET

Håndtering og avsetning av brukte oljer kan være regulert av nasjonale og lokale normer eller regler. Henvende seg til en autorisert miljøvernstasjon.

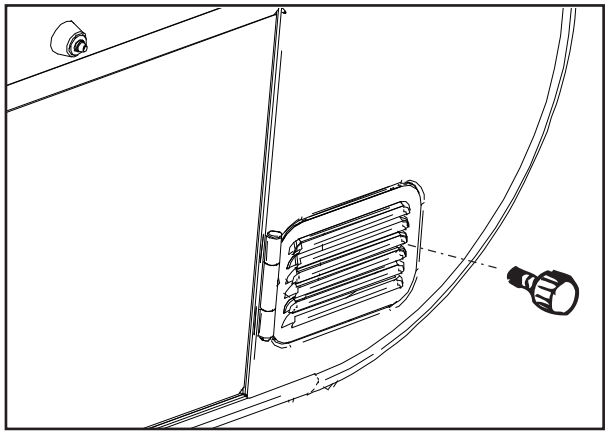
VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring	**Ingen**
Ordinært	**Hver 500. time**

Vedlikehold

■ FØRERHUSETS LUFTFILTER

Hver sjette måned må førerhusets luftfilter rengjøres. Hvis filterets masker er ødelagt eller skadet må filterpatronen øyeblikkelig byttes ut.

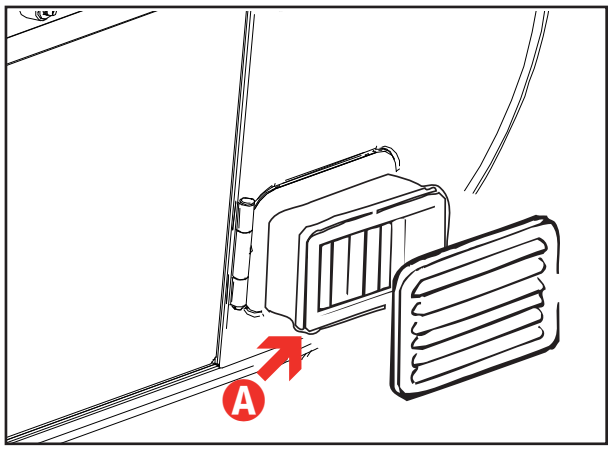


1 For å rengjøre eller bytte ut filterpatronen:

- Stopp motoren og kopl inn håndbremsen.
- Trekk ut filteret **A** fra rommet, tilgjengelig fra utsiden av førerhuset.
- Rengjør filteret innvendig.
- Rengjør filterpatronen ved å banke den mot en treplanke. Skift den ut hvis den er skadet.

VIKTIG

Unngå absolutt å blåse trykkluft i filtrene og å vaske dem med vann og/eller med en hvilken som helst form for løsemiddel.



Vedlikehold

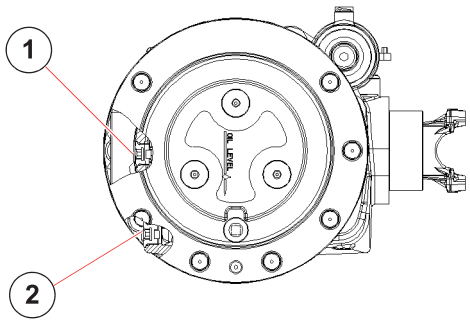
OLJENIVÅ I HJULAKSLER

For å kontrollere oljenivået i hjulakslene:

- Stopp maskinen på et flatt terreng og forsikre seg om at håndbremsen er koplet inn.
- Løsne nivåpluggen ① og kontroller at oljen befinner seg ved hullets nivå.
- Fyll opp ved behov gjennom kontrollhullet.
- Sett tilbake og fest pluggen ①.

Hvis oljen må byttes ut utføres følgende:

- Sett en egnet beholder under tømmepluggen ②.
- For å tømme oljen fjerner man en av de to nivåpluggene ① og tømmepluggen ②.
- La all oljen renne ut.
- Rengjør pluggen ② og fest den til et kraftpar på 60 Nm.
- Skru løs fyllpluggen ① og fyll på med anbefalt olje, helt til nederste kan på nivåhullet.
- Vent til ojlen har rent ned i hjulakselen.
- Kontroller nivået på nytt og fyll på til anbefalt nivå ved behov.
- Fest pluggen ① til et kraftpar på 60 Nm.



VEDLIKEHOLDSINTERVALL

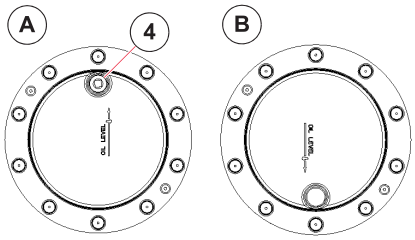
Innkjøring _____ **Innen de 10 første timene**

Ordinært _____ **Hver 250. time**

OLJENIVÅ I PLANETGIRENE

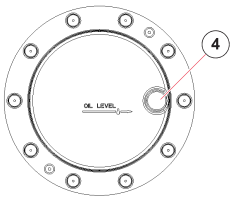
For å kontrollere oljenivå I hjulenes reduksjonsgir:

- Stopp maskinen på et flatt terreng, forsikre seg om at håndbremsen er koplet inn og at korken befinner seg på horisontal akse.
- Rengjør området rundt pluggen og fjern den for å kontrollere om oljenivået befinner seg ved hullets nivå.
- Rett opp en eventuell utilstrekkelighet av nivå ved å fylle på med olje gjennom hull, helt til det renner over fra selve hullet.
- Sett på pluggen igjen.



Hvis oljen må byttes ut utføres følgende:

- Før oljen tømmes ut fra reduksjonsgiren, må hjulet dreies slik at pluggen ④ befinner seg helt øverst [pos.A]. Deretter slakker man forsiktig på pluggen for å fjerne et eventuelt gjenværende trykk.
- Drei på hjulet slik at pluggen ④ vender mot bakken [pos.B].
- Fjern pluggen og la reduksjonsgirens olje tømmes helt.
- Drei på hjulet slik at pluggen ④ plasseres i posisjonen som vises ved siden av.
- Fyll på med anbefalt olje til fyllehullets nederste kant.
- Fest pluggen til et kraftpar på 60 Nm.



VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____ **Innen de 10 første timene**

Ordinært _____ **Hver 250. time**

Vedlikehold

OLJENIVÅ I GIR

For å kontrollere girens oljenivå:

- Stopp maskinen på et flatt terreng og forsikre seg om at håndbremsen er koplet inn.
- Rengjør sonen rundt nivåpluggen ①.
- Løsne pluggen og kontroller at oljen befinner seg ved hullets nivå.
- Fyll på med olje ved behov gjennom pluggen ①, helt til det renner olje ut fra hullet.
- Sett på pluggen igjen.

Hvis oljen må byttes ut utføres følgende:

- Sett en egnet beholder under oljens tømmeplugg.
- Ta av pluggen ①.
- Ta av tømmepluggen ② og la all oljen renne ut av girkassen.
- Sett tømmepluggen ② på plass igjen.
- Fyll på ny olje gjennom fyllpluggen ① oppe på girkassen, helt til den kommer på nivå med hullet ①.
- Sett på pluggen ① igjen.

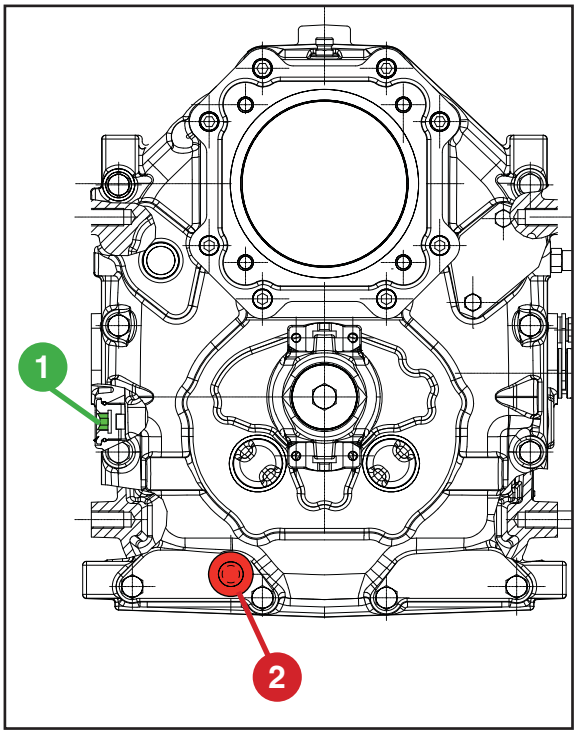
VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____ **Innen de 50 første timene**

Ordinært _____ **Hver 350. time**

1 *Påfyllingsplugg*

2 *Tømmeplugg*



Vedlikehold

REDUKSJONSGIR FOR BASENS ROTASJON

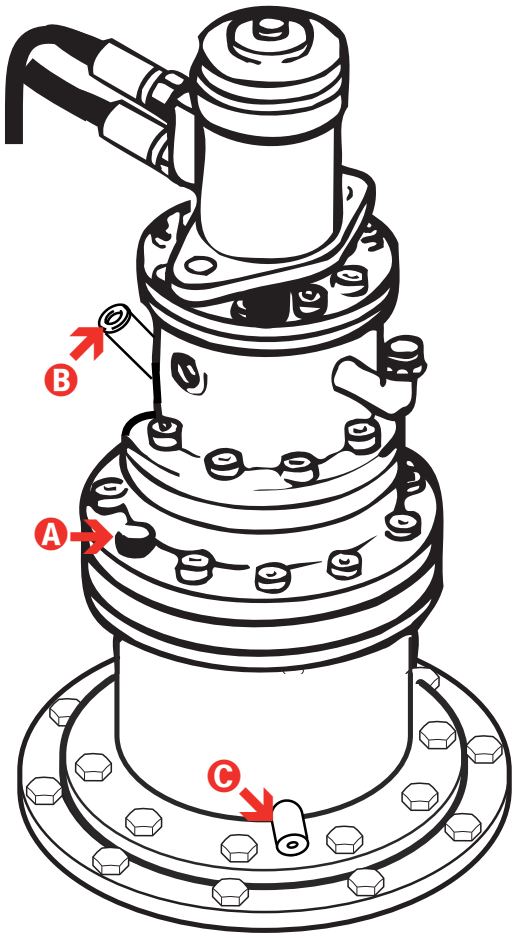
Kontroll av oljenivå i reduksjonsgir for basens rotasjon

For å kontrollere nivået i reduksjonsgiren for basens rotasjon:

- Stopp maskinen på et flatt terreng og forsikre seg om at håndbremsen er koplet inn.
- Rengjør sonen rundt nivåplugg **A**.
- Skru løs nivåplugg **A** og kontroller at oljen befinner seg ved hullets nivå.
- Ved behov, skru pluggen av fyllehullet **B** og tøm olje i hullet, helt til det renner ut fra selv hullet **A**.
- Plasser tilbake og fest plugg **A** og plugg **B**.

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring	**Ingen**
Ordinært	**Hver 250. time**



Skifting av olje i reduksjonsgir for basens rotasjon

Hvis oljen i reduksjonsgiren for basens rotasjon må byttes ut:

- Stopp maskinen på et flatt terreng og forsikre seg om at håndbremsen er koplet inn.
- Sett en egnet beholder under oljens tømmeplugg **C**.
- Ta av tømmeplugg **C** og la all oljen renne ut av reduksjonsgiren.
- Skru av fyllplugg **B**.
- Rengjør sonen rundt nivåplugg **A**.
- Skru av nivåplugg **B**.
- Sett tømmeplugg **C** på plass igjen.
- Fyll på med ny olje gjennom fyllehull **B**, helt til det renner olje ut fra hull **A**.
- Plasser tilbake og fest plugg **A** og plugg **B**.

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring	**Ingen**
Ordinært	**Hver 1000. time**

Vedlikehold

SMØRING

ADVARSEL

Før man sprøyter smørefett inn i smøreapparatene, må de vaskes godt for å unngå at gjørme, støv og andre fremmedlegemer kan blande seg med fettet og minske eller til og med fjerne smøreeffekten. På teleskoparmene må man vaske vekk eventuelle rester av gammelt fett med fettoppløsende midler før man smører på nytt.

Smør maskinen regelmessig for å holde den effektiv og for å forlenge brukstiden. Bruk en pumpe og sprøyt inn smørefett gjennom de spesielle smøreapparatene. Stopp smøringen med en gang det begynner å komme ferskt fett ut mellom kløftene.
I figurene som følger vises de ulike smørepunktene hvor:

- symbol  indikerer punkter som skal smøres med pumpe;
- symbol  viser punkter som skal smøres med pensel.

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring	**Ingen**
Ordinært	**Hver 10. time**

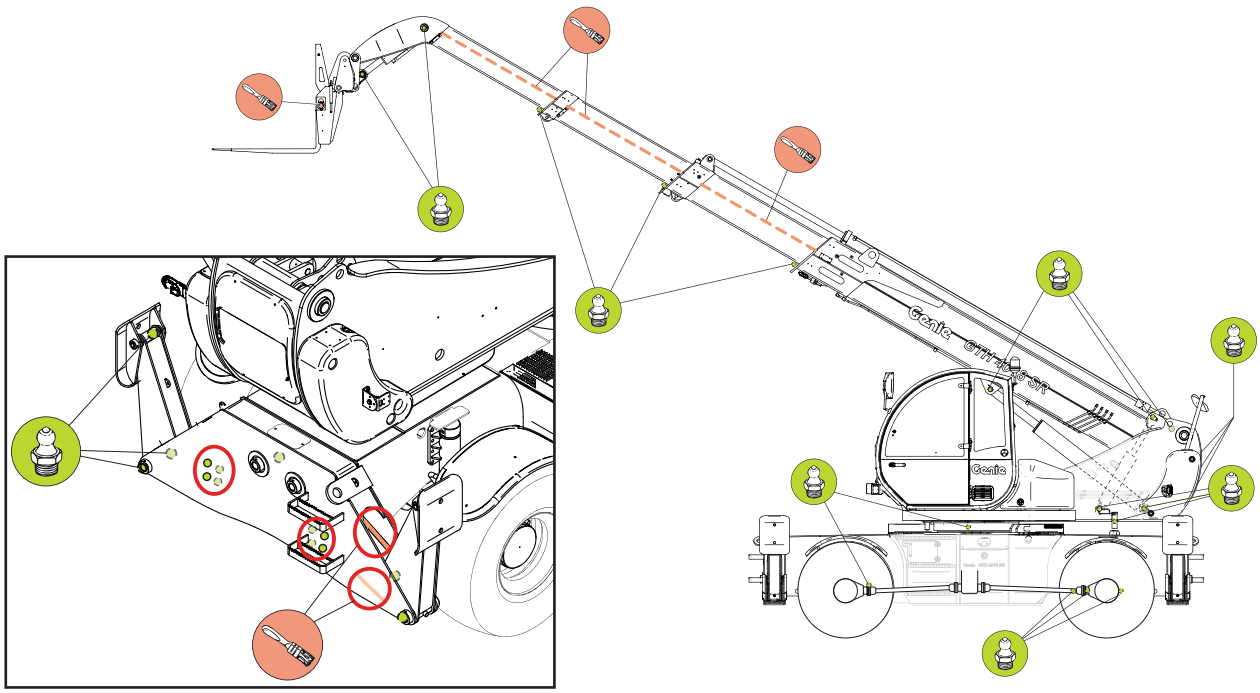
ADVARSEL

For å smøre glideblokkene til teleskopbommens hoveddeler må man kun benytte fett av typen PTFE INTERFLON FIN GREASE LS 2 med følgende vedlikeholdsintervaller:

- ***Etter de første 50 arbeidstimene (1 uke).***
- ***Etter de første 250 arbeidstimene (1 måned).***
- ***Hver 1000. arbeidstime (6 måneder).***

Fjern gammelt fett fra bommen og smør på et tynt lag med fett i den sonen hvor glideblokkene beveger seg.

Smøreapparatene som er merket med rød ring finnes kun på GTH-4018 SR.



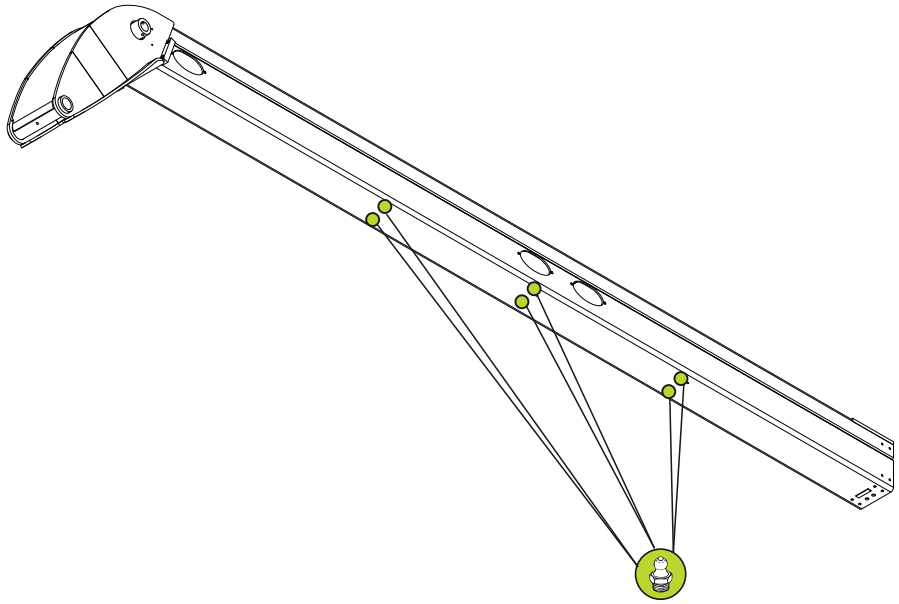
Vedlikehold

VIKTIG

Smør glideblokkene plassert i bommens nederste del, taljene og glideblokkene plassert bak på bommen.

På bommens 4. utstrekning på modell GTH 4018 SR finnes det seks smørepunkt som må smøres hver 100. time. Følg prosdyren under for å utføre smøringen:

- strekk bommen fullstendig ut i horisontal posisjon;
- før seks M6x1 smøreapparter inn i de spesielle hullene på fremsiden av bommens fjerde utstrekning;
- smør de seks smørepunktene ved å sprøyte inn cirka 6 gram fett **PTFE INTERFLON GIN GREASE LS 2**;
- fjern smøreapparatene fra bommens hull.



VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____ **Ingen**

Ordinært_____ **Hver 100. time**

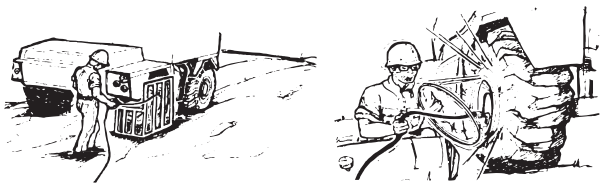
Vedlikehold

■ DEKK OG HJUL

Dekk som fylles med for mye luft kan eksplodere.

Dekk som overopphetes kan eksplodere. Ikke kutt eller sveis på hjulringene. For et hvilket som helst reparasjonsarbeid henvende seg til en spesialisert tekniker.

RIKTIG **FEIL**



For pumping og utbytting av dekk overhold følgende tabell med omhu:

	GTH-4016 SR GTH-4018 SR
Størrelser (foran og bak)	18 - 19.5
P.R. (eller belastnings-indeks)	16 pr
Hjulring	14x19.5
Hjulskive	10 hull DIN 70361
Trykk bar/Psi	5.5/80

På nye maskiner og hver gang et hjul demonteres eller byttes ut må man kontrollere hjulboltenes feste annenhver time. Dette gjør man helt til de er riktig oppstilt.

Strammemoment: 400 N/m.

Hvis dekkene må byttes ut, bruk kun størrelser som forutses i vognkortet.

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____ **Innen de 10 første timene**

Ordinært_____ **Hver 250. time**

■ BREMSER

Ved feil i bremsesystemet (justering og/eller utskifting av bremseskivene) kontakt TEREXLIFT tekniske servicesenter eller et godkjent TEREXLIFT servicesenter.

Vedlikehold

NY HJULINNSTILLING

Under bruken av maskinen kan det forekomme at oppstillingen mellom aksene bak og foran utsettes for varieringer. Årsaken til dette kan være trekning av olje fra styremekanismens krets, men også fordi man utfører innføringen av selve styringen på begge akser når frem- og bakhjulene ikke er helt i linje.

For å forhindre denne ubeleiligheten råder man til å ta i bruk følgende metode, i stedet for å stole på oppstillingsprosedyrens visuelle kontroll:

1) Plasser maskinen på et flatt terreng uten ruheter.

2) Drei bryteren for valg av styremodus **24** til “firehjulsstyring” (pos. **2**).

3) Vri rattet så langt det går (enten til høyre eller til venstre).

4) Plasser styremekanismens valgbryter på “kun fremhjul” (pos. **0**).

5) Vri rattet så langt det går mot samme retning som forrige manøver.

6) Plasser styremekanismens valgbryter tilbake på ”firehjulsdrift” (pos. **2**).

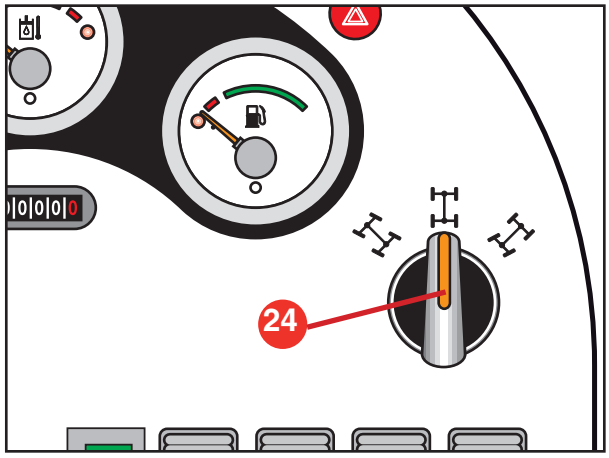
7) Vri rattet (fra motsatt side av den i punkt **3**) helt til hjulaksel bak når endeløpet .

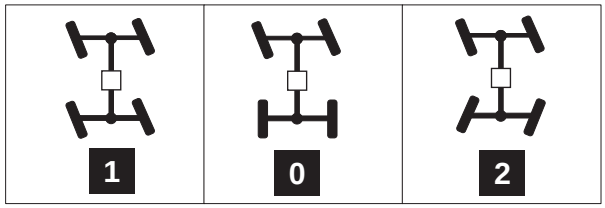
8) Plasser styremekanismens valgbryter tilbake på “kun fremhjul” (pos. **0**).

9) Vri rattet (fra samme side som den i punkt **7**) helt til hjulaksel foran når endeløpet, akkurat som den bak.

10) Drei bryteren for styremodus til “firehjulsstyring" (pos. **2**).

Hjulene skal nå være oppstilt.





Maskinen er utstyrt med et system for automatisk innstilling av bakhjulene. For å stille inn bakhjulene, drei bryteren for styremodus til pos. 0, og drei deretter rattet forsiktig helt til bakhjulene sperres. LMI sitt display viser automatisk en melding når bakhjulene ikke er innstilte (“bakhjulene ikke innstilte”).

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring	**Ingen**
Ordinært	**Etter behov**

Vedlikehold

REGULERING AV GANG FOR GLIDEBLOKKENE PÅ BOMMENS HOVEDDELER

Hver utstrekning er utstyrt med registrerbare glideblokker på profilens fire sider. Blokkene er festet både på bomens faste og bevegelige del.

Alle glideblokker kan registreres med passende tykke interposisjoner levert av TEREXLIFT.

Regulering av glideblokker:

- Ta av eller slakk på skruene som fester glideblokkene, alt etter type tykkelse (hvis de er med eller uten lag).
- Før inn nødvendige lag.
- Hvis tykkelsen på glideblokken som er igjen er for liten eller uansett i nærheten av maks slitasje, er det nødvendig å bytte ut selve glideblokken.
- Skru fast skruene som fester glideblokkene. Pass på å bruke en dinamometrisk nøkkel og å overholde strammemomentet som nevnes under.

Strammemoment for glideblokkenes skruer i funksjon av skruenes diameter

M10 skruer	Nm 30
M14 skruer	Nm 50

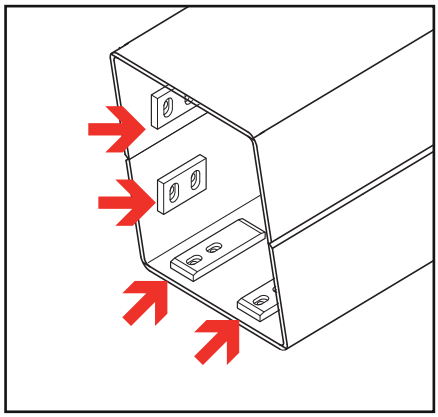
En større spenning enn den som nevnes kan forårsake ødeleggelsen av glideblokken eller den gjengede sperrebøssingen.

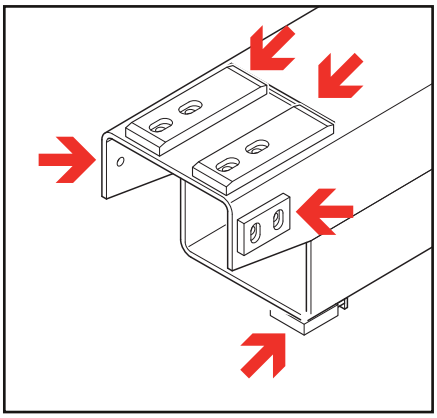
ADVARSEL

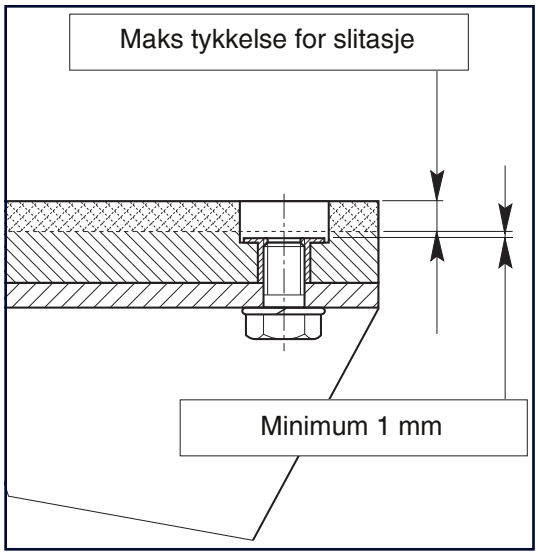
Glideblokkene må absolutt byttes ut når tykkelsen på plastikkmaterialet som er igjen er lik eller mindre enn 1 mm i forhold til glideblokkens sperrebøssing i jern.

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring	**Ingen**
Ordinært	**Etter behov**







Vedlikehold

KORRIGERING AV TELESKOPBOMMENS UTSTREKKING (kun for GTH-4016 SR)

Hvis det under arbeid oppstår en variering av bommens utstrekning på 150 mm eller mer når bommens elementer er trekt helt tilbake, utføres korrigeringen på følgende måte:

1. Trekk teleskopbommens sylinder helt tilbake og hold systemet i oppdrift (cirka 15 sekunder) helt til elementene er korrigert.

Hvis bommen fortsetter med å miste arbeidsfasen også etter denne prosedyren, må man gå frem på følgende måte:

2. Plasser bommen i horisontal posisjon, trekk den teleskopiske utstrekningen helt tilbake og hold tilbaketrekningssystemet i oppdrift i cirka 20 sekunder.
3. Løft bommen til cirka 60° helning og aktiver tilbaketrekningsfunksjonen i cirka 20 sekunder.
4. Senk bommen ned mot bakken uten å ta nedi og aktiver tilbaketrekningssystemet i cirka 20 sekunder.

Hvis bommen heller ikke korrigeres med disse inngrepene, løft bommen til cirka 60° helning, trekk elementene fullstendig ut og inn og aktiver tilbaketrekningssystemet i alle retninger i cirka 20 sekunder.
Overholdelsen av denne prosedyren garanterer en riktig korrigering av bommen.

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____ **Ingen**

Ordinært _____ **Etter behov**

STRAMME TELESKOPBOMMENS KJEDER (kun for GTH-4018 SR)

Gjør følgende for å stramme teleskopbommens kjeder:

1. Strekk teleskopbommen helt ut.
2. Trekk teleskopbommen inn ca. 20-30 cm.
3. Stram kjeden helt til maks strekkraft på 50 Nm.
4. Pass på at alle kjedene er strammet på samme måte. I motsatt tilfelle må du gjenta arbeidet.
5. Blokker kjedestrammerne med låsemutter og sikkerhetsmutter.

Gå frem på følgende måte for en riktig stramming av de fire nederste kjedene:

1. Stram det første kjedeparet til 2,5 Nm.
2. Stram det andre kjedeparet til 2,5 Nm.
3. Stram alltid kjedene i par vekselvis med 0,5 Nm om gangen, helt til begge kjedene er strammet til 50 Nm.

VEDLIKEHOLDSINTERVALL

Innkjøring _____ **Ingen**

Ordinært _____ **Hver 500. time**

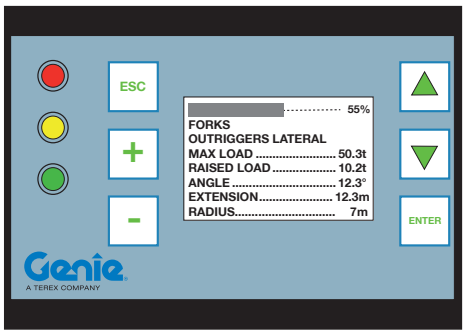
Vedlikehold

■ KONTROLLERE SIKKERHETSANORDNINGENE

■ Kontrollere BELASTNINGSBEGRENSEREN
(ved hver bruk).

Belastningsbegrenseren utfører automatisk en driftstest når maskinen startes. Hvis det finnes problemer slår rødt LED seg på, lydalarmen piper og maskinen plasseres i alarm og fungerer ikke.
For å utføre en manuell kontroll:

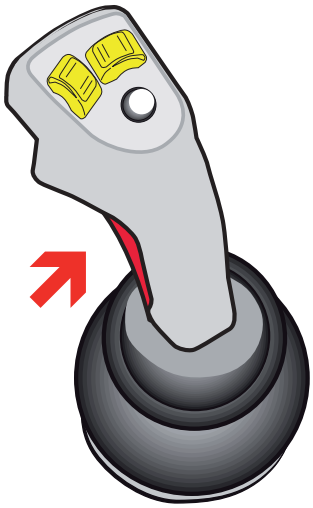
- Last en vekt på 1000 kg.
- Løft bommen cirka 30 cm. fra bakken.
- Strekk ut teleskopbommen og kontroller at systemet går i alarm ved avstanden som forutses i belastningsdiagrammet, etter anvendt kombinasjon maskin-redskap.
  Hvis systemet ikke går over i alarmtilstand, kontakt TEREXLIFT tekniske servicesenter.



Utfør kontrollen i to posisjoner: med basen plassert på langs og med basen dreid til 90°.

■ KNAPP FOR AKTIVERING AV STYRSPAKENS FUNKSJONER

Styrespaken er utstyrt med en bryter for aktivering av funksjoner. Denne røde knappen må holdes inne under hele utførelsen av styrespakens funksjoner. Hvis den slippes, stopper bevegelsene opp.



■ Kontroll av KNAPP FOR AKTIVERING AV STYRESPAKENS FUNKSJONER
(ved hver bruk).

For å kontrollere om aktiveringsknappen på styrespaken fungerer, er det tilstrekkelig å prøve å aktivere spaken uten å holde knappen inne.
Motoren må ikke starte opp. I motsatt tilfelle må du kontakte TEREXLIFT Tekniske Assistanse.

Vedlikehold

Kontroll av STARTBRYTER (25)

(ved hver bruk).

Prøv å starte opp motoren med innført gir fremover eller i revers.

Motoren må ikke starte opp. I motsatt tilfelle må du kontakte TEREXLIFT Tekniske Assistanse.

Utfør inngrepet ved å føre inn først en gir og deretter den andre.

Kontroll av NØDPUMPENS (27) funksjon

(ukentlig).

Kontroller hver uke at nødpumpen fungerer.

Pumpen kan nemlig bli ødelagt hvis den brukes lite, med fare for at den ikke fungerer når den virkelig må brukes.

For å kontrollere pumpen slår man av motoren, trykker på nødpumpens knapp i noen sekunder og forsikrer seg om at den fungerer riktig.

NØDSTOPPKNAPP (8)

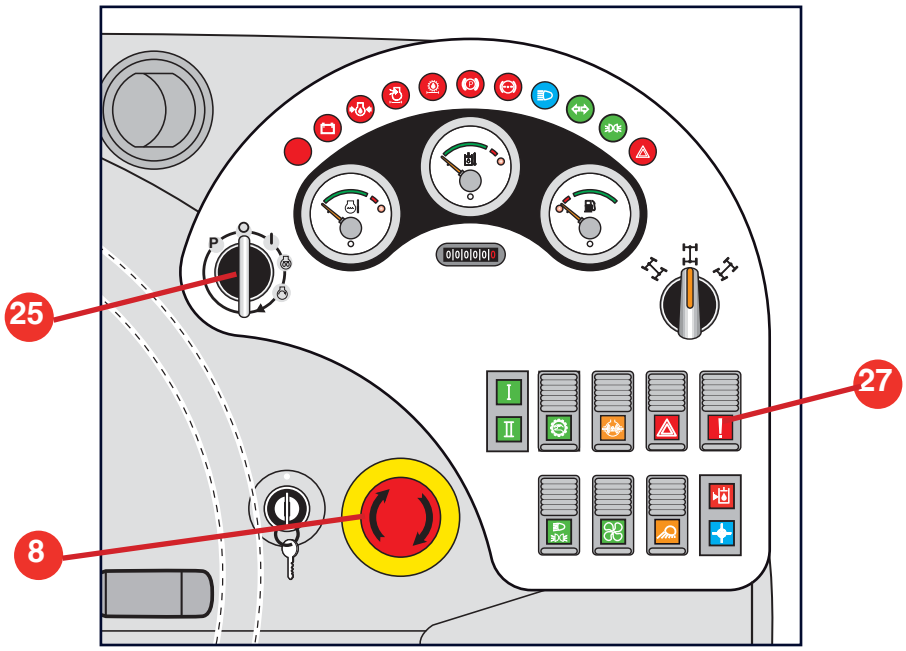
Knappe er plassert på instrumentpanelet til høyre for rattet. Motoren slås av når denne trykkes ned.

Fjern årsakene som førte til nødstopp før maskinen startes opp igjen, og drei knappen mot høyre slik at den gjenopprustes.

Kontroll av nødstoppknapp

(ved hver bruk).

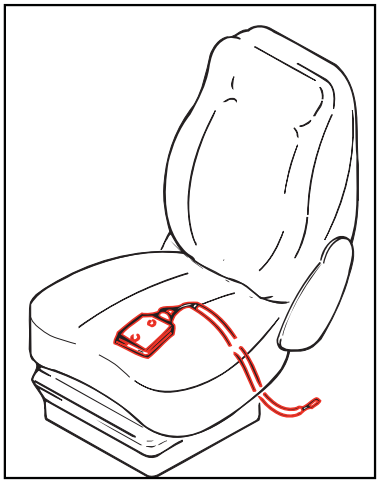
For å utføre kontrollen av knappens gode funksjon er det tilstrekkelig å trykke på denne under utførelsen av en bevegelse. Trykket på knappen skal føre til stans av bevegelsen og stoppe motoren.



Vedlikehold

■ MIKROBRYTER PÅ FØRERSETE

Mikrobryteren er plassert inni førersetet og sperrer overføringen når operatøren ikke sitter i førersetet.



■ Kontroll av MIKROBRYTER i FØRERSETE

(ved hver bruk).

For å kontrollere at mikrobryteren fungerer riktig, er det tilstrekkelig å prøve å bevege på maskinen uten at operatøren sikket i førersetet. Maskinen skal ikke kunne bevege seg. Hvis den beveger på seg må man ta kontakt med TEREXLIFT tekniske servicesenter.

VIKTIG

Referer til kontrollisten for daglige kontroller av sikkerhetsanordningene på slutten av denne manualen, for å notere ned de utførte kontrollene.

■ Sensorer på STABILISATORER

Hver stabilisator er utstyrt med to sensorer og en lastecelle:

A **Nærhetssensor:** signaliserer til belastningsbegrenser når stabilisatorens bom begynner å senke seg og avbryter overføringen.

B **Magnetisk sensor med grensesnitt:** signaliserer til belastningsbegrenser når stabilisatoren berører bakken.

C **Lastecelle:** signaliserer når stabilisatoren er senket da den bemerker seg trykket som maskinens vekt utøver på bakken.

Belastningsbegrenser endrer skala fra tilstand for "IKKE STABILISERT" til tilstand for "STABILISERT" kun når den registrerer samtidig fra alle stabilisatorer at sensorene og lastecellen befinner seg i riktig tilstand.

■ Kontroll av stabilisatorenes sensorer

(ved hver bruk).

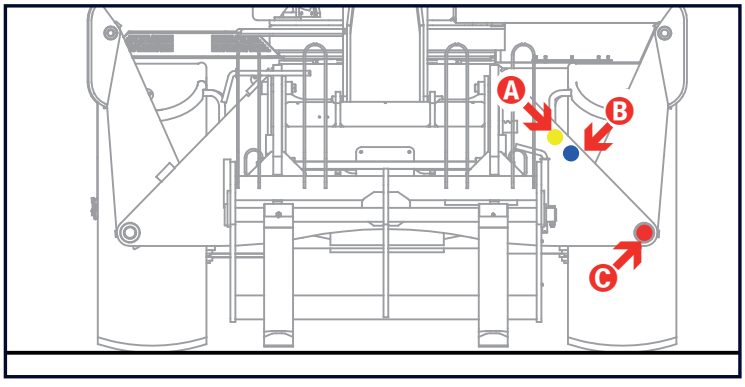
For å kontrollere at stabilisatorenes sensorere fungerer riktig utføres følgende:

- Senk ned eller hev alle stabilisatorene.
- På belastningsbegrenserens display skal man kunne se at skala for tillatt last endres.

I motsatt tilfelle må du kontakte TEREXLIFT Tekniske Assistanse.

FARE

Hvis en sensor er ødelagt må den byttes ut øyeblikkelig.



Vedlikehold

■ SPERREVENTILER på alle SYLINDRER

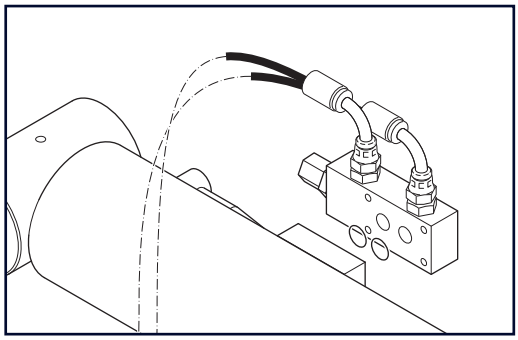
Sperreventilene er installert på alle sylindrer som finnes på maskinen:

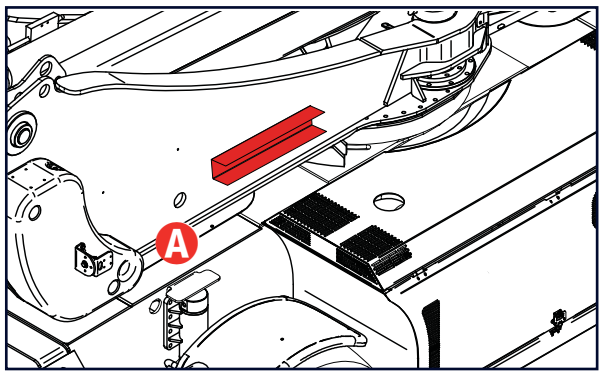
- Sperreventil på løftesylinder.
- Sperreventil på balansesylinder.
- Sperreventil på teleskopbommens utstrekkingssylinder.
- Sperreventil på redskapsholderens svingningssylinder.
- Sperreventil på stabilisatorenes sylindrer.

FARE

Hver gang det utføres vedlikehold av løftesylinderens sperreventil, eller under teleskopbommen, er det påbudt å bruke løftesylinderens låsering (se bildet nedenfor):

I. Løft opp og strekk ut bommen.
II. Ta tak i ringen og løsne de to skruene på rammen (pos. A).
III. Sett inn låseringen på løftesylinderens stang.
IV. Fest ringen med de to skruene.





Vedlikehold

Kontroll av sperreventiler *(hver 3. måned).*

De styrte sperreventilene gjør det mulig å opprettholde lasteposisjonen også hvis en av de fleksible ledningene skulle eksplodere.
For å kunne prøve ut riktig funksjon for en av ventilene må man gå frem på følgende måte:

- Last bommen med en vekt som nærmer seg maks bæreevne.
- Løft lasten få centimeter fra bakken (maks 10 cm). For kontroll av ventilen på den teleskopiske utstrekningens sylinder, plasser bommen ved maks høyde og strekk den ut noen få centimeter.
- Slakk forsiktig på oljeledningene ved det sylinderet hvor man ønsker å utføre kontrollen av ventiler.
- For å kontrollere funksjonen for sperreventiler på stabilisatorer, plasser disse på bakken og fjern vekten fra dekkene uten å løfte dem fra bakken. Slakk på ledningene fra sylinderet for å kontrollere ventilenes effektivitet.

Under prøvene vil man søle med oljen som befinner seg i ledningene, mens lasten må forbli blokkert i posisjon.
Hvis lasten har en tendens til å synke, må ventilen skiftes ut. Kontakt TEREXLIFT Tekniske Assistanse.

Demontering av sperreventiler og sylindrer

- Senk teleskopbommen helt ned på bakken da demonteringen av sperreventilen eller sylinderen forårsaker en ukontrollet senking.
- Etter å ha montert tilbake ventiler og sylindrer må man fylle opp kretsen og slippe ut eventuell luft, før man begynner å jobbe. For å gjøre dette fører man gjeldene sylindre til endeløp i de to retningene (åpning/lukking) gjentatte ganger. Når det gjelder gaflenes likevektssylinder utføres bevegelsen for løfting/senkning av bomen og helling av gaflene fremover/bakover.

FARE

Overhold alle mulige forholdsregler under utførelsen av prøver for å kontrollere ventilenes funksjon:

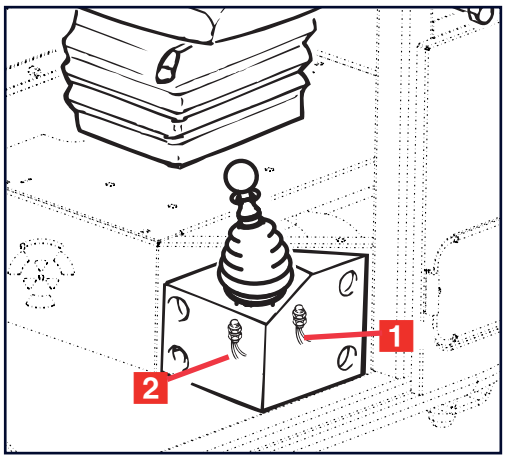
- ***Bruk vernebriller.***
- ***Bruk vernehansker.***
- ***Bruk vernesko.***
- ***Bruk arbeidsantrekk som egner seg for denne jobben.***
- ***Bruk verneskjermer mot sprut av olje under trykk.***
- ***Utfør prøven på et fritt og avgrenset område for å hindre fremmede i å nærme seg maskinen.***
- ***Plasser bestanddelen som skal kontrolleres i sikkerhetsvilkår, slik at man er sikker på at en forårsaket aksjon ikke tilsvarer en ukontrollert bevegelse av maskinen.***

Vedlikehold

■ Trykkbryter på parkeringsbremse (1 og 2)

1- Når parkeringsbremsen er innkoblet hindrer trykkbryteren maskinens fremføring. Motoren kan likevel startes.

2- Når parkeringsbremsen er innkoblet, aktiverer denne trykkbryteren kontrollampene **41** på kontrollpanelet.



■ Kontroll av trykkbryteren på parkeringsbremsen *(ved hver bruk).*

For å kontrollere at trykkbryteren fungerer riktig, utføres følgende:

- Koble inn parkeringsbremsen og start motoren.
- Kontrollampen **41** må tennes.
- Prøv å kjøre med maskinen. Maskinen må ikke bevege seg.

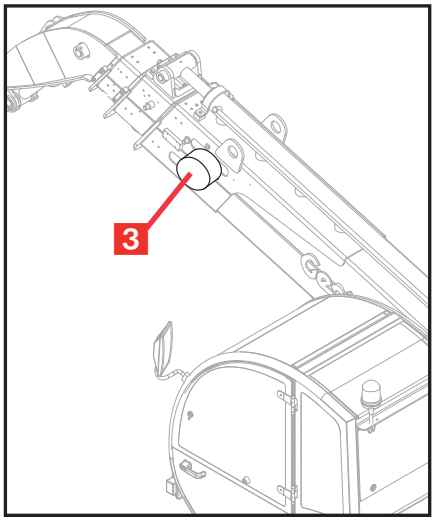
I motsatt tilfelle må du kontakte TEREXLIFT Tekniske Assistanse.

■ Ekstensometer på bom (3) *(ved hver bruk)*

For å kontrollere at ekstensometeret på bommen fungerer riktig, utføres følgende:

- Kontroller visuelt at ledningen ikke er skadet.

Hvis den er skadet må man ta kontakt med TEREXLIFT teknisk servicesenter.



Hvis ekstensometeret eller ledningen er ødelagt vises det en feilmelding på display.

Vedlikehold

KONTROLL AV STRUKTUREN

5 år etter første oppstart av maskinen eller etter 6000 driftstimer (det tilfellet som først oppstår), må strukturen kontrolleres, og da spesielt sveisede bæreledd og stiftene på teleskopbommen og i kurven (hvis den er installert).

FARE

Etter de første 5 årene skal denne kontrollen utføres hvert 2. år.

Vedlikehold

ELEKTRISK SYSTEM

FARE

Alle vedlikeholdsinngrep må utføres med avslått motor, innkoplet håndbremse, arbeidsutstyr plassert helt nede på bakken og med giren i fri.

FARE

Før det utføres vedlikehold som medfører løfting av en del, må delen festes på en stabil og sikker måte.

FARE

Det er kun kvalifisert personale som kan utføre inngrep i det elektriske systemet.

VIKTIG

Endringer eller tillegg i det elektriske systemet må være i samsvar med NS-EN 12895.

ADVARSEL

- ***Ikke monter sikringer med en større strømstyrke enn den som oppgis: dette kan føre til skader på det elektriske systemet.***
- ***Hvis avbrytelsen av en sikring gjentas over kort tid må man utføre en kontroll av det elektriske systemet for å finne frem til problemets årsak.***
- ***Ha alltid noen ekstra sikringer i reserve i tilfelle nødssituasjoner.***
- ***Prøv aldri på å reparere eller å kortslutte avbrutte sikringer.***
- ***Kontroller i tillegg at sikringenes og sikringsholdernes kontakter garanterer en god elektrisk kobling og er rustfrie.***

Vedlikehold

■ SIKRINGER OG RELÉ

Det elektriske systemet er beskyttet av sikringer plassert på venstre side inne i førerhuset. Før man bytter ut en avbrutt sikring med en av samme strømstyrke, finn frem til ubeleilighetens årsak og eliminer denne.

■ Sikringer

Ref.	System	Amp.
F1	FREMRE VINDUSVISKER	10
F2	OPPVARMING	15
F3	EKSTRAUTSTYR	5
F4	BAKRE VINDUSVISKER, ØVRE VINDUSVISKER	7.5
F5	ROTERENDE LYS	10
F6	KJØRELYS	15
F7	PARKERINGSLYS	3
F8	PARKERINGSLYS	3
F9	BREMSELYS	7.5
F10	BRYTER FOR PARKERINGSLYS	7.5
F11	INSTRUMENTPANELETS/BRYTERENES BELYSNING	7.5
F12	EKSTRAUTSTYR	10
F13	INNSTLLING FOR KURV	10
F14	VENDEGIRSPAK	10
F15	KJØRELYS	10
F16	NØDBLINKLYS	15
F17	BRYTER FOR PARKERINGSLYS	10
F18	ARBEIDSLYS	10
F19	NØDSTOPPKNAPP	10
F20	TILFØRSEL TIL PROXIMITY	10
F21	HORN	15
F22	TILFØRSEL TIL KURV	15
F23	TAKLYS I FØRERHUS	10
F24	NØDSITUASJON FØRERHUS	10
F25	BRYTER FOR 2. HYDRAULIKKLINJE PÅ BOM	10
F26	EKSTRAUTSTYR	10
F27	TILFØRSEL TIL LMI STYREENHET	15

■ Relè

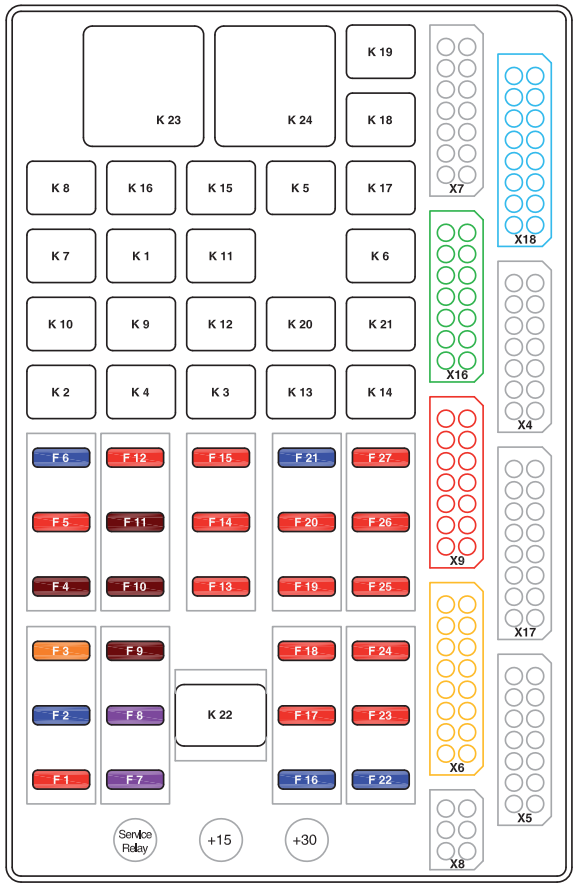
Ref.	System
K1	KJØRELYS
K2	KJØRELYS
K3	HORN
K4	EKSTRAUTSTYR
K5	GIRSKIFTE 1/2. MEKANISKE GIR
K6	EKSTRAUTSTYR
K7	FOROVERGIR
K8	REVERS/LYDALARM
K9	UTELUKKING AV FOROVER/REVERS
K10	UTELUKKING AV FOROVER/REVERS
K11	KLARTEGN TIL START
K12	EKSTRAUTSTYR
K13	EKSTRAUTSTYR
K14	EKSTRAUTSTYR
K15	EKSTRAUTSTYR
K16	EKSTRAUTSTYR
K17	ARBEIDSLYS
K18	CAN BUS HØY BOM
K19	CAN BUS LAV BOM
K20	ARBEIDSLYS
K21	EKSTRAUTSTYR
K22	TILFØRSEL TIL KURV
K23	NØDBLINKLYS
K24	MEKANISK GIR

■ Sikringer og releer i motorrommet

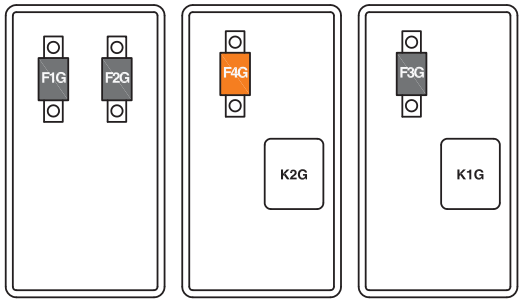
Ref.	System	Amp.
F1G	STARTNØKKEL	50
F2G	SIKRINGS-/RELÈBOKS I FØRERHUSET	50
F3G	GLØDEPLUGGER	50
F4G	START AV MOTOR	30
K1G	GLØDEPLUGGER	
K2G	START AV MOTOR	

Vedlikehold

■ Sikringer og relé



■ Sikringer og releer i motorrommet



VIKTIG

- ***Ikke monter sikringer med en større strømstyrke enn den som oppgis: dette kan føre til skader på det elektriske systemet.***
- ***Hvis avbrytelsen av en sikring gjentas over kort tid må man utføre en kontroll av det elektriske systemet for å finne frem til problemets årsak.***
- ***Ha alltid noen ekstra sikringer i reserve i tilfelle nødssituasjoner.***
- ***Prøv aldri på å reparere eller å kortslutte avbrutte sikringer.***
- ***Kontroller også at sikringene og sikringsboksens kontakter garanterer en god elektrisk kobling og er uten rustdannelser.***

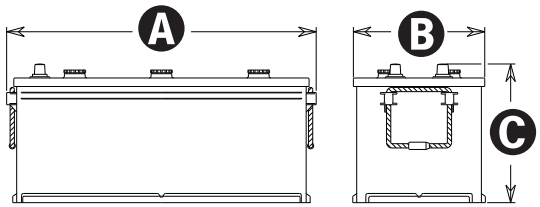
LEDNINGENES FARGER

FARGE	BESKRIVELSE
BK	Svart
BL	Blå
BL/BK	Blå/Svart
BL/WH	Blå/Hvit
BN	Brun
GN	Grønn
GN/BK	Grønn/Svart
GN/WH	Grønn/Hvit
GY	Grå
OR	Oransje
OR/BK	Oransje/Svart
OR/WH	Oransje/Hvit
PP	Lilla
RD	Rød
RD/BK	Rød/Svart
RD/WH	Rød/Hvit
WH	Hvit
WH/BK	Hvit/Svart
PK	Rosa
LB	Lyseblå
Y	Gul

Vedlikehold

■ BATTERI

EGENSKAPER BATTERI FOR OPPSTART	
Spenning	12
Amperestyrke	185
Lengde Ⓐ	510 mm
Bredde Ⓑ	218 mm
Høyde Ⓒ	228 mm
Vekt	46 kg



- Kontroller batteriets elektrolyttnivå hver 250. driftstime. Etterfyll eventuelt med destillert vann.
- Pass på at elektrolytten er 5-6 cm over elementene, og at alle cellene er på riktig nivå.
- Kontroller at kabelklemmene er skikkelig festet til batteripolene. Bruk alltid en skiftenøkkel, og aldri tenger, for å stramme klemmene.
- Legg et lag med ren vaselin på polene for å beskytte dem.
- Hvis maskinen ikke skal brukes for en lenger periode, anbefales det å demontere batteriet og oppbevare det tørt.

⚠ FARE

- ***Batteriets elektrolytt inneholder svovelsyre som kan forårsake forbrenninger ved kontakt med huden eller øynene. Bruk vernebriller og -hansker og håndter batteriet forsiktig for å unngå tap av elektrolytt. Hold alle metalliske gjenstander (klokker, ringer, smykker, osv.) langt unna batteripolene ettersom de kan forårsake en kortslutning og forbrenninger.***
- ***Elektrolytt er veldig etsende og må ikke komme i kontakt med maskinens ramme eller elektriske og elektroniske deler. Kontakt et godkjent servicesenter hvis dette forkommer.***
- ***For å kople ifra batteriet tar man først av negativ polmasse (-).***
- ***For å koble til batteriet føres den positive polen (+) inn først.***
- ***Lad batteriet langt unna maskinen på et godt ventilert sted.***
- ***Det er forbudt å komme i nærheten av batteriet med åpne flammer, tente sigaretter eller gjenstander som forårsaker gnister.***
- ***Unngå å plassere metalliske gjenstander oppå batteriet. Dette kan føre til svært farlige kortslutninger, spesielt under ladning.***

⚠ FARE

Fare for eksplosjon og kortslutning. Under ladning av batteri danner det seg en eksplosiv blanding av hydrogengass.

⚠ ADVARSEL

Ikke tilsett svovelsyre, men kun destillert vann.

Vedlikehold

DRIVSTOFF

Bestanddel	Produkt	Kapasitet (L)
Dieselmotor	Motorolje	11.5
Kjøleanlegg for motor	Vann + frostvæske	15
Drivstofftank	Dieselolje	205
Hydraulikkoljetank	Hydraulikkolje	220
Girkasse	Olje	4
Differensial	Olje	8
Planetgir	Olje	1.3
Reduksjonsgir for basens rotasjon	Olje	2.8

PRODUKTENES EGENSKAPER

Motorolje

Bruk oljen som foreskrives av dieselmotorprodusenten *(se bruks- og vedlikeholdsmanualen som følger med maskinen)*.
Opprinnelig leveres maskinen med motorolje:
SHELL RIMULA SAE 15W-40 (API CH-4 / CG-4 / CF-4 / CF, ACEA E3, MB 228.3)

Smøreoljer

Maskinen leveres med følgende smøreoljer:

Anvendelse	Produkt	Beskrivelse
Gir - Differensialer - Reduksjonsgir	TRACTORENAULT THFI 208 LF SAE 80W	API GL4 / FORD M2C 86B Massey Ferguson M1135
Reduksjonsgir for basens rotasjon	SHELL OMALA 150	DIN 51 517-3 CLP, ISO 12295-1 TYPE CKC, US STEEL 224, DAVID BROWN 51.53.101
Hydraulisk anlegg og bremser	GAZPROMNEFT HYDRAULIC HDZ 46	DIN 51524 del 3 HVLP, ASTM D6158 HV, SAE MS1004 MS

VIKTIG

Unngå å blande oljer av ulike typer og med ulike egenskaper: fare for anomali og ødeleggelser av bestanddeler.

Oljer for hydraulisk anlegg:

Nordlig klima:	Temperaturer på mindre enn -10°C	Bruk olje SHELL Tellus T22.
Temperert klima:	Temperaturer på mellom -15 og +45 °C	Bruk HDZ 46 olje.
Tropisk klima:	Temperaturer på mer enn + 30°C	Bruk olje SHELL Tellus T68.
Biologisk nedbrytbar olje:		Bruk SHELL Naturelle Fluid HF-E olje.

VERN OM MILJØET

For å ivareta de biologisk nedbrytbare egenskapene må ikke biologisk nedbrytbare olje blandes med vanlig mineralolje.

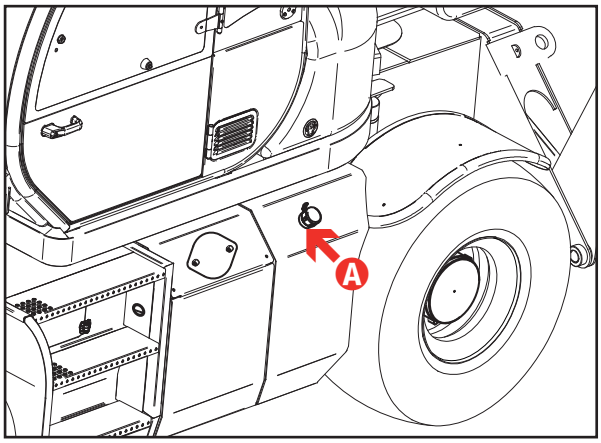
Vedlikehold

Drivstoff

Bruk pluggen **A** til etterfylling. Anvend kun diesel for selvdrift, det vil si med et svovelinnhold på mindre enn 0,5%, i samsvar med spesifiseringer i Dieselmotorens bruksanvisning.

VIKTIG

Når utetemperaturen er under -20 °C må det kun brukes diesel av typen "Arctic", eller en blanding av råolje og lastebildiesel hvis sammensetning kan variere i forhold til utetemperaturen, med opp til 80% råolje.



Fett

For å smøre maskinen bruk følgende fett:

Litiumbasert fett Vanguard LIKO type EP2	Påføres alle smørepunkt med pumpe.
Grafittfett AGIP type GR NG 3	Påføres alle smørepunkt med pensel.
Fett INTERFLON FIN GREASE LS 2	I teleskopbommen.

VIKTIG

Unngå å blande ulike typer fett med ulike egenskaper. Ikke benytt fett med lavere egenskaper.

Motorens kjølevæske

Man råder til å benytte en blanding av frosthindrende væske laget av 50% vann og 50% frostvæske; maskinen leveres med en blanding som har ovennevnte blandingsforhold:

TEREX PRO COOL by VALVOLINE

Bruken av dette produktet garanterer en beskyttelse av systemet i 3 år eller 7 000 driftstimer uten behov for tilsetning av dry coolant.

TEREX PRO COOL Beskyttelse mot koking/frost		
Produkt%	Frysepunkt	Kokepunkt
33	-17°C	123°C
40	-24°C	126°C
50	-36°C	128°C
70	-67°C	135°C

VIKTIG

Bruk frosthindrende blanding i de forhold som rådes av fabrikanten angående arbeidsstedets utetemperatur.

Funksjonsfeil Og Feilsøking

■ DRIFTSFEIL OG FEILSØKING

Dette kapittelet er en veiledning for operatøren når det gjelder reparasjoner av enkle maskinskader. Samtidig gir den en klar oversikt over de inngrep som kun må utføres av en faglært tekniker.
Hvis man er i tvil må man la være å foreta en hvilken som helst aksjon på maskinen, men alltid kontakte en faglært tekniker.

FARE

Alle vedlikeholdsinngrep, all feilsøking eller reparasjon må utføres når maskinen står i ro, bommen er i hvileposisjon eller plassert på bakken, med innkoplet håndbremse og nøkkelen fjernet fra kontrollpanelet.

UBELEILIGHET	ÅRSAK	LØSNING
INSTRUMENTPANELET SLÅR SEG IKKE PÅ	• Batteriet er utladet. • Brent sikring i motorrommets boks.	• Kontroller batteriet. • Kontroller sikring **F16** i motorrommet og bytt den ut ved behov.
STARTMOTOREN DREIER IKKE.	• Vendegirspaken er ikke satt i fri. • Nødstoppknapp er aktivert. • Sikringen er brent. . • Batteriet er utladet.	• Flytt spaken til posisjon **0.** . • Gjenopprett knappen. . • Kontroller sikring **F46** og bytt den ut ved behov. • Lad opp eller bytt ut batteriet.
STARTMOTOREN DREIER, MEN MOTOREN STARTER IKKE.	• Tomt for drivstoff. • Gassoljens filter er tett. . • Gassoljens rør er tømt (som følge av at drivstoffet er ferdig).	• Fyll på med drivstoff. • Skift ut filteret (slå opp i Bruk og Vedlikehold av Motor). • Fyll på med drivstoff (slå deretter opp i Bruk og Vedlikehold av Motor).
MASKINE BEVEGER SEG HVERKEN FOR- ELLER BAKOVER	• Vendegirspaken i fri. • Håndbremsen er innkoplet. • En eller flere stabilisatorer er senket. • Stabilisatorenes endebrytere nede er aktivert. • Sikringen er brent. • Hydraulikkoljenivået er lavt. • Operatøren sitter ikke skikkelig i førersetet.	• Plasser vendegirspaken riktig. • Koble ut håndbremsen. • Løft stabilisatorene. . • Deaktiver dem. • Kontroller sikring **F14**. • Kontroller hydraulikkoljenivået i tanken. • Sitt på riktig måte.
VALG AV TYPE STYREMODUS FOREKOMMER IKKE	• Velger for type styremodus er ødelagt. • Velger vei - byggeplass - kurv er plassert på VEI.	• Kontroller om den virker og skift den ut ved behov. • Velg BYGGEPLASS.

Funksjonsfeil Og Feilsøking

UBELEILIGHET	ÅRSAK	LØSNING
VALG AV TYPE STYREMODUS FOREKOMMER IKKE	• Velger for type styremodus er ødelagt. • Velger vei - byggeplass - kurv er plassert på VEI.	• Kontroller om den virker og skift den ut ved behov. • Velg BYGGEPLASS.
STABILISATORENE FUNGERER IKKE	• Velger vei - byggeplass - kurv er plassert på VEI. • Bommen er hevet over 10°.	• Velg BYGGEPLASS. • Senk bommen til under 10°.
BOMMEN UTFØRER INGEN BEVEGELSER	• Velger vei - byggeplass - kurv er plassert på VEI.	• Velg BYGGEPLASS.
MASKIN I ALARM ***(rødt LED lyser på display IDR)***	• Det veltehindrende systemet er i alarm.	• Trekk bommen tilbake eller løft den opp innenfor sikre grenser (slå opp i belastningsdiagram).

VIKTIG

Hvis man oppdager ubeleiligheter som ikke nevnes i dette kapittelet, ta kontakt med Teknisk Service, nærmeste autoriserte verksted eller TEREXLIFT forhandler.

Funksjonsfeil Og Feilsøking

STRAMMEMOMENT FOR SKRUER OG BOLTER

D x p	Forhåndsbelastning (N)				Strammemoment (Nm)			
	4.8	**8.8**	**10.9**	**12.9**	**4.8**	**8.8**	**10.9**	**12.9**
M 4 x 0,7	1970	3930	5530	6640	1,5	3,1	4,3	5,2
M 5 x 0,8	3180	6360	8950	10700	3	6	8,5	10,1
M 6 x 1	4500	9000	12700	15200	5,2	10,4	14,6	17,5
M 8 x 1,25	8200	16400	23100	27700	12,3	24,6	34,7	41,6
M 8 x 1	8780	17600	24700	29600	13	26	36,6	43,9
M 10 x 1,5	13000	26000	36500	43900	25,1	50,1	70,5	84,6
M 10 x 1,25	13700	27400	38500	46300	26,2	52,4	73,6	88,4
M 12 x 1,75	18900	37800	53000	63700	42,4	84,8	119	143
M 12 x 1,25	20600	41300	58000	69600	45,3	90,6	127	153
M 14 x 2	25800	51500	72500	86900	67,4	135	190	228
M 14 x 1,5	28000	56000	78800	94500	71,7	143	202	242
M 16 x 2	35200	70300	98900	119000	102	205	288	346
M 16 x 1.5	37400	74800	105000	126000	107	214	302	362
M 18 x 2,5	43000	86000	121000	145000	142	283	398	478
M 18 x 1,5	48400	96800	136000	163000	154	308	434	520
M 20 x 2,5	54900	110000	154000	185000	200	400	562	674
M 20 x 1,5	60900	122000	171000	206000	216	431	607	728
M 22 x 2,5	67900	136000	191000	229000	266	532	748	897
M 22 x 1,5	74600	149000	210000	252000	286	571	803	964
M 24 x 3	79100	158000	222000	267000	345	691	971	1170
M 24 x 2	86000	172000	242000	290000	365	731	1030	1230
M 27 x 3	103000	206000	289000	347000	505	1010	1420	1700
M 27 x 2	111000	222000	312000	375000	534	1070	1500	1800
M 30 x 3,5	126000	251000	353000	424000	686	1370	1930	2310
M 30 x 2	139000	278000	391000	469000	738	1480	2080	2490

VIKTIG

Nærhetssensorene har et maks. strammemoment på 15 Nm.

Siden skal være blank

Tilleggsutstyr

FORUTSETNING

I dette avsnittet finnes all informasjon om maskinens utskiftbare ekstrautstyr.
Man råder til å kun benytte originalt endeutstyr som nevnes på disse sidene. Les nøye gjennom egenskapene og forstå hvordan hvert utstyr fungerer før det benyttes.
For montering og demontering referer til standard prosedyre beskrevet i kapittel "**Drift og Bruk**".

FARE

Under bytting av utbyttbart utstyr må man sørge for at en hver annen person fjerner seg fra arbeidsområdet.

FARE

Montering av tilleggsutstyr forandrer lastens tyngdepunkt på mobilkranen. Dette gjelder spesielt for Kranen. Før man håndterer en last må man alltid konstantere vekten og slå opp i belastningsdiagrammene. Den nominelle kapasiteten må alltid reduseres med vekten til redskapet som brukes.

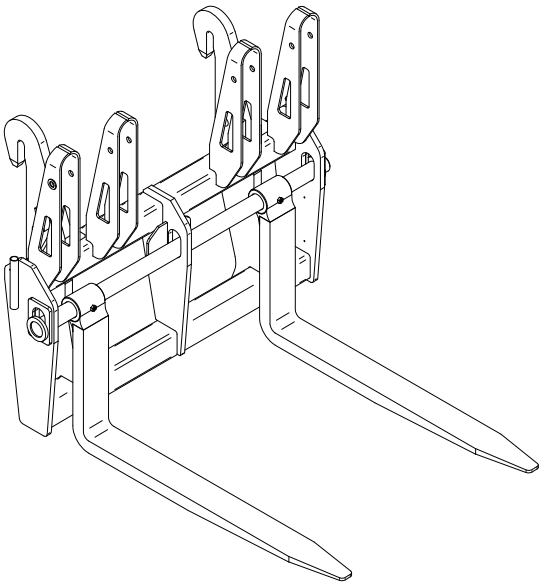
ADVARSEL

Fjern redskapet før det utføres vedlikehold.

Tilleggsutstyr

■ SVEVENDE GAFLER

(kode 55.0750.0052)



Bruksområde

Redskap med hurtigkobling for håndtering av pallelast.

Sikkerhet

Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".

- Ikke last materialer i løs vekt.
- Ikke håndter paller plassert oppå hverandre.

Drift

Juster avstanden mellom de to gaflene manuelt.
Reguler gaflenes helling med styrespaken.

Vedlikehold

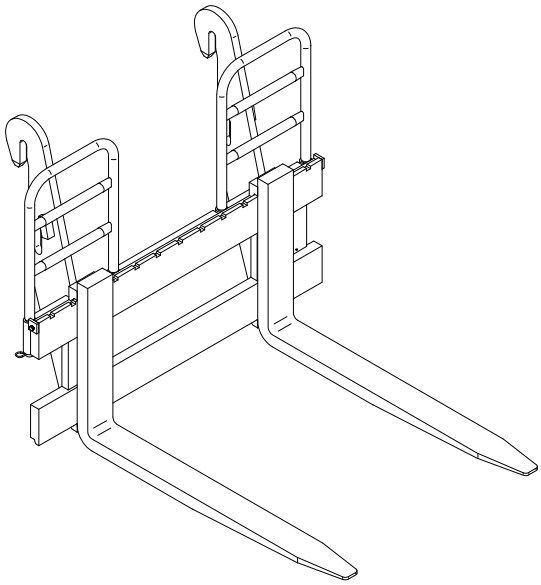
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes.
Smør inn alle ledd med smørepumpen og alle glideblokker med grafittsmøring hver dag.

TEKNISKE DATA	
Løftekapasitet	4000 kg
Bredde	1380 mm
Lengde	1615 mm
Høyde	1260 mm
Vekt	395 kg
Tyngdepunkt	310 mm

Tilleggsutstyr

■ GAFLER “FEM 3” PÅ PLATE

(kode 55.0750.0055)



Bruksområde

Redskap med hurtigkobling for håndtering av pallelast.

Sikkerhet

Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet “**Sikkerhet**”.

- Ikke last materialer i løs vekt.
- Ikke håndter paller plassert oppå hverandre.

Drift

Juster avstanden mellom de to gaflene manuelt.
Reguler gaflenes helling med styrespaken.

Vedlikehold

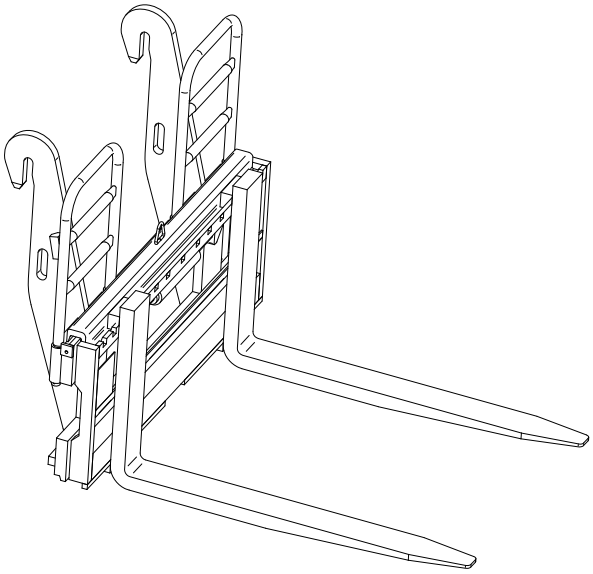
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes.
Smør inn alle ledd med smørepumpen og alle glideblokker med grafittsmøring hver dag.

TEKNISKE DATA	
Løftekapasitet	4000 kg
Bredde	1390 mm
Lengde	1620 mm
Høyde	1175 mm
Vekt	410 kg
Tyngdepunkt	320 mm

Tilleggsutstyr

■ GAFLER "FEM 3" MED HYDRAULISK OVERFØRING

(kode 59.0601.5004)



TEKNISKE DATA	
Løftekapasitet	4000 kg
Bredde	1370 mm
Lengde	1700 mm
Høyde	1180 mm
Vekt	545 kg
Overføring	± 100
Gaffelfester	FEM 3
Tyngdepunkt	385 mm

Bruksområde

Redskap med hurtigkobling for håndtering av pallelast med mulighet for overføring av lasten på ± 100 mm.

Sikkerhet

Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".

- Ikke last materialer i løs vekt.
- Ikke håndter paller plassert oppå hverandre.

Drift

Reguler hellingen med styrespaken.

For å overføre lasten sidelengs, bruk styrespaken etter at tilførselsslangene til det nye redskapet er koblet til hurtigkoblingene.

Vedlikehold

Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes.

Kontroller at det ikke finnes lekkasjer av hydraulikkolje.

Smør inn alle ledd med smørepumpen og alle glideblokker med grafittsmøring hver dag.

Tilleggsutstyr

■ SKOVL 800 LITER

(kode 59.0201.9001)

Redskap for håndtering av løst materiale som jord, sand, ruiner, korn, osv.

Drift

Bruk redskapsholderens rotasjonsspake for lasting og lossing av lasten.

Vedlikehold

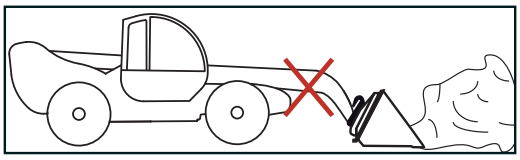
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes.

Sikkerhet

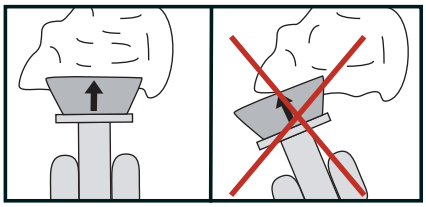
Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".

⚠ ADVARSEL

- ***Teleskopbommen må være helt inntrukket når grabben brukes, og kjør mot haugen med innstilte hjul.***

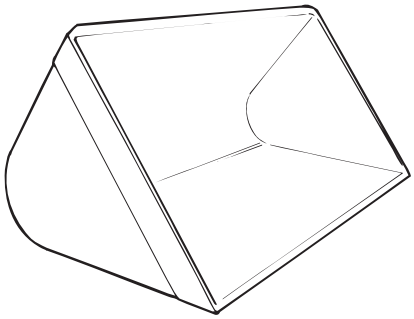


- ***Nærm deg loddrett mot lasten. Bruk hellingsmåleren i førerhuset og kontroller at maskinen er nivellert.***



⚠ ADVARSEL

Må ikke brukes til gravearbeid.



TEKNISKE DATA	
Kapasitet	800 liter
Bredde	2435 mm
Lengde	1140 mm
Høyde	1170 mm
Vekt	510 kg
Tyngdepunkt	420 mm

⚠ FARE

- ***Kjør fremover i oppoverbakke når skovlen er lastet med materiale. Skovlen må holdes nær bakken.***
- ***Rygg i nedoverbakke når skovlen er lastet med materiale.***
- ***Rygg i oppoverbakke når skovlen er tom.***
- ***Kjør fremover i nedoverbakke når skovlen er tom.***
- ***Når det lastes materialer og runde gjenstander som f.eks. tanker med drivstoff, olje, osv., må lasten festes med tau eller remmer, og man må kjøre sakte.***
- ***Ikke bruk skovlen til å løfte eller transportere personer.***

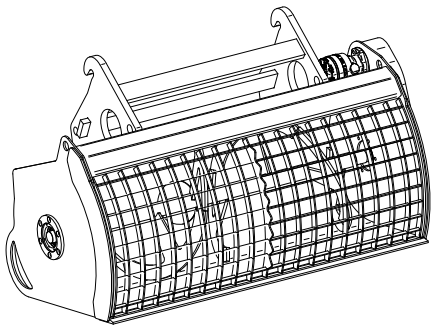


Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

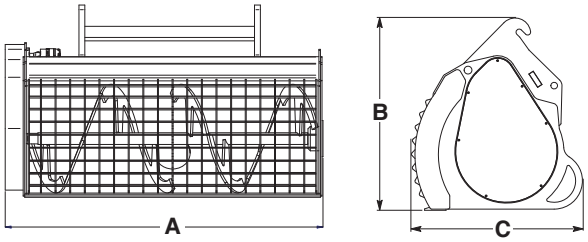
Tilleggsutstyr

■ BLANDESKOVL 500 LITER

(kode 59.0401.2002)



TEKNISKE DATA	
Bredde (A)	1650 mm
Høyde (B)	990 mm
Lengde (C)	880 mm
Vekt	550 kg
Ekstrautstyrets kapasitet	450 lt
Tyngdepunkt	415 mm



Bruksområde
Redskap med hurtigkobling for blanding og fordeling av sementkonglomerat.

Sikkerhet
Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".

Drift
Bruk redskapsholderens rotasjonsspake for lasting og lossing av lasten.

Vedlikehold
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes. Vask den godt med vann etter endt arbeidsdag og uansett før en lengre periode der den ikke blir brukt og hvor konglomerat og rester kan stivne.
Kontroller at det ikke lekker hydraulikkolje fra ledninger eller fra hurtigkoplinger. Etter å ha koblet redskapets hurtigkoblinger fra koblingene på teleskopbommen, pass på at de kobles til blindkoblingene på redskapet for å unngå at det kommer skitt inn i systemet. Sett pluggene på blindkoblingene når de ikke er i bruk.

FARE

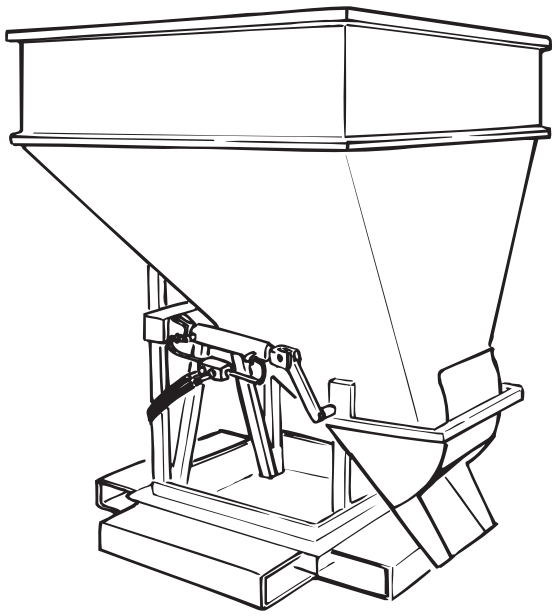
Senk skovlen ned på bakken før det utføres vedlikehold. Stopp maskinen, ta ut startnøkkelen og lås førerhuset for å hindre at uvedkommende har adkomst til instrumentpanelet.

Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

Tilleggsutstyr

SKOVL FOR BETONG 500 LITER

(kode 59.0400.0000 _ Manuell utgave)
(kode 59.0400.1000 _ Hydraulisk utgave)



TEKNISKE DATA	
Kapasitet	500 liter
Bredde	1110 mm
Lengde	1110 mm
Høyde	1320 mm
Vekt	230 kg
SAE-kapasitet	0.5 m^3
Tyngdepunkt	700 mm

Bruksområde
Redskap som anvendes på maskinens standard gafler og som festes ved hjelp av spesielle medleverte kjeder.

Sikkerhet
Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".

Drift
Vær oppmerksom på hvilken side produktet skal losses når du setter gaflene inn under skovlen.
Fest skovlen til gafflene gjennom de spesielle kjedene som medleveres.
For å tømme materialet:

- *Manuell utgave*: beveg åpningsspaken manuelt.
- *Hydraulisk utgave*: beveg redskapenes låsespake. Tilførselsledningen til det nye redskapet har på forhånd blitt koblet til spakens ledning med hurtigkoblingene.

Vedlikehold
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes. Vask den godt med vann etter endt arbeidsdag og uansett før en lengre periode der den ikke blir brukt og hvor konglomerat og rester kan stivne.
Kontroller at det ikke lekker hydraulikkolje fra ledninger eller fra hurtigkoplinger.
Vær nøye med å beskytte hurtigkoplingene etter hver frakopling, for å unngå at urenheter kommer inn i kretsen.
Kontroller alltid at festekjedene er uskadet. Skift dem hvis de er slitt eller deformert.

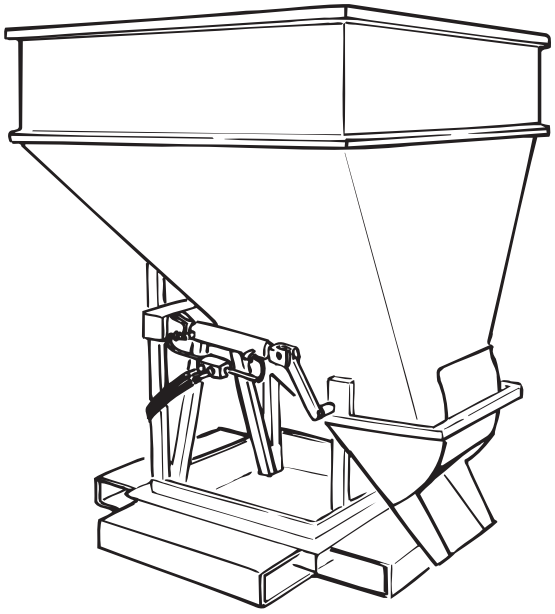


Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

Tilleggsutstyr

■ SKOVL FOR BETONG 800 LITER

(kode 59.0400.2000 _ Manuell utgave)
(kode 59.0400.3000 _ Hydraulisk utgave)



TEKNISKE DATA	
Kapasitet	800 liter
Bredde	1110 mm
Lengde	1110 mm
Høyde	1520 mm
Vekt	250 kg
SAE-kapasitet	0.8 m^3
Tyngdepunkt	750 mm

Bruksområde
Redskap som anvendes på maskinens standard gafler og som festes ved hjelp av spesielle medleverte kjeder.

Sikkerhet
Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".

Drift
Vær oppmerksom på hvilken side produktet skal losses når du setter gaflene inn under skovlen.
Fest skovlen til gafflene gjennom de spesielle kjedene som medleveres.
For å tømme materialet:

- *Manuell utgave*: beveg åpningsspaken manuelt.
- *Hydraulisk utgave*: beveg redskapenes låsespake. Tilførselsledningen til det nye redskapet har på forhånd blitt koblet til spakens ledning med hurtigkoblingene.

Vedlikehold
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes. Vask den godt med vann etter endt arbeidsdag og uansett før en lengre periode der den ikke blir brukt og hvor konglomerat og rester kan stivne.
Kontroller at det ikke lekker hydraulikkolje fra ledninger eller fra hurtigkoplinger.
Vær nøye med å beskytte hurtigkoplingene etter hver frakopling, for å unngå at urenheter kommer inn i kretsen.
Kontroller alltid at festekjedene er uskadet. Skift dem hvis de er slitt eller deformert.

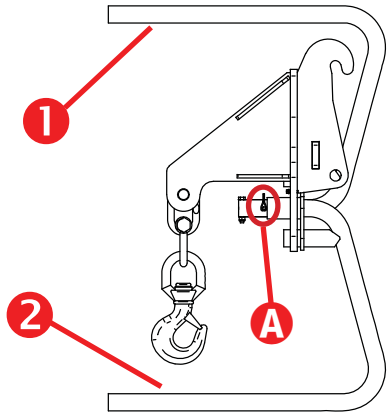


Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

Tilleggsutstyr

■ FAST KROK PÅ PLATE

(kode 59.0700.9002)



TEKNISKE DATA	
Bredde	1335 mm
Høyde (i hvileposisjon **2**)	1110 mm
Lengde	830 mm
Høyde (i arbeidsposisjon **1**)	1070 mm
Vekt	160 kg
Løftekapasitet	4000 kg
Tyngdepunkt	180 mm

FARE

- ***Ikke sving hengelast.***
  Ikke slep festet last.
- ***Hengelast har en egen kraft, og kan dermed ha uforutsigbare virkninger på maskinens stabilitet. Vær forsiktig.***

Forsikre seg om at dette utstyret kan benyttes i det landet man arbeider i.
En eventuell typegodkjenning er brukerens ansvar.

Bruksområde
Redskap med hurtigkobling for løfting av last med egnet festeutstyr.

Sikkerhet
Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".
Ikke sving hengelast.
Ikke slep festet last.
Løft lasten før bommen strekkes ut.

Drift
- Monter og fest kroken ved å bruke redskapenes festesystem (mekanisk eller hydraulisk).
- Flytt redskapsstøttene til arbeidsposisjon **1** og fest dem med stiftene **A**.
- All last må festes med passende remer, i stoff eller lagd av kjetting, som godkjente og i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Løft og drei liftens teleskopbom for å håndtere lasten.
- For å fjerne redskapet, flytt støttene til hvileposisjon **2**, bøy redskapet sakte fremover, senk teleskopbommen helt til redskapet støtter på underlaget og trekk deretter inn teleskopbommen.

Vedlikehold
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes.
Kontroller at kroken har en sikkerhetssperre og at den fungerer riktig.

ADVARSEL

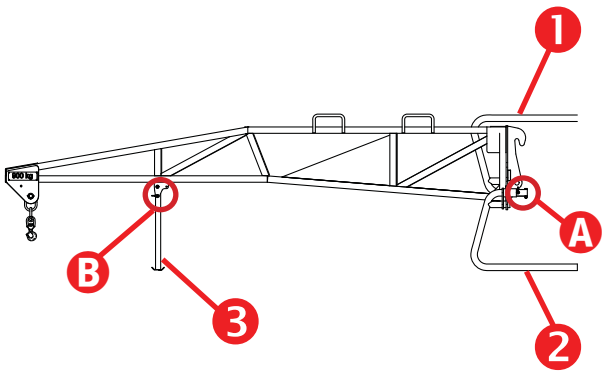
Kroken på platen er laget for å tåle lasten som indikeres ved siden av. Maks bæreevne tilsvarer nominell bæreevne for mobilkranen den anvendes på. Bæreevnen fremheves i belastningsdiagrammene som leveres sammen med utstyret.

Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

Tilleggsutstyr

■ VEDLIKEHOLDSKRAN 900 KG

(kode 59.0802.3008 _ Mekanisk utgave)



TEKNISKE DATA	
Bredde	1190 mm
Høyde (i hvileposisjon **2**)	1220 mm
Lengde	4450 mm
Høyde (i arbeidsposisjon **1**)	980 mm
Vekt	245 kg
Løftekapasitet	900 kg
Tyngdepunkt	1340 mm

FARE

- ***Ikke sving hengelast.***
  Ikke slep festet last.
- ***Hengelast har en egen kraft, og kan dermed ha uforutsigbare virkninger på maskinens stabilitet. Vær forsiktig.***

Forsikre seg om at dette utstyret kan benyttes i det landet man arbeider i.
En eventuell typegodkjenning er brukerens ansvar.

Bruksområde

Redskap med hurtigkobling for vedlikehold på høye steder.

Sikkerhet

Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".
Ikke løft dårlig festet last.
Ikke gjør bråe oppstarter eller bremsinger.
Unngå å svinge lasten og flytte den utenfor loddlinjen.
Ikke løft eller trekk lasten fra skrå posisjoner.

Drift

- Monter kranen og fest den med sylinderen for festing av redskapene (mekanisk eller hydraulisk).
- Flytt redskapsstøttene til arbeidsposisjon **1** og fest dem med stiftene **A**.
- Løft redskapsstøtten **3** og fest den i arbeidsposisjon med stiften **B**.
- All last må festes med passende remer, i stoff eller lagd av kjetting, som godkjente og i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Løft og drei liftens teleskopbom for å håndtere lasten.
- For å fjerne redskapet, flytt støttene til hvileposisjon **2**, senk redskapsstøtten **3** og fest den i hvileposisjon med stiften **B**, bøy redskapet sakte fremover, senk teleskopbommen helt til redskapet støtter på underlaget og trekk deretter inn teleskopbommen.

Vedlikehold

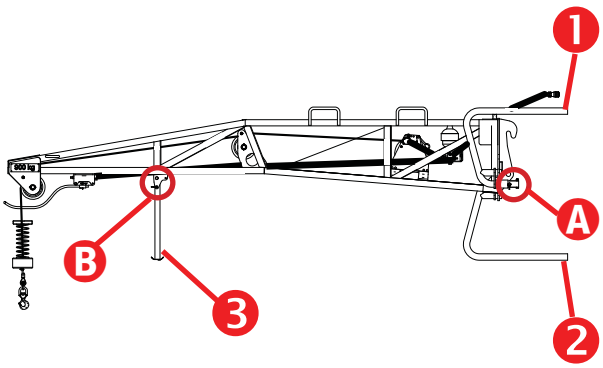
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes.
Kontroller at kroken har en sikkerhetssperre og at den fungerer riktig.
Smør leddene daglig med smørepumpe.

Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

Tilleggsutstyr

■ VEDLIKEHOLDSKRAN 900 KG

(kode 59.0802.3009 _ Hydraulisk utgave)



TEKNISKE DATA	
Bredde	1,190 mm
Høyde (i hvileposisjon **2**)	1,220 mm
Lengde	4,485 mm
Høyde (i arbeidsposisjon **1**)	1,610 mm
Vekt	320 kg
Løftekapasitet	900 kg
Tyngdepunkt	1,400 mm

FARE

- ***Ikke sving hengelast. Ikke slep festet last.***
- ***Hengelast har en egen kraft, og kan dermed ha uforutsigbare virkninger på maskinens stabilitet. Vær forsiktig.***

Forsikre seg om at dette utstyret kan benyttes i det landet man arbeider i.
En eventuell typegodkjenning er brukerens ansvar.
Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

Bruksområde
Redskap med hurtigkobling for vedlikehold på høye steder.

Sikkerhet
Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".
Ikke løft dårlig festet last.
Ikke gjør bråe oppstarter eller bremsinger.
Unngå å svinge lasten og flytte den utenfor loddlinjen.
Ikke løft eller trekk lasten fra skrå posisjoner.

Drift
- Monter kranen og fest den med sylinderen for festing av redskapene (mekanisk eller hydraulisk).
- Flytt redskapsstøttene til arbeidsposisjon **1** og fest dem med stiftene **A**.
- Løft redskapsstøtten **3** og fest den i arbeidsposisjon med stiften **B**.
- All last må festes med passende remer, i stoff eller lagd av kjetting, som godkjente og i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Løft og drei liftens teleskopbom for å håndtere lasten.
- For å fjerne redskapet, flytt støttene til hvileposisjon **2**, senk redskapsstøtten **3** og fest den i hvileposisjon med stiften **B**, bøy redskapet sakte fremover, senk teleskopbommen helt til redskapet støtter på underlaget og trekk deretter inn teleskopbommen.

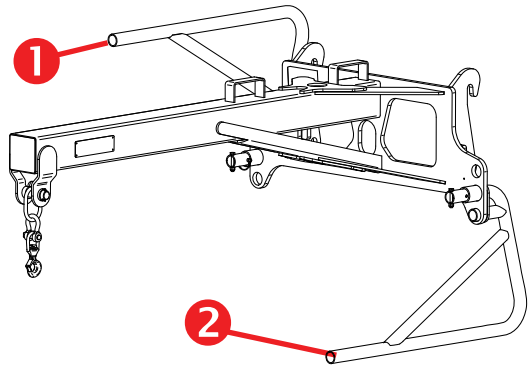
Etter å ha koblet redskapets hurtigkoblinger fra koblingene på teleskopbommen, pass på at de kobles til blindkoblingene på redskapet for å unngå at det kommer skitt inn i systemet. Sett pluggene på blindkoblingene når de ikke er i bruk.

Vedlikehold
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes.
Kontroller at kroken har en sikkerhetssperre og at den fungerer riktig.
Smør leddene daglig med smørepumpe.

Tilleggsutstyr

■ VEDLIKEHOLDSKRAN 2000 KG

(kode 59.0802.3007)



TEKNISKE DATA	
Bredde	1335 mm
Høyde (i hvileposisjon **2**)	1080 mm
Lengde	2290 mm
Høyde (i arbeidsposisjon **1**)	800 mm
Vekt	255 kg
Løftekapasitet	2000 kg
Tyngdepunkt	490 mm

Bruksområde
Redskap med hurtigkobling for vedlikehold på høye steder.

Sikkerhet
Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".
Ikke løft dårlig festet last.
Ikke gjør bråe oppstarter eller bremsinger.
Unngå å svinge lasten og flytte den utenfor loddlinjen.
Ikke løft eller trekk lasten fra skrå posisjoner.

Drift
- Monter kranen og fest den med sylinderen for festing av redskapene (mekanisk eller hydraulisk).
- Flytt redskapsstøttene til arbeidsposisjon **2**.
- For å endre arbeidshøyde, bruk spaken som forklart i avsnittet "Hurtigfesting av redskapene".
- For å fjerne redskapet, flytt støttene til hvileposisjon **1**, bøy redskapet sakte fremover, senk teleskopbommen helt til redskapet støtter på underlaget og trekk deretter inn teleskopbommen.

Vedlikehold
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes.
Kontroller at kroken har en sikkerhetssperre og at den fungerer riktig.
Smør leddene daglig med smørepumpe.

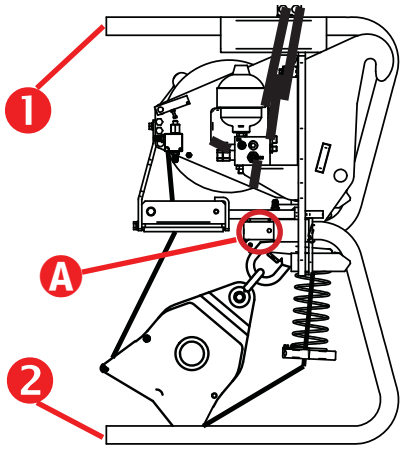
⚠ FARE

- ***Ikke sving hengelast.***
  Ikke slep festet last.
- ***Hengelast har en egen kraft, og kan dermed ha uforutsigbare virkninger på maskinens stabilitet. Vær forsiktig.***

Forsikre seg om at dette utstyret kan benyttes i det landet man arbeider i.
En eventuell typegodkjenning er brukerens ansvar.
Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

Tilleggsutstyr

HYDRAULISK VINSJ 3000 KG
(kode 59.0901.9002)



TEKNISKE DATA	
Bredde	1335 mm
Høyde (i hvileposisjon **2**)	1260 mm
Lengde	830 mm
Høyde (i arbeidsposisjon **1**)	1840 mm
Vekt	350 kg
Løftekapasitet	3000 kg
Tyngdepunkt	260 mm

FARE

- ***Ikke sving hengelast.***
  Ikke slep festet last.
- ***Hengelast har en egen kraft, og kan dermed ha uforutsigbare virkninger på maskinens stabilitet. Vær forsiktig.***

Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

Bruksområde
Redskap med hurtigkobling for løfting av last med egnet festeutstyr.

Sikkerhet
Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet "**Sikkerhet**".
Ikke sving hengelast.
Ikke slep festet last.
Løft lasten før bommen strekkes ut.

Drift
- Monter og fest vinsjen med sylinderen for festing av redskapene (mekanisk eller hydraulisk).
- Flytt redskapsstøttene til arbeidsposisjon **1** og fest dem med stiftene **A**.
- For å endre arbeidshøyde, bruk spaken som forklart i avsnittet "Hurtigfesting av redskapene".
- For å fjerne redskapet, flytt støttene til hvileposisjon **2**, bøy redskapet sakte fremover, senk teleskopbommen helt til redskapet støtter på underlaget og trekk deretter inn teleskopbommen.

Etter å ha koblet redskapets hurtigkoblinger fra koblingene på teleskopbommen, pass på at de kobles til blindkoblingene på redskapet for å unngå at det kommer skitt inn i systemet. Sett pluggene på blindkoblingene når de ikke er i bruk.

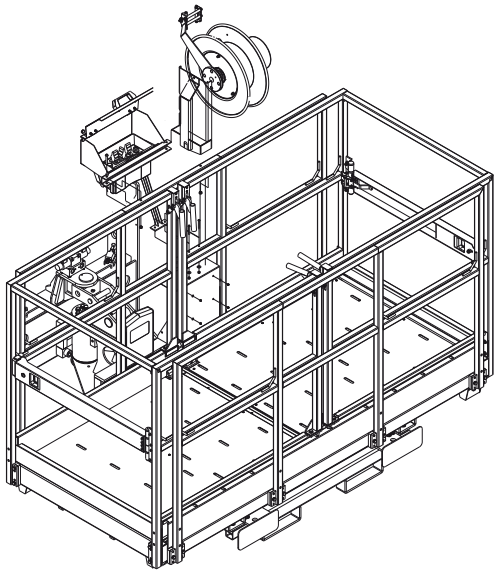
Vedlikehold
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes.
Kontroller at kroken har en sikkerhetssperre og at den fungerer riktig.

Forsikre seg om at dette utstyret kan benyttes i det landet man arbeider i.
En eventuell typegodkjenning er brukerens ansvar.

Tilleggsutstyr

PERSONKURV 3P/700 REM4400

(kode 59.1111.6002)



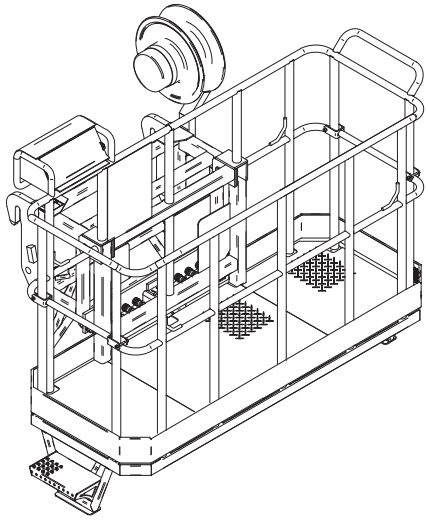
Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

TEKNISKE DATA	
Løftekapasitet	700 kg
Vekt	920 kg
Bredde	2520 (opp til 4700) mm
Lengde	2110 mm
Høyde	1850 mm
Rotasjon	±90°

Tilleggsutstyr

■ PERSONKURV 2P/300 F

(kode 59.1111.6005)



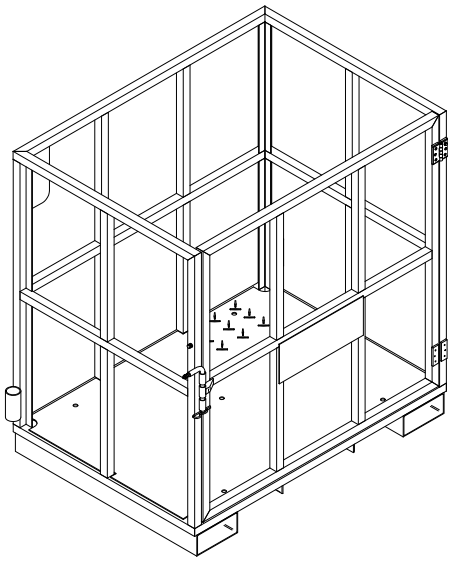
Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

TEKNISKE DATA	
Løftekapasitet	300 kg
Vekt	400 kg
Bredde	2300 mm
Lengde	1490 mm
Høyde	1710 mm

Tilleggsutstyr

■ KURV FOR MURSTEIN

(kode 59.0400.7000)



TEKNISKE DATA	
Kapasitet	500 liter
Bredde	800 mm
Lengde	1100 mm
Høyde	1150 mm
Vekt	120 kg
Tyngdepunkt	550 mm

Bruksområde
Redskap for håndtering av byggematerialer som monteres på liftens standardgafler og festes med kjedene som følger med.

Sikkerhet
Følg nøye de generelle sikkerhetsbestemmelsene oppgitt i avsnittet **"Sikkerhet"**.

Drift
Sett gaflene inn under kurven fra baksiden, med luken vendene fremover.
Fest kurven til gaflene med kjedene som følger med.

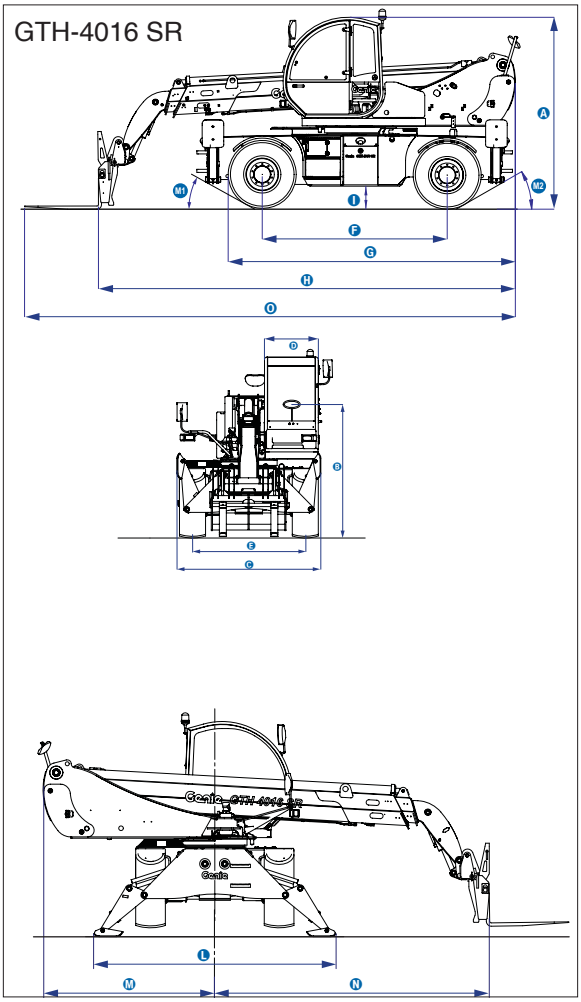
Vedlikehold
Kontroller visuelt at redskapet ikke er skadet før det brukes.



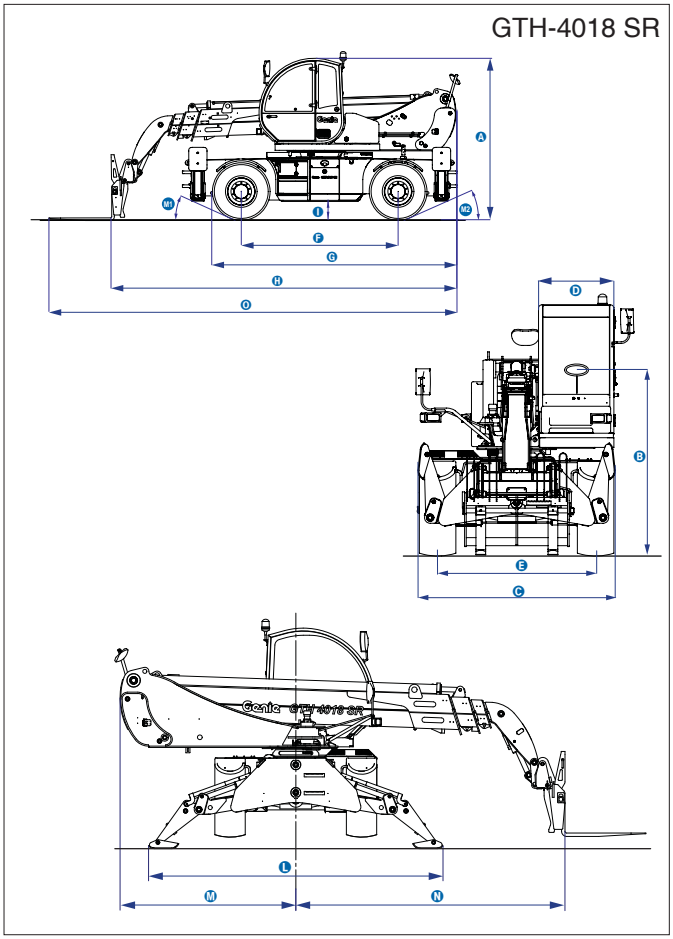
Slå opp i redskapets tilhørende manual før bruk.

Tekniske data

GTH-4016 SR



GTH-4018 SR



	GTH-4016 SR	GTH4018 SR
■ HOVEDDIMENSJONER		
A Total høyde ....mm	2990	2990
B Høyde ved rattet ....mm	2220	2220
C Total bredde....mm	2400	2400
D Innvendig bredde i førerhus....mm	930	930
E Sporvidde....mm	1950	1950
F Akselavstand....mm	3000	3000
G Lengde til fordekkene ....mm	4660	4675
H Lengde til redskapsholder....mm	6760	6600
I Bakkeklaring, i midten ....mm	345	345
L Bredde med utstrekte stabilisatorer....mm	3600	4400
M Sidesprang bak....mm	2595	2610
N Sprang foran ....mm	4170	3990
O Total lengde....mm	7960	7800
• Indre venderadius ....mm		
• Ytre venderadius ....mm		

Tekniske data

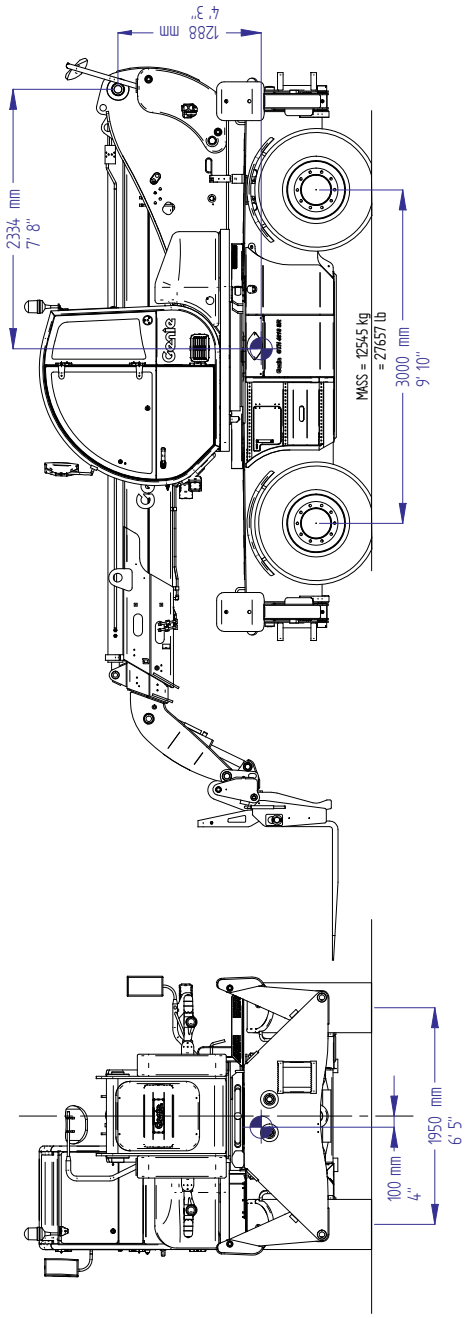
	GTH-4016 SR	GTH4018 SR
■ BRUKSBEGRENSNINGER		
M1 Festevinkel	33°	26°
M2 Utgangsvinkel	33°	26°
• Min. og maks utetemperatur °C	-20°/+40°	-20°/+40°
■ VEKT		
• Vekt under arbeid kg	12.900	14.000
■ KJØREHASTIGHET		
• Maksimal hastighet (full last) km/h	5	5
• Maksimal hastighet (med gafler) km/h	35	35
■LØFTEKAPASITET OG UTSTREKNING		
• Løftehøyde (maks.) mm	15420	17540
• Utstrekking til maks. høyde mm	3400	3800
• Utstrekking fremover (maks.) mm	13350	15530
• Rotasjon av verktøyholderplate	138°	138°
• Maks. lasteevne kg	4000	4000
• Lasteevne ved maks. høyde kg	2500	2000
• Lasteevne ved maks. utstrekking kg	700	500
■GAFLER (SVEVENDE)		
• Størrelser mm	1200x120x50	1200x120x50
• Vekt kg	70	70
• Gaffelholder	FEM III	FEM III
■DIESELMOTOR		
• Merke	PERKINS	PERKINS
• Modell/Type	1104 D-44T	1104 D-44T
• Egenskaper	Diesel 4 sylindre på linje 4 takt direkte innspr.	Diesel 4 sylindre på linje 4 takt direkte innspr.
• Totalt sylindervolum .cc	4400	4400
• Effekt .kW	74.5@2300rpm	74.5@2300rpm
• Strammemoment N-m	392@1400rpm	392@1400rpm
■ELEKTRISK SYSTEM		
• Spenning. V	12	12
• Batteri. Ah	185	185

Tekniske data

	GTH-4016 SR	GTH4018 SR
■ VIBRASJONSNIVÅ		
Gjennomsnittlig veid vibrasjonsnivå overført til armene	xxx m/s^2	xxx m/s^2
Gjennomsnittlig veid vibrasjonsnivå overført til kroppen	xxx m/s^2	xxx m/s^2
Maks. kvadratrot av gjennomsnittet av målte akselerasjoner i frekvens som kroppen er utsatt for Måleusikkerhet.	xxx ± xxx m/s^2	xxx ± xxx m/s^2
Verdier beregnet i samsvar med NS-EN 13059.		
■ STØYNIVÅ		
Målt lydtrykknivå (beregnet i samsvar med EN12053)..... Lpa	74 dB	74 dB
Garantert lydeffektnivå (beregnet i samsvar med 2000/14/CE) ..... Lwa	103 dB	103 dB
■ BELASTNING PÅ BAKKEN		
Området som opptas av hjulet	5,85 m^2	5,85 m^2
Området som opptas av stabilisatoren	15,60 m^2	19,00 m^2
Trykk på området som opptas av hjulet	21.00 kPa	22.50 kPa
Trykk på området som opptas av stabilisator.	8.00 kPa	7.00 kPa
Maks. belastning på hjulet	7190 kg	7220 kg
Maks. belastning på stabilisator	6255 kg	6385 kg
Maks. belastning på akselen	14375 kg	14445 kg
Maks. belastning ved stabilitetsgrense	12510 kg	12770 kg
Hjulets kontakttrykk	440 kPa	445 kPa
Stabilisatorens kontakttrykk	690 kPa	710 kPa

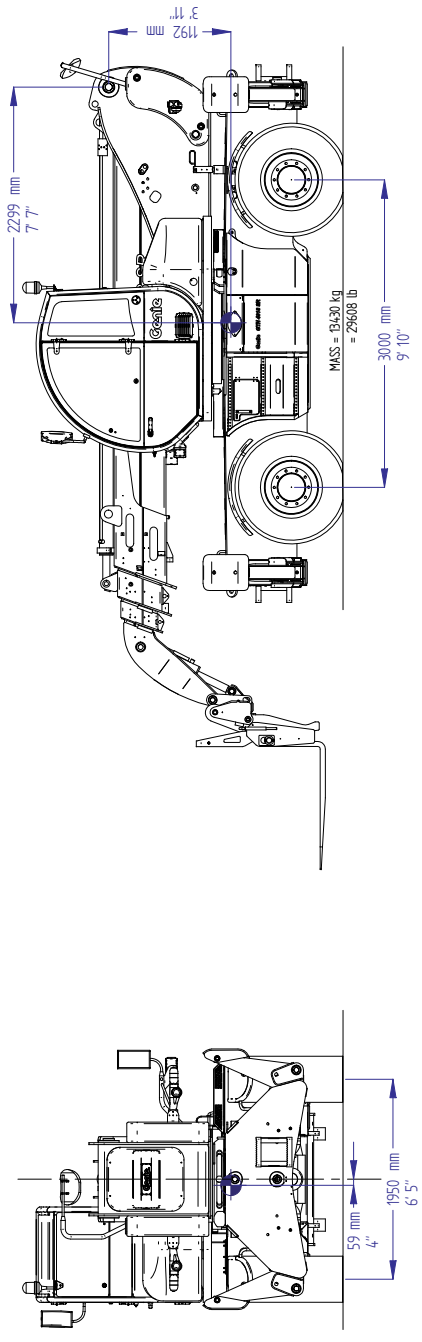
Tekniske data

TYNGDEPUNKT GTH-4016 SR



Tekniske data

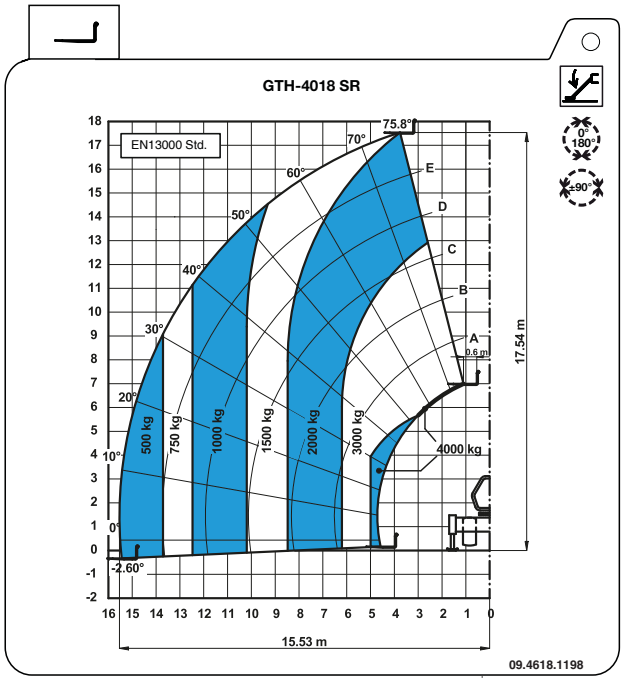
TYNGDEPUNKT GTH-4018 SR

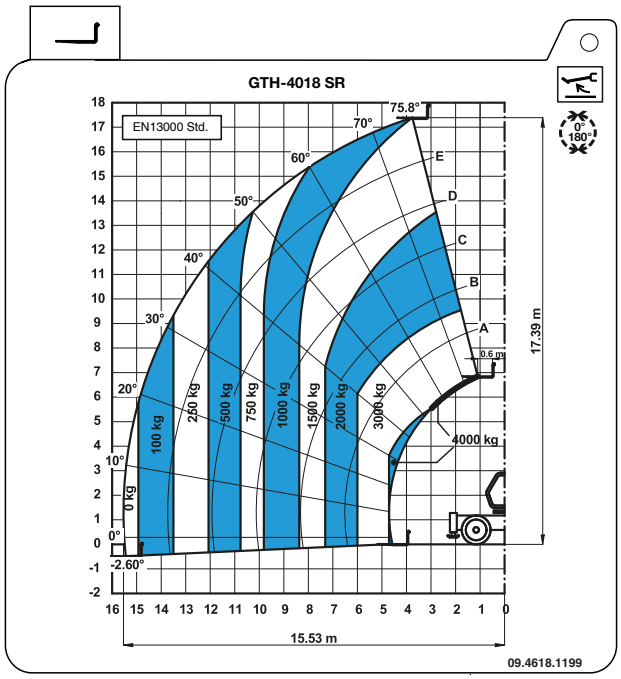


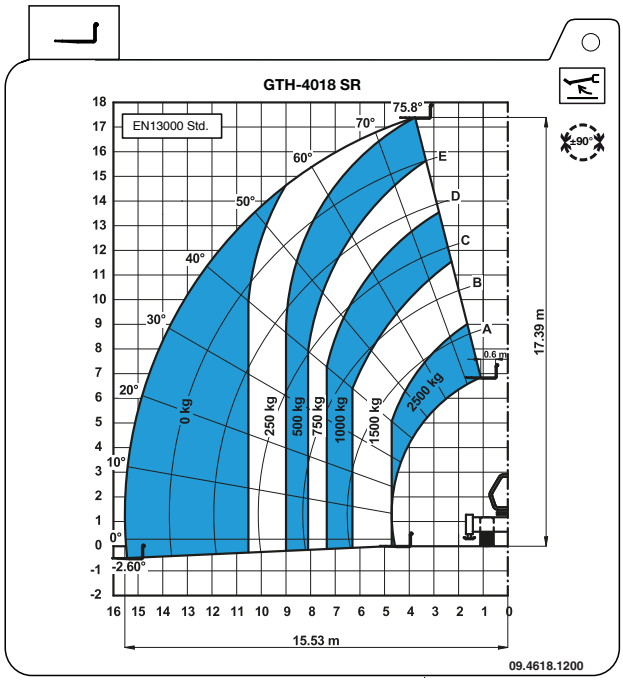
Siden skal være blank

Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAMMER MED GAFLER - GTH-4018 SR

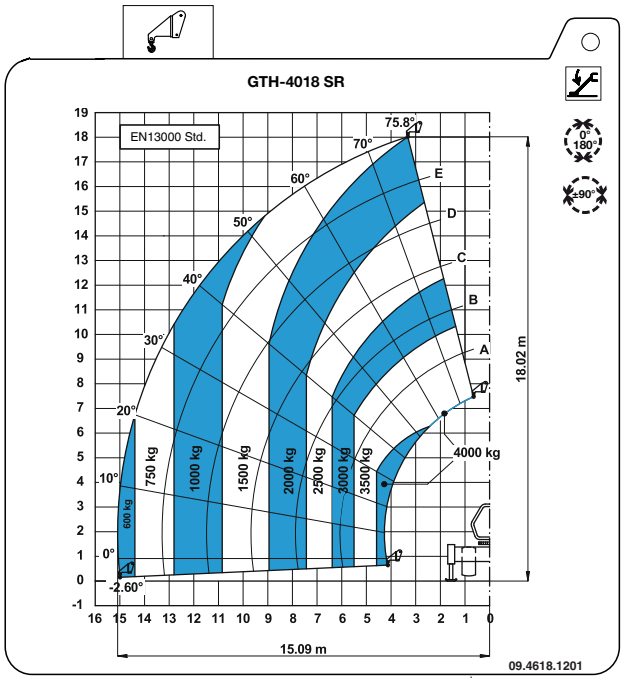


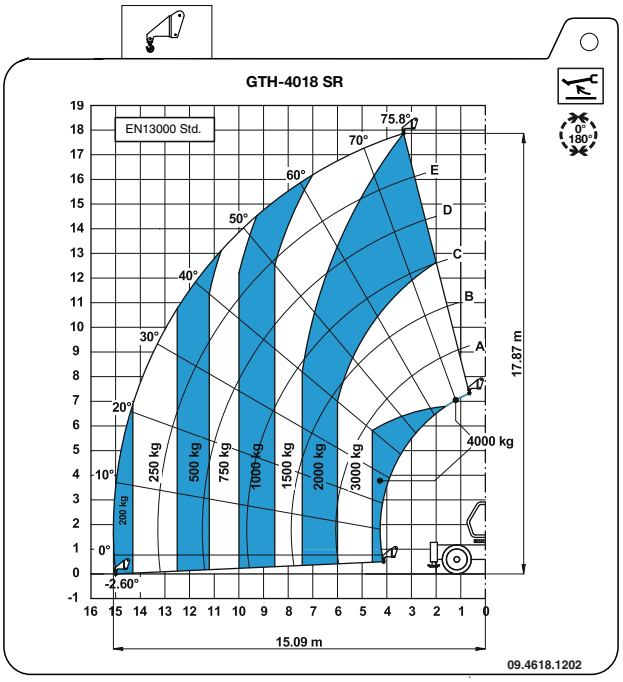


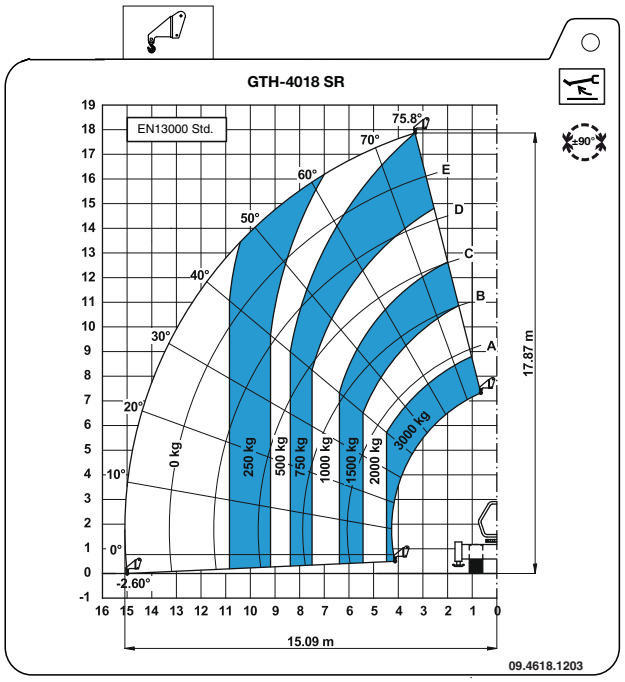


Belastningsdiagrammer

■ BELASTNINGSDIAGRAMMER MED KROK - GTH-4018 SR

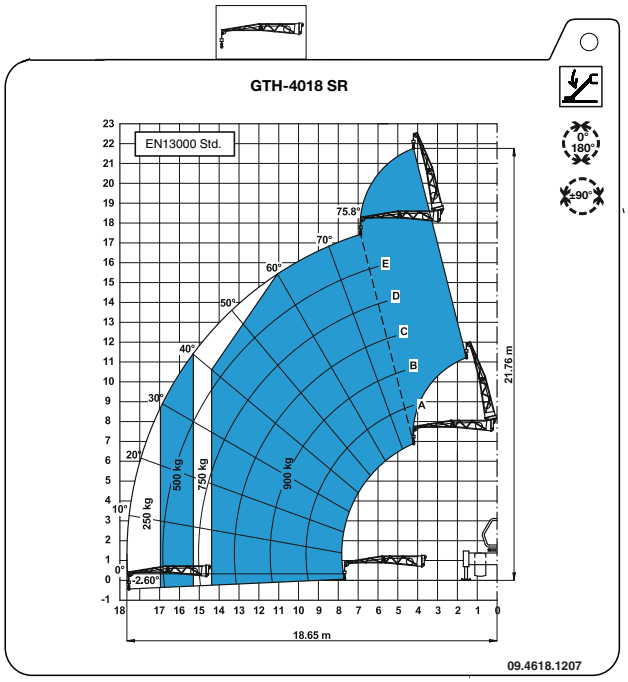


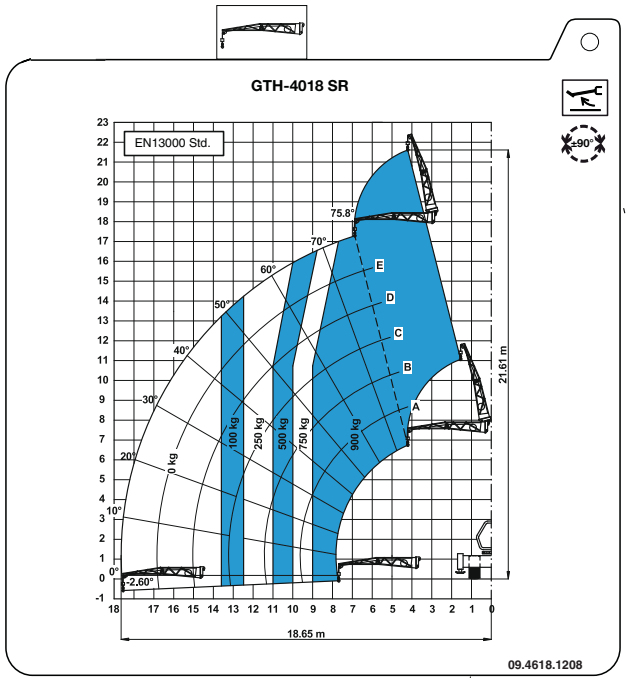


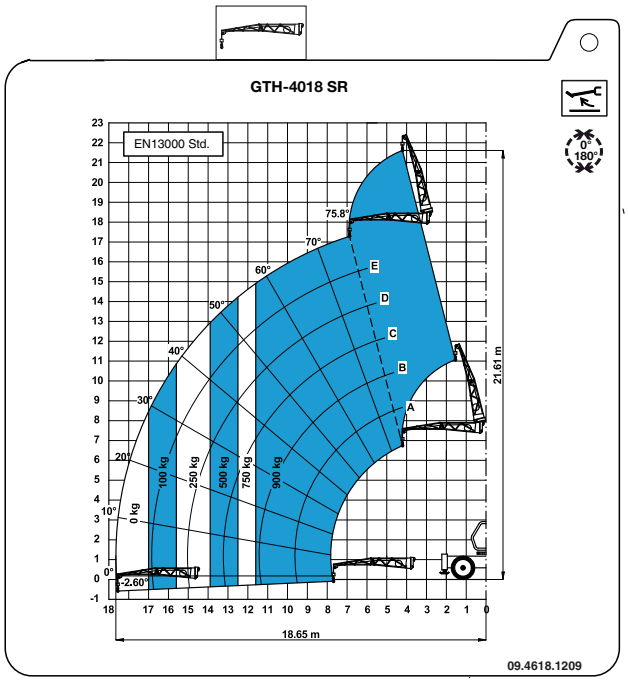


Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAMMER MED VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 900 KG - GTH-4018 SR

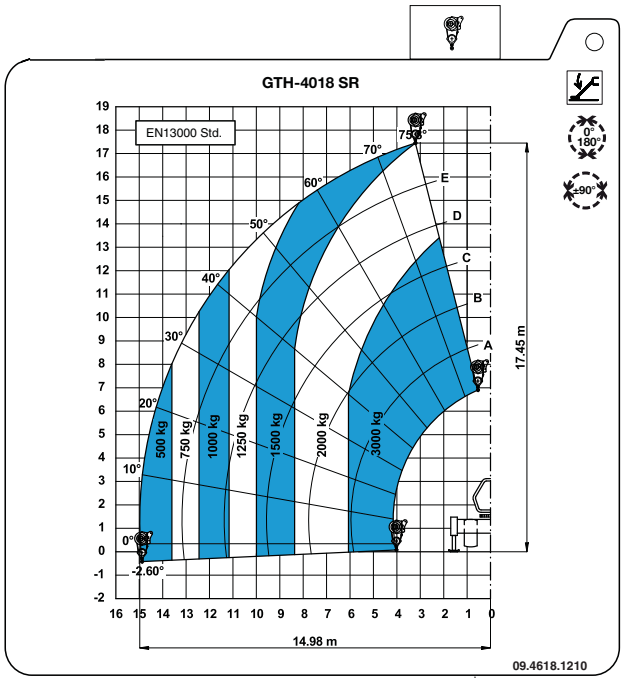


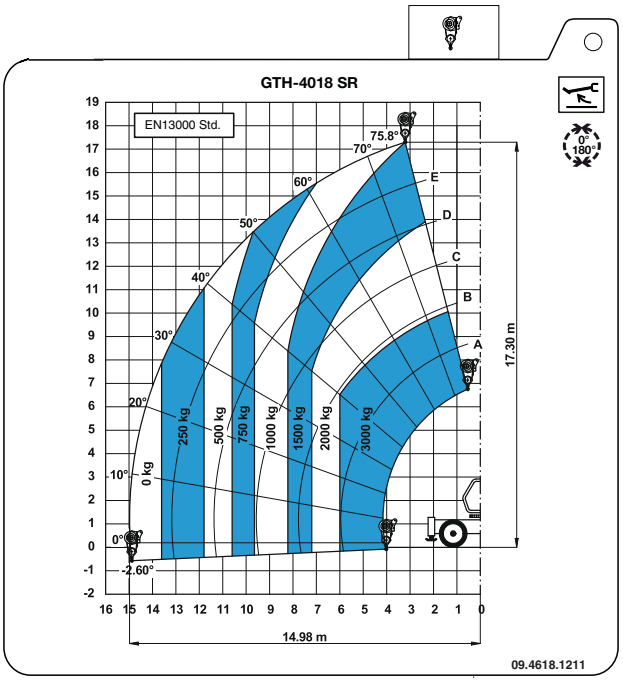


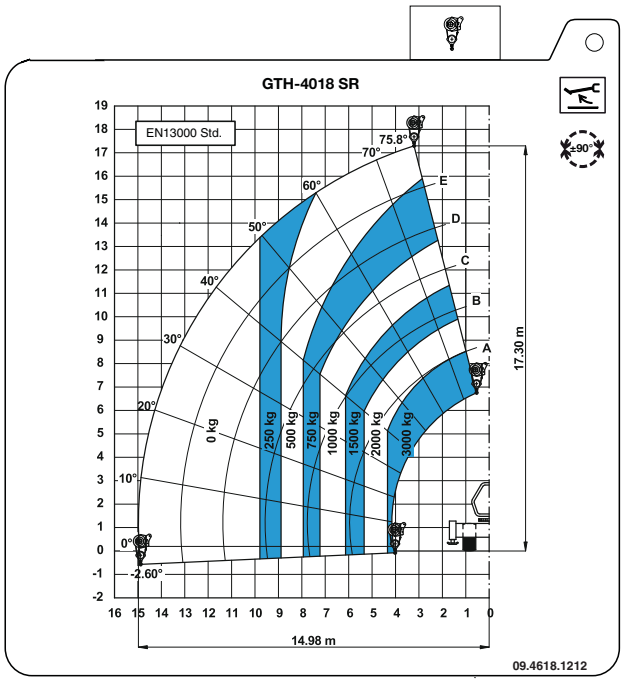


Belastningsdiagrammer

■ BELASTNINGSDIAGRAMMER MED VINSJ - GTH-4018 SR

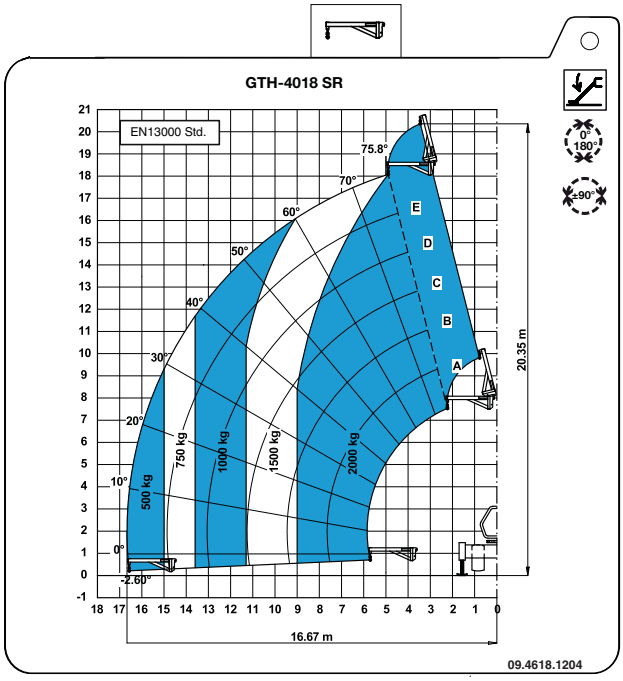


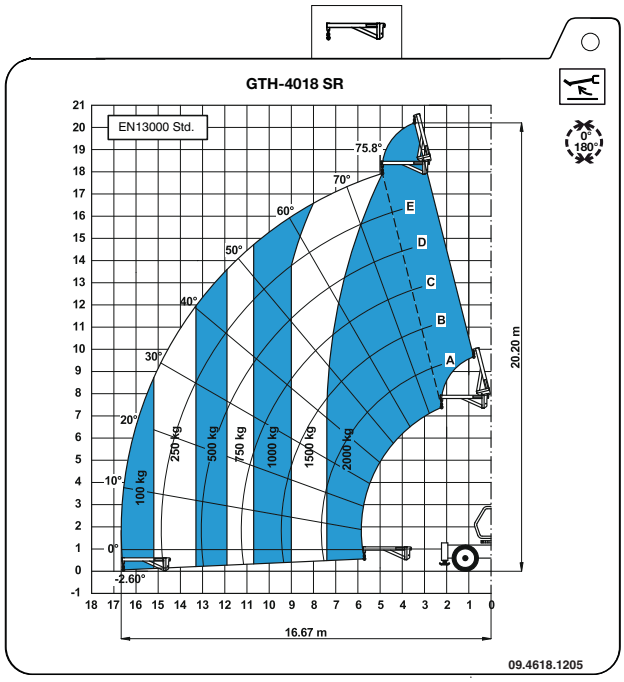


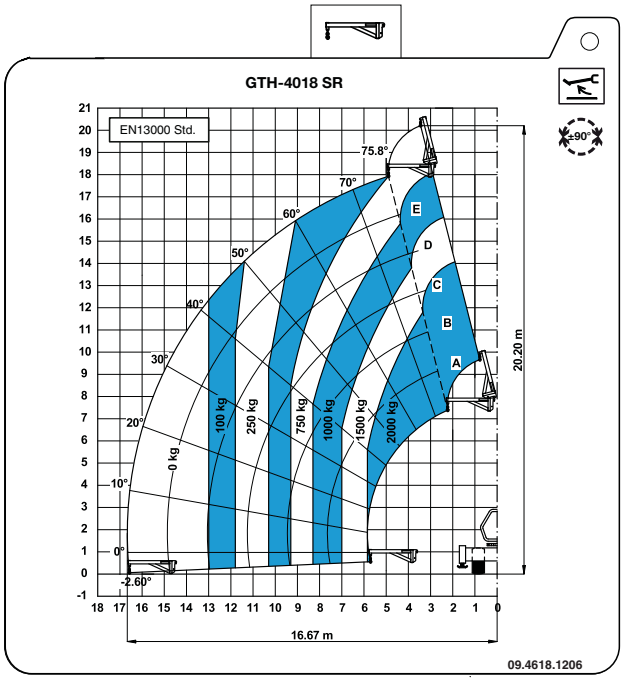


Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAMMER MED VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 2000 KG - GTH-4018 SR

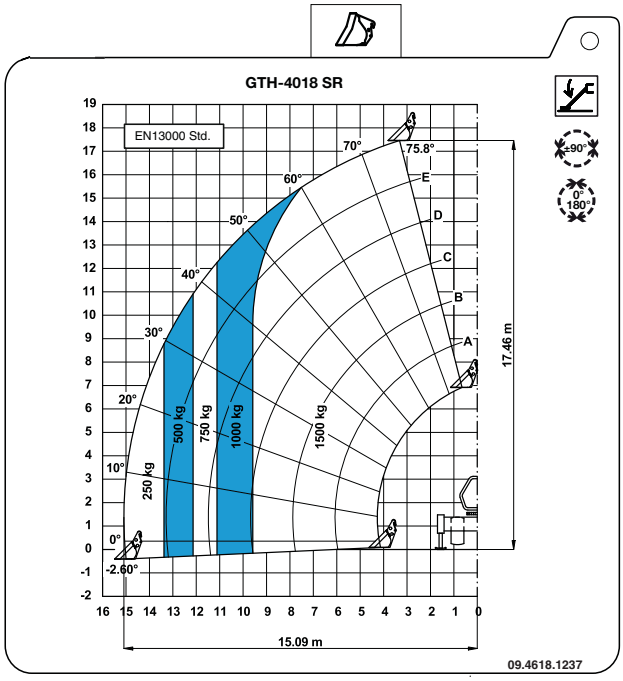


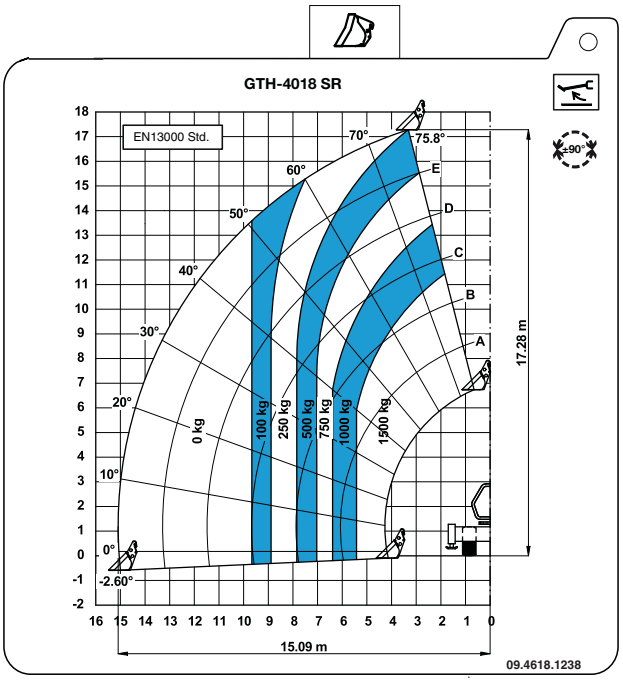


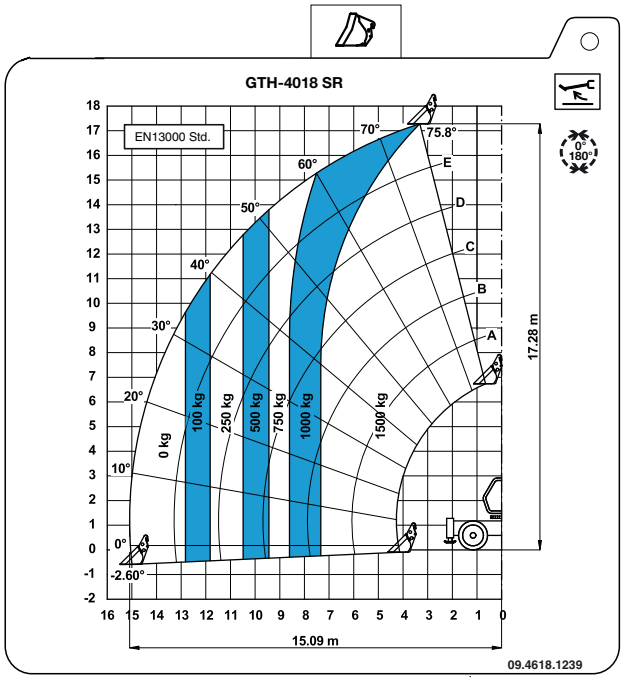


Belastningsdiagrammer

■ BELASTNINGSDIAGRAMMER MED SKOVL - GTH-4018 SR

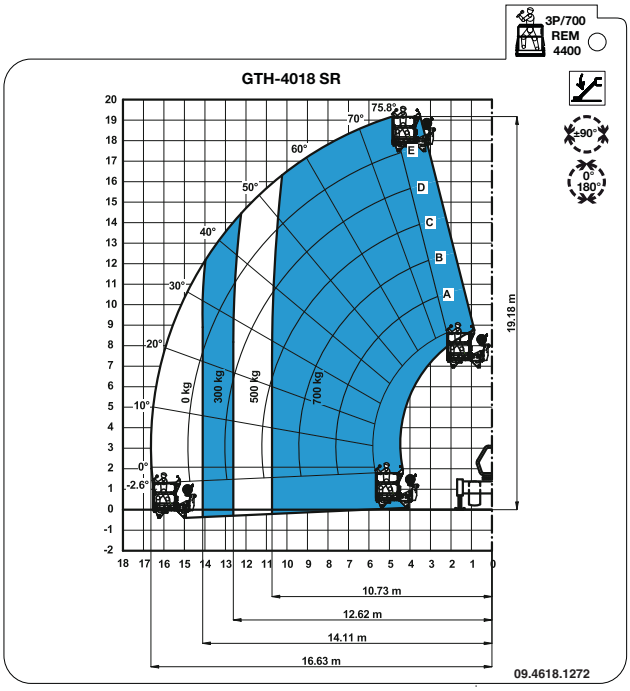




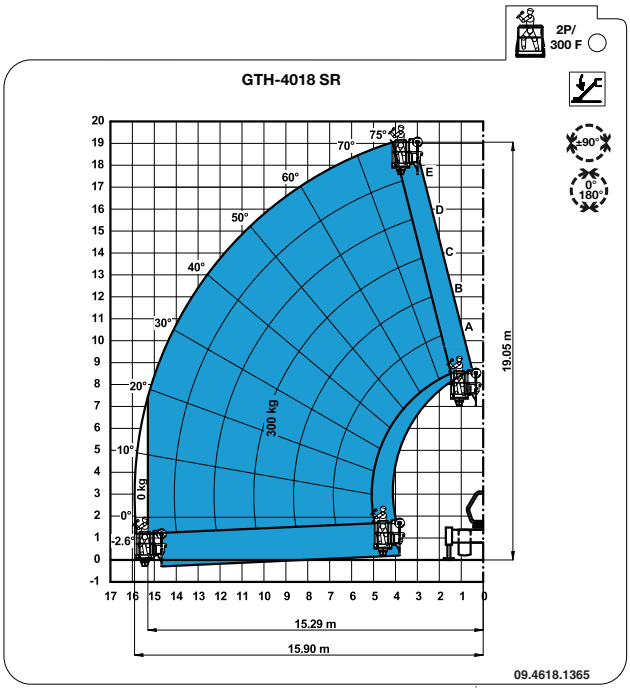


Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAMMER MED PERSONKURV 3P/700 REM 4400 - GTH-4018 SR

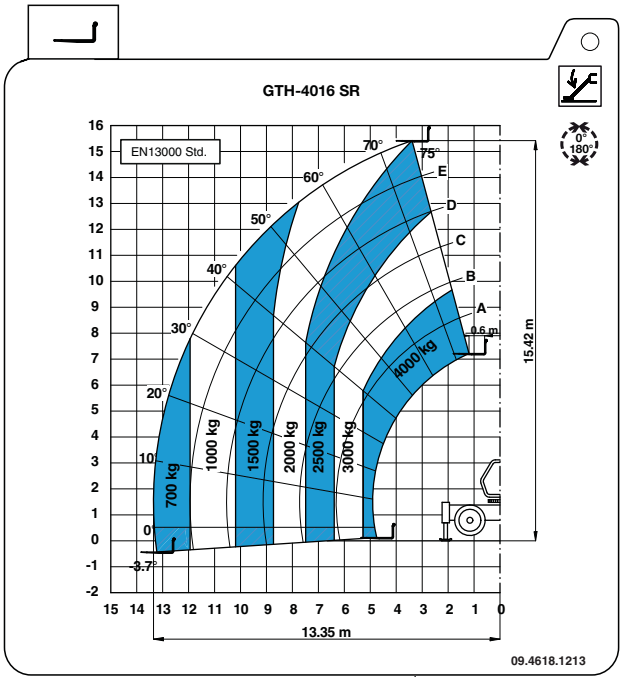


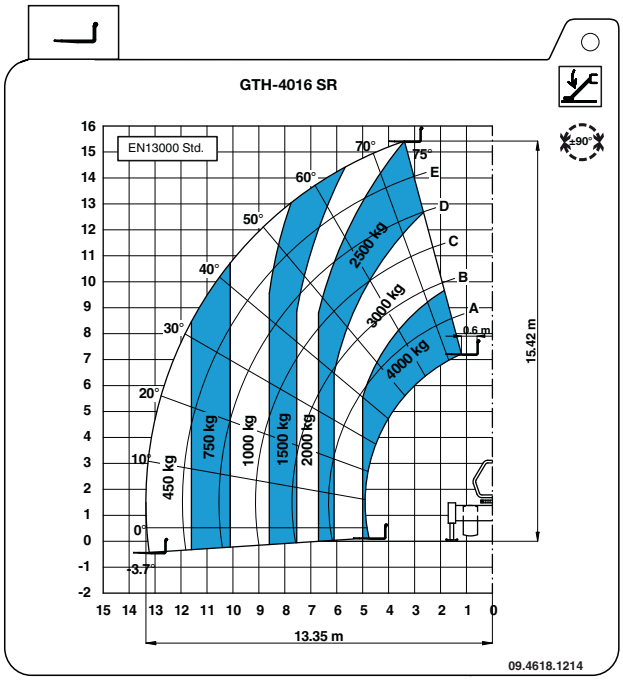
BELASTNINGSDIAGRAMMER MED PERSONKURV 2P/300 F - GTH-4018 SR

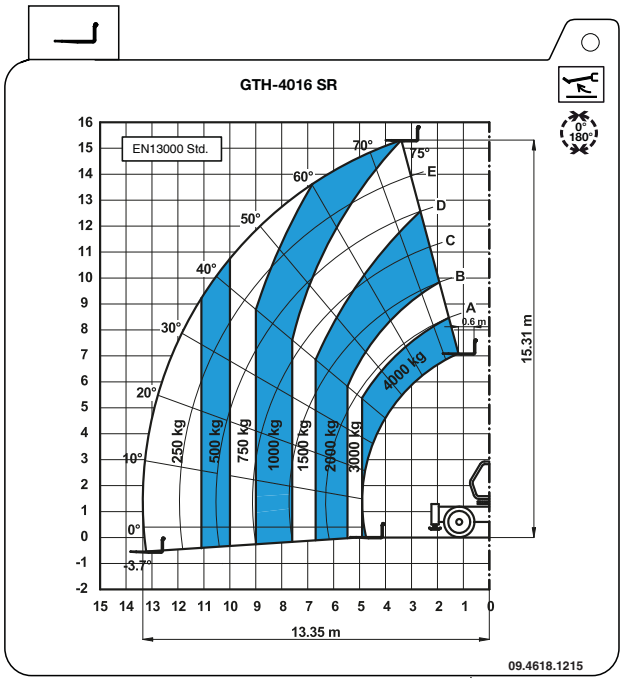


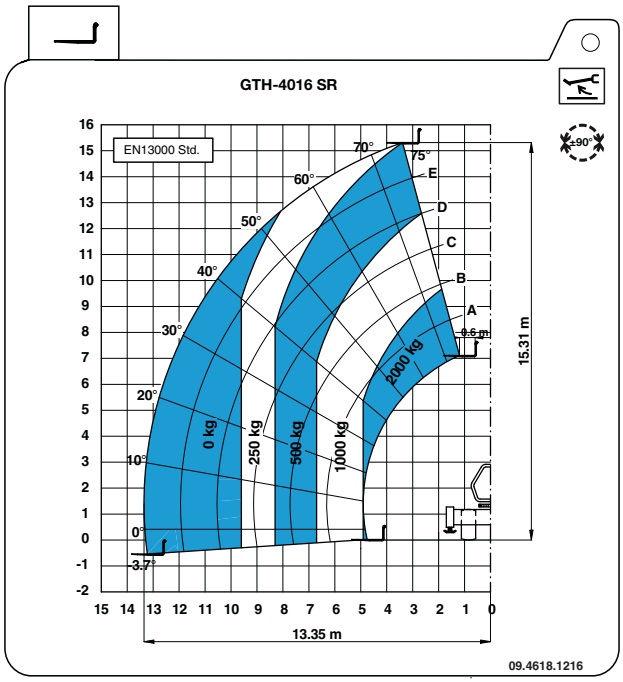
Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAMMER MED GAFLER - GTH-4016 SR



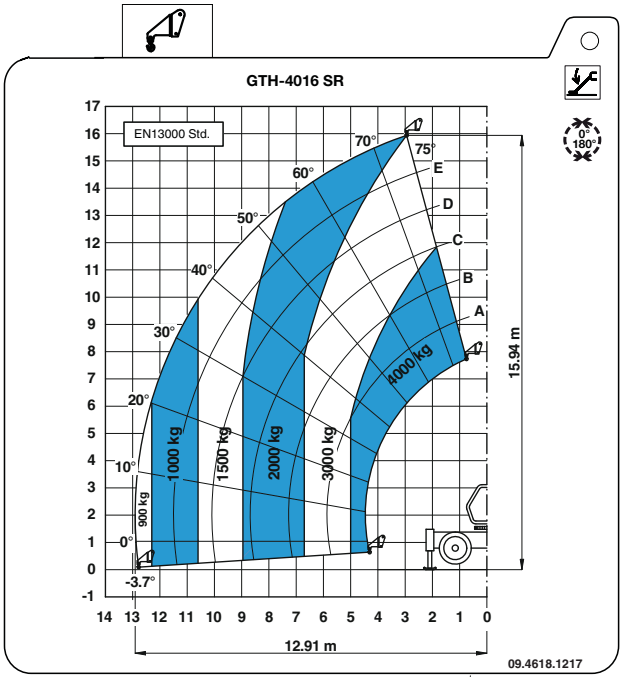


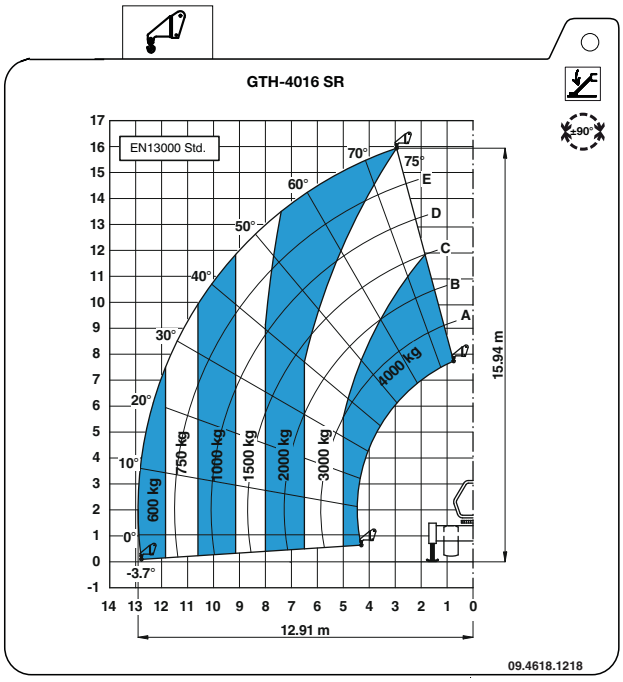


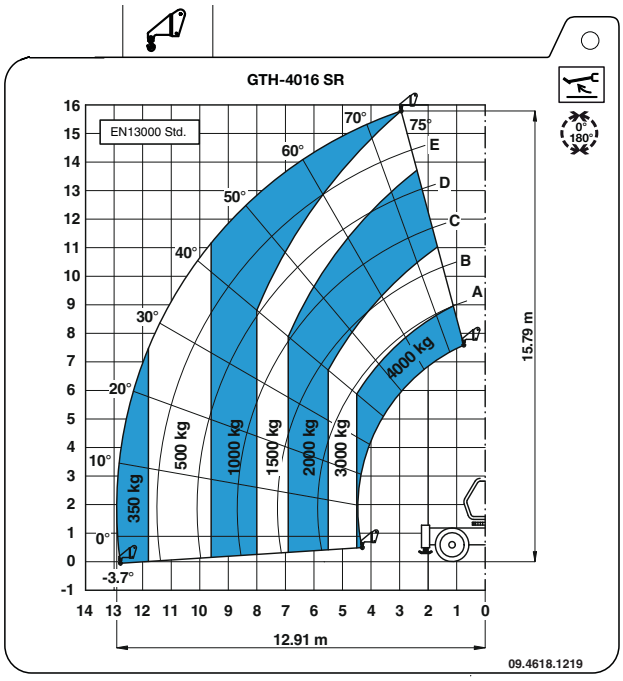


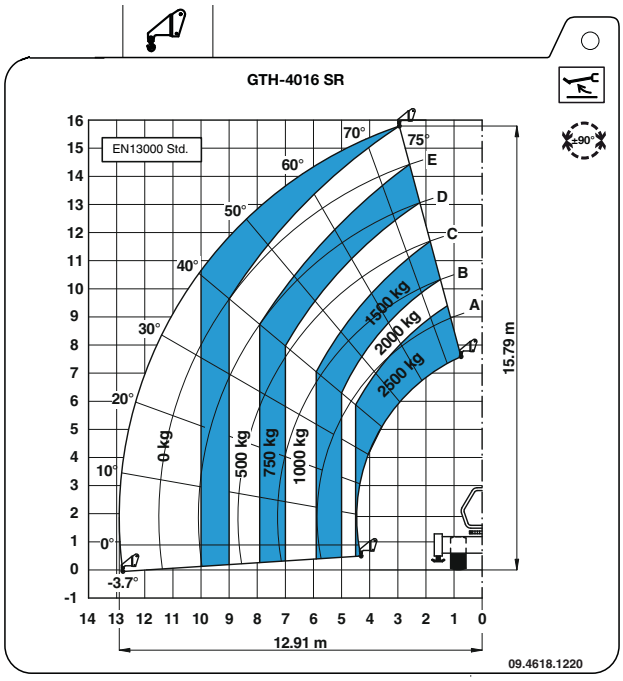
Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAMMER MED KROK - GTH-4016 SR



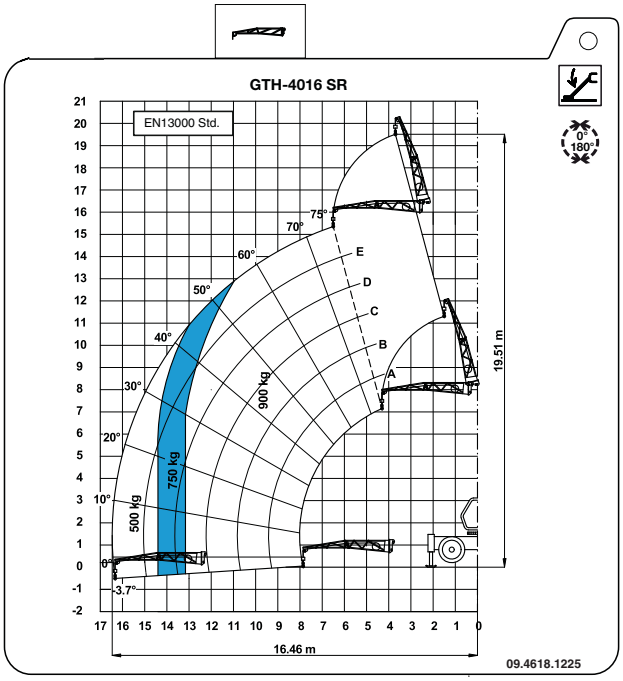


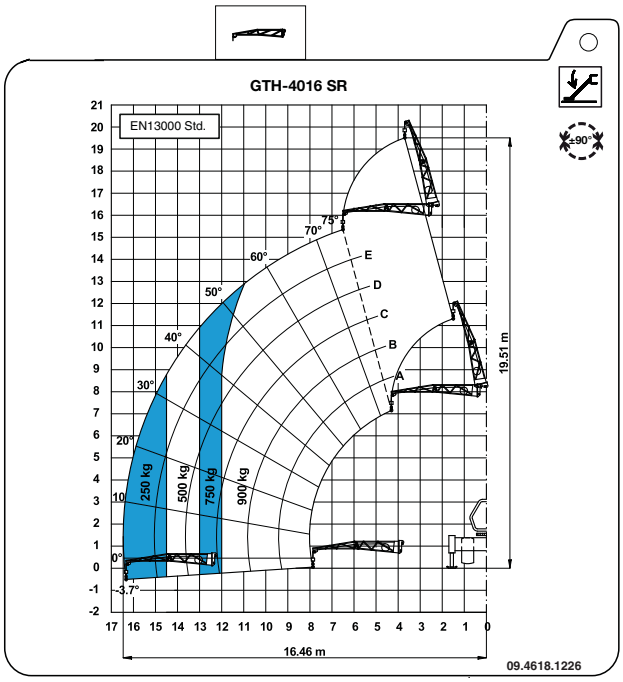


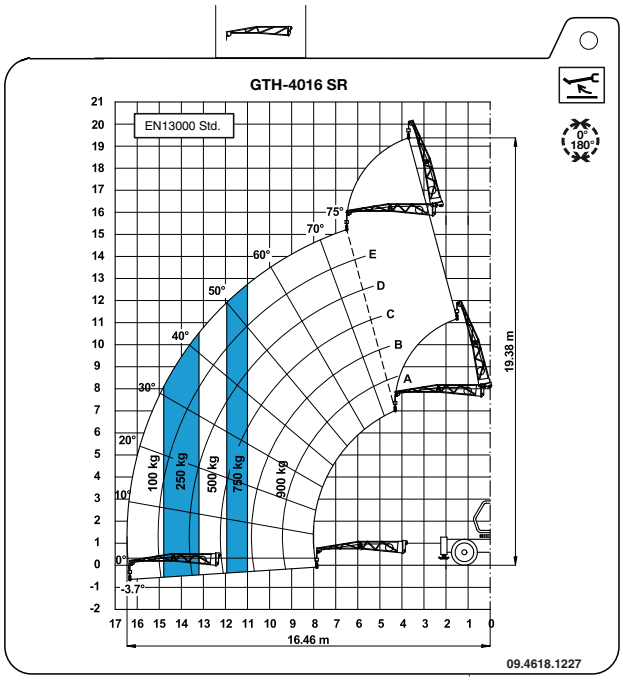


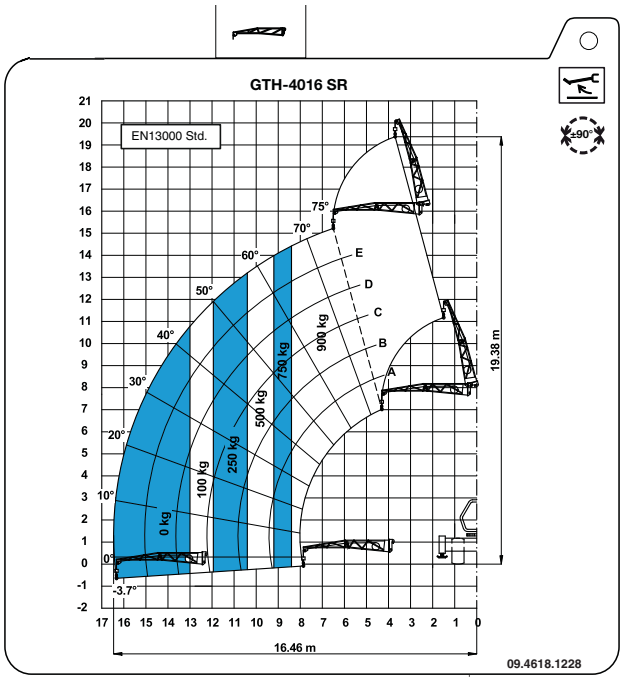
Belastningsdiagrammer

■ BELASTNINGSDIAGRAMMER MED VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 900 KG - GTH-4016 SR



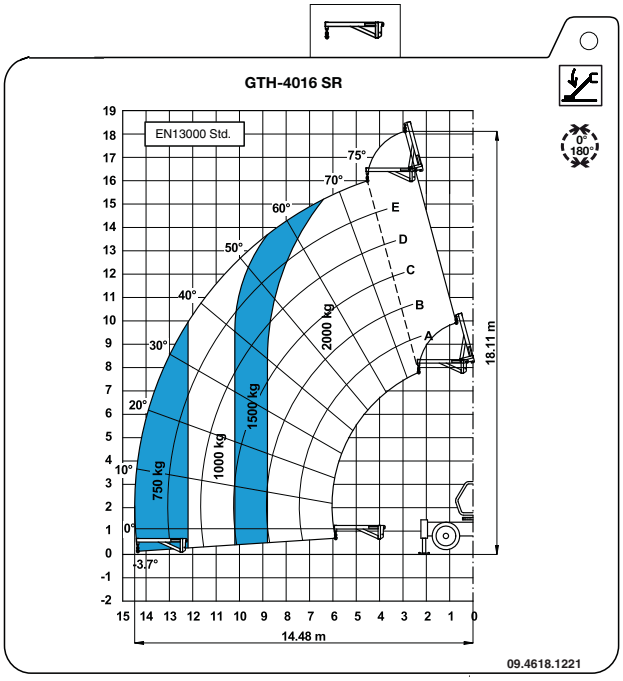


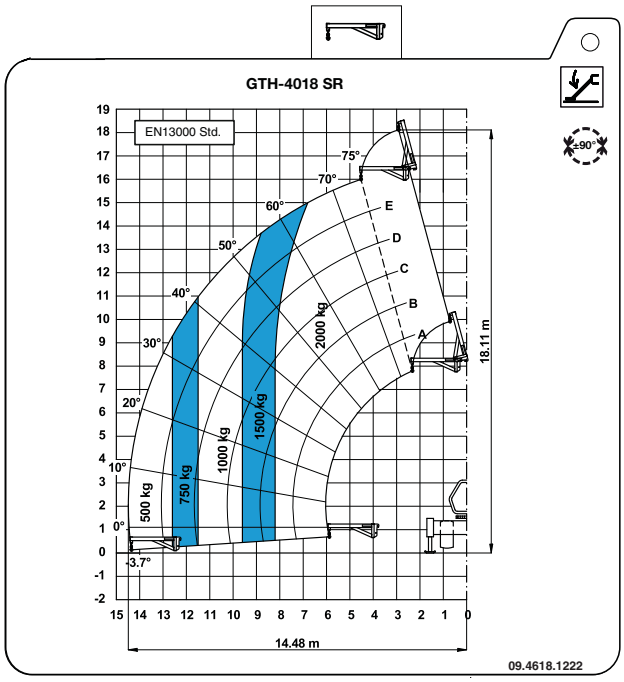


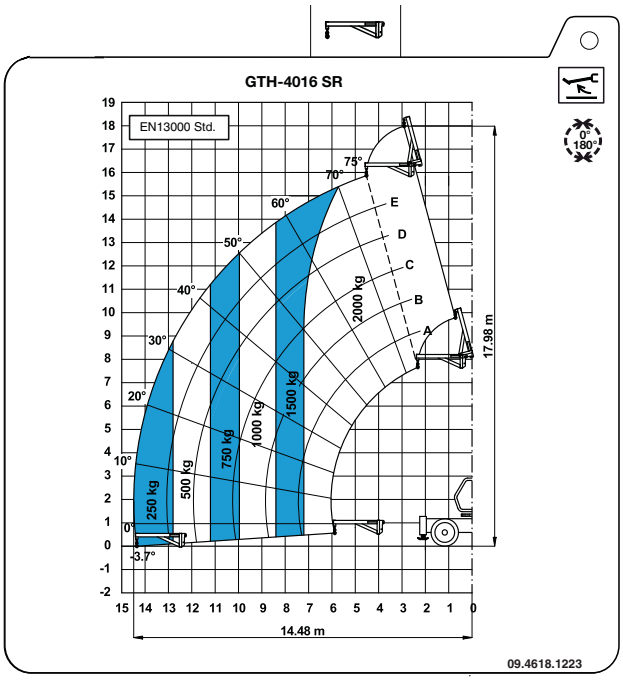


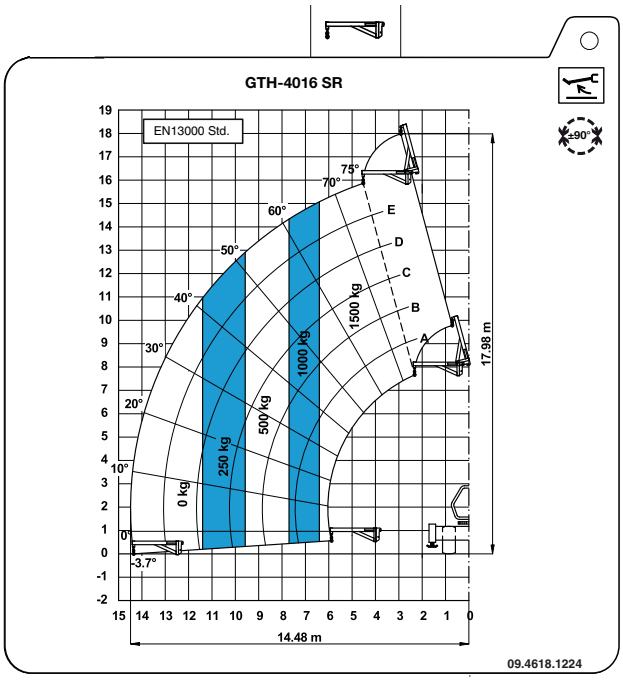
Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAMMER MED VEDLIKEHOLDSKRAN PÅ 2000 KG - GTH-4016 SR



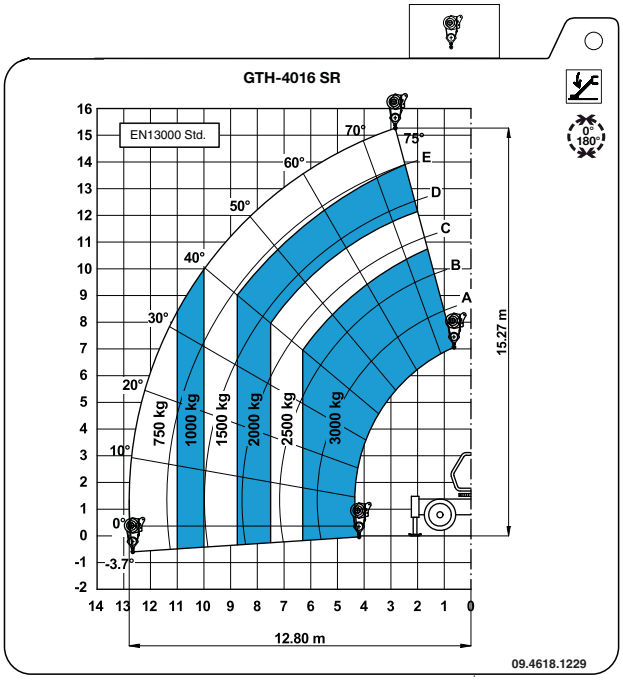


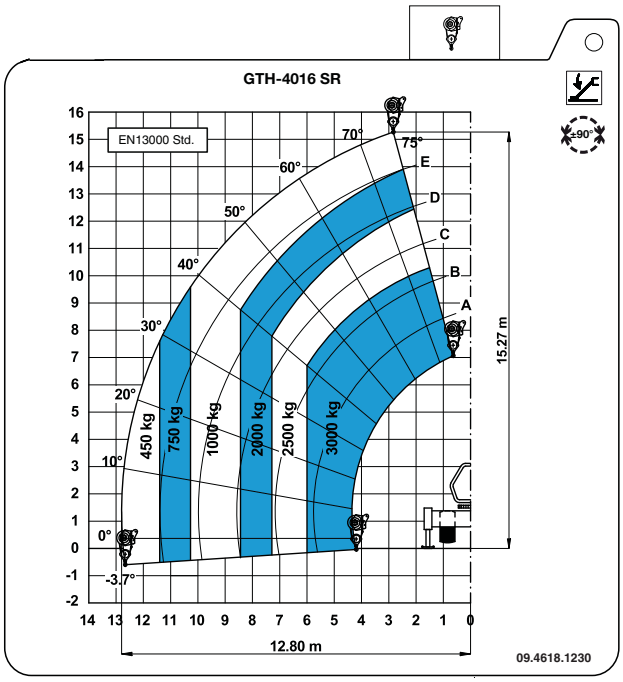


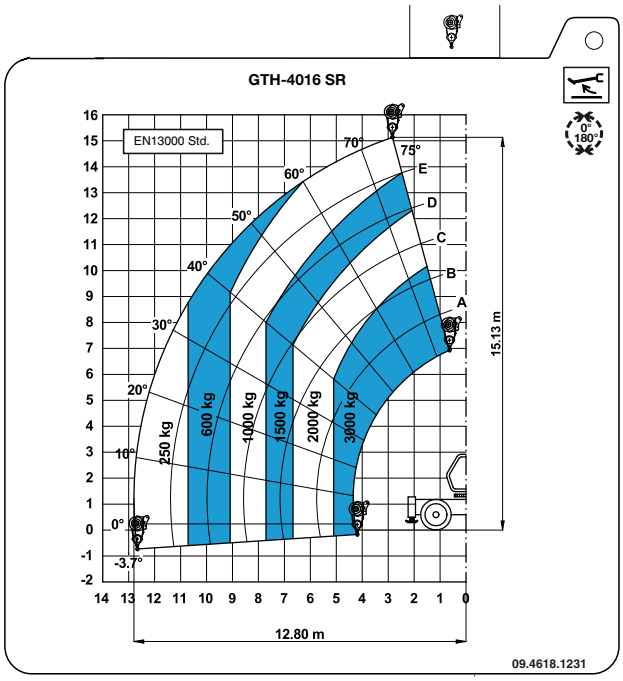


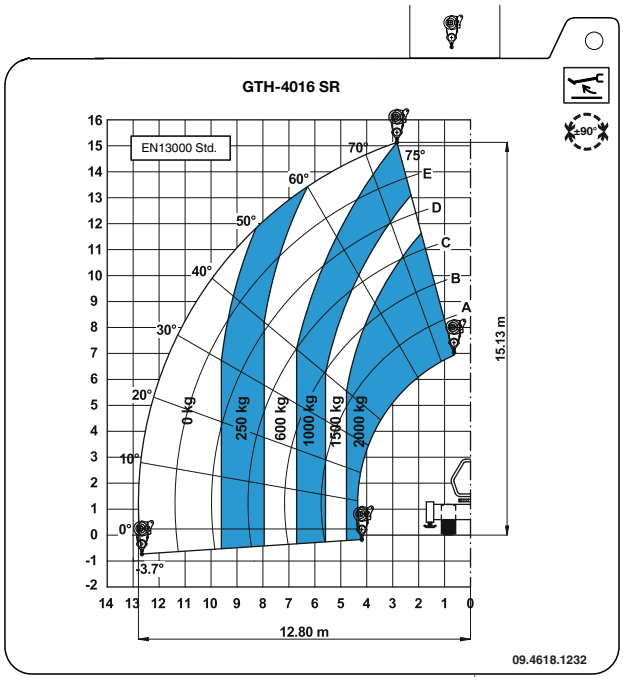
Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAMMER MED VINSJ - GTH-4016 SR



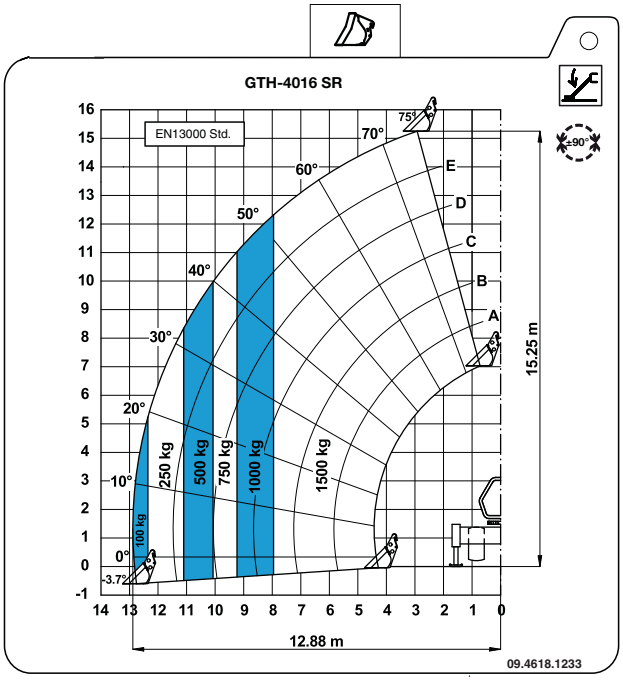


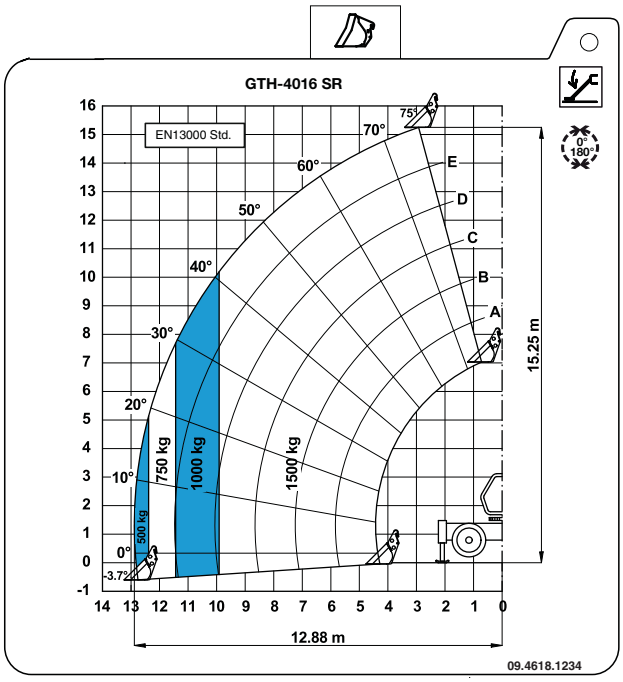


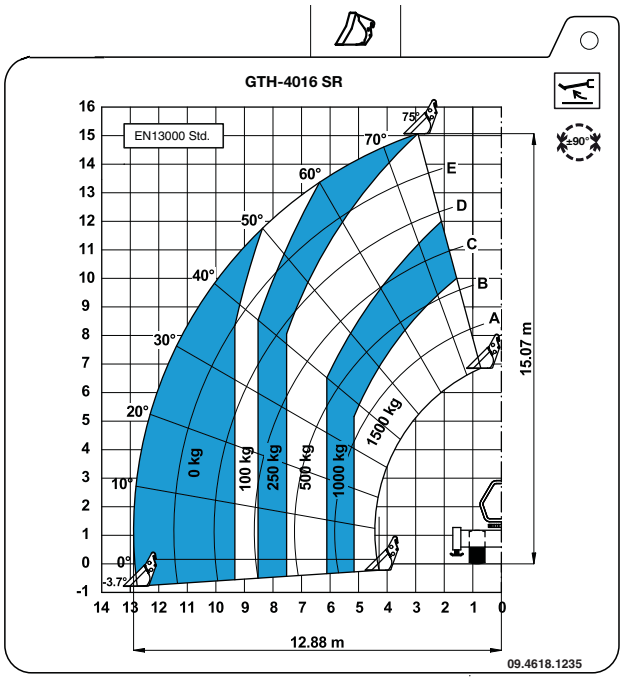


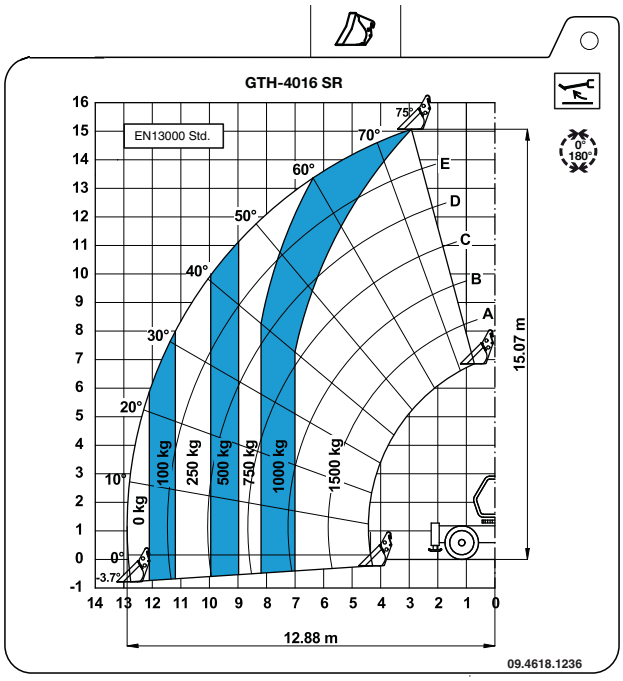
Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAMMER MED SKOVL - GTH-4016 SR



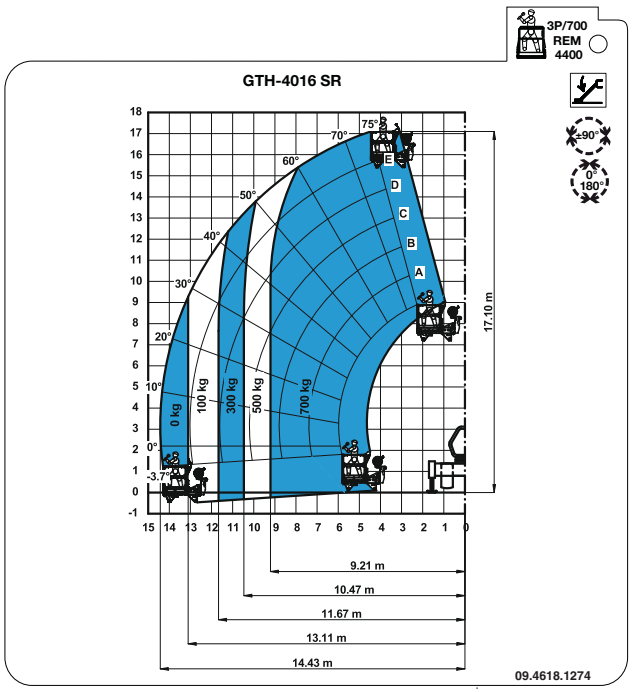




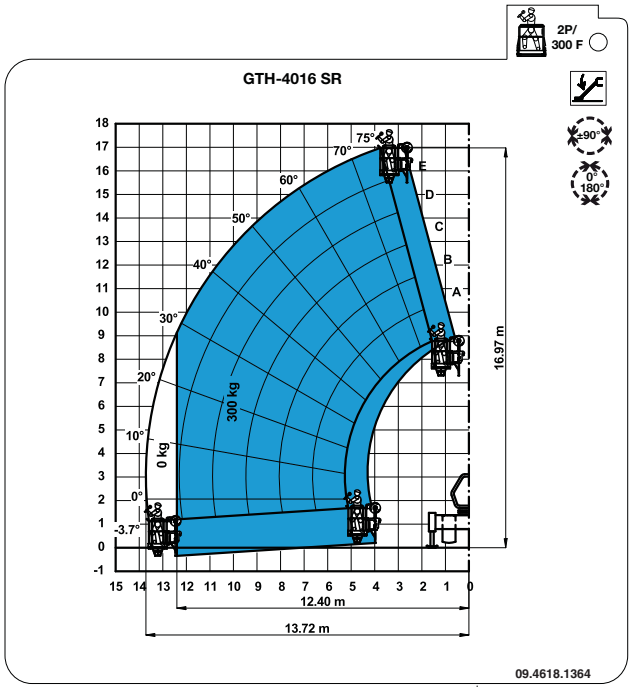


Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAMMER MED PERSONKURV 3P/700 REM 4400 - GTH-4016 SR

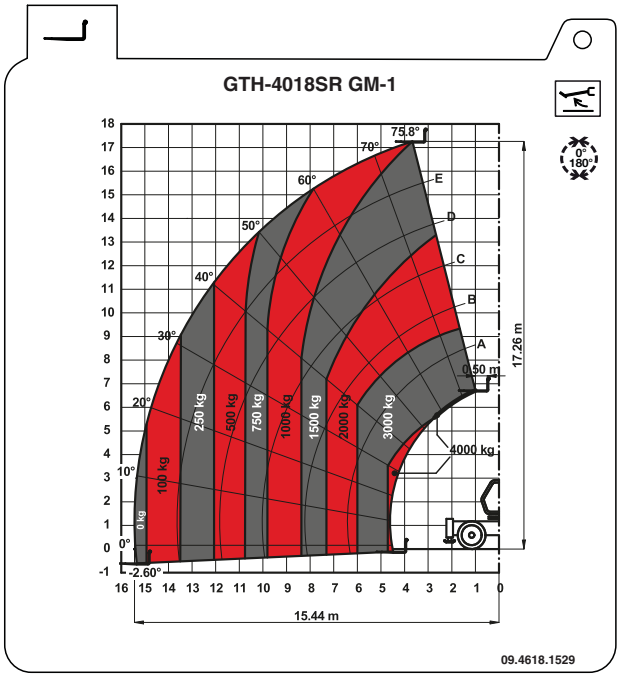


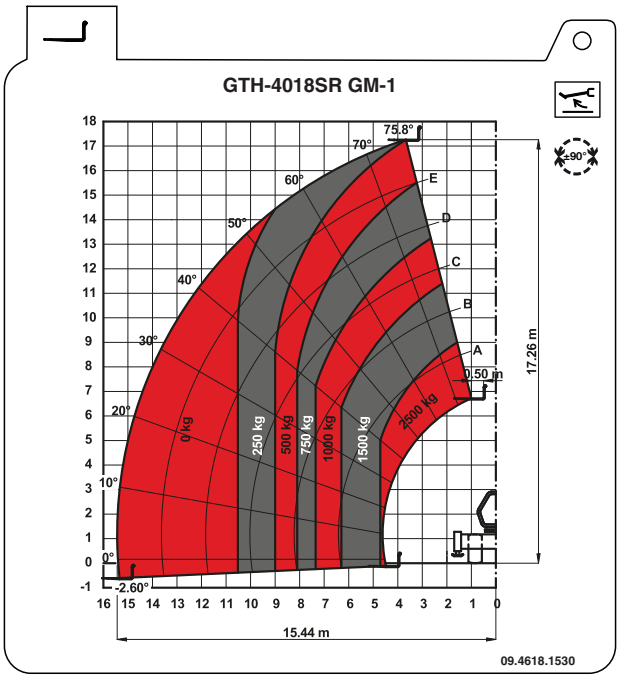
BELASTNINGSDIAGRAMMER MED PERSONKURV 2P/300 F - GTH-4016 SR

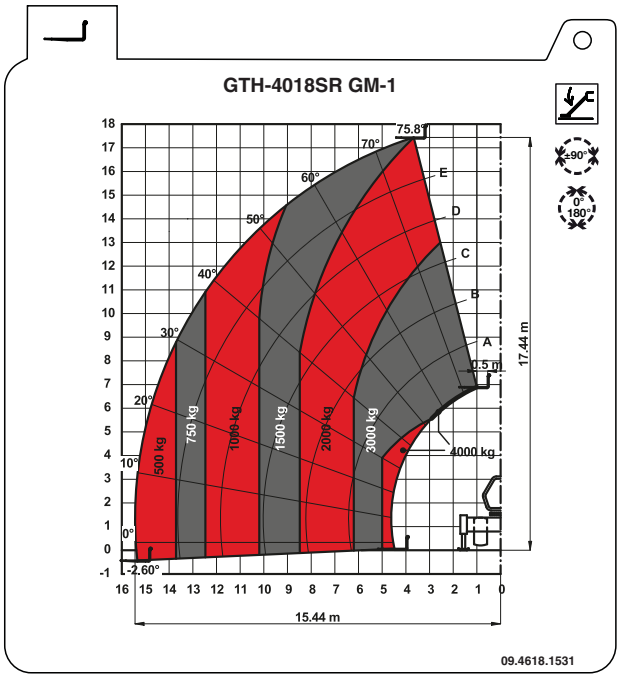


Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAM MED LEDD GM-1 OG GAFLER - GTH-4018 SR

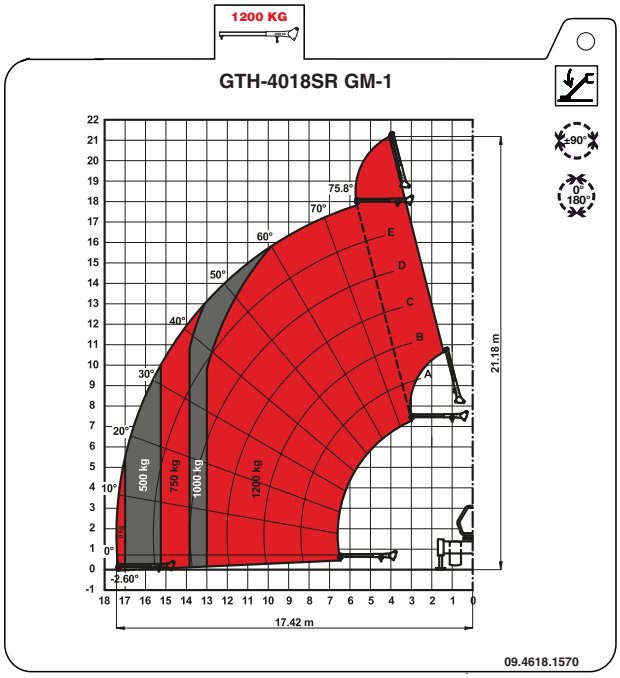


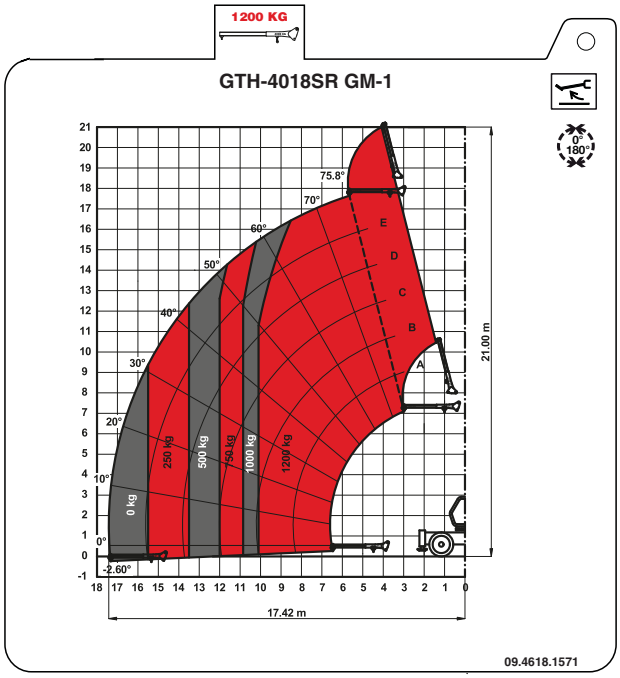


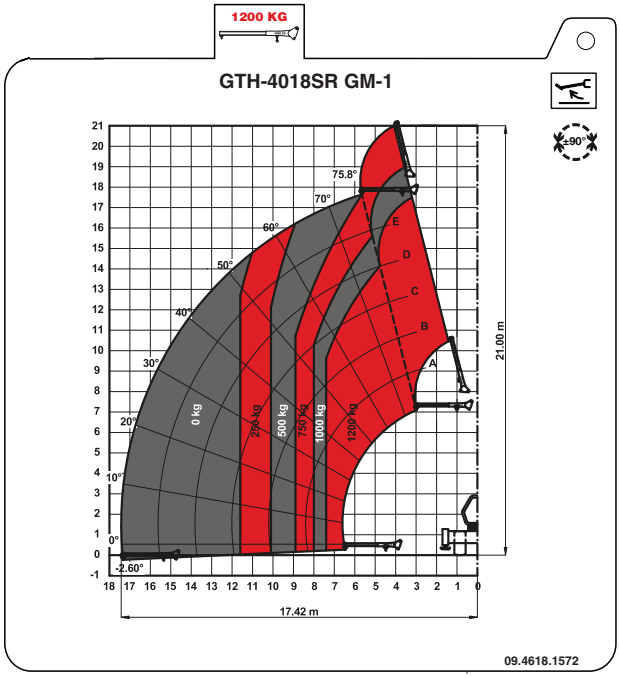


Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAM MED LEDD GM-1 OG KRAN P1200 - GTH-4018 SR

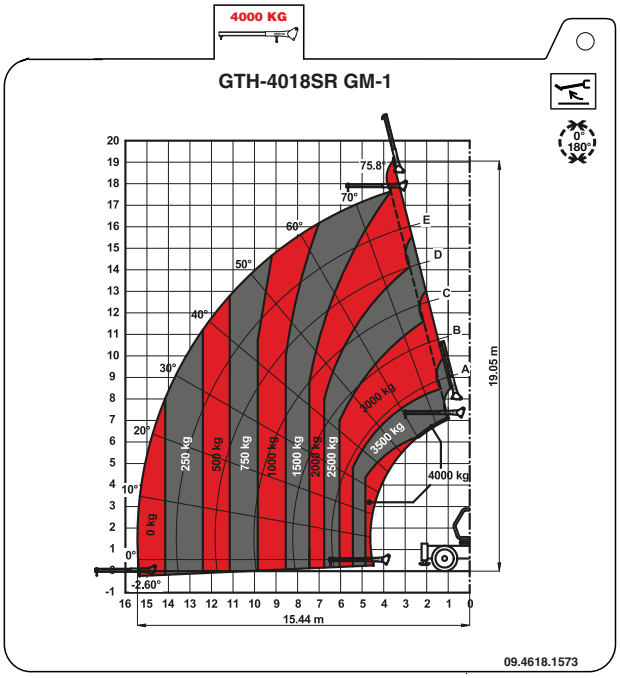


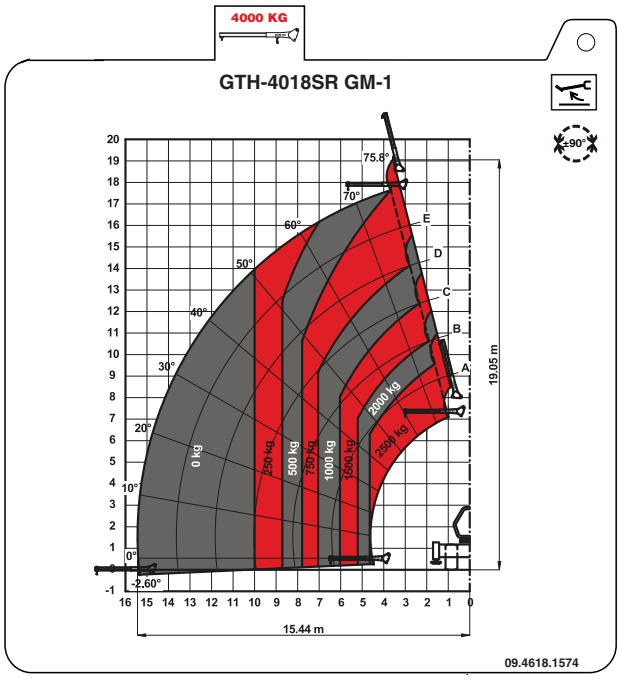


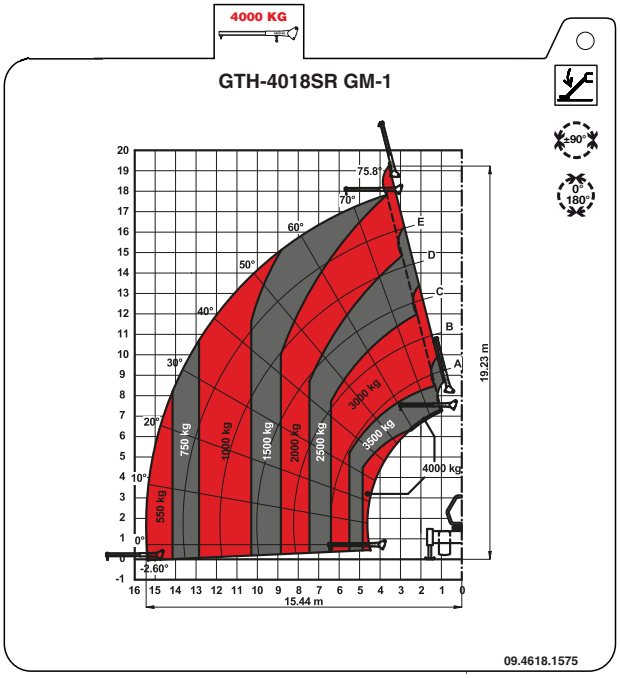


Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAM MED LEDD GM-1 OG KRAN P4000 - GTH-4018 SR

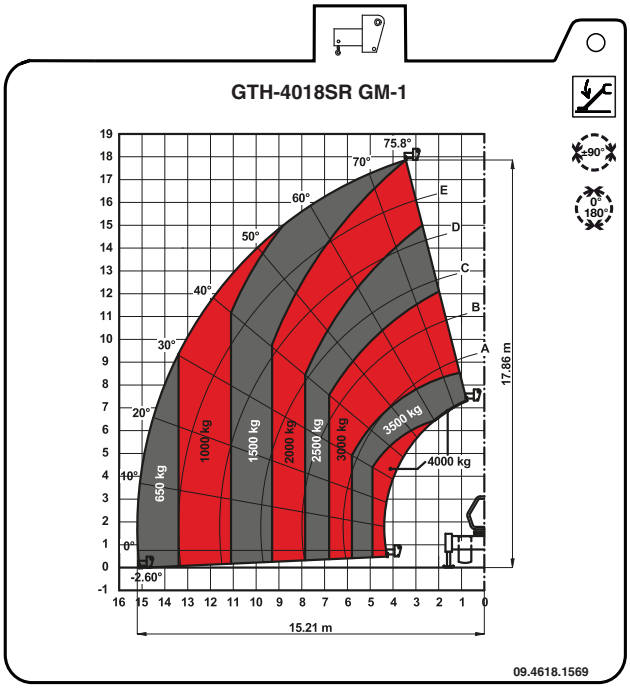


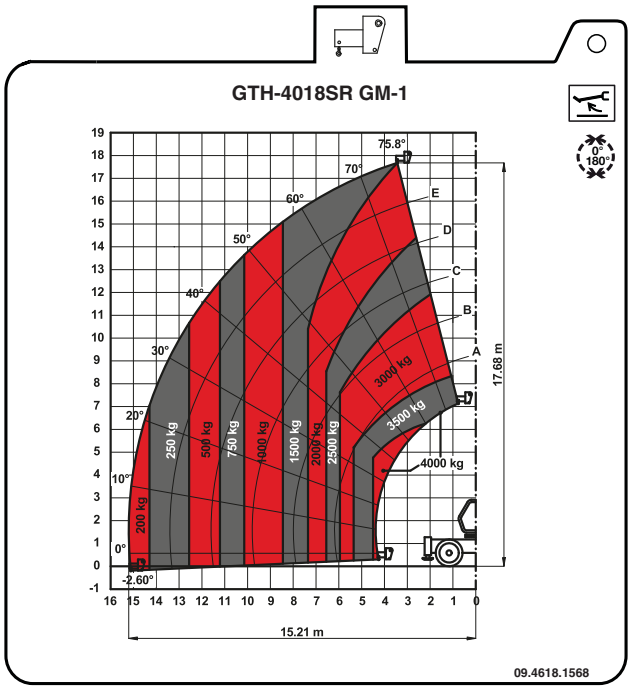


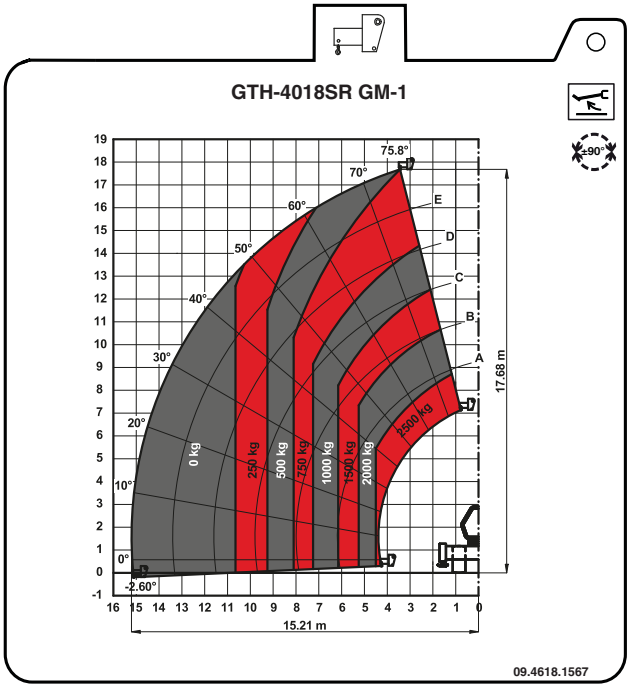


Belastningsdiagrammer

■ BELASTNINGSDIAGRAM MED LEDD GM-1 OG KROK PC40 - GTH-4018 SR

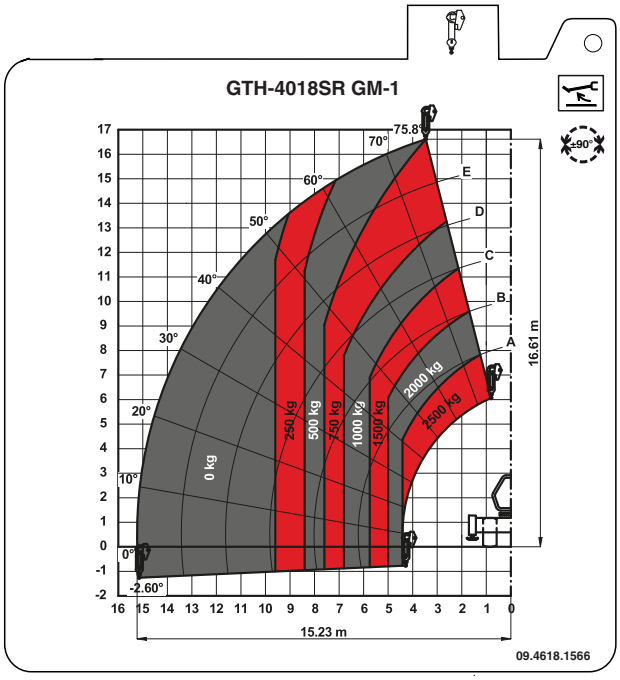


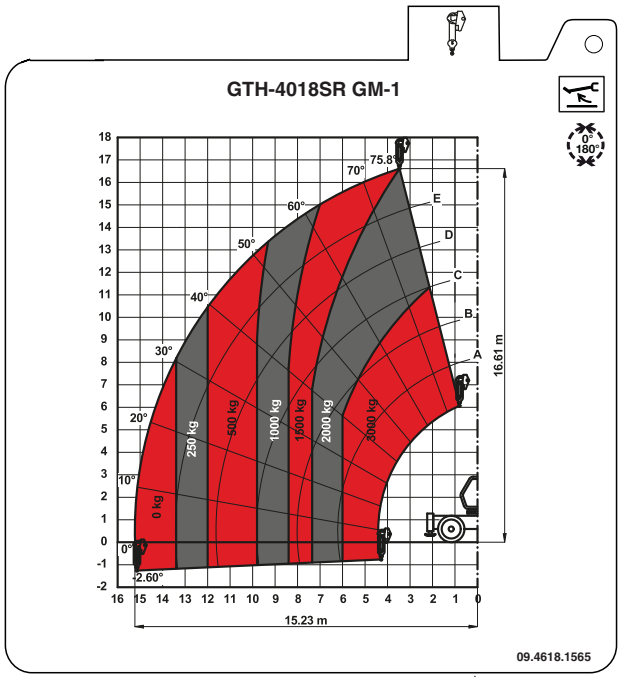


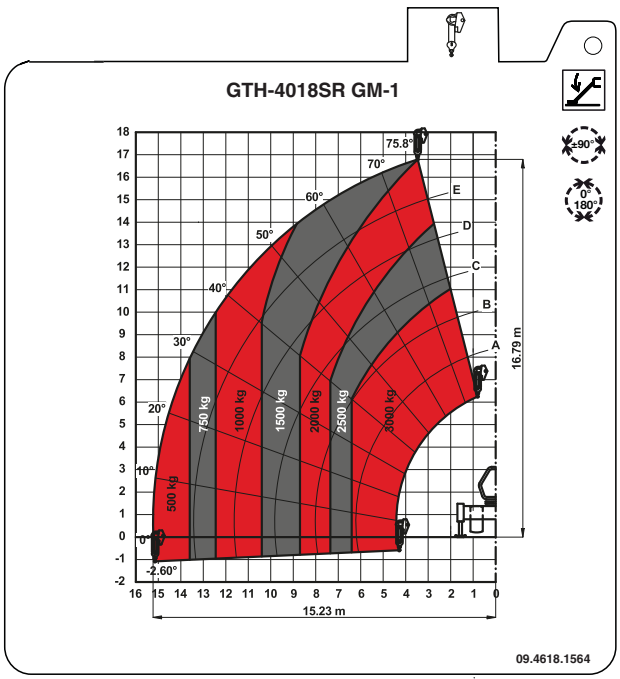


Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAM MED LEDD GM-1 OG VINSJ H3T S4 - GTH-4018 SR

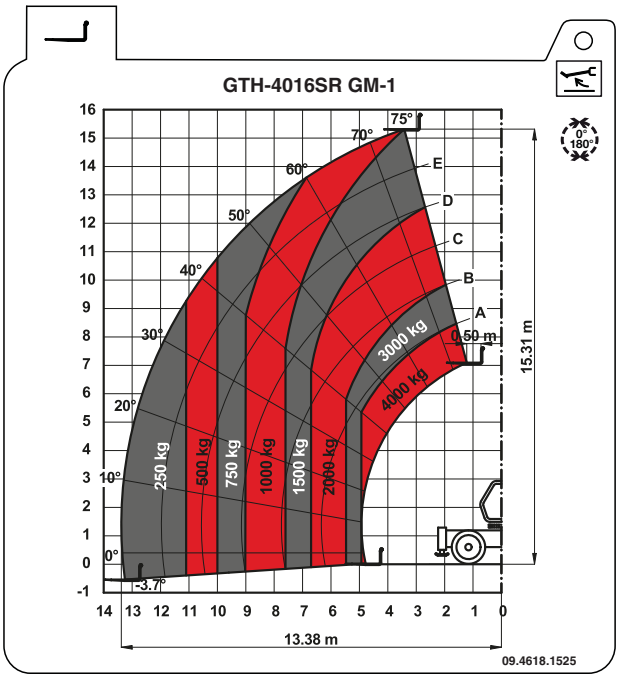


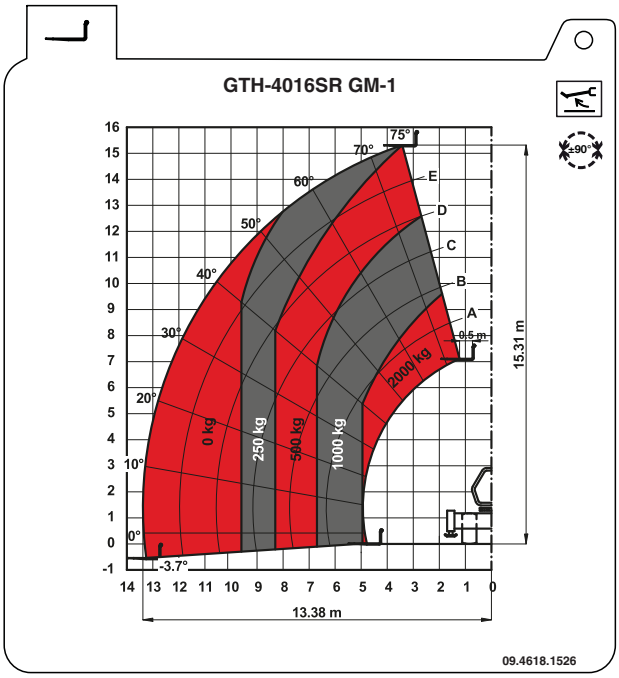


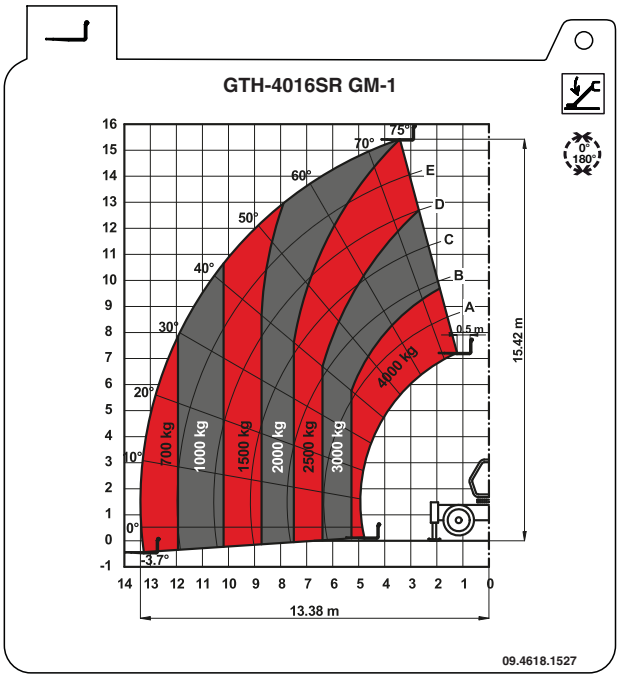


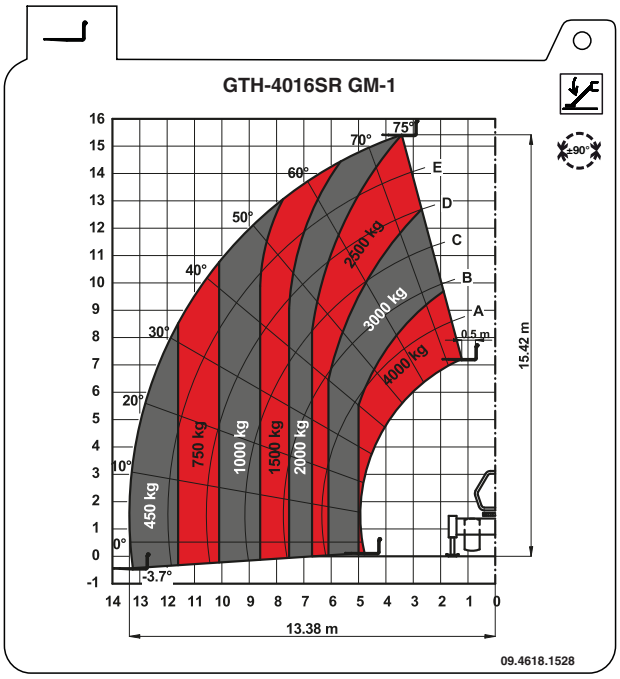
Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAM MED LEDD GM-1 OG GAFLER - GTH-4016 SR



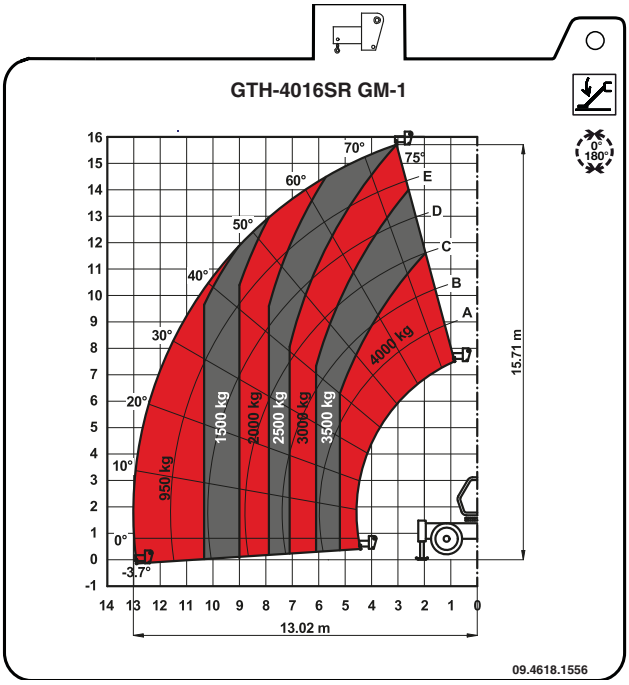


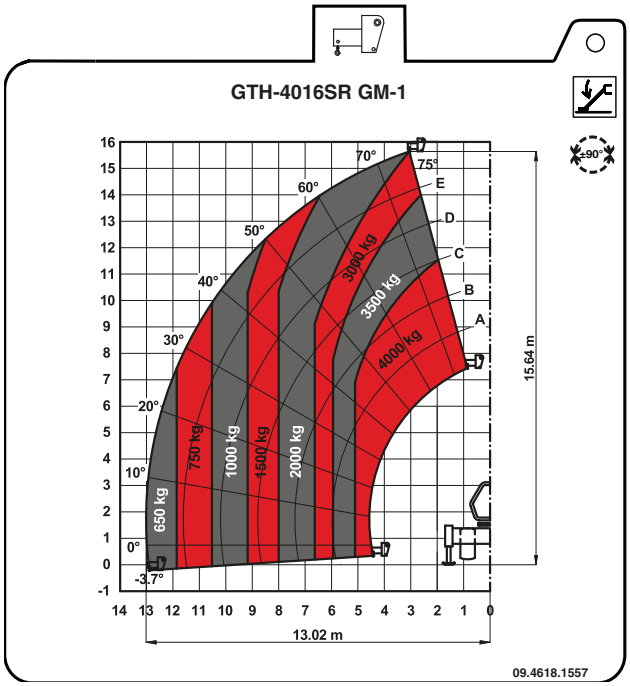


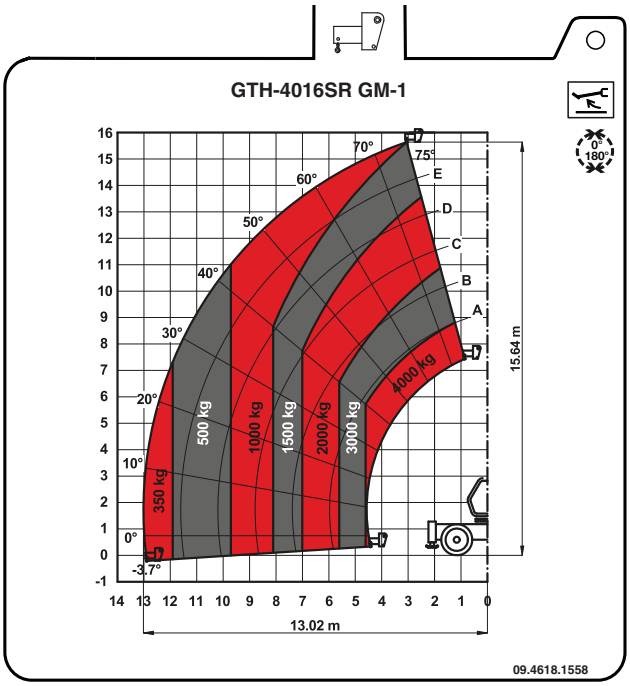


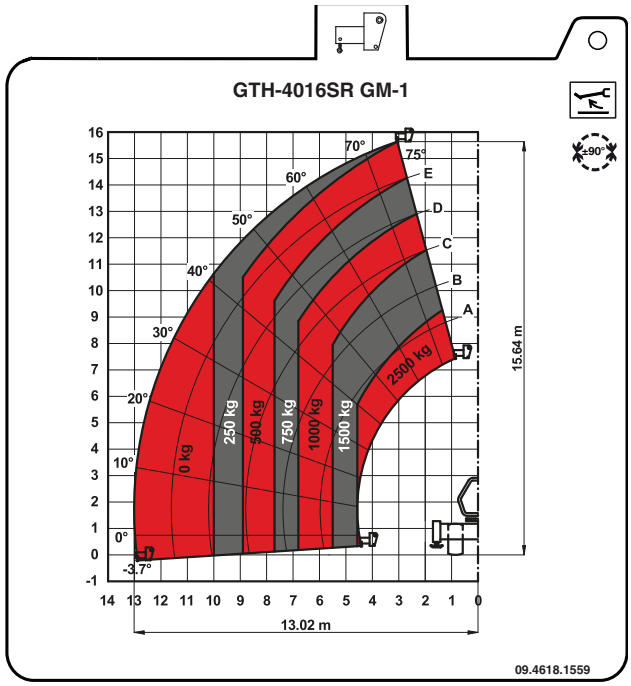
Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAM MED LEDD GM-1 OG KROK PC40 - GTH-4016 SR



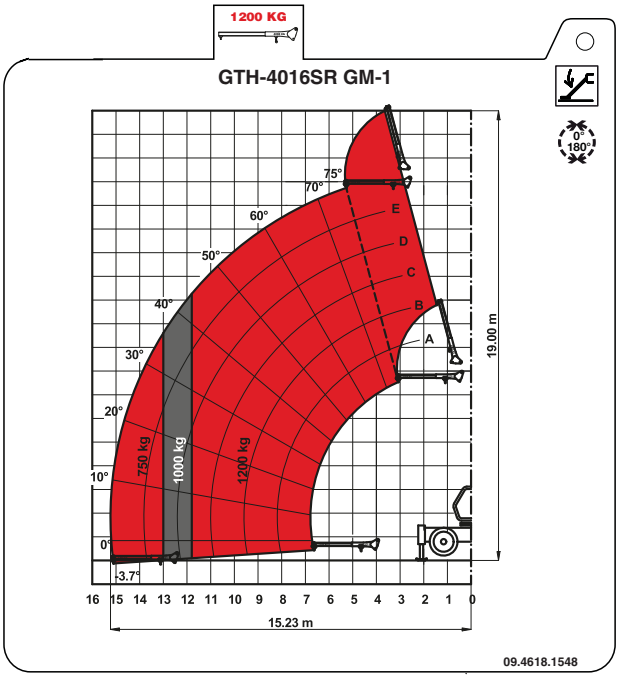


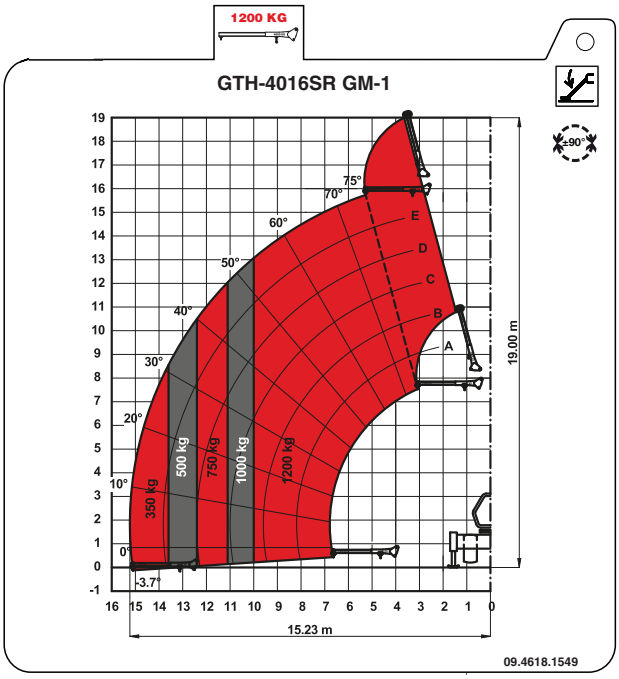


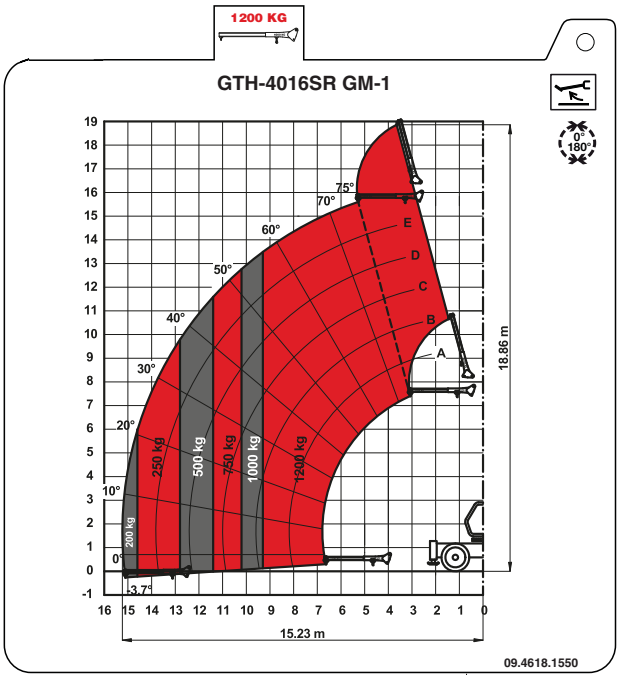


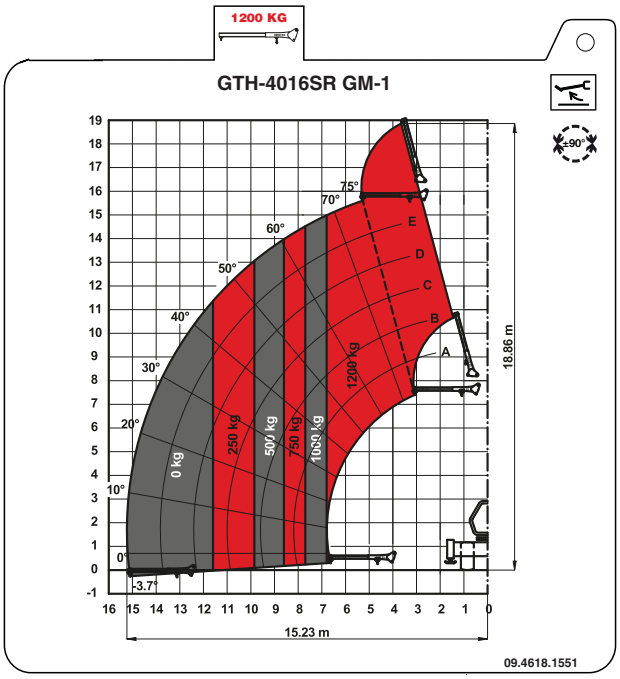
Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAM MED LEDD GM-1 OG KRAN P1200 - GTH-4016 SR



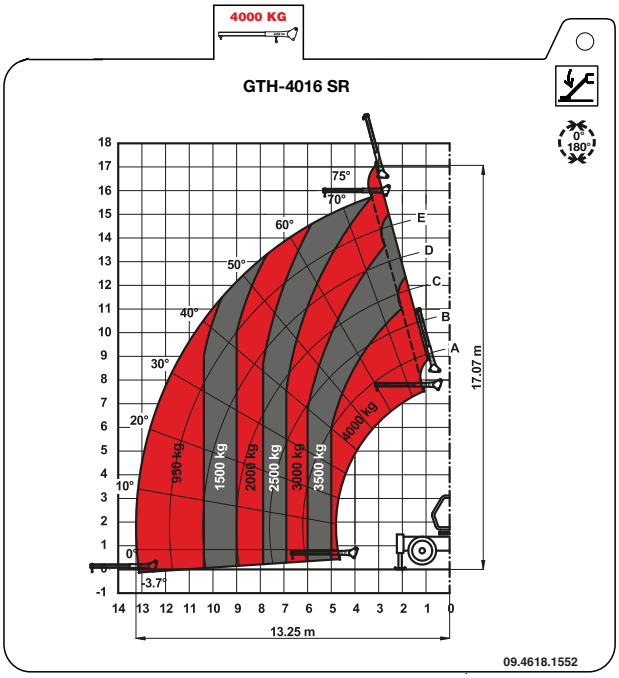


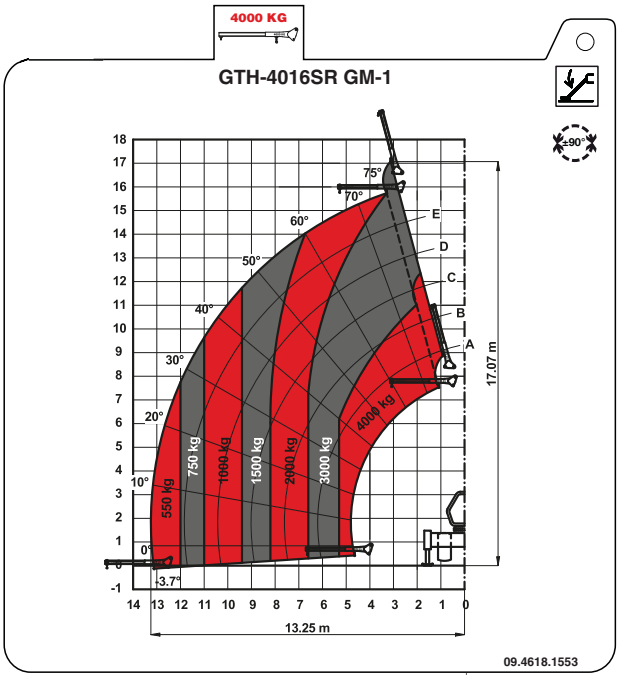


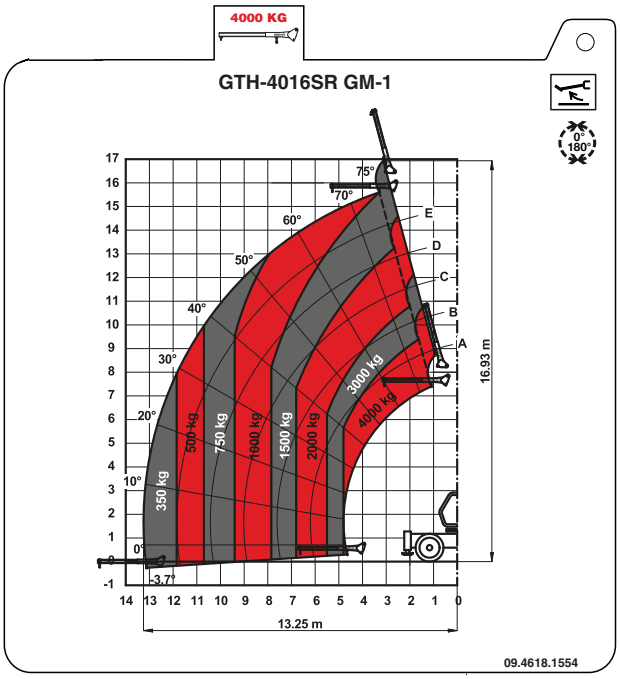


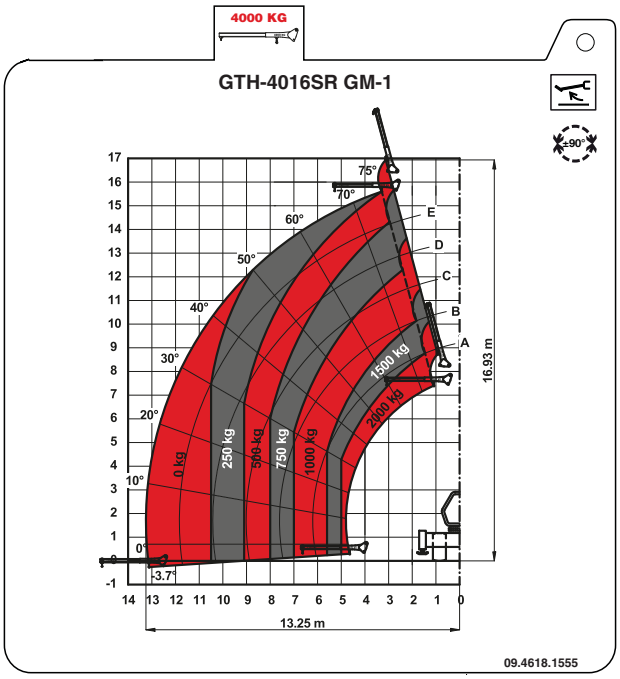
Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAM MED LEDD GM-1 OG KRAN P4000 - GTH-4016 SR



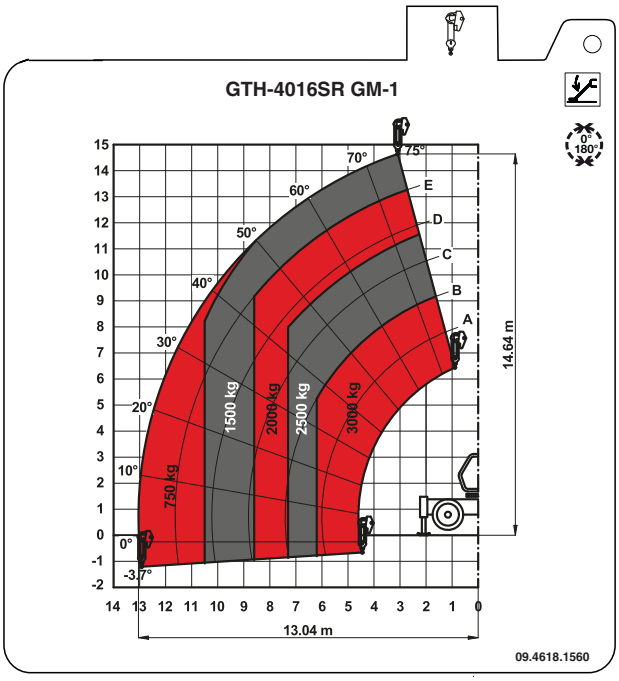


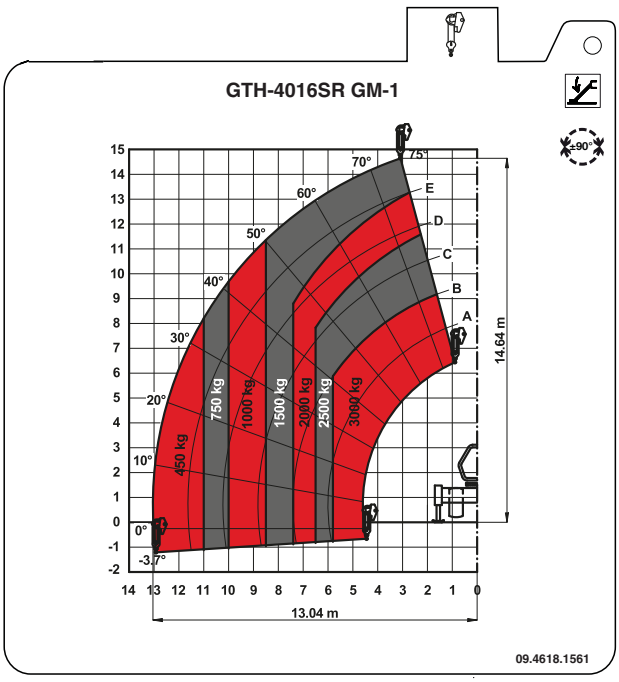


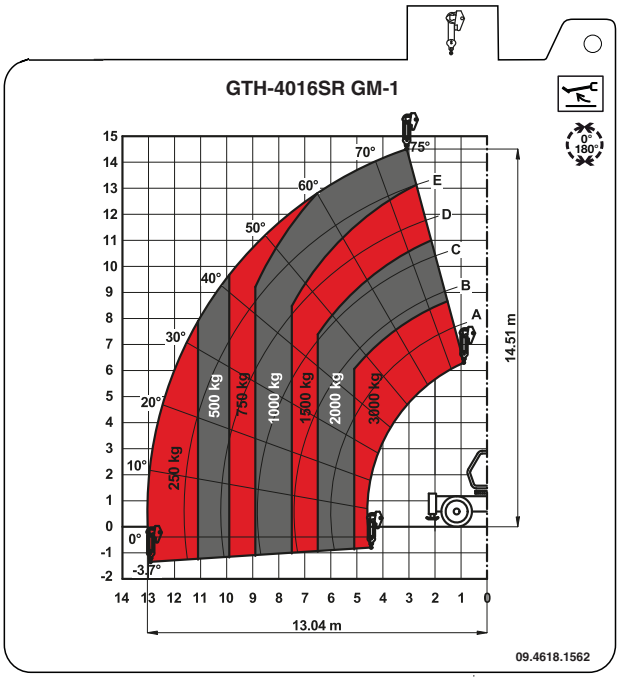


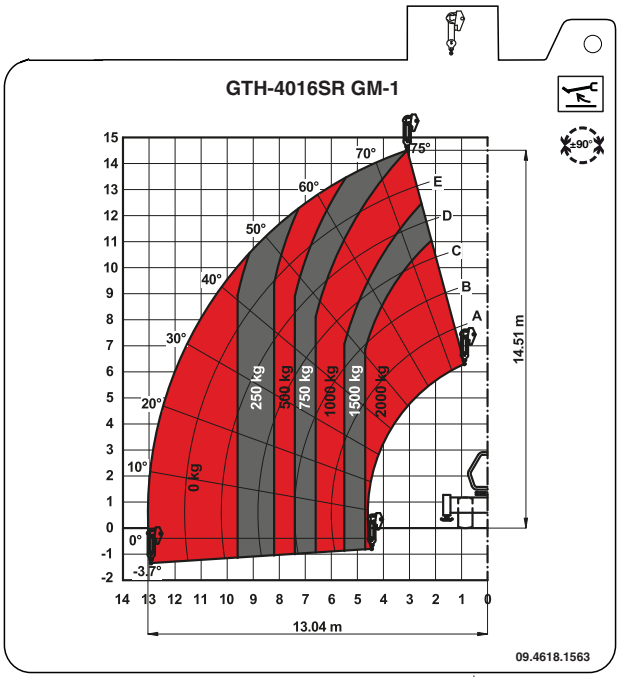
Belastningsdiagrammer

BELASTNINGSDIAGRAM MED LEDD GM-1 OG VINSJ H3T S4 - GTH-4016 SR



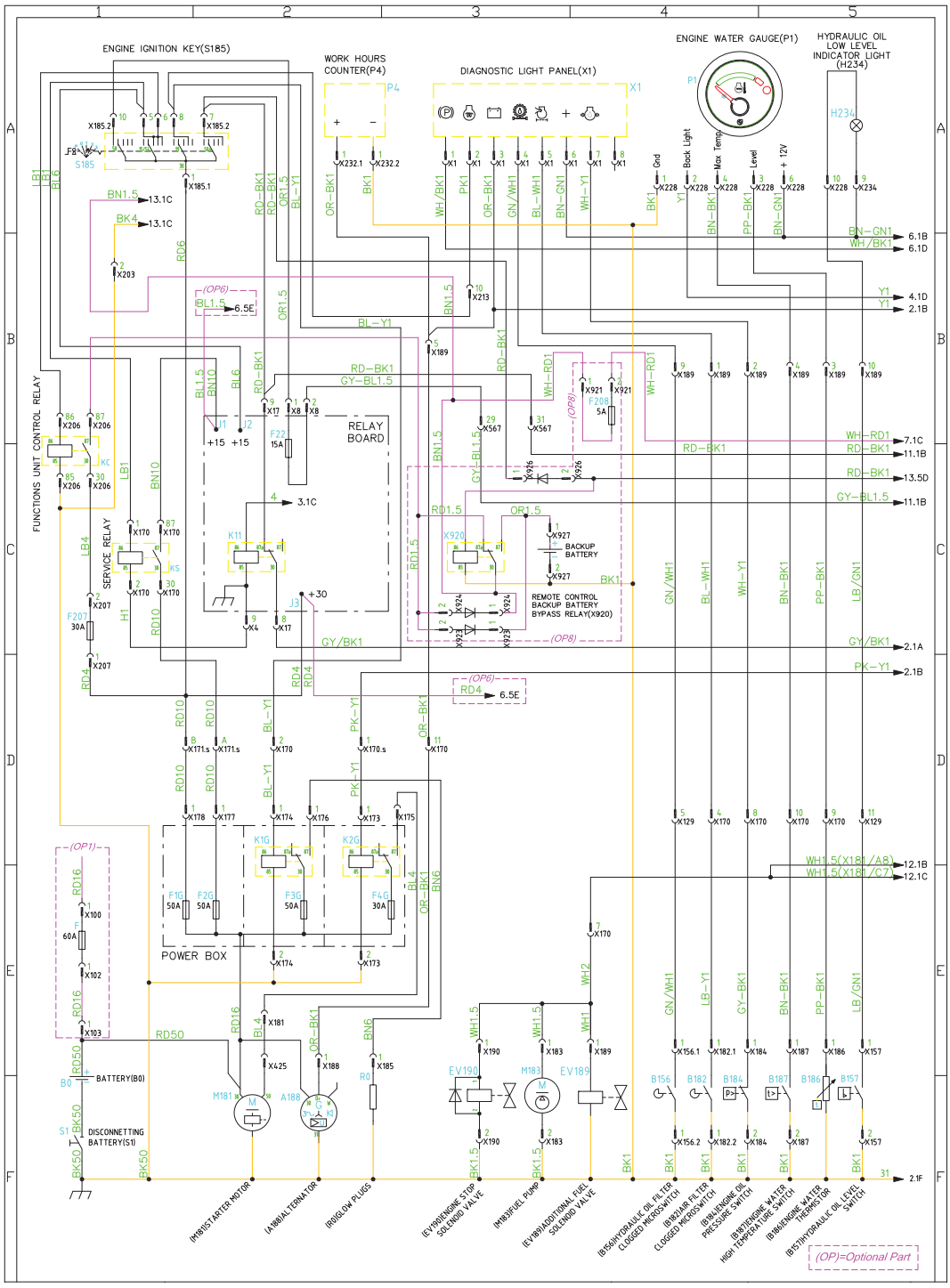






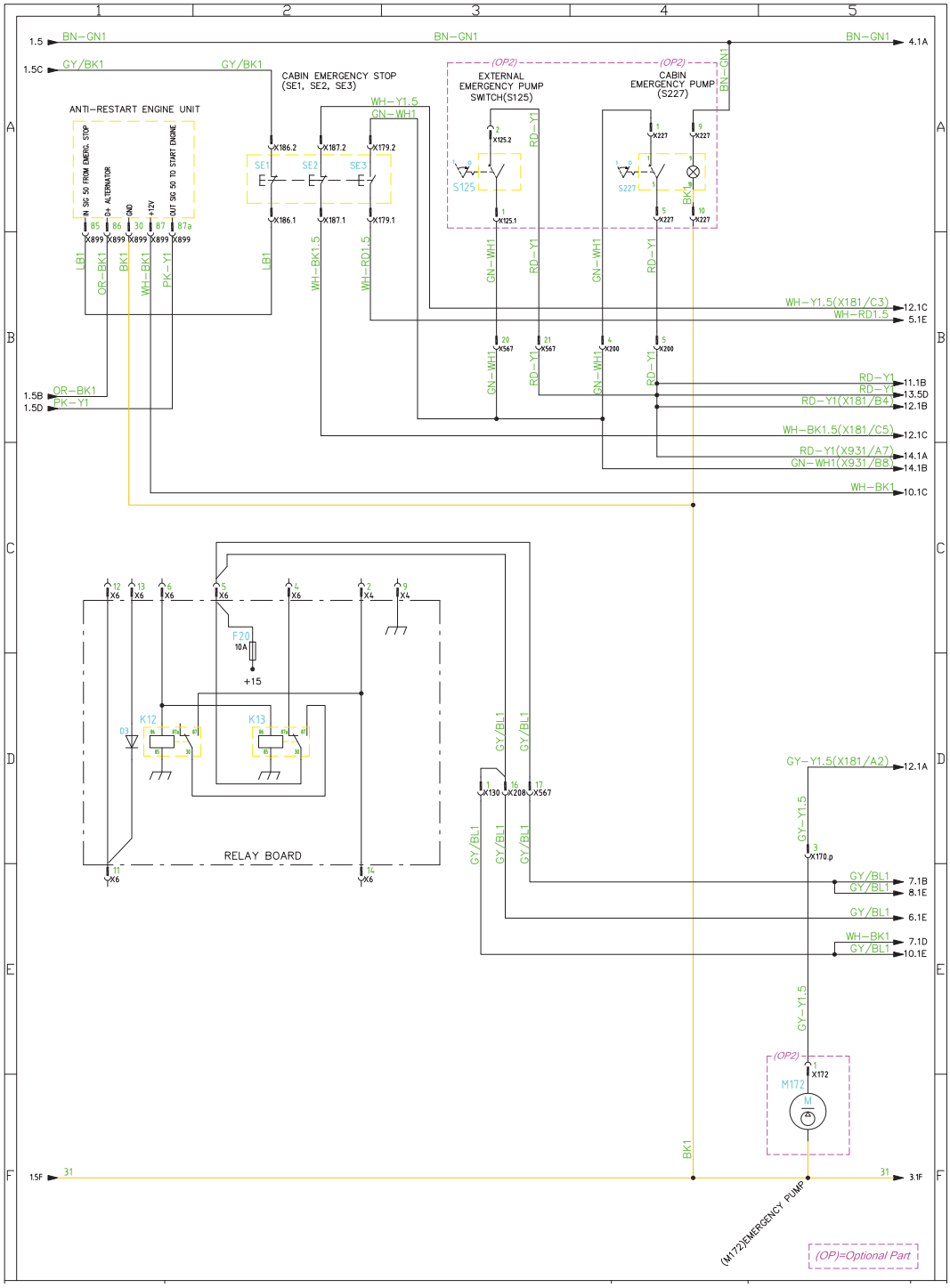
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 1/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



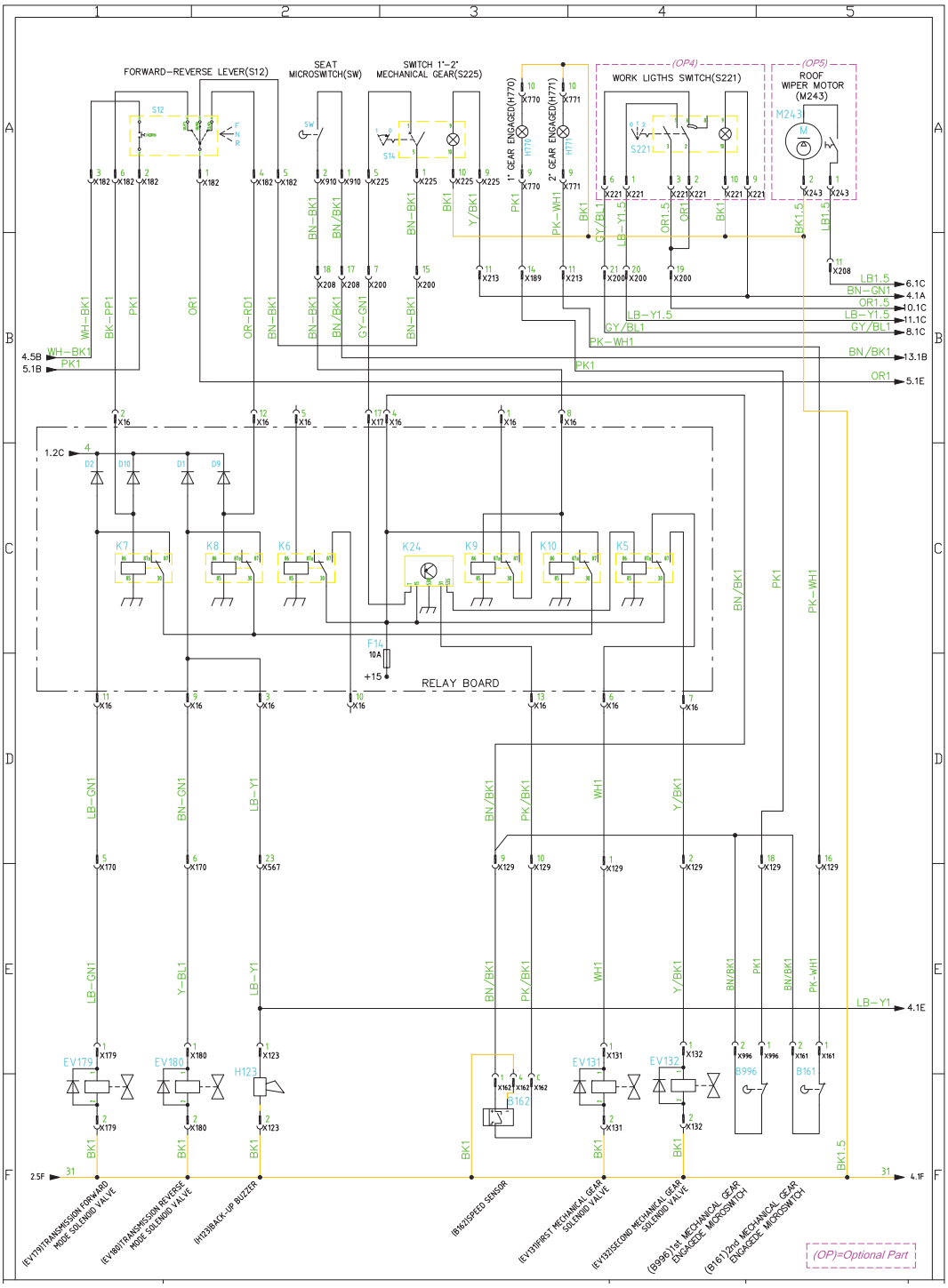
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 2/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



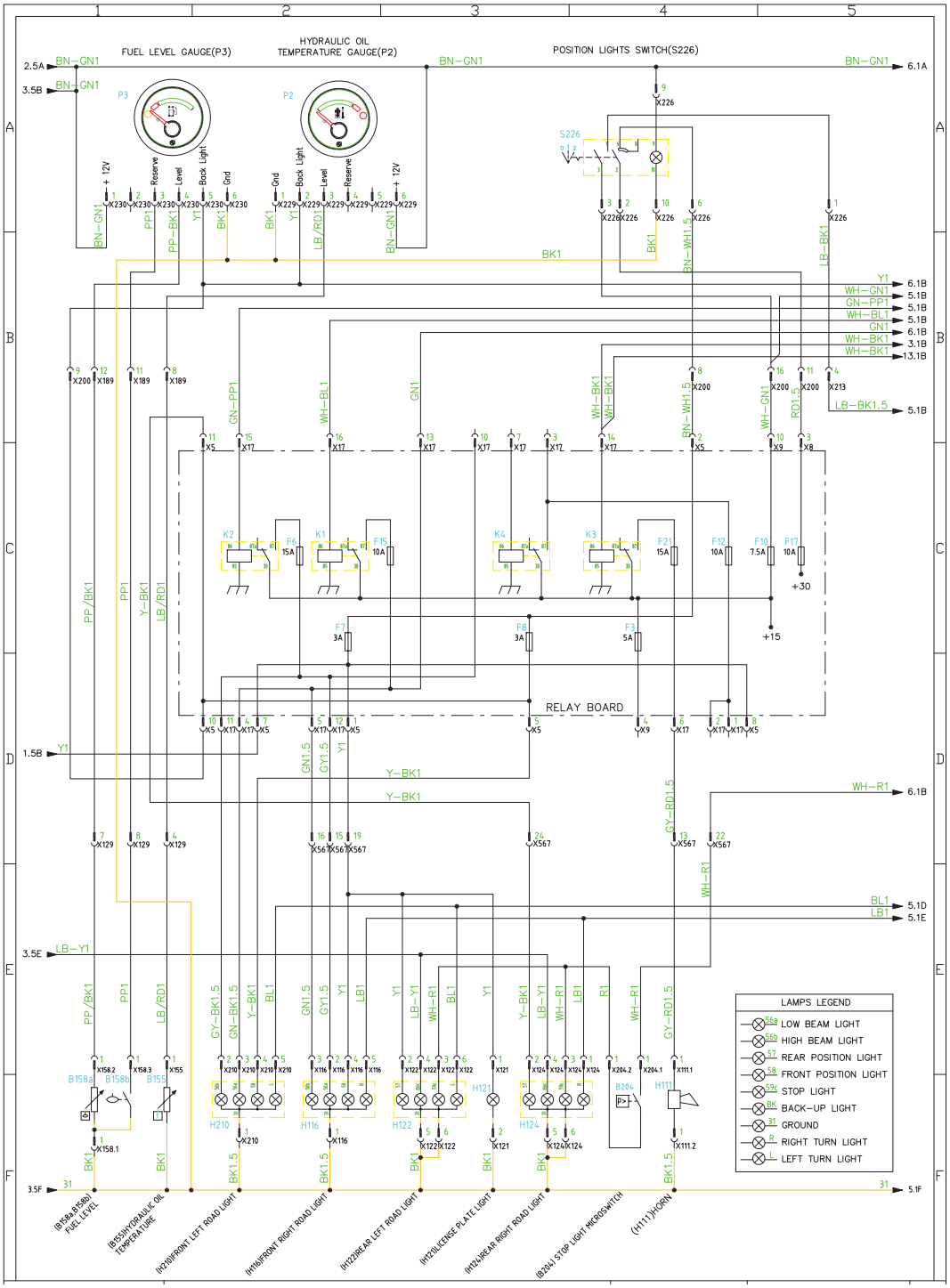
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 3/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



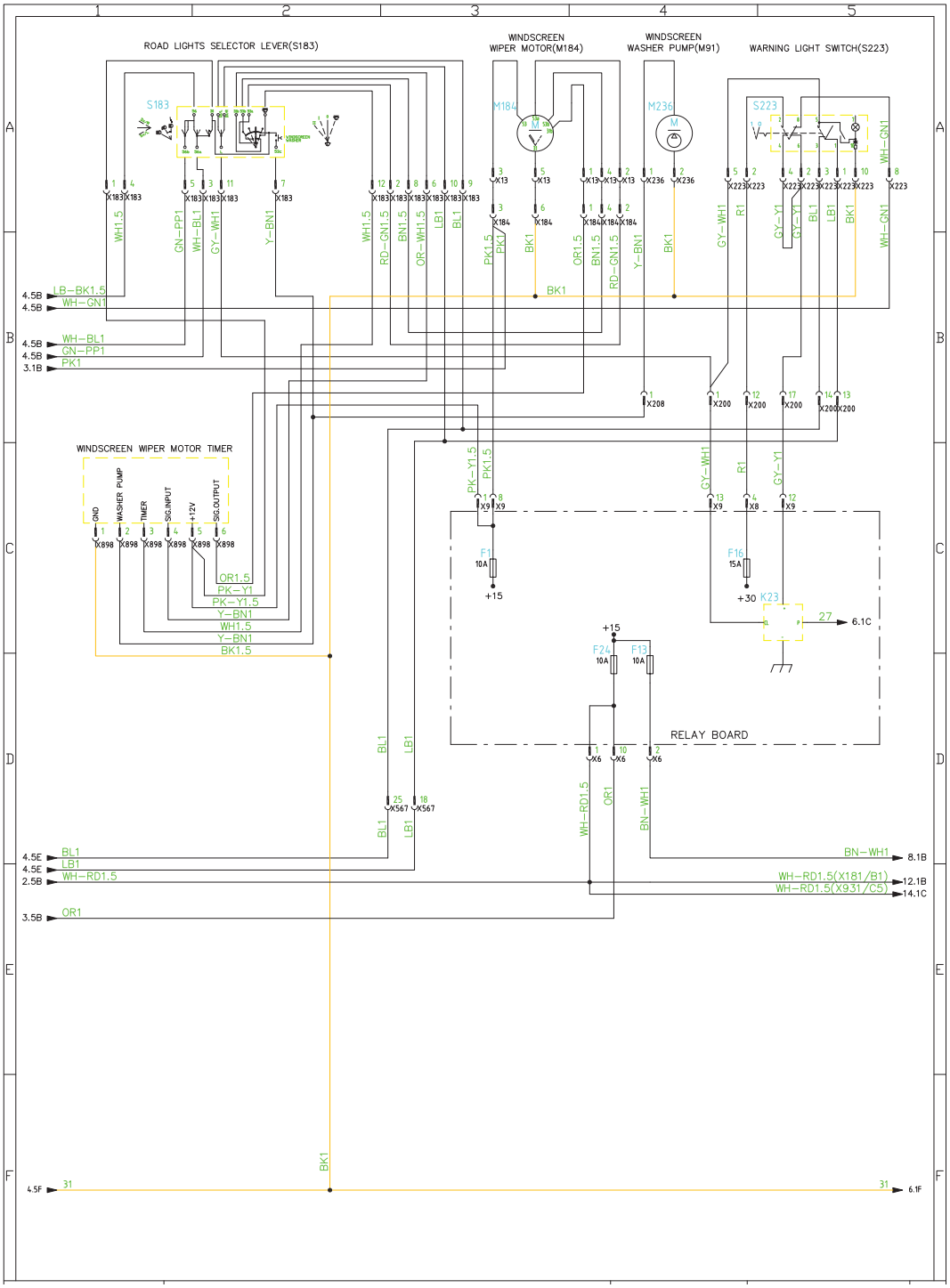
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 4/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



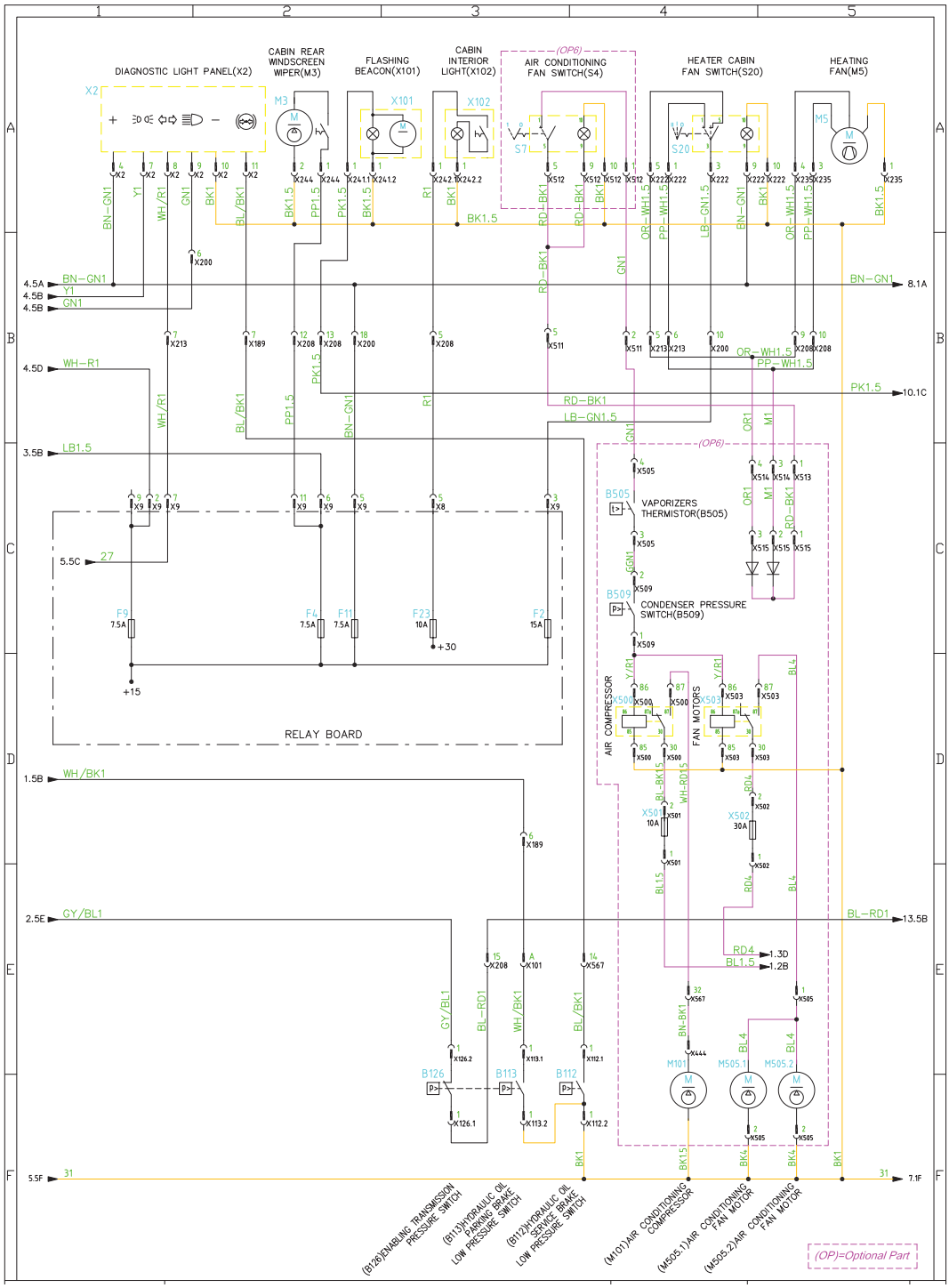
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 5/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



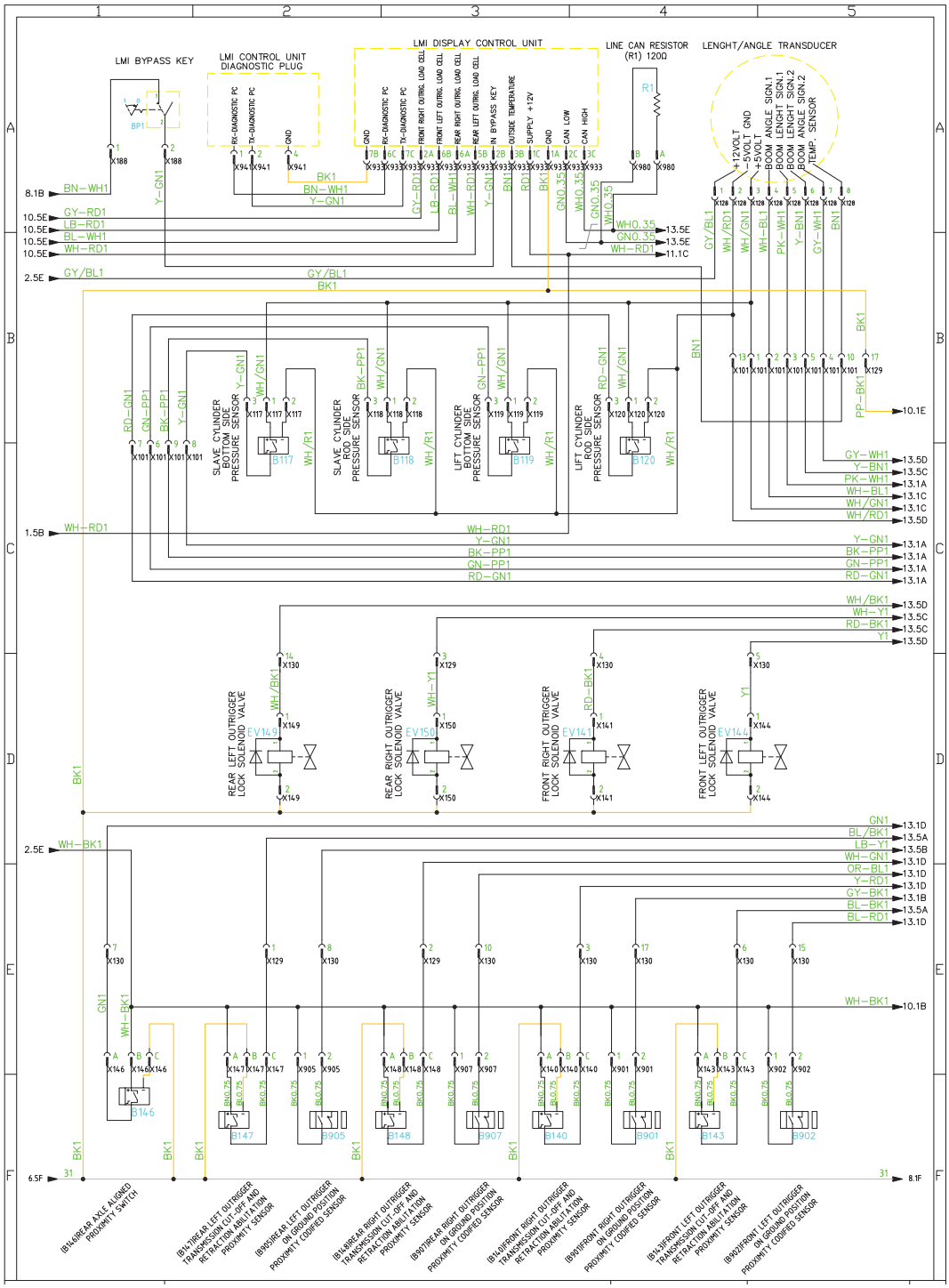
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 6/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



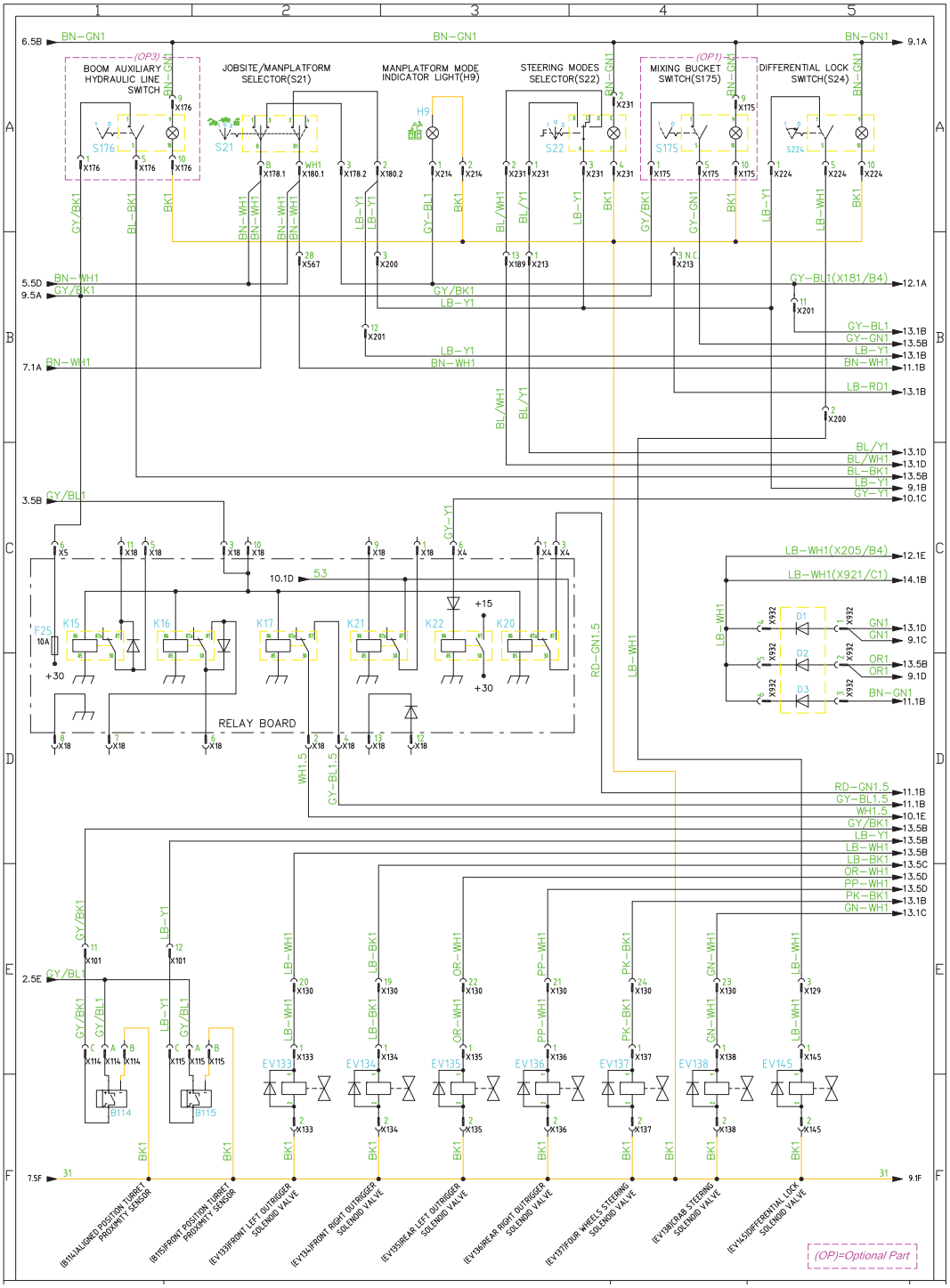
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 7/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



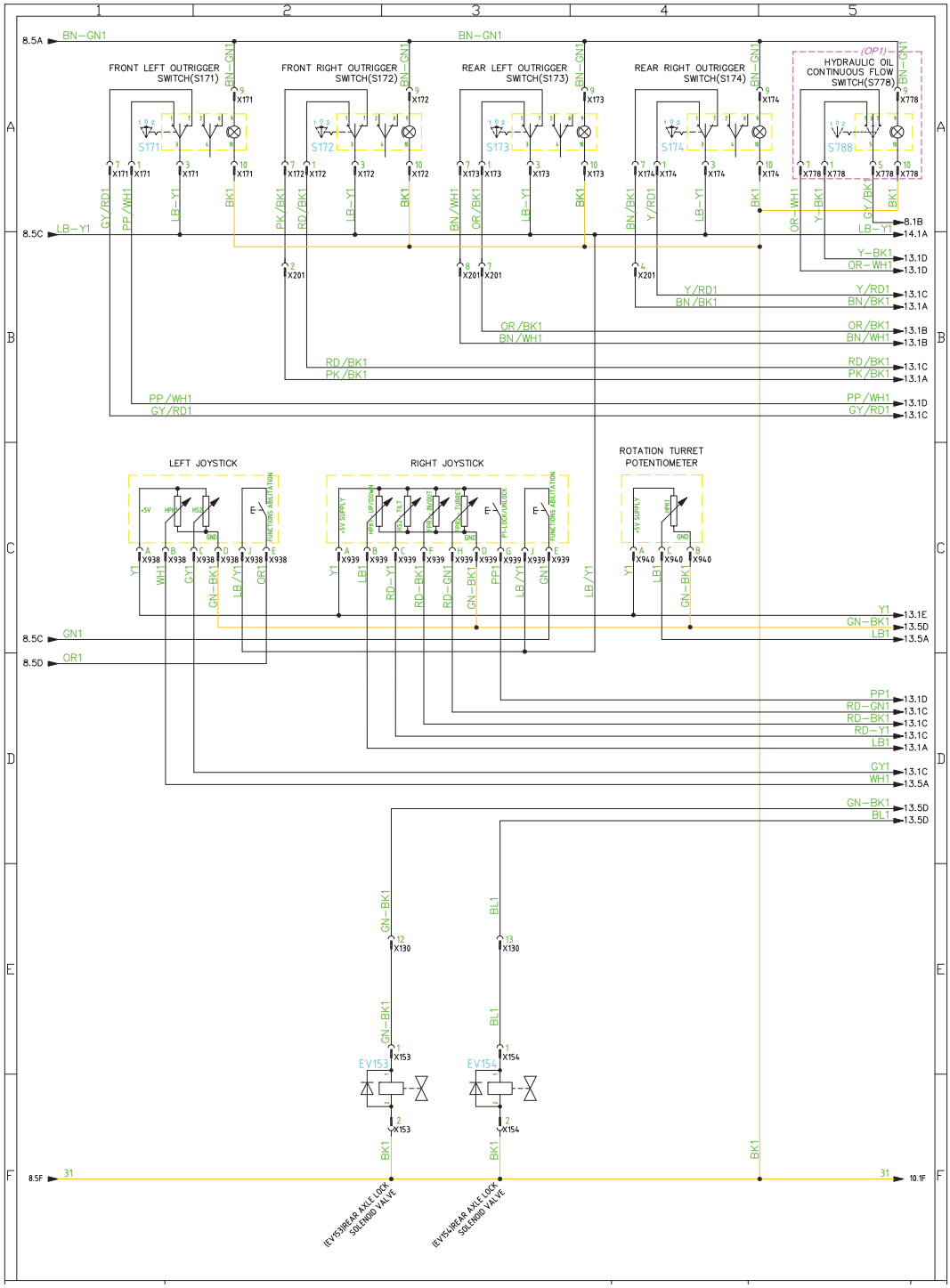
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 8/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



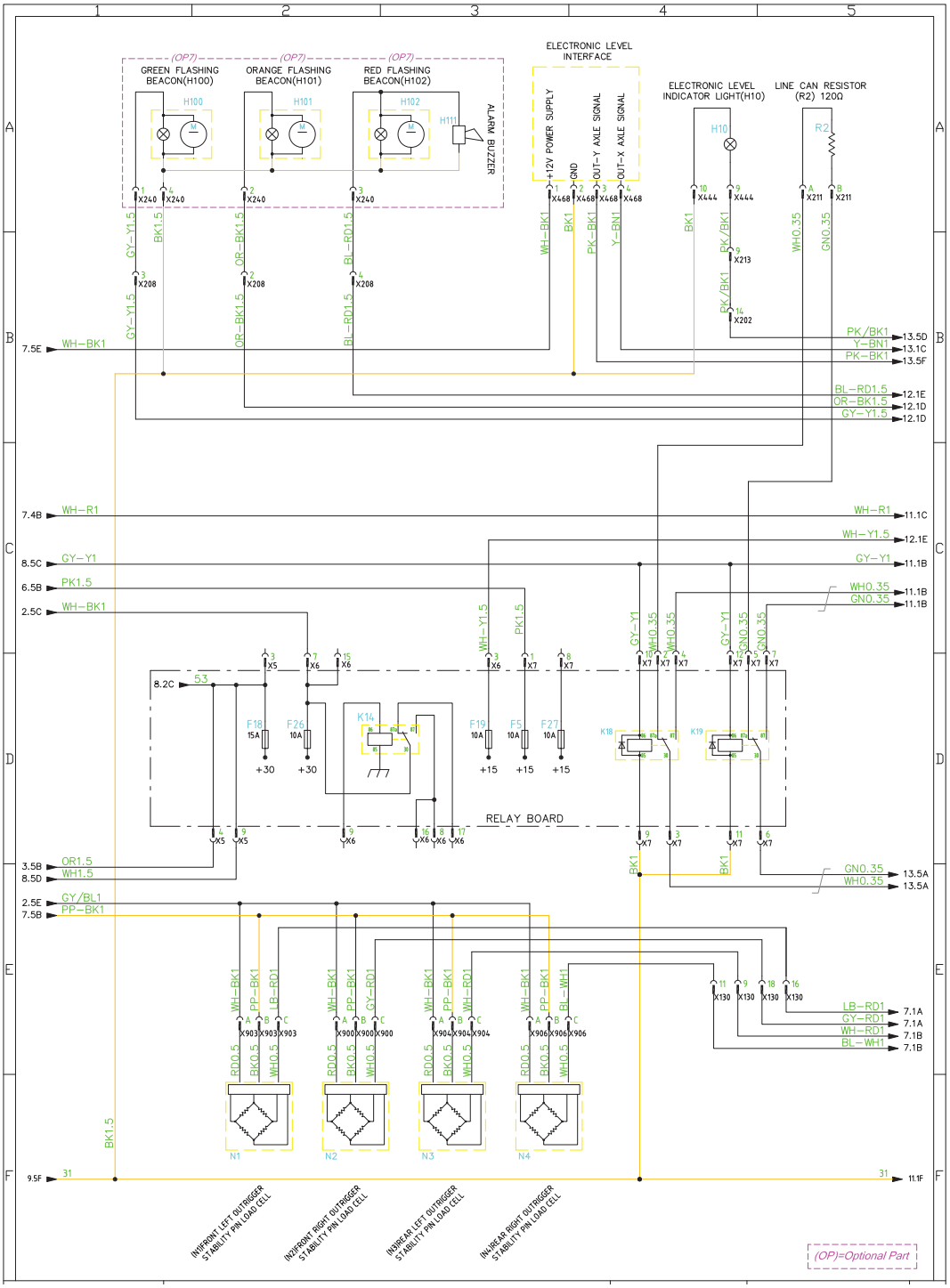
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 9/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



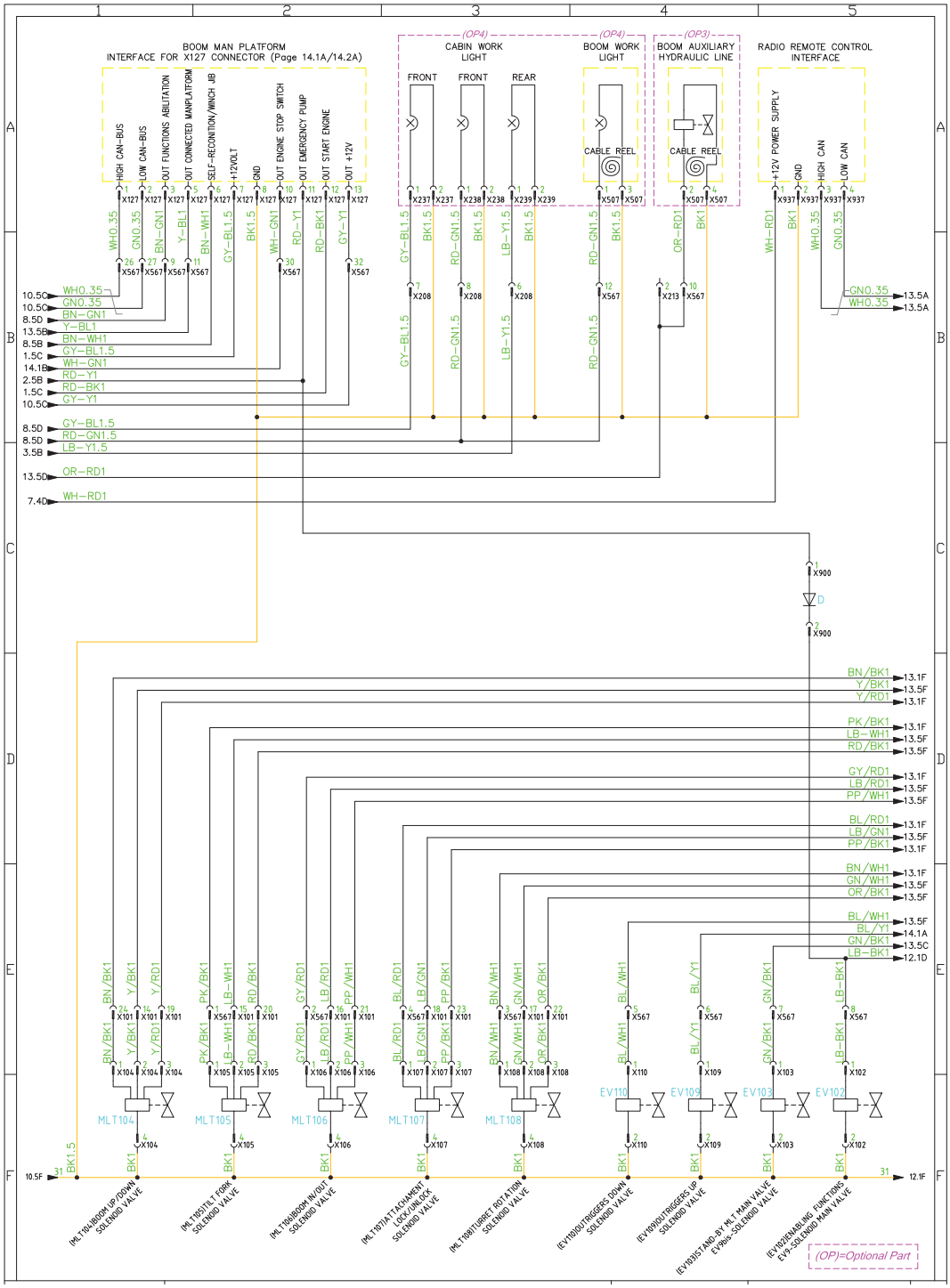
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 10/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



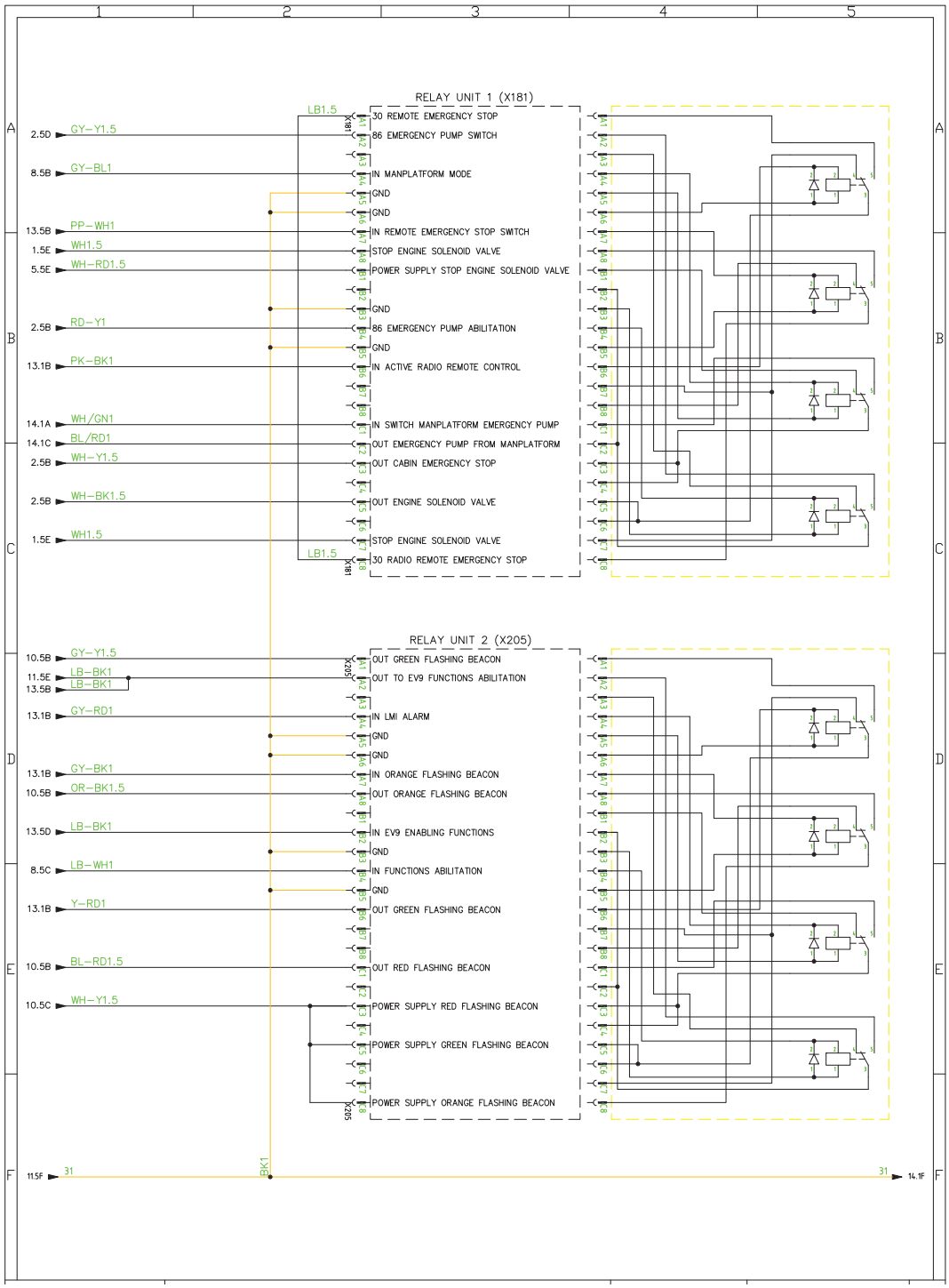
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 11/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



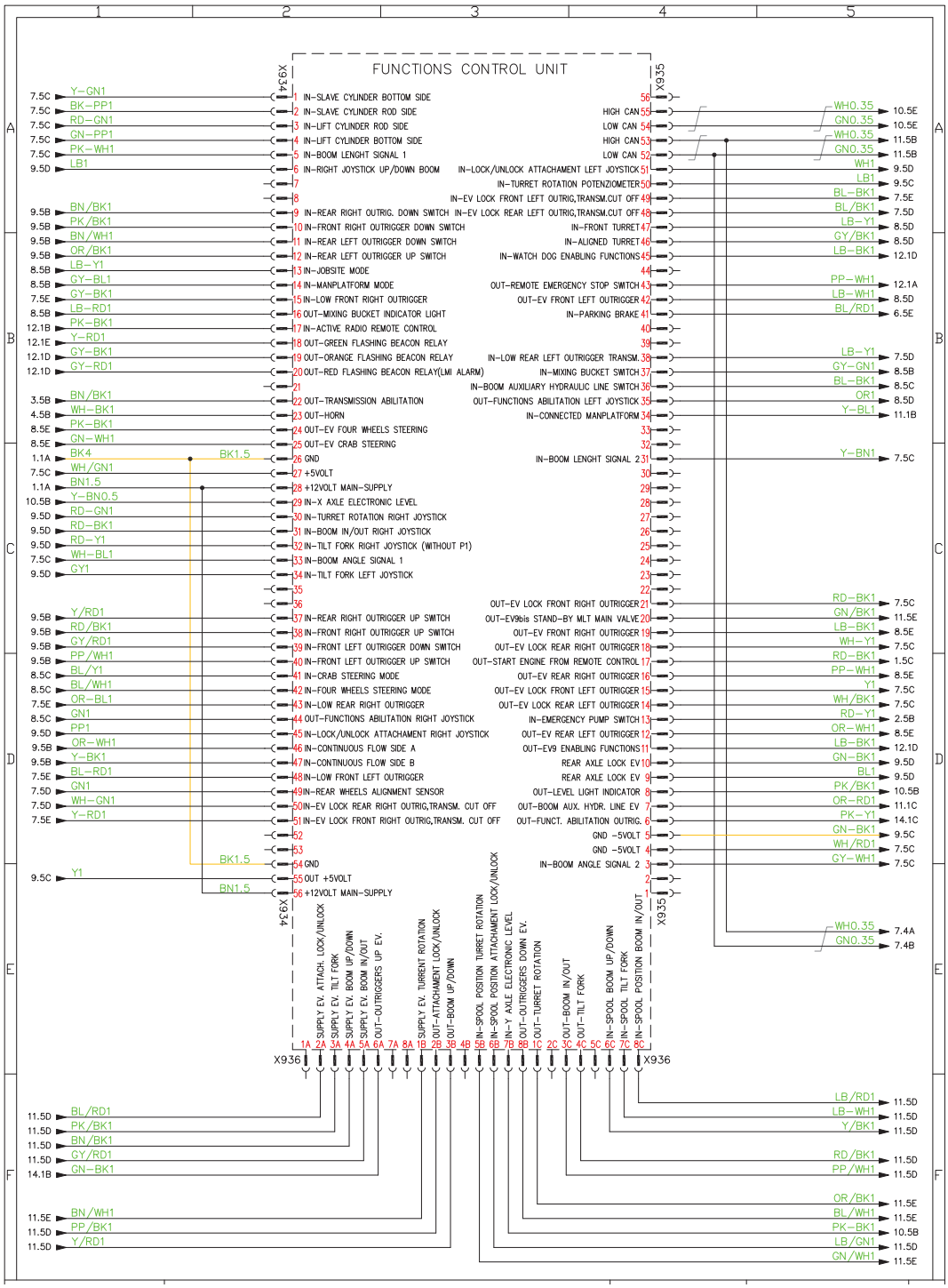
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 12/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



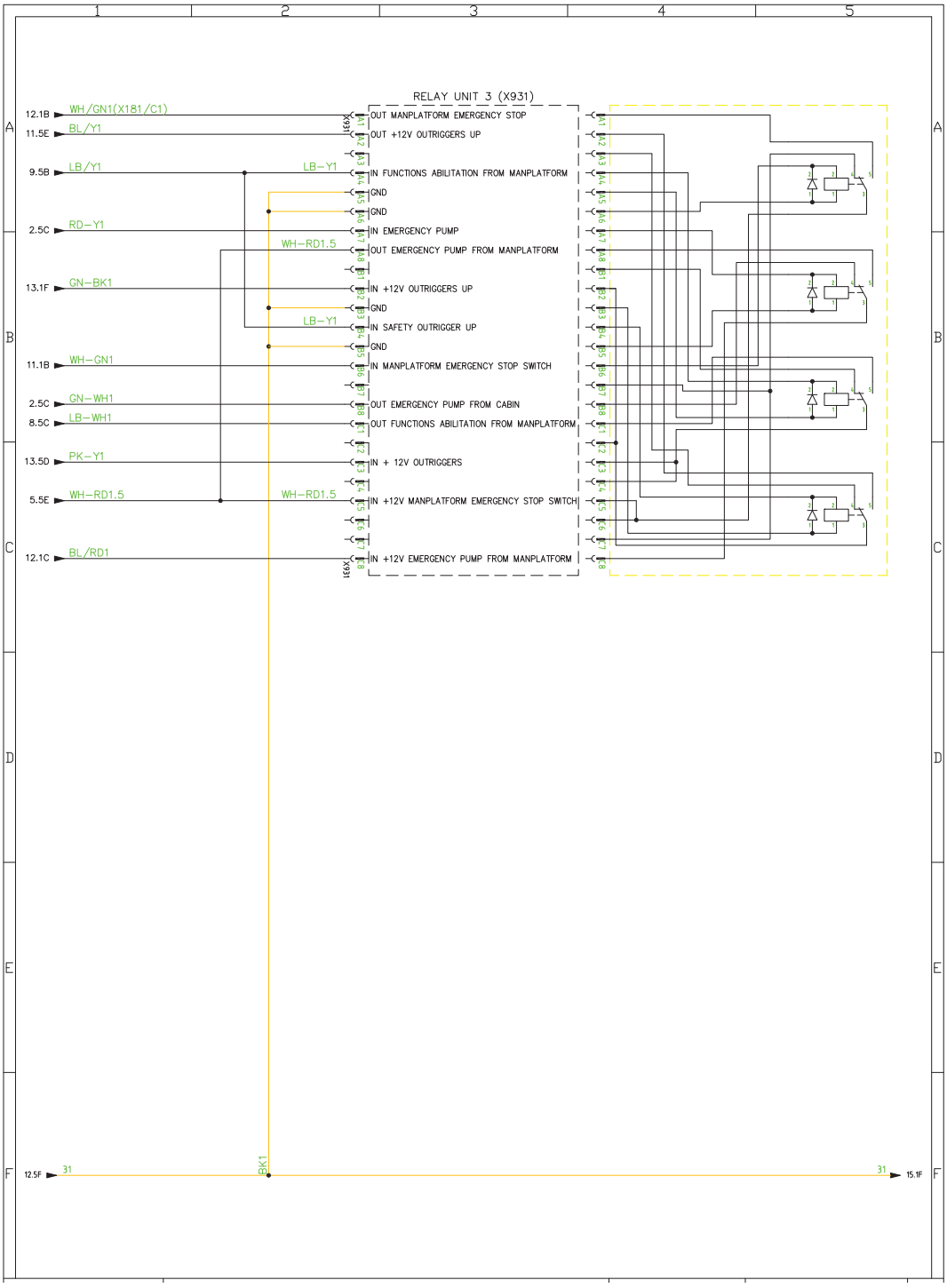
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 13/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



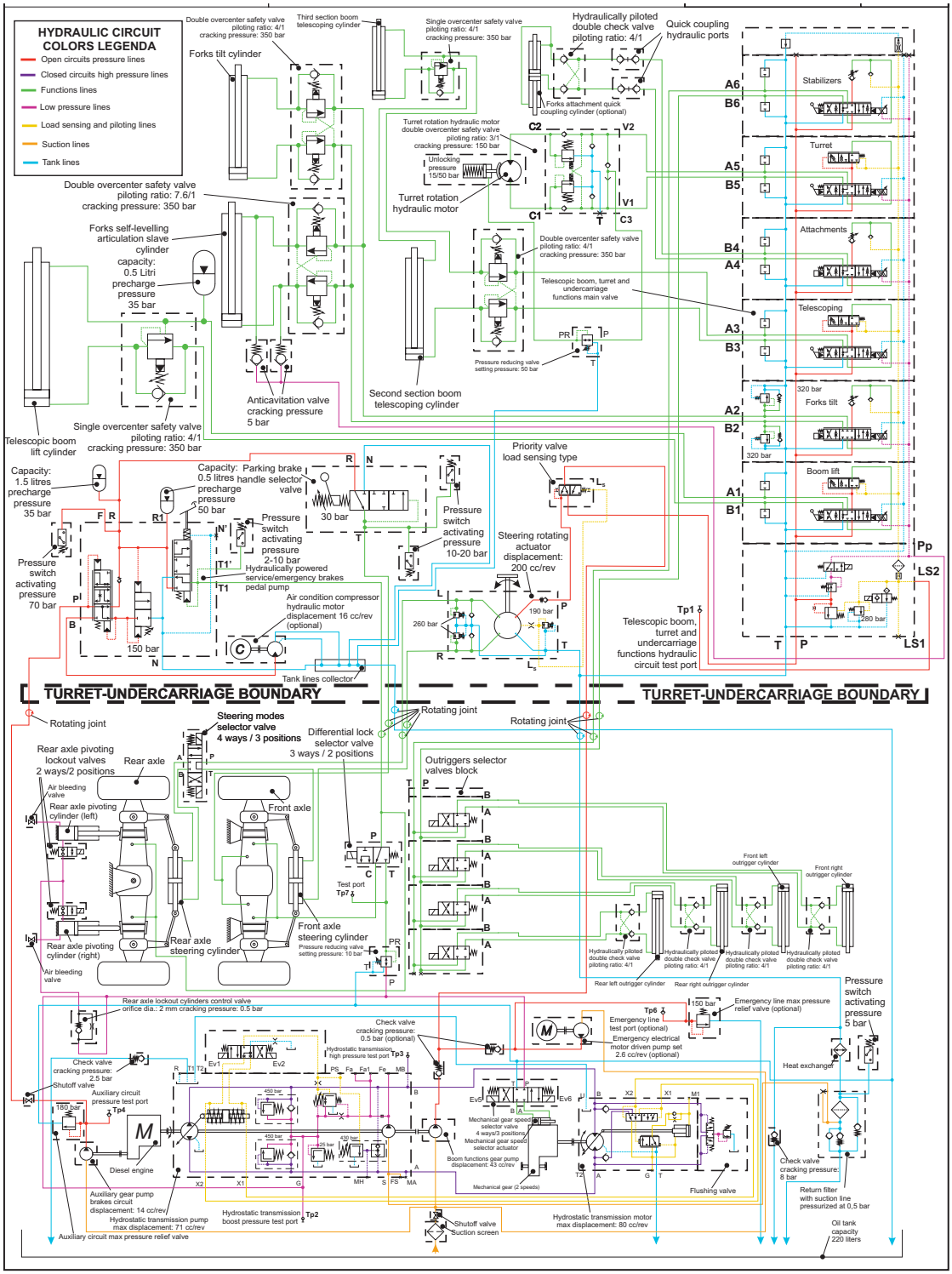
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA 14/14 (Rev.D, P/N: 57.1800.5115)



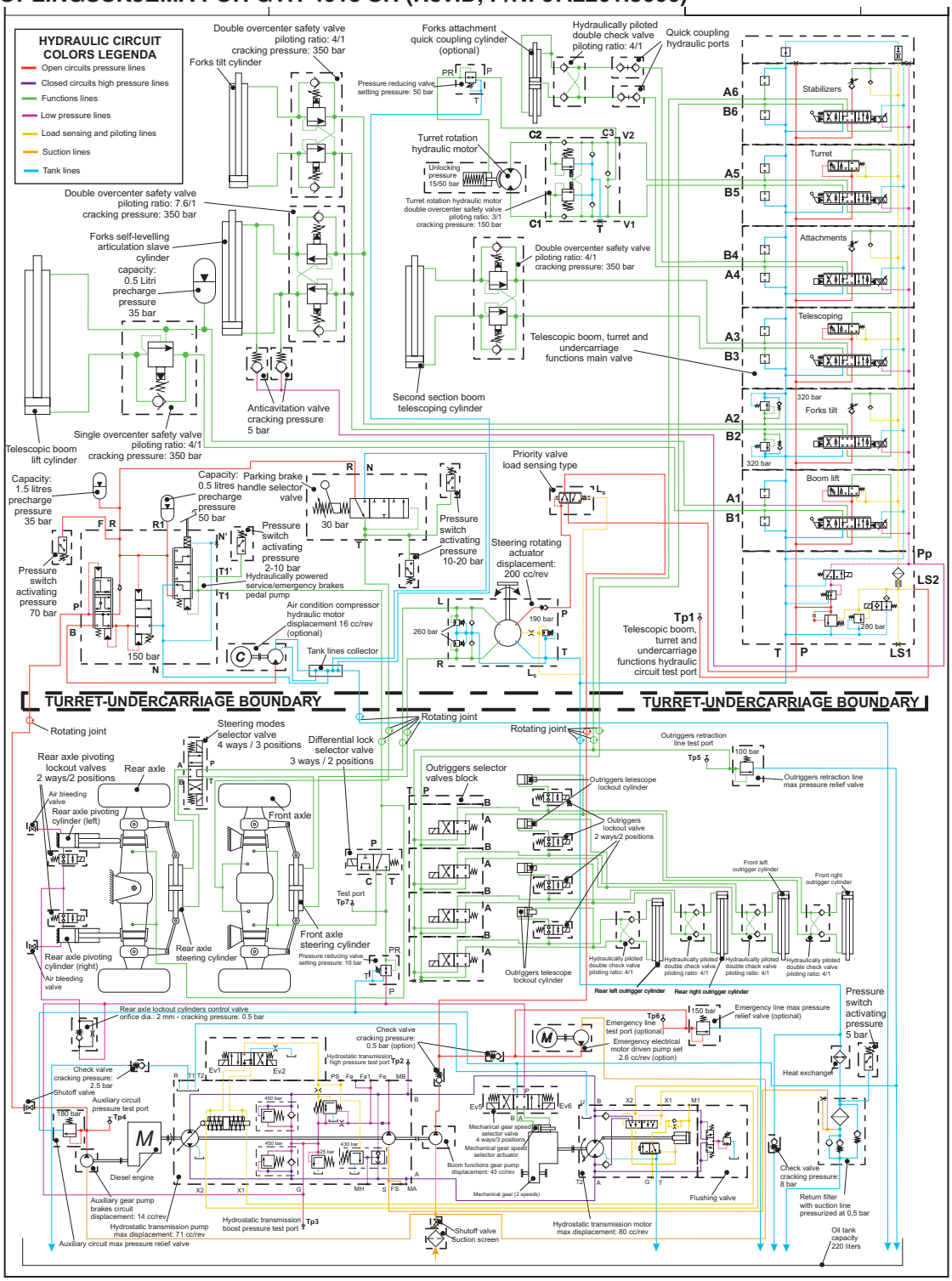
Diagrammer og skjema

KOPLINGSSKJEMA FOR GTH-4016 SR (Rev.D, P/N: 57.2201.3500)



Diagrammer og skjema

■ KOPLINGSSKJEMA FOR GTH-4018 SR (Rev.D, P/N: 57.2201.3600)



Test

PROSEDYRE FOR TEST AV OVERBELASTNING

Teleskoplifter med redskap med fast tyngepunkt for lasten (gafler, skovler, gripere):

1,33 x Q

Ref. standard ns-en 1459.
Q= nominell lasteevne.

Teleskoplifter med redskap med svingende tyngepunkt for lasten (krok, kran, vinsj):

1,33 x Q + 0,1 x Fb på hjul.
1,25 x Q + 0,1 x Fb på stabilisatorer.

Ref. standard EN13000.
Q= nominell lasteevne.
Fb= reduksjon av teleskopbommens vekt (veltemoment) ytterst på teleskopbommen.

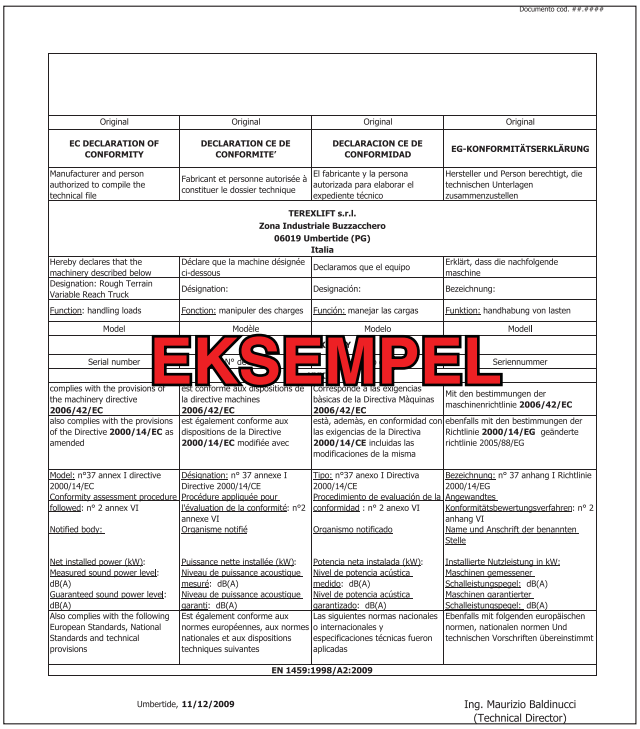
Siden skal være blank

CE-Samsvarserklæring

CE-SAMSVARSERKLÆRING - FULLSTENDIG TEKST

Produsent og person som har fullmakt til å utferdige den tekniske dokumentasjonen:
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia
Erklærer at maskinen beskrevet nedenfor
Handelsnavn: Terrenggående teleskoplift med variabel lasteevne.
Funksjon: løfting av last.
Modell **GTH XXXX YY**.
Serienummer **XXXXX**.
Oppfyller alle kravene i maskindirektiv **2006/42/EF**.
Oppfyller alle kravene i direktiv **2004/108/EF**
samt kravene i direktiv **2000/14/EF** og senere endringer
Modell: nr. 37 Vedlegg I direktiv 2000/14/EF
Prosedyren for samsvarsvurderingen: nr. 2 vedlegg VI
Kontrollorgan: xxxxx
Installert nettoeffekt (kW):
Målt lydtrykknivå: dB(A)
Garantert lydtrykknivå: dB(A)
er i tillegg i samsvar med følgendeEuropeiske Standarder, Nasjonale Lover og tekniske spesifikasjoner:
NS-EN 1459:1998/A2:2009

EKSEMPEL



Documento cod. ##.####

Original	Original	Original	Original
EC DECLARATION OF CONFORMITY	**DECLARATION CE DE CONFORMITE'**	**DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**	**EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Manufacturer and person authorized to compile the technical file	Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique	El fabricante y la persona autorizada para elaborar el expediente técnico	Hersteller und Person berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen
TEREXLIFT s.r.l. Zona Industriale Buzzacchero 06019 Umbertide (PG) Italia			
Hereby declares that the machinery described below	Déclare que la machine désignée ci-dessous	Declaramos que el equipo	Erklärt, dass die nachfolgende maschine
Designation: Rough Terrain Variable Reach Truck	Désignation:	Designación:	Bezeichnung:
Function: handling loads	Fonction: manipuler des charges	Función: manejar las cargas	Funktion: handhabung von lasten
Model	Modèle	Modelo	Modell
Serial number	N° de série	Número de serie	Seriennummer
complies with the provisions of the machinery directive **2006/42/EC**	est conforme aux dispositions de la directive machines **2006/42/EC**	Corresponde a las exigencias básicas de la Directiva Máquinas **2006/42/EC**	Mit den bestimmungen der maschinenrichtlinie **2006/42/EC**
also complies with the provisions of the Directive **2000/14/EC** as amended	est également conforme aux dispositions de la Directive **2000/14/EC** modifiée avec	está, además, en conformidad con las exigencias de la Directiva **2000/14/CE** incluidas las modificaciones de la misma	ebenfalls mit den bestimmungen der Richtlinie **2000/14/EG** geänderte richtlinie 2005/88/EG
Model: n°37 annex I directive 2000/14/EC Conformity assessment procedure followed: n° 2 annex VI Notified body:. Net installed power (kW): Measured sound power level: dB(A) Guaranteed sound power level: dB(A)	Désignation: n° 37 annexe I Directive 2000/14/CE Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité: n°2 annexe VI Organisme notifié Puissance nette installée (kW): Niveau de puissance acoustique mesuré: dB(A) Niveau de puissance acoustique garanti: dB(A)	Tipo: n°37 anexo I Directiva 2000/14/CE Procedimiento de evaluación de la conformidad : n° 2 anexo VI Organismo notificado Potencia neta instalada (kW): Nivel de potencia acústica medido: dB(A) Nivel de potencia acústica garantizado: dB(A)	Bezeichnung: n° 37 anhang I Richtlinie 2000/14/EG Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: n° 2 anhang VI Name und Anschrift der benannten Stelle Installierte Nutzleistung in kW: Maschinen gemessener Schalleistungspegel: dB(A) Maschinen garantierter Schalleistungspegel: dB(A)
Also complies with the following European Standards, National Standards and technical provisions	Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes	Las siguientes normas nacionales o internacionales y especificaciones técnicas fueron aplicadas	Ebenfalls mit folgenden europäischen normen, nationalen normen Und technischen Vorschriften übereinstimmt
EN 1459:1998/A2:2009			

Umbertide, **11/12/2009**

Ing. Maurizio Baldinucci
(Technical Director)

Siden skal være blank

Kontrolltabell

DAGLIG KONTROLL AV SIKKERHETSANORDNINGENE

DATO _____

DEL	RESULTAT	ANMERKNINGER	UNDERSKRIFT
Display og Kort for LMI.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Knapp for aktivering av styrespakens Bevegelser.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Knapp for Nødpumpe.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Nødstoppknapp.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Mikrobryter for Førersete.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sperreventil på Balansesylinder.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sperreventil på Løftesylinder.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sperreventil på Utstrekkings-sylinder 2. Blokkelement.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sperreventil på Utstreknings-sylinder 3. Blokkelement for GTH-4016 SR.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sperreventil på Svingningssylinder for Gaflene.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sperreventil på Sperresylin-der for Aksel.	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sperreventil på Sylinder Stabilisatorer.	❒ Positivt ❒ Negativt		

Kontrolltabell

DEL	RESULTAT	ANMERKNINGER	UNDERSKRIFT
Nærhetssensor	❒ Positivt ❒ Negativt		
Magnetisk Sensor	❒ Positivt ❒ Negativt		
Grensesnitt for Magnetisk Sensor	❒ Positivt ❒ Negativt		
Lastecelle	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sensor for Parkeringsbremse 1	❒ Positivt ❒ Negativt		
Sensor for Parkeringsbremse 2	❒ Positivt ❒ Negativt		
Ekstensometer på Bom	❒ Positivt ❒ Negativt		